

**CÔNG TY ĐỊA ỐC**  
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai  
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

**Kristine Thơ Đào**  
(817) 800-4567  
(214) 718-4567  
Chuyên viên địa ốc  
Multi-million dollar producer  
kristine\_dao@yahoo.com

**Kenneth Vuong**  
(469) 449-4533  
Chuyên viên địa ốc  
Trong toàn vùng ARLINGTON,  
DALLAS, FORT WORTH,  
và vùng phụ cận



"Your Satisfaction is Our Success"

**tre**

QUẢNG CÁO TRÊN HIỆU QUẢ  
TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CÁN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

**972-675-4383**  
EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM  
BAOTREROAVAT.COM

Ô TRỒNG

**H1B F-1**  
visa lao động visa du học sinh  
chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion  
để chuyển diện EB5  
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

\* Dự án thuộc vùng Rural TEA  
\* Hồ sơ được xử lý ưu tiên  
\* Được ở lại Mỹ  
\* Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)  
\* Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án

Đức Nguyễn **214.755.9948**  
Catherine Nguyễn **469.867.1164**

**UNI SERVICES**

GIÚP ĐIỀN ĐƠN MIỄN PHÍ  
MEDICARE PART C (Advantage)

- Medicare Part A & B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hưu và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)

Chúng tôi có nhiều hãng bảo hiểm Medicare và nhiều tiêu bang cho quý vị để đăng lựa chọn

**Ann Nguyen**  
(817)891-0479 (469)441-0770

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare. Không phải của Medicare Liên Bang



TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre

TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 11 tháng 06 năm 2026

**972.675.4383**

Email: dallas@trenws.net

# TRAN FAWCETT LAW, PLLC

## VĂN PHÒNG ĐẢM NHIỆM HỒ SƠ:

- Car Accidents • Truck Wrecks
- Wills • Living Trusts
- Transfer on Death Deed  
Lady Bird Deed
- Probate, Small Estate Affidavit
- Asset Protection Trusts
- Nuptial Agreements
- Tai Nạn Xe Cộ
- Di Chúc • Living Trusts
- Sang Nhượng Bất Động Sản  
Dựa Theo Chứng Từ
- Thủ Tục Mở Thừa Kế Tại Tòa
- Lập Chứng Nhận Di Sản
- Quý Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản
- Hợp Đồng Hôn Nhân

**Phuong Tran Fawcett**  
ATTORNEY

**972-708-1036**

Chase Building, 100 N Central Expy  
(Lầu 4, Phòng 416),

Richardson, TX 75080  
(đọc Belt Line and Đường 75)



Xin mời  
quý đồng hương  
đón nghe hàng tuần  
**talkshow**  
của chúng tôi trên  
**Saigon Radio**  
lúc 4:30  
chiều thứ Ba



# NANCY NGUYEN

CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE

(469) 693-1991

nancynguyentexas@gmail.com

3202 N. Shiloh Rd #102  
Garland, TX 75044

**THẮC MẮC  
VỀ MEDICARE**



Chúng tôi đại diện nhiều  
hãng bảo hiểm, có thể  
giúp quý vị giải đáp  
mọi câu hỏi liên quan  
đến Medicare cũng như  
chương trình tiền thuốc  
quý vị đang có.



# Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



**Carlie Nguyen Inc.**  
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St  
Garland, TX 75042-6234  
tnguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!  
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300 Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Một công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả công ty bảo hiểm. Không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điều kiện trung gian được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gọi người đại diện để biết chi tiết.



**AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS**  
MORTGAGE



## Introducing Ignite Home Ownership<sup>1</sup>

- Low or no down payment.
- Reduced interest rate.
- Up to \$3,500 toward closing costs.<sup>2</sup>
- Flexible Credit

**Vivian Thanh-Van Le**  
Sr. Mortgage Loan Officer  
NMLS 309757  
vivianle@anbt.com  
214.718.7183

**Apply Online:**  
anbt.com/VivianLe

**Tôi nói tiếng Việt**

**Servicing Dallas-Fort Worth**

<sup>1</sup>Property must be located within a census tract comprised of greater than 50% minority population or a "low" or "moderate" income level as determined by the FFIEC Geocoding/Mapping System within the following Texas counties: Collin, Dallas, Hunt, Johnson, Kaufman, Rockwall, Tarrant, or Van Zandt. Homebuyer education required for first-time buyers or buyers who have not owned a home in the last three years. <sup>2</sup>While funds last. Consult a tax advisor for potential tax implications.



All loans subject to credit approval and program guidelines. Third party fees apply. Equal Housing Lender. NMLS 445248.

# ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, [www.pronailsupplies.com](http://www.pronailsupplies.com)  
Phone: (972) 494-6111



# WALNUT DENTAL

**BÁC SĨ NHA KHOA**  
**Dũng Peter Trần, D.D.S.**

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

**972-699-9800**

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**  
General Dentistry
- **CÂY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**  
All On 4 Implants

**\$990** SPECIAL OFFER  
**BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN**  
Same Day Porcelain Crown



**Dũng Peter Trần**  
HỘI VIÊN

American Dental Association  
Texas Dental Association  
Dallas County Dental Society

**\$2900** SPECIAL OFFER  
• **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**  
Implant with Crown

**\$3900** SPECIAL OFFER  
• **RĂNG GIẢ BỊ LÔNG? CHÚNG TÔI**  
**Ổ ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS**  
Loose Lower Denture?  
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

# Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120  
Lewisville, Texas 75056

**(469) 294-0224 (469) 294-0289**

**(972) 904-9392** (Nói tiếng Việt)

lakewoodhills.dental@gmail.com

Fax: **(469) 294-0292**

**FAMILY | COSMETIC**  
**IMPLANT | ORTHODONTICS**



**Đặc Biệt**

- **Implant \***
- **Niềng Răng \***
- **Invisalign Braces \***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**



Có chương trình trả góp, carecredit  
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7  
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

\*Có trả góp hàng tháng

# Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa  
**THEM VU, M.D.**

Board Certified in Ophthalmology  
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

6300 Stonewood Dr, #304  
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:  
Mon-Fri: 9am - 5pm

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

**GIẢI PHẪU MẮT:**

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

**KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE**

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...  
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



# TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**  
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA  
**TRUC LE D.D.S.**

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay  
**972-864-0000**

Mon: 9am - 6pm  
Tue - Fri: 8:30am - 5pm  
Sat: 8am - 2pm

**ĐẶC BIỆT**  
**CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP**  
**PAYMENT PLAN**

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn,  
Medicaid, CHIP và PPO.

**Giảm 30%** cho bệnh nhân mới



# YOUR CHOICES MATTER

SIGN UP FOR AIR QUALITY ALERTS  
AT [AIRNORTHTEXAS.ORG](http://AIRNORTHTEXAS.ORG)





# HOMESMART.

## CÔNG TY ĐỊA ỐC

710 E Colonial Dr  
Orlando, FL 32803

Quý vị đang cần mua hoặc bán nhà?  
Hãy gọi cho Linh Ân để được hướng dẫn tận tình.  
Are you looking to buy or sell a home?  
Let the professional help you!



*"Achieving dreams, one house at a time!"*



**NAMAR**  
MILLION DOLLAR CLUB  
2020, 2021, 2022 & 2023

**Linh Ân Trương**  
Licensed # 380104  
Cell: **770-598-1468**  
Email: Myrealtor316@gmail.com

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

# ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991 - 3334  
1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460 - 3999  
(Trong Chase Bank Building)



www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



**PERSONAL INJURY LAW** Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

**CRIMINAL LAW**

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp và các tiểu hình, đại hình khác.

**CIVIL LAW**

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

**HÙNG NGUYỄN** (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



**Nha sĩ**  
**PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.**  
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015  
(cùng bên Room To Go)  
**817.466.1500 | 817.466.1512**

**2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021**  
**817-554-2007**

**Nha sĩ**  
**ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**  
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119  
**817-413-6000**

**NHA SĨ CÓ GẮN**  
**25 NĂM PHỤC VỤ**  
**CỘNG ĐỒNG**

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại

**\$19** Toothache Exam & Xray New Patients  
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

**\$55** Adult Exam & Xray & Cleaning New Patients  
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

**\$35** Child Exam & Xray & Cleaning New Patients, 12 years & younger  
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

**1 FREE** Whitening Treatment With Paid Cleaning, Exam & Xrays  
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

**DISCOUNT** CHO NGƯỜI LỚN TUỔI VÀ KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

**Có Giá Đặc Biệt Cho Implant**

Nhận hầu hết các bảo hiểm



**GIỜ MỞ CỬA:**

- Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
- Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

**Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn**



**LINHDO AGENCY**

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081  
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

**CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT**

**BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE**  
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023  
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi  
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan  
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

**TAX**  
**KHAI THUẾ**  
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)  
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên  
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)  
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch và các loại giấy tờ khác  
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

**Umbrella**  
**BẢO HIỂM**  
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín  
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



**Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà**  
**sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng**

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

[www.kimledds.com](http://www.kimledds.com)  
**(817)473-6677**  
990 US HWY 287, STE 112  
Mansfield, TX 76063




**DALLAS**  
**OBGYN PA**

**NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA**

**QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.**

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.  
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.  
Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.

**SẢN KHOA**

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình & ngừa thai.

**PHỤ KHOA**

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

**GIẢI PHẪU**

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D  
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230  
[www.DallasObgynPA.com](http://www.DallasObgynPA.com)  
Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**

**Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM**



**Andrea Hanh Pham**

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



**LET US SAVE YOU MONEY**

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

# TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115  
Richardson, TX 75081  
**(972) 808-9068**



### Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

**THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG**



**Luật Sư Jack Cupples**

Trên 25 năm kinh nghiệm

### Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

### Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

### Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



## TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

[www.TonNuGroup.com](http://www.TonNuGroup.com)

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM  
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720  
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

#### • HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

#### • REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn  
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

#### • PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | [www.LoanJava.com](http://www.LoanJava.com)

**CINDY HUYỀN TÔN NỮ,**  
Mortgage Broker NMLS #1107812

(469) 581-8811 Office

Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC  
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- **Giảm Chi Phí** nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- **Chuyên tìm địa điểm** mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

**CINDY HUYỀN TÔN NỮ,**  
Broker License #0615803

(469) 581-8866 Office

(469) 714-6062 Cell

Cindy@tonnugroup.com

[www.tngre.com](http://www.tngre.com)



- **KHAI THUẾ CÁ NHÂN**
- **KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI**  
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)
- **THÀNH LẬP CÔNG TY**  
LLC, Partnership, S-Corp Formation

- **LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT**

- **LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN**  
W2, 1099, Payroll

- **GIỮ SỔ SÁCH** Bookkeeping

(972) 743-9331 Office

Incometax@tonnugroup.com



#### BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

#### BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

#### BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office

Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

# DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

**Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S**

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)  
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

**invisalign**  
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG &  
NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG  
BỊ CHẢY MÁU  
(BỆNH NHOÚ RĂNG)

**25% Off**  
Mỗi bệnh nhân mới  
(giá trị với coupon)  
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn  
chụp 1 X-ray  
**MIỄN PHÍ**  
cho bệnh nhân mới  
(giá \$80)

**30% Off**  
cả gia đình bệnh nhân mới  
(giá trị với coupon)  
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI  
"CEREC CROWN"  
Bọc răng bằng sứ  
"Porcelain" trong 1 lần hẹn  
& không cần trở lại

**TẮY RĂNG TRẮNG**  
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING  
**\$299.99**  
giá thường \$499.00  
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

**NIỀNG RĂNG**  
Chỉ trả mỗi tháng:  
**\$89.00**  
\$1,999.00 (total)  
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm  
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

## VANGUARD ROOFING

GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO  
**THIỆT HẠI?**  
THAY MÁI NHÀ MỚI  
HỆ THỐNG MĂNG XÔI  
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

**CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ**

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

**(305) 912-2828**

# Happy Retirement

UNI SERVICES

## Medicare Advantage Part C & D

Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B  
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.  
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.  
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**  
**817.891.0479 - 469.441.0770**

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:  
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

## HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHI TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

**ĐẶC BIỆT**  
**\$1000 OFF** Implant

**Mở cửa 7 ngày:**  
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO  
Có chương trình trả góp không lãi suất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress of Oral Implantologists  
Fellow of the Academy of General Dentistry

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199  
Garland, TX 75044  
Tel: **(469) 969-0149**

Website: [www.huedentalgarland.com](http://www.huedentalgarland.com)  
Email: [huedental@huedentalgarland.com](mailto:huedental@huedentalgarland.com)

BEFORE

AFTER

Same patient

Dr. Nghi Tran

After 2 Implants

Actual results may vary

**TỔ HỢP LUẬT SƯ**

# James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □



**TRẦN HOÀNG CHÂU**  
Paralegal

**TAI NẠN** Xin giảm hospital bills.  
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

**GIA ĐÌNH** Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.  
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

**DI TRÚ** Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.  
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.  
Mọi vấn đề liên quan di trú.



**NGUYỄN ĐẠI HÂN**  
Paralegal

**THÀNH THẬT - TẬN TÂM**  
**LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA**

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042  
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

## Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**  
✉ [minhnguyen5@allstate.com](mailto:minhnguyen5@allstate.com)

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

**NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ**  
**TOWNHOUSE | CONDO**  
**CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...**

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

Đặc biệt

🏠 + 🚗

se có giảm giá nhiều khi mua chung và càng nhiều xe càng được giảm giá

**Scott Cato Agency** | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034  
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



**MORE CHOICES - MORE SAVINGS**

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040



**972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker**

**Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín**

































**Văn Phòng Bảo Hiểm**



**XE**



**NHÀ**



**CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

# Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101  
GARLAND, TEXAS 75042

Tel: (972) 272-1993  
Fax: (972) 487-9092

# 協泰

# Hiep Thai

# Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY  
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel: (817) 459-1310  
Fax: (817) 459-1317

## HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

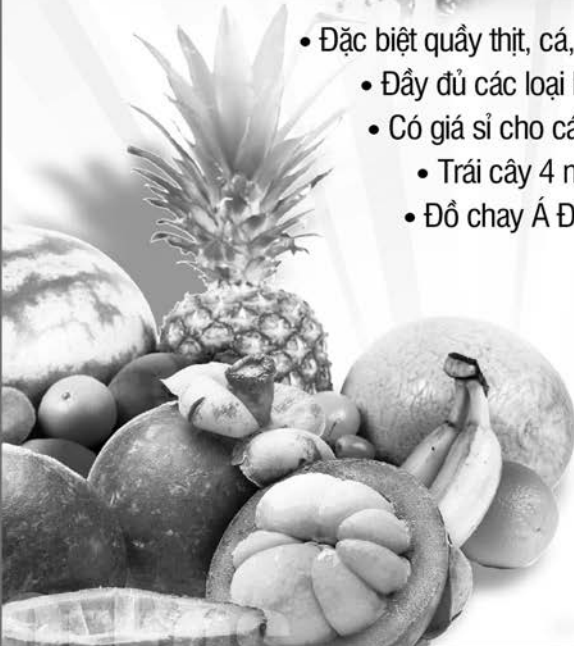
**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẶC LỤC HƠN.  
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG  
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

### HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
  - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
  - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày  
**9AM - 9PM**

**có Bia + Rượu**



**Lily Nguyen** Real Estate Agent

📞 972-800-4111

📞 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,  
McKinney, Texas 75070

# MUA, BÁN NHÀ

trong vùng  
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán, Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà Property Management
- Làm việc với rất nhiều Lender khác nhau để giúp quý vị mua được căn nhà vừa ý

## CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



**THÚY LÊ**

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



**PHƯƠNG LÊ**

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



**KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH**

## NANCY NGUYEN Independent Insurance Agency

6136 Frisco Square Blvd, Ste 400  
Office 487, Frisco, TX 75034

CHÚNG TÔI LÀM VIỆC VỚI  
HƠN 100 HÃNG BẢO HIỂM  
DANH TIẾNG, SẼ GIÚP QUÝ VỊ  
CHỌN MUA BẢO HIỂM PHÙ  
HỢP VỚI GIÁ THẤP NHẤT!

## XE NHÀ LỮ LỰT THƯƠNG MẠI UMBRELLA

TRAVELERS PROGRESSIVE GEICO

Allstate. Safeco Insurance. Nationwide

STATE AUTO MERCURY INSURANCE

Mọi chi tiết xin liên lạc NANCY:  
Licensed Insurance Agent

469-693-1991

972-457-1188

nancy.nguyen@brightway.com





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại  
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,  
Garland, TX 75044  
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm

THỰC HIỆN

**Nguyễn Trang - Nhật Hoàng**

BIÊN TẬP

**Nguyễn Xuân Thiệp**

DỊCH THUẬT

**Bảo Sơn - Phạm H Nghị**

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật sư **Cao Quang Ánh**  
2439 Manhattan Blvd., #302  
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

**Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.**  
(Luật sư **Anh Thư**)  
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300  
Arlington, TX 76010  
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

**Bào Huân**

LAYOUT & ART DESIGNERS

**Đỗ Thọ**

**Băng Dương - Trần Huyền  
Hó Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi**

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

**Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh**

HOA SĨ

**Bào Huân - Hoàng Tường  
CAN - Hồ Đắc Vũ**

QUẢNG CÁO

**Nancy - H. Oanh - Hương Lan**  
972-675-4383  
817-421-1400

### Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi  
trong và ngoài nước Mỹ.  
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.  
Xin liên lạc: 972-675-4383  
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)  
email:dallas@trenews.net  
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành  
tại các thành phố, tiểu bang:

### TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 \* Fax: 972-675-3764  
Email: dallas@trenews.net \* info@trenews.net \* editor@trenews.net  
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

### TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735  
Email: info@trenews.net  
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

### TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh  
Tel: 407-948-2012 \* 407-894-5111 \* 407-897-1114  
Fax: 407-894-6190 \* Email: florida@trenews.net  
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

### TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420  
Fax: 404-704-0358  
Email: georgia@trenews.org  
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

### Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins  
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc  
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê  
Minh Hải (CA) ■ Tường Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)  
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên  
Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng  
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■  
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ  
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương  
■ Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■  
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương  
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu  
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy  
Messegee ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah  
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trân  
■ Lão Mẫn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp  
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc  
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ  
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)  
■ Lưu Na ■ Phiến An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan  
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê  
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió  
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng  
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■  
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■  
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh  
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tâm  
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo  
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan  
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy  
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết  
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.  
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)

Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.

Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.

Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS-FW

**972-675-4383**

HOUSTON

**281-978-4735**

FLORIDA

**407-948-2012 \* 407-894-5111**



Email

**Dallas@trenews.net**

**Info@trenews.net**



Liên lạc, cộng tác bài vở

**Bientap@trenews.net**



Góp ý, phê bình

**Editor@trenews.net**



Website

**<https://baotreonline.com>**

# DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

## TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair ————— trang 29

## VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+BS Nguyễn Văn Hào ————— trang 71  
+BS Trần Đình Cường ————— trang 71  
BS Mỹ Huyền Đình ————— trang 30  
+ BS Trần Xuân Nguyên ————— trang 20  
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) ————— trang 6  
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C ————— trang 163

## BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center ————— trang 03

## BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) ————— trang 08  
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) ————— trang 24  
HUE Dental ————— trang 08  
iTooth Dentistry ————— trang 160  
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) ————— trang 03  
NS Binh Trong Tran ————— trang 41  
NS Nguyễn Ngọc Tuyển ————— trang 33  
NS Kim Ngà Lê ————— trang 6  
NS Phạm Xuân Đức ————— trang 6  
+ NS Peter Huynh ————— trang 20  
+NS Ngô Trường Tín ————— F.Box/173  
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng  
————— trang 35  
Peter Huynh DDS ————— trang 20  
Ryan Dental ————— trang 21  
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo ————— trang 169  
+ Skyline Dentistry & Implant Center ————— trang 172  
Smiley Dental ————— trang 168  
Trucare Dental ————— trang 03  
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) ————— trang 03

## BẢO HIỂM

+ All in One Solution ————— trang 5  
Ann Nguyen State Farm ————— trang 23  
Carlie Thảo Nguyễn BH ————— trang 2  
Emily Broker Group ————— trang 170  
I-Care Insurance ————— trang 169  
John Quý Nguyễn NY LIFE ————— trang 17  
Linh Đỗ Farmers ————— trang 06  
Ly Insurance ————— trang 41  
Nancy Nguyen Medicare ————— trang 2  
Nancy Nguyen Insurance ————— trang 11  
Phụng Hoàng Insurance Services  
(Huy Nguyen) ————— trang 63  
Minh Nguyen Allstate ————— trang  
Oanh Vu New York Life ————— B.Box  
Simple Insurance Agency (Sophia Tran) ————— trang 16  
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh ————— trang 20  
+ Thảo Mai BH ————— trang 63  
Thu Luu BH ————— trang 29  
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) ————— tr. 47  
Tommy Chau Allstate ————— trang 20  
Tín Lê Farmers ————— trang 30  
Trương Insurance ————— trang 21  
+ Tuấn Mai BH ————— trang 63  
Trang Phan (Universal Insurance) ————— trang 9  
Uni Services ————— F.B/8

## CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck ————— tr. 23/4  
Budget Signs ————— trang 16  
AMP Immigration & Travel service ————— trang 10  
C & C Pest Control Company ————— trang 162  
Dallas Driving School ————— trang 162  
Đài PT 1160 AM ————— trang 112  
+ Good Giant-Live Casino ————— trang 170  
Hội Thánh Tin Lành ————— trang 21

Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi ————— trang 159  
Le Gởi Tiền Lệ ————— trang 23  
Liz's Hair Stylist & Makeup ————— trang 156  
+ NT PHOTO ————— trang 34  
+ TD Design ————— trang 157  
+ Tôm khô US ————— tr. B.BOX  
Trường dạy nghề sửa máy lạnh ————— trang  
VN Home Health Care ————— trang 25

## CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic ————— trang 29  
Advanced Spinal Care Clinic ————— trang 41  
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) ————— trang 47  
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) ————— trang 33

## CHỢ

Chợ New Trường Nguyên ————— trang 62  
Chợ Bến Thành ————— trang 59  
Chợ Vietnam Plaza ————— trang 25  
Hiệp Thái Plaza ————— trang 10  
SB Food Depot & Southern Bay Seafood ————— trang 31

## DỊCH VỤ

A & N immigration service ————— trang 35  
+ CT Travel ————— trang 35  
+ DV thông dịch ————— trang 173  
Go USA ————— trang 17  
Lan Trương DV ————— trang 24  
Lucky DV di trú ————— trang 43  
Thiên Ân du học ————— trang 16

## ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -  
Vivian Thanh Van Le ————— trang 2  
+ Anland Realty ————— trang 172  
Chicago Title ————— trang 173

# DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 173
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Tho Phan Realty & Mortgage	F.BOX
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

## ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang 155
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
Hoang Heat & Air	trang 158
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
QHK Contractor & Air LLC	trang 157

## NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 174
+ Max man	trang 174
+ Maxx-Power	trang 174
St. Paul Pharmacy	trang 20
+Store 789-Supper Big Thick	trang 35
Thuốc Bắc Hưởng Dương	trang 63

## NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 142
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02
TN Spa	trang RV

## NHÀ HÀNG

Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

## MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

## KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 35
Đôn Diệp, CPA	trang 31
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 171

## SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Good Job Roofing	trang 158
Hào Texas Builder	trang 160

HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 163
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 158
Nhan Nguyen Construction	trang 157
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
QHK Contractor & Air LLC	trang 157
Sang EZ Remodeling	trang 162
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 158
Tommy Home Repair	trang 158
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

## VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.5
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm (Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group (Cindy D Purinton)	trang 30

# BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

**NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU**

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters  
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND  
OTHER STATES AS WELL**

**Jimmy: 682-558-9991**  
Email: [signstx@yahoo.com](mailto:signstx@yahoo.com)  
[www.budgetsigns.net](http://www.budgetsigns.net)



Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm **nhANH CHÓNG, UY TÍN, TẬN TÌNH và CHU ĐÁO.**
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

TX License # 797882

**(214) 254-9489**

[julieha810@yahoo.com](mailto:julieha810@yahoo.com)

6600 Chase Oaks Blvd, #150  
Plano, TX 75023

## SIMPLE INSURANCE AGENCY

**SOPHIA TRAN** *Licensed Agent*

*Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!*



- ⊙ HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- ⊙ HOSPITAL INDEMNITY
- ⊙ MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- ⊙ MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- ⊙ PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- ⊙ MEDICARE WITH MEDICAID
- ⊙ MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS  
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và  
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

**CALL/TEXT: 945-344-6019**

**FAX: 469-574-5335**

[simpleins.sophiatran@gmail.com](mailto:simpleins.sophiatran@gmail.com)

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!

- **MEDICARE TRÊN 65 TUỔI**
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI**
- **BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM**



## HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN

★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.

★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.

★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).

★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.

★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

[www.duhochoaky.com](http://www.duhochoaky.com)

**Liên lạc: Tony Tam Đặng**  
**469.867.1941**  
**972.437.1109**

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)



# Best Air Services

License # TA CLB 019813E

## Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM  
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM  
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:  
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,  
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

## JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS  
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,  
AIG, ETC.  
AUTO  
HOME, COMMERCIAL  
HEALTH, OBAMA CARE  
LONG TERM CARE  
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200  
Haltom City, TX 76111  
Off: (817) 585-4018  
Cel: (817) 675-8048  
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3  
Haltom City, TX 76111  
Off: (817) 386-4369  
Cel: (817) 713-6804  
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

## GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D  
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thẻ xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

## TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth,  
Arlington, Sachse, Garland,  
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI  
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN  
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

**ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%**

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

KHÔNG CẦN CHECK  
INCOME VÀ CREDIT  
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.

AVIGNON  
REALTY  
Sales, Leasing & Management  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL





NANO BANANA

## Người thầy của tôi

Trong đời hầu như ai cũng có một thầy hoặc cô giáo đã để lại cho mình nhiều ấn tượng tốt đẹp khiến mình yêu mến. Sau đây là câu chuyện cảm động của một người học trò nghèo ở miền quê kể chuyện về người thầy yêu mến của mình. Mời các bạn theo dõi. NS

**L**úc bé thơ ấy tôi nào hiểu những gì thầy muốn nói, chỉ khẽ cười rồi im lặng. Thầy ơi! Sao con nhớ thầy đến thế!

Tôi sinh ra ở làng quê nhỏ bé. Trường tôi ngày xưa nghèo lắm! Nhưng ở nơi đó chất chứa nhiều kỷ niệm thân thương về người thầy, về tuổi thơ của tôi!

Đã gần 20 năm trôi qua nhưng hình ảnh thầy vẫn luôn in sâu trong ký ức của tôi. Đó là người thầy đầu tiên. Ngày đầu đi học tôi đã rụt rè đứng trước cửa vì ngại lớp sợ thầy, không dám rời tay mẹ để vào lớp. Thấy tôi rụt rè, thầy nhìn tôi mỉm cười và dắt tôi vào, lúc đó tôi cảm nhận được một sự gần gũi đến lạ, người thầy đầu tiên, mới gặp mà dường như quen thân từ lúc nào.

Năm ấy thầy cũng đã già, mái tóc đã ngả màu hoa râm. Sau cặp mắt kính lão dày cộm, đôi mắt thầy đã xuất hiện nhiều khoe chân chim nhưng vẫn còn sáng, và dịu hiền, ấm áp khiến chúng

tôi rất an tâm. Thầy gầy và dáng đi hơi khòm. Sáng nào thầy cũng lọc cọc đi trên chiếc xe đạp khung han gỉ tới trường. Mọi thứ thuộc về thầy cũ kỹ đến mức hoài cổ.

Từ lần đầu được gặp thầy rồi được thầy dạy dỗ, tôi càng hiểu và thấy yêu quý thầy nhiều hơn. Với thầy, tôi có thể diễn tả bằng hai từ “yêu thương” và “tận tụy”. Thầy tận tụy trong từng bài giảng, từng giờ đến lớp. Cả những ngày nóng bức hay những ngày mưa, thầy đều đến lớp đều đặn để dạy cho chúng tôi những nét chữ, những phép tính và cả những bài học nhân nghĩa đầu đời.

Tôi vẫn nhớ những lần được thầy đưa về nhà. Con đường đá gồ ghề đã lấy của thầy biết bao nhiêu là mồ hôi. Tôi không bao giờ quên được hình ảnh thầy cùng với chiếc xe đạp cũ cứ kêu cọt két theo từng vòng quay. Lưng thầy ướt đẫm mồ hôi mà miệng vẫn luôn cười. Trên con đường gập ghềnh, dài ngoằng bỗng như ngắn lại, thầy và tôi trò chuyện bao nhiêu điều thú vị.

Tôi vẫn nhớ có lần thầy hỏi tôi: “Con có biết giông bão có lợi gì cho cây cối không?”. Thấy tôi ngơ ngác không hiểu, thầy nói: “Giông bão sẽ làm cho cây cối bám rễ sâu hơn đó con, có thể bây giờ con không hiểu nhưng sau này lớn lên con sẽ hiểu!”. Lúc bé thơ ấy tôi nào hiểu những gì thầy muốn nói, chỉ khẽ cười rồi im lặng. Thầy ơi! Sao con nhớ thầy đến thế!

Rồi năm tháng trôi qua tôi không còn học lớp thầy nữa, nhưng tôi vẫn hay đến nhà hoặc đến trường thăm thầy. Đối với tôi thầy không đơn thuần chỉ làm một người thầy mà thầy con như một người cha, một người dạy cho tôi bao điều hay lẽ phải, là nguồn khích lệ lớn của cuộc đời tôi.

Năm đó tôi đậu đại học, nhưng nhà khó khăn lại đồng anh em, quê tôi cũng nghèo, chẳng mấy ai cho con đi học đại học. Ba mẹ tôi cũng vậy phần vì quá nghèo, phần vì nghĩ đến điều kiện của con mình “làm sao mà chơi với người ta!” ...Thầy là người duy nhất ủng hộ tôi và cho tôi niềm tin rằng “tôi cũng có thể”. Thầy đã tới nhà tôi mấy lần, nói chuyện với ba mẹ tôi rất lâu để tôi được đi học. Và cuối cùng tôi cũng được thực hiện giấc mơ thời sinh viên. Nhưng vui mừng chẳng được bao lâu, bao nhiêu lo lắng tràn về vây lấy tôi... Năm năm trời, hàng trăm thứ tiền như bầy ong vo ve trong đầu tôi. Nhiều lần tôi định bỏ cuộc, nhưng thầy đã gọi điện khuyên tôi.

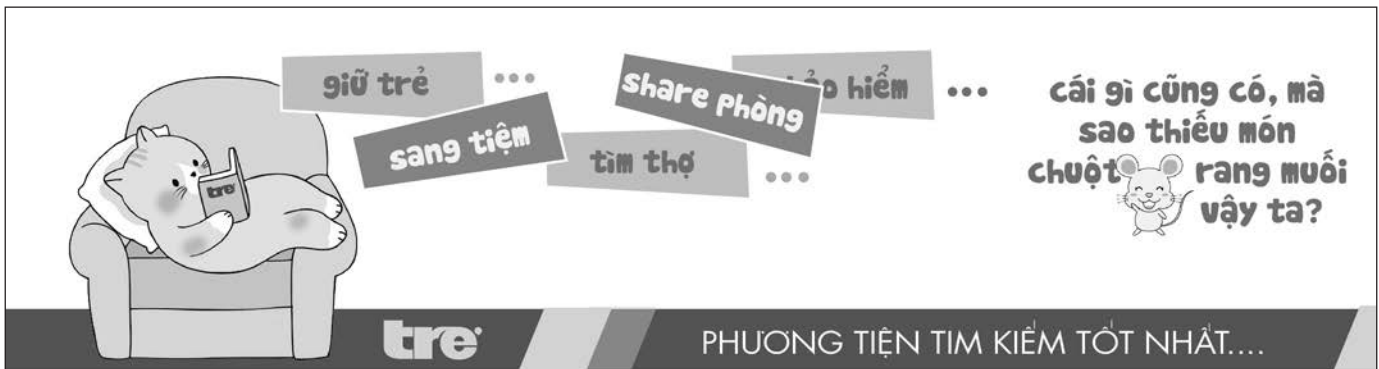
Một ngày nọ thầy lặn lội lên thành phố để thăm tôi, dúi vào tay tôi một gói giấy mà thầy gọi là “bí kíp” rồi dặn “lúc nào khó khăn nhất thì con hãy mở ra!”. Gói “bí kíp” mà tôi nhận được từ tay thầy là một xấp tờ tiền được thầy gói cẩn thận. Đó có lẽ là số tiền mà thầy đã dành dụm được. Cầm xấp tiền trên tay mà nước mắt tôi tuôn rơi, tôi thấy biết ơn thầy vô cùng.

Đã lâu lắm tôi không về nhà, và lâu lắm thầy không lên thành phố thăm tôi nữa. Trưa đó, mới đi học về mẹ gọi điện lên báo: “Thầy N. mất rồi!”. Tôi chỉ lắp bắp hỏi được ba chữ: “Sao thầy mất?”, rồi sụp xuống khi mẹ cũng nghẹn nghẹn ở đầu dây bên kia: “Thầy bệnh lâu rồi mà không ai biết. Ngày đưa thầy vào viện, bác sĩ chụp hình mới biết thầy bị ung thư phổi giai đoạn cuối. Vài hôm sau thì thầy mất...”

Cả thế giới quanh tôi như sụp đổ. Tôi bỏ hết mọi việc, học hành leo lên xe đò vội vã về quê. Suốt chặng đường về nhà những hình ảnh về thầy cứ hiện lên trong đầu tôi. Tôi thấy mình có lỗi với thầy, mấy năm qua tôi miệt mài trên thành phố mà không một lần về thăm thầy, chắc thầy nhớ tôi nhiều lắm.

Nước mắt tôi lăn dài trên má, mặc cho những lời hỏi thăm và ánh mắt tò mò của những người xung quanh, trái tim tôi gào lên nức nở: “Thầy ơi sao không đợi con về ...”.

NS (THEO ĐOÀN NGUYỄN)



giữ trẻ ...  
sang tiệm ...  
share phòng ...  
tìm thợ ...  
cái gì cũng có, mà sao thiếu món chuột rang muối vậy ta?

tre PHƯƠNG TIỆN TÌM KIẾM TỐT NHẤT....



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE  
TOMMY CHAU RICHARDSON



## CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

### QUYỀN LỢI

Salary + trả overtime + commission cao  
+ bonus mỗi tháng + bonus cuối năm  
Hai tuần vacation + holidays + 401K

### ĐIỀU KIỆN

Phải có license  
và ít nhất một năm kinh nghiệm.  
Bonus \$3,000 khi được nhận việc.

Xin gửi resume  
vào email

[tommychau@allstate.com](mailto:tommychau@allstate.com)

hoặc gọi vào  
office phone

**972-744-9873** (bámsố 1)

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm nhà, xe, tiệm

## PETER HUYNH DDS PC

1912 N. Carroll Blvd.  
Denton, TX 76201

**940-591-1195**

2505 E. Arkansas Ln, #143  
Arlington, TX 76010  
(cạnh nhà hàng Thanh Thanh)

**817-861-6399**

Cần nhân viên

Implant (trồng răng)

Dentures (làm các loại răng giả)

Restorative (chữa trị các bệnh về răng)

Family & cosmetic dentistry

(chuyên về nha khoa gia đình và nha khoa thẩm mỹ)

- Nhận bảo hiểm PPO, Medicare v.v...
- Giá ưu đãi cho bệnh nhân không có bảo hiểm



## STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent



## TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



✓ Tận tâm - Uy tín - Thành thật.  
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,  
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..  
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách  
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



3307 Beltline Rd.  
Garland, T X. 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

**469-304-0062**

**469-304-0063**

tre™

BẢO TRẺ

- DE CẮT
- DE ĐỌC
- DE THẤY
- DE TÌM

**RAO VẶT**

TRÊN BÁO TRẺ

TIẾT KIỆM  
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

☎ **972.675.4383**



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

**HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI  
NEW LIFE ASSEMBLY**

3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:

- Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
- Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
- Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào **thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng** từ **12:30pm - 2:00pm**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc  
**cô Thu: 714-487-3819**

hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn: 972-935-7117**

ARLINGTON FINANCIAL  
SERVICES INC.

**TRUONG  
INSURANCE AGENCY**



**JUSTIN (NGHĨA)**  
**682.554.9082**

Tel:  
**817-226-3510**  
**817-226-2226**  
Fax:  
**817-701-0200**

2111W. Arkansas Ln.,  
Arlington, TX 76013



**Teresa Truong**  
(Agent)

BẢO HIỂM

**XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI  
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH**

**QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE**

[www.arlingtoninsurance.net](http://www.arlingtoninsurance.net)

**RYAN DENTAL**

Family, Cosmetic, Implant

**RYAN NGUYEN, D.M.D.**

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA  
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

☎ **972-530-0893**

🦷 **LẤY TỦY RĂNG**  
(Root Canal)

🦷 **NHỔ RĂNG KHÔN**  
(Wisdom teeth Extraction)

🦷 **RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**  
(Crown, Bridge)

🦷 **IMPLANT**  
(Trồng Răng)

🦷 **IMPLANT SUPPORT DENTURE**  
(Hàm Răng Giả)

**GIÁ ĐẶC BIỆT  
cho IMPLANT**



Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM  
Sat, Sun: 9AM - 4PM  
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113  
Garland, TX 75044



## Suy Đi Ngẫm Lại

Chúng ta không thể thay đổi hướng gió, nhưng có thể điều chỉnh cánh buồm.

TỤC NGỮ ẤN ĐỘ



Cuộc sống không phải là việc đi tìm chính mình. Cuộc sống là tạo nên chính mình.

GEORGE BERNARD SHAW

Nếu bạn muốn đi nhanh, hãy đi một mình. Nếu bạn muốn đi xa, hãy đi cùng nhau.

TỤC NGỮ CHÂU PHI



## “Viễn vông”

MỘC MẠC

**T**rong một khu rừng thẳm, một quả trứng đại bàng rơi khỏi tổ và lọt vào ổ gà rừng. Một con đại bàng con nở ra giữa đàn gà.

Ngày ngày nó bới đất tìm giun, thỉnh thoảng mới vỗ cánh bay những quãng ngắn. Một buổi chiều, nó trông thấy một con chim khổng lồ đang sải cánh uy nghi bay ngạo nghễ giữa trời xanh, lướt trong mây trắng. Đôi cánh mạnh mẽ, đường bay vút cao khiến nó vô cùng ngưỡng mộ và thán phục. “Chim gì mà trông đẹp vậy mẹ?” - nó ngạc nhiên hỏi.

Con gà mái ngẩng đầu lên nhìn, rồi đáp: “Đó là đại bàng, chúa tể của loài chim. Nhưng con ơi, chúng ta là gà. Gà sinh ra chỉ để sống dưới mặt đất thôi. Đừng mơ mộng viễn vông.”

Con đại bàng con cúi đầu tiếp tục bới đất tìm giun, sống an phận như một con gà.



BẢO HUẤN



# LE GỎI TIỀN LỆ

LE GỎI TIỀN LỆ là công ty chuyển tiền uy tín, chuyên nghiệp, nhanh chóng.

Cảm ơn quý khách đã ủng hộ LE GỎI TIỀN LỆ trong thời gian qua.

Hiện nay, **LE GỎI TIỀN LỆ có nhận thẻ debit card và quý khách không phải trả 1% thuế chuyển tiền** nếu dùng thẻ Debit Card để chuyển tiền. Quý khách tiết kiệm được tiền bạc và thời gian quý báu.

Các quy định chuyển tiền vẫn như cũ, không có gì thay đổi. Khách hàng cứ yên tâm khi đến LE GỎI TIỀN LỆ.

9788 Walnut St #126

Dallas, TX 75243

(Trong khu chợ Hong Kong Dallas)

☎ 972-238-8955

 State Farm®

## Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.  
Các tùy chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn  
tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.

**Nhận báo giá  
bảo hiểm xe  
ngay hôm nay**



**Ann Nguyen, Agent**

**214-692-0900**

www.agentann.com

Hoạt động từ năm 2007

**Cần tuyển Agent Producer**



Văn Phòng Luật Sư

## Phan Nguyen

**Chuyên đảm trách  
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

### LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

### LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

### LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

**(469) 465-2344**

ĐỂ LẤY HẸN

THAM KHẢO TRỰC TIẾP  
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

## LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



### TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

### LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

### KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

### XIN CON NUÔI

ADOPTION

### DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

### LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[ Website: www.arlingtontxlawoffice.com ]



Xin liên lạc với chúng tôi  
để được tham khảo miễn phí

Có chỉ nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)





**3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044**  
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri 9:00am - 6:00pm  
Wed: 10:00am - 6:00pm  
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com  
Email: info@focusdentaltx.com

**ĐẶC BIỆT**

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)  
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

# LAN TRUONG DỊCH VỤ

## VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH



**BẢO LÃNH:**

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

**NHẬP TỊCH:**

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.  
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

**VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:**

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044  
Phone: **682.888.2797**  
Email: lantruongdichvu@gmail.com



# tre

## NHẬN IN SÁCH

NHẬN  
**IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA**

CÁC LOẠI SÁCH

**VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU**

TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN  
**BÌA CỨNG HAY MỀM**

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI  
**972.675.4383**  
Email: info@trenews.net



Address:  
**3538 W Walnut St, Garland TX 75042**  
**1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010**  
 ☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:  
**(682) 789-9999**  
**(469) 949-6868**  
**(214) 221-5399**

Website:  
**vietnamhomehealthcare.com**  
 Email:  
**vietnamhomehealth@gmail.com**



# Vietnam Home Health Care

*Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...*

*Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt*

*Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...*



**Home Care:** Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

**Home Health:** chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.  
 Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

# Vietnam plaza

## SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng  
On Sale!**

**VIETNAM PLAZA 1**  
 4010 E. Belknap  
 Haltom City, Texas  
**817.838.0866**



VŨ HIẾN  
ARLINGTON, TX

Hầu như các nhà độc tài trên thế giới đều có điểm chung là muốn sống lâu. Ông Vladimir Putin cũng không ngoại lệ, thậm chí còn muốn nhiều hơn những nhà độc tài khác vì đưa nỗ lực nghiên cứu về trường thọ thành một ưu tiên của quốc gia.

Nỗi ám ảnh của Putin - AFP

**T**rong chuyến viếng thăm Bắc Kinh hồi tháng 9 năm ngoái, người ta tình cờ nghe được đoạn nói chuyện khi chiếc micro vẫn chưa tắt, trong đó Putin nói với Tập Cận Bình rằng con người có thể đạt được sự bất tử bằng cách thay thế các cơ quan nội tạng. Lúc đầu có một số người cho rằng đó chỉ là cuộc trò chuyện kỳ quặc tầm phào giữa hai nhà độc tài lớn tuổi.

Tuy nhiên, trong cuộc trò chuyện, ông Putin còn đi vào chi tiết mô tả về một

sáng kiến kéo dài tuổi thọ do điện Kremlin hậu thuẫn và nay là một trong những dự án khoa học hàng đầu của Nga.

Giống nhiều nhà tỷ phú Hoa Kỳ như Jeff Bezos, Sam Altman và Peter Thiel, ông Putin từ lâu đã bị lôi cuốn bởi các cuộc nghiên cứu chống lão hóa. Nhưng ở Nga, nỗ lực ngăn chặn sự suy giảm sức khỏe do tuổi tác gây ra của ông Putin hiện là ưu tiên quốc gia, dựa trên các phương pháp đa dạng như chế tạo nội tạng nhân tạo (bằng kỹ

thuật 3D-printing), nuôi cấy nội tạng trong loài heo đẹt và ngâm mình trong nhiệt độ cực thấp.

Tháng 4 vừa qua, chính phủ Nga đưa ra thông báo nói rằng các nhà khoa học đang phát triển một phương pháp điều trị bằng liệu pháp gen (gene-therapy) nhằm làm chậm quá trình lão hóa tế bào như một phần của sáng kiến "Kỹ thuật Bảo tồn Sức khỏe Mới" – một chương trình nghiên cứu kéo dài tuổi thọ trị giá \$26 tỷ của ông Putin.

## Nỗ lực nghiên cứu

Các nhà khoa học của Nga được ông Putin bổ nhiệm có trách nhiệm tập trung nghiên cứu vào hai kỹ thuật then chốt: in sinh học (bioprinting), sử dụng kỹ thuật 3D-printing để chế tạo các mô sống; và cấy ghép dị loài (xenotransplantation), tức là nuôi cấy các cơ quan nội tạng của con người bên trong loài heo đẹt, là một giống heo được cho là tương thích về mặt di truyền với con người. Các nhà khoa học Nga làm việc với các cơ quan chính phủ tuyên bố là đã in sinh học thành công mô sụn của con người và tuyến giáp của chuột, với mục tiêu là sẽ đạt được thành công trong việc thay thế

nội tạng người vào năm 2030. Một mốc thời gian tương tự cũng đã được thảo luận trong việc nghiên cứu nuôi cấy nội tạng bên trong heo.

Sáng kiến về nỗ lực kéo dài tuổi thọ của Nga được lãnh đạo bởi hai nhân vật thân cận với ông Putin: con gái ông – Maria Vorontsova, một bác sĩ nội tiết đang giám sát các chương trình di truyền học được nhà nước bảo trợ; và nhà vật lý Mikhail Kovalchuk, người đứng đầu Viện Kurchatov – trung tâm nghiên cứu hạt nhân từ thời Xô Viết.

Ông Kovalchuk – em trai của Yuri Kovalchuk, một đồng minh thân cận của Putin, đồng thời là một chủ ngân hàng kiêm nhà đầu tư truyền thông

– trở thành đầu não của nỗ lực nghiên cứu kéo dài tuổi thọ của điện Kremlin. Kovalchuk tin rằng khoa học sẽ sớm cho phép con người sửa chữa và thay thế các bộ phận cơ thể một cách vô thời hạn (nghĩa là sẽ trường sinh).

Không giống như các nghiên cứu tương tự được tài trợ bởi các tỷ phú Bezos, Altman hay Thiel, những công trình được giới thân cận của ông Putin thúc đẩy cho tới nay hầu như không tạo ra được nghiên cứu nào được giới chuyên môn thẩm định và đăng tải trên các tạp chí quốc tế uy tín. Do vậy, nhiều nhà nghiên cứu uy tín trên thế giới tỏ ra nghi ngờ về sự thành công của nỗ lực nghiên cứu

nói trên và cho rằng những người thân cận của ông Putin cốt chỉ nói những điều ông ta muốn nghe để còn tiếp tục nhận được nguồn tài trợ từ chính phủ.

## Ám ảnh của Putin

Ông Putin còn cho thấy lòng tin tưởng của ông trong việc kéo dài tuổi thọ đối với cả những phương pháp trị liệu ít được bảo chứng về mặt chuyên môn.

Trong một cuộc gặp tại điện Kremlin vào năm 2018, ông Putin đã khuyên Thủ tướng Áo khi đó là Sebastian Kurz nên thử ngồi trong buồng liệu pháp lạnh (cryotherapy) – một dạng "phòng xông hơi ngược", nơi cơ thể được tiếp xúc với mức nhiệt độ

Câu chuyện trường thọ giữa Vladimir Putin và Tập Cận Bình - AP



thấp tới -170 độ F. Sau này, ông Kurz hồi tưởng lại về sự ngạc nhiên của mình khi thấy ông Putin tỏ ra nhiệt tình giải thích về những lợi ích của việc thường xuyên đứng trong buồng lạnh buốt đó trong trạng thái khóa thân.

Ông Putin, năm nay 73 tuổi, đã dành nhiều thập niên để xây dựng hình ảnh về một nhà lãnh đạo có thể lực sung mãn thông qua những màn phô diễn nam tính được dàn dựng công phu – như cưỡi trần đi săn thú, chơi khúc côn cầu và lái những chiếc mô tô Harley-Davidson trong những bộ trang phục đen bó sát người, chỉ để nhằm khắc họa sức khỏe bền bỉ của một nhà lãnh đạo quyền lực dường như không hề chịu sự bào mòn của thời gian.

Tuy nhiên, ẩn sau vẻ nam tính được dàn dựng ấy lại là một nhà lãnh đạo luôn mang nỗi ám ảnh khác thường về sự suy thoái của cơ thể. Trong trận đại dịch

Covid-19, ông Putin đã áp dụng các quy định cách ly vô cùng nghiêm ngặt và phức tạp, bao gồm việc lắp đặt các đường hầm khử trùng nối liền phòng làm việc và nơi tiếp khách và yêu cầu cách ly dài ngày đối với những ai muốn đến gặp ông. Những chiếc bàn dài tiếp khách nổi tiếng của ông đã trở thành biểu tượng cho cả sự cách biệt về mặt chính trị lẫn nỗi sợ hãi tột độ đối với vi trùng.

Giới truyền thông Nga và phương Tây cũng đã đẩy lên những lời đồn đoán về việc ông Putin có sử dụng các phẫu thuật thẩm mỹ hay không, khi mà diện mạo của ông ngày càng trở nên lảng mịt hơn theo năm tháng.

### Truyền thống lâu đời

Hầu hết các phụ tá và đồng minh thân cận nhất của Putin cũng đều đang ở độ tuổi 70, bao gồm gia đình Kovalchuk cùng những

nhân vật chủ chốt trong bộ máy nhà nước như Yuri Ushakov, Sergei Chemezov và Nikolai Patrushev. Nỗ lực của ông Putin nhằm thoát khỏi quy luật suy thoái của cơ thể, cũng như sự coi mò của ông đối với những phương pháp khoa học phi truyền thống, phản ánh một truyền thống lâu đời vốn tồn tại trong giới độc tài chuyên chế tại Nga.

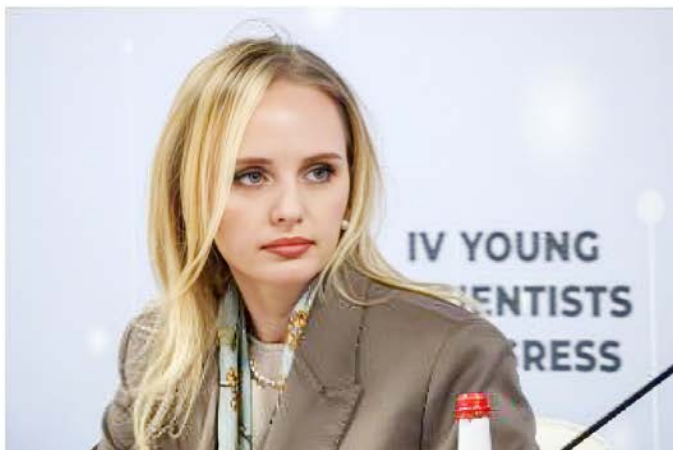
Vào thập niên 1920, các thí nghiệm về liệu pháp truyền máu giúp trẻ hóa của Alexander Bogdanov, một nhà bác học Nga đa tài thời Liên Xô, đã thu hút sự chú ý của điện Kremlin; tuy nhiên, ông này qua đời ở tuổi 55 do chính những liệu pháp mà ông tự áp dụng lên bản thân mình. Một thập niên sau đó, bác sĩ Oleksandr Bogomolets đã tổ chức một hội nghị đầu tiên trên thế giới về chủ đề trường thọ, đồng thời nhận được lời tán dương từ Joseph Stalin nhờ những nghiên cứu

khẳng định rằng con người hoàn toàn có thể sống thọ tới 150 tuổi. Bogomolets sau đó qua đời ở tuổi 65.

Nước Nga hiện vẫn đang phải đối mặt với một trong những tỷ lệ tử vong tồi tệ nhất trong số các quốc gia thuộc thế giới phát triển. Theo số liệu thống kê chính thức, tuổi thọ trung bình của nam giới tại Nga hiện nay chỉ đạt mức 68 tuổi, so với mức 76 tuổi tại Hoa Kỳ và hơn 80 tuổi tại hầu hết các quốc gia Tây Âu.

Được sống lâu không chỉ là ước mơ mà có lẽ còn là nỗi ám ảnh lớn nhất của ông Putin. Trong suốt một phần tư thế kỷ trong vai trò lãnh đạo quốc gia, ông Putin đã thấu tóm hết tất cả mọi quyền lực, kiểm soát hầu hết các sinh hoạt trong xã hội Nga, và nay ông còn muốn kiểm soát luôn cả cái chết nữa. Tuy nhiên, nỗ lực này của ông nhiều phần sẽ đưa tới thất bại.

VH



Hai nhân vật chủ chốt của nỗ lực nghiên cứu trường thọ: Maria Vorontsova và Mikhail Kovalchuk - ZUMA PRESS

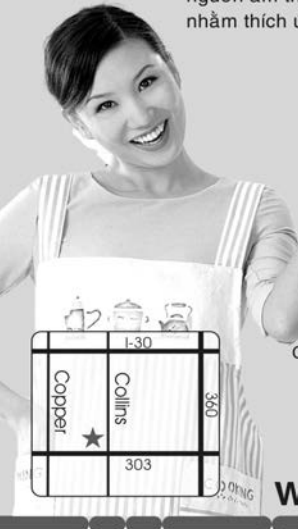
# PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA  
Sun-Thu: 9am-9pm  
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

[www.phopalace.com](http://www.phopalace.com)

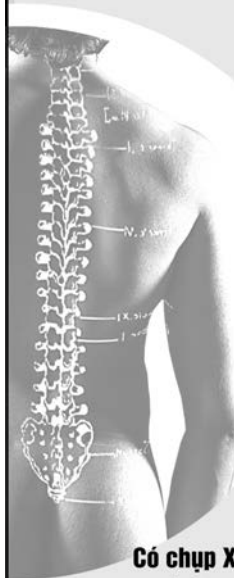
	I-30	
Copper	Collins	360
	303	

## ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044  
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT  
Fax **972-675-3202**



- ▣ TAI NẠN XE CỘ  
Auto accident
- ▣ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP  
Workers compensation  
(TDI approved doctor)
- ▣ TAI NẠN THỂ THAO  
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm  
Thứ bảy: Xin lấy hẹn  
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm  
Sat : 8:00am - 5:00pm



↑\$25

## Japanese & Domestic Auto Repair

[www.jndautorepair.net](http://www.jndautorepair.net)

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

**V** FREE AC SYSTEM CHECK  
FREE DIAGNOSTIC

• TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

• SỬA TẮT CẢ HỤ HỒNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

• RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

• AXLES, ỐNG NHÛN, BRAKES, ALIGNMENT.

**CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE**

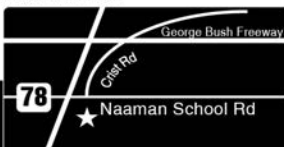
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

• CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

• CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

**Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman**



**THU LUU**  
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ [tluuagency@gmail.com](mailto:tluuagency@gmail.com)

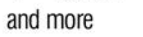
📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,  
Richardson, TX 75081  
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

🏠 NHÀ 🚗 XE 🔄 THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



**BẢO HIỂM SỨC KHỎE**



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm  
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

**UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO**



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645  
2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

# familyHealthClinic



**DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.**

Bác sĩ trực thuộc hệ thống  
- University of Texas Southwestern  
- Board Certified Family Practice  
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:  
Bác sĩ YẾN PHAN, D.O.  
Board Certified Family Practice  
và Y sĩ TIÊN HUYNH, PA-C

## KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm



**TÍN T. LÊ**  
Agency Owner  
(817) 521-5963



**TIN LE**  
**AGENCY LLC**



**KIMLOAN NGUYEN**  
Producer Agent  
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX  
**XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯỜNG MẠI - SỨC KHỎE**

**DISCOUNT**  
up to **30%**

cho mái nhà mới thay  
(New roof replaced)  
trong vòng 7 năm trở lại

\* **CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,  
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: [t1e15@farmersagent.com](mailto:t1e15@farmersagent.com)

**PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN**



Mon-Fri: 9am-5:30pm  
Evenings & Weekends  
by appointment.



**United Homeland Realty**

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

**Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)**  
Phone: 469-867-3434

## TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker  
Direct: 469-867-3434



## LOAN FACTORY

### TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer  
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000  
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122  
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841  
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

## SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234  
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm  
Direct: 469-867-3434

**BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE**  
**MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE**

*Văn Phòng Luật Sư*

# CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN  
VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM  
LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

**CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW**  
**CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW**

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch  
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc  
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed  
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại  
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu  
Xóa Án Tích

**"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"**

*"Luôn đồng hành cùng người Việt"*

☎ OFFICE : 682-800-3940

📞 CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

*"Not certified by the Texas board of Legal Specification"*

# SB Food Depot

## & Southern Bay Seafood



SBFOODDEPORT, WHOLE SALE SOUTHERN BAY, VÀ LIQUOR WAREHOUSE  
XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐẢ NHỊT  
THÀNH ỦNG HỘ SBFOODDEPORT, WHOLESALE SOUTHERNBAY TRONG  
SUỐT NĂM QUA.

Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPORT.COM  
sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale trong tuần.

### MARCH BIG SALES

Cua Hoàng Đế: King Crab Legs Size 14/17 \$39.99 lb Alaska

Càng Cua Tuyết Snow Crab Legs Size U-14 \$13.99 lb

Cá Tuna Ăn Sushi Tuna Lion Center Cut \$ 5.99 lb

Cá Ăn Sushi Yellow Fin Fellet \$14.99 lb Japan

Gỏi Rong Biển Seaweed Salad 4.4 lbs \$19.99 Box 4.4 lbs

Khô Cá Đù Texas Khô Cá Không Xương \$ 4.99 lbs Limit 10 lbs

Khô Cá Đù Texas Khô Cá Có Xương \$ 2.99 lbs Limit 10 lbs

Gạo Bông Hồng Năm 2026 Thơm Ngon Dẻo \$25.99 10 Túi 1



**(817)261-8191**  
**(817)460-9998**

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và  
Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẻ - Tận Tâm Và  
Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hoá Tươi Tốt Và Giao  
Đến Tán Nơi Trong Ngày. SBFoodDepot, Whole Sale  
Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ Các Mặt  
Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho  
Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng  
Dallas, Fort Worth. Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt  
Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

📍 2125 E. Division Str., Arlington, Texas 76011 (Gần Sân Foot Ball COW BOY)

🕒 từ 9 giờ sáng tới 8 giờ tối



## VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA  
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

**CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT**  
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042



KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG  
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ  
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC  
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

**IT'S YOUR CHOICE.**

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...  
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.

# LỊCH THI ĐẤU WORLD CUP 2026

MỸ • CANADA • MEXICO

### VÒNG BẢNG

#### KHAI MẠC

- Mexico 12/06 03:00 Cameroon
- Mỹ 16/06 07:00 Nhật Bản
- Canada 19/06 06:00 Costa Rica
- Mỹ 19/06 08:00 Scotland

#### ĐẠI CHIẾN

- Argentina 15/06 02:00 Tây Ban Nha
- Brazil 16/06 08:00 Thụy Sĩ
- Pháp 18/06 03:00 Ba Lan

### NHỮNG TRẬN LOẠI TRỰC TIẾP

#### ĐẠI CHIẾN

- Argentina 15/06 02:00 Hạt giống
- Brazil 16/06 08:00 Châu Âu
- Pháp 18/06 03:00 Nhóm 2
- Anh 20/06 06:00 Nhóm 3
- Tây Ban Nha 22/06 02:00 Nhóm 2
- Bồ Đào Nha 26/06 07:00 Nhóm 3
- Argentina 25/06 03:00 Trận cuối
- Anh 27/06 06:00 Bồ Đào Nha

### ĐIỂM NHẤN

- 48 đội, 104 trận, 39 ngày
- Địa điểm (Azteca/MeLife)
- Bản quyền truyền thông (trực tiếp)

### CHUNG KẾT

20/07/2026  
MetLife Stadium  
New York

Quét mã xem full  
104 trận đấu đủ

AN PHẨM ĐẶC BIỆT

CHUYÊN TRANG THỂ THAO



**Premier Dentistry**  
www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa  
**NGUYỄN NGỌC TUYẾN, D.D.S.**  
**JOE YU-IL KIM, D.D.S.**

- 🦷 **CẤY GHÉP NƯỚC RĂNG** (Gum Graft)
- 🦷 **CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG** (Bone Graft, Implant)
- 🦷 **NHA KHOA THẨM MỸ** (Cosmetic)
- 🦷 **NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM** (Braces & Invisalign)
- 🦷 **CHỮA TRỊ BẰNG LASER** (Laser Treatments)
- 🦷 **NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM**

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**  
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 **Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm**  
**Thu: 8:30 am - 4:30 pm**  
**Fri, Sat & Sun: closed**

Hình bệnh nhân của nha sĩ



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**  
**972-417-0651**  
axiominjury.com

🕒 **Mon-Thu: 8:30-12:30    Fri: 8:30-12:30**  
**2:00-6:00**

📍 **1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006**



## TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



### Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quả phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

**GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651** và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

- Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,**
- Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp**
- Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)**

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn



# NT Photography

Tel: 972-263-7260 cel:214-448-3109  
Photographer: Anh Quân

\* *Dám cưới*      *Dám hỏi*  
\* *Chân Dung*      *Ra Trường*  
\* *Gia Đình*      *Passport*  
\* *Sửa hình cũ thành mới*  
\* **FREE 20x24** with wedding package

Trên 20 năm kinh nghiệm, với máy móc hiện đại,  
Quý Vị sẽ có những tấm ảnh nghệ thuật, giá trị.

*Website: www.ntphotos.com*

www.ntphotos.com    email: ntphoto@yahoo.com  
425 E. Pioneer Pkwy. Suite 9 Grand Prairie, TX 75051 (Khu chợ KROGER) • 5731 Mountain Hollow Dr., Dallas, TX 75249

Đặc Biệt  
nhận trang điểm,  
bôi tóc:  
Cô dâu  
Phụ dâu  
Đạ hội



**DỄ TÌM  
DỄ THẤY  
DỄ ĐỌC  
DỄ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG  
TIẾT KIỆM THỜI GIAN  
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383  
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH  
CREDIT CARD**



**IRS TAX PRO**  
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng Trên Khắp 50 Tiểu Bang

## BỊ RẮC RỐI VỚI SỞ THUẾ IRS?

Hãy gặp ngay

# CỰU THANH TRA SỞ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT - Bằng hành nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp

📍 445 Walnut Str., Suit 105, Richardson, TX 75081  
📞 214.799.1040 📠 214.972.2682  
📧 contact@IRSTaxPro.net 🌐 IRSTaxPro.net




*Đài Thi*  
Jacqueline Nguyen, EA  
**ENROLLED AGENT**

CHUYÊN ĐẢM NHẬN HỒ SƠ

- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế
- Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ Tham khảo miễn phí

| **Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 - \$100,000+**

| **Xin Giảm Thuế Và Xoá Tiền Phạt** | **Tài Sản Bị Tịch Thu**

| **Kiểm Toán Thuế** | **Trốn Khai Thuế Nhiều Năm**

| **Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai** | **Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA**

| **Vướng Mắc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế** | **Và Nhiều Dịch Vụ Khác**

xin mời quý đồng hương đón đọc, nghe và xem các chương trình thuế của chúng tôi

📖 MỤC THUẾ trên báo Trẻ
🎤 TALK SHOW THUẾ trên đài phát thanh 1160 AM Saigon Dallas lúc 3 giờ chiều thứ tư hàng tuần
📺 NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUẾ VỤ IRS trên đài truyền hình SBTN

Bác Sĩ Nha Khoa

# Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

## ■ NHA KHOA THẨM MỸ

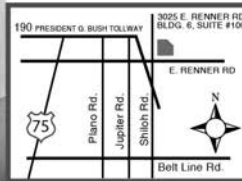
Niềng răng  
Làm khít răng thưa  
Phục hồi răng sút mẻ  
Làm răng giả đủ loại  
Implants

## ■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,  
Chữa Tủy răng  
Trị bệnh nướu răng  
Cạo đá chân răng



## GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,  
Suite #100  
Richardson, TX 75082

**972-479-0003**

*Răng, tóc là gốc con người  
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed | Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**DỄ TÌM  
DỄ THẤY  
DỄ ĐỌC  
DỄ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG  
TIẾT KIỆM THỜI GIAN  
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383  
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH  
CREDIT CARD**

## DƯỢC THẢO CAO CẤP CỦA NHẬT BẢN HỒI PHỤC SINH LÝ / BỔ THẬN TRÁNG DƯƠNG

Hàng Bán Chạy Nhất Của Bốn Tiệm Trong Suốt 3 Năm Nay

**120 Viên**  
(Uống được 2 tháng)  
**Giá \$180**  
**On Sale \$150**



**Cần  
ĐẠI LÝ  
KHẮP NƠI  
SÌ & LÊ**

Made in Japan

Hồi Phục Sinh Lý, Bổ Thận Tráng Dương, Lấy Lại Phong Độ,

Bớt Tiểu Đêm, Bớt Đau Lưng, Làm Tinh Xong Ít Mệt,

Nhiều Người Đang Ưa Chuộng, Bảo Đảm Quý Khách Sẽ Hài Lòng!

☎ **714.861.9666** 🌐 **MaleMaxSupport.com**  
📍 7902 Westminster Blvd Ste G, Westminster Ca 92683

disclaimer\* These statements have not been evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.

## A&N IMMIGRATION TAX SERVICES

- ★ BẢO LÃNH THÂN NHÂN
- ★ XIN VÀO QUỐC TỊCH, THẺ XANH
- ★ ỦY QUYỀN, CÁC LOẠI GIẤY ỦY QUYỀN
- ★ THỊ THỰC CHỮ KÝ
- ★ PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- ★ GIỮ SỔ SÁCH
- ★ PAYROLL SERVICES
- ★ THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY
- ★ THUẾ THƯƠNG MẠI
- ★ THÀNH LẬP CÔNG TY

IRS e file

📍 2615 W. Pioneer Parkway, #111,  
Grand Prairie, TX 75051  
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

✉ **anpro817@gmail.com**

📞 **(817) 291-7918**

📞 **(214) 444-2007  
(817) 808-3558**



### Quả banh bay lâu nhất

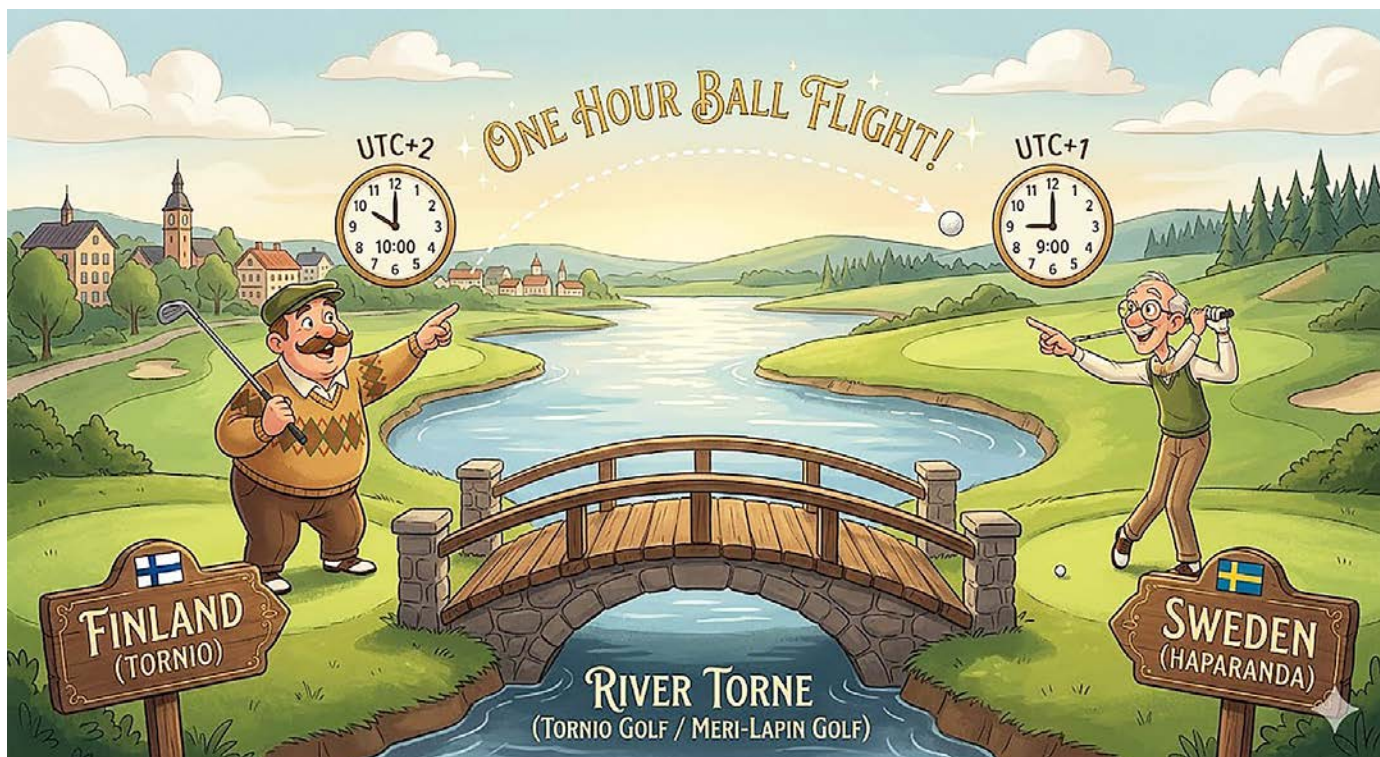
Những tay chơi golf hàng đầu thế giới, quất mạnh cỡ nào, quả banh bay 10 giây là hết sức. Nhưng có những cú quất gậy bóng bay đến 1 giờ.

Điều này bạn cũng làm được nếu chơi ở sân Tornio Golf / Meri-Lapin Golf, nằm giữa hai thành phố giáp ranh là Tornio (Phần Lan: Finland) và Haparanda (Thụy Điển).

Phần Lan dùng múi giờ Đông Âu, Thụy Điển dùng múi giờ Trung Âu. Như vậy, Phần Lan luôn đi trước Thụy Điển 1 tiếng đồng hồ. Khi bạn đứng ở lỗ golf bên phía Phần Lan (ví dụ 10:00 am), bóng bay qua lỗ golf bên phía Thụy Điển, thì đồng hồ địa phương tại đó mới chỉ là... 9:00 sáng. Như vậy, quả bóng đã đến nơi từ 1 tiếng trước khi bạn vung gậy. Ngược lại, nếu đánh từ Thụy Điển sang Phần Lan, quả bóng sẽ mất 1 tiếng 1 phút để tới nơi.



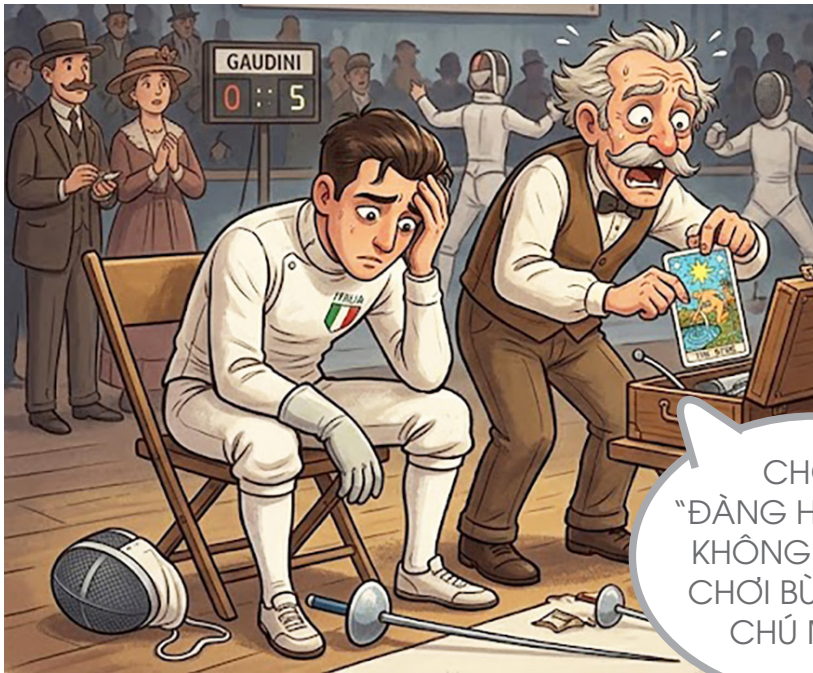
Đồng hồ trên sân Tornio Golf / Meri-Lapin Golf



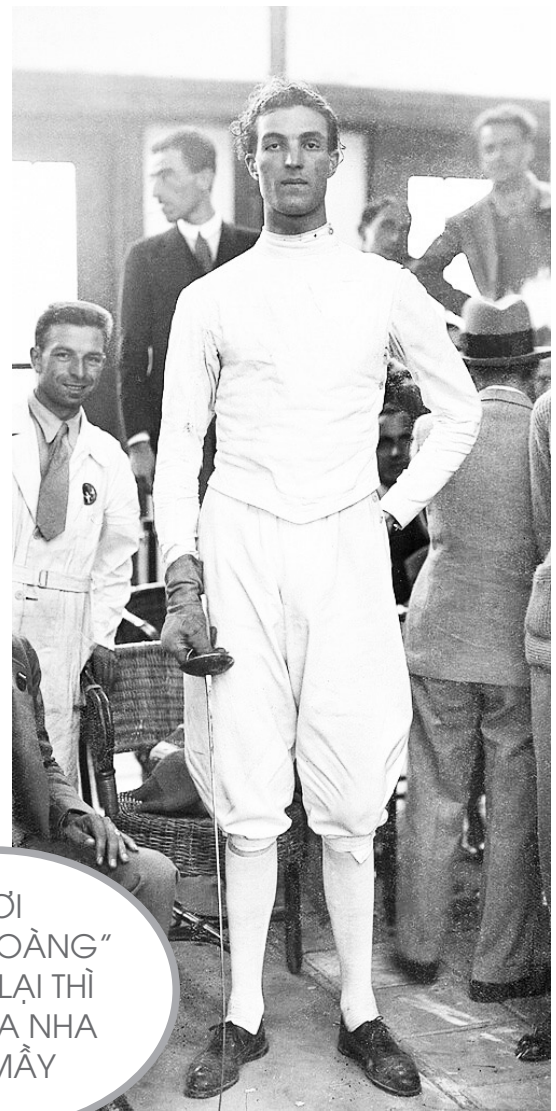
## Vô địch nhờ “bùa”

Tại Olympic Amsterdam 1928, kiếm thủ Giulio Gaudini (Ý) bước vào trận chung kết với tâm lý bất ổn và liên tục bị đối thủ chọt lia chia. Trong giờ hội ý, huấn luyện viên cũng hoảng loạn không kém, ông lén nhét một lá bài Tarot mang tên “The Star” (biểu tượng của sự hy vọng và đảo chiều vận mệnh) vào chiếc đệm tay cầm thanh kiếm.

Gaudini không hề biết điều này, nhưng anh ta trở lại sàn đấu với một sự tự tin kỳ lạ, lợi ngược dòng ngoạn mục và giành huy chương vàng. Anh chỉ biết được khi tháo bao tay sau trận đấu và phát giác lá bài bí mật.



CHƠI  
“ĐÀNG HOÀNG”  
KHÔNG LẠI THÌ  
CHƠI BÙA NHA  
CHÚ MÀY



kiếm thủ Giulio Gaudini

## Đào hoa gặp hoa đào

Tại Olympic Tokyo 2020, lực sĩ chạy vượt rào Hansle Parchment (Jamaica), đã lên nhầm chiếc xe buýt đưa đến trung tâm thi đấu thể thao dưới nước (Aquatics Centre) thay vì đến sân vận động quốc gia Tokyo để thi đấu môn chạy 110m rào nam.

Khi nhận ra sai lầm, anh được thông báo là nếu quay ngược sẽ không kịp giờ. Tình cờ, một cô thiện nguyện viên tại Olympic tên là Trijana Stojkovic (người Nhật gốc Serbia), nghe được câu chuyện, cô “tặng” anh 10,000 Yên (khoảng 90 đô la) để bắt taxi đến sân vận động. Nhờ vậy, anh đến nơi kịp giờ, vượt qua vòng bán kết và sau đó đánh bại ứng cử viên số 1 người Grant Holloway (Mỹ) để giành huy chương vàng.

Sau khi giành chiến thắng, Parchment tìm kiếm

cô gái tốt bụng. Anh đã gặp được cô để trả lại \$90 và tặng cô chiếc áo vô địch. Bộ trưởng Bộ Du lịch Jamaica thay mặt chính phủ Jamaica mời cô cùng gia đình sang Jamaica du lịch, đài thọ toàn chi phí như một lời tri ân từ đất nước mình.



Hansle Parchment (trái) và cô Trijana Stojkovic

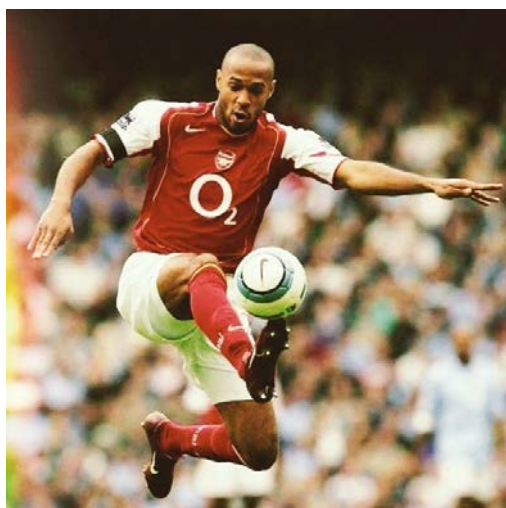
# Ngày này năm xưa...

11-6  
2002

Vào ngày 11 tháng 6 năm 2002, một cơn địa chấn đã làm rung chuyển World Cup. Đội tuyển Pháp đang là thế lực tuyệt đối của bóng đá thời điểm đó khi đang giữ cả hai danh hiệu vô địch: World Cup 1998 và Euro 2000 đã phải cay đắng rời giải từ sớm. Đội đang có trong tay thế hệ vàng những siêu sao kiệt xuất như David Trezeguet, Thierry Henry, Zinedine Zidane nhưng bại trận 0-2 trước Đan Mạch ở ngay vòng bảng, tiễn nhà đương kim vô địch về nước trong sự bàng hoàng của người hâm mộ toàn cầu.



David Trezeguet



Thierry Henry



Zinedine Zidane

Một ngày trước khi lễ khai mạc World Cup 2014 tại Brazil chính thức diễn ra, vào ngày 11/6/2014, ban tổ chức nước chủ nhà đón đoàn kiểm tra sân vận động của FIFA. Do thi công chậm nên một phần cỏ ở rìa bị cháy vàng chưa kịp thay. Để đối phó, các công nhân nẩy ra sáng kiến dùng sơn xanh tô màu.

Xui xẻo một ông “quan” FIFA bước vào đúng chỗ cỏ chưa khô, thế là sự việc đổ bể, câu chuyện trở nên đề tài vui nhộn các mặt báo.



11-6  
2014

11-6

1970

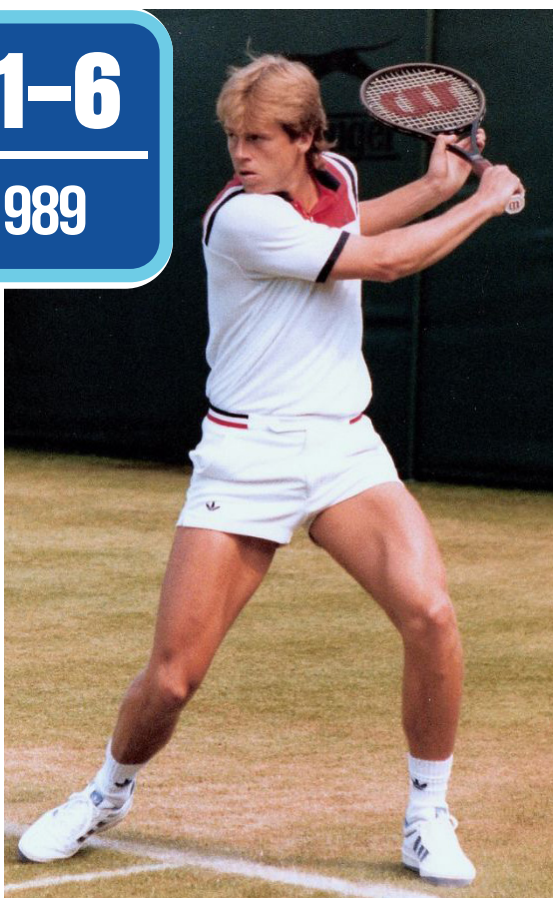
Ngày 11 tháng 6 năm 1970 trận đấu đầu tiên của World Cup được quyết định bằng bốc thăm đồng xu.

Sau khi kết thúc loạt trận vòng bảng vào ngày 11/6/1970, tại Bảng 1, đội Liên Xô và Mexico cùng 5 điểm, hiệu số bàn thắng bại y nhau (+5) và hòa nhau 0-0 ở trận đối đầu trực tiếp. Thời bấy giờ, FIFA chưa áp dụng các chỉ số phụ phức tạp như điểm fair-play hay bảng xếp hạng FIFA để phân định. Do đó, Ban tổ chức đã phải tiến hành một phương thức thô sơ: tung đồng xu để quyết định xem ai đứng nhất bảng nhằm né đội tuyển Uruguay ở tứ kết. Kết quả, Liên Xô là đội may mắn.



11-6

1989



Ngày 11 tháng 6 năm 1989 Michael Chang (Mỹ) đã làm dậy sóng làng quần vợt đỉnh cao khi vô địch giải quần vợt Grand Slam - Roland Garros (Pháp Mở rộng) khi mới 17 tuổi. Trong trận chung kết gặp Stefan Edberg (Thụy Sĩ), cậu thiếu niên này đã lội ngược dòng nghệt thờ sau 5 set và cuối cùng đoạt cup. Cho đến nay, Michael Chang vẫn giữ kỷ lục là tay vợt nam trẻ tuổi nhất trong lịch sử giành được danh hiệu Grand Slam.



Ảnh trái: Danh thủ Stefan Edberg (Thụy Sĩ)

Ảnh phải: Michael Chang và cúp vô địch Pháp mở rộng năm 1989.



# Vài thắc mắc

## Dùng cruise control có an toàn khi trời mưa lớn?

**Không.** Hệ thống cruise control (ga tự động) truyền thống duy trì tốc độ cố định và không tự điều chỉnh theo điều kiện đường sá, như nước ngập sâu hoặc tầm nhìn giảm. Hệ thống ga tự động thích ứng (Adaptive Cruise Control - ACC) hiện đại hơn, sử dụng radar và/hoặc camera để duy trì khoảng cách với xe phía trước theo đúng ý của tài xế. Nhưng thời tiết xấu có thể ảnh hưởng đến các cảm biến này, thậm chí làm ACC ngừng hoạt động hoàn toàn. Cả hai hệ thống đều có thể tiếp tục duy trì tốc độ trong những tình huống nguy hiểm mà bình thường tài xế sẽ tự giảm ga theo phản xạ.



Một số hệ thống tự lái (hands-free driving systems) đời mới như Tesla Autopilot (FSD), GM Super Cruise và Ford BlueCruise cũng có thể hoạt động không ổn định trong thời tiết xấu. Khi cảm biến phát hiện sương mù, mưa lớn hoặc tuyết, xe có thể cảnh báo hiệu suất hệ thống bị suy giảm hoặc tự tắt hoàn toàn, buộc tài xế phải nhanh chóng tiếp lấy việc lái xe.

Cách an toàn nhất khi lái xe dưới mưa lớn là giảm tốc độ và tăng khoảng cách lên khoảng 5-6 giây so với xe phía trước để bù cho thời gian phản ứng chậm hơn và quãng đường thẳng dài hơn trên mặt đường ướt. Nếu xe bắt đầu bị trượt nước (hydroplane), đừng đạp thắng gấp. Tốt hơn là từ từ nhả chân ga cho đến khi bánh xe lấy lại độ bám đường.

## Có thể dùng đĩa giấy trong lò microwave?

Chỉ khi trên bao bì ghi rõ “microwave safe” (an toàn cho lò microwave). Một số loại đĩa giấy có thể tạo tia lửa, bốc cháy hoặc nóng đến mức làm bạn bị phỏng, và một số có lớp phủ nhựa mỏng có thể nhiễm vào thức ăn. Tránh dùng những loại có trang trí cầu kỳ hoặc viền kim loại. Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ cho biết đĩa giấy chỉ nên dùng trong lò microwave nếu được làm từ “vật liệu trắng, không in họa tiết”. Ngoài ra, cũng tránh dùng đĩa quá mỏng vì dầu mỡ nóng có thể thấm xuyên qua, gây nguy cơ bị phỏng.



Ngay cả khi dùng đĩa giấy an toàn cho lò microwave, hãy cố gắng giữ thời gian hâm nóng ngắn nhất có thể. Trong các phòng thử nghiệm, người ta đặt cơm trắng trên chín loại đĩa giấy khác nhau được ghi là an toàn cho lò microwave, thấy hầu hết đều trở nên rất nóng chỉ sau 2 phút quay. Một số hãng sản xuất lò microwave cũng khuyến cáo không nên dùng đĩa giấy ở chế độ đối lưu hoặc chiên không dầu (convection or air-fry modes) vì đĩa có thể cháy hoặc bị cháy.

Ngoài ra, hãy chú ý khi mua sắm. Đĩa làm từ xốp hoặc melamine có thể trông giống đĩa giấy, nhưng những vật liệu đó tuyệt đối không nên cho vào lò microwave.

# ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com  
e.mail:advancedspiralcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ  
**PHAM VAN CHUONG, D.C.**

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

## CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



# Law Office of ANDY NGUYEN, PLLC



- ➔ **TAI NẠN XE CỘ**  
AUTO ACCIDENT  
PERSONAL INJURY
- ➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**  
FAMILY LAW
- ➔ **LUẬT DI TRƯ**  
IMMIGRATION LAW

- ➔ **LUẬT HÌNH SỰ**  
CRIMINAL LAW
- ➔ **KHAI PHÁ SẢN**  
BANKRUPTCY
- ➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**  
BUSINESS COUNSELING  
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:  
**2888 MEDLIN DRIVE**  
**ARLINGTON, TEXAS 76015**  
**(817) 704.3303**  
Fax: 817-704-3287



Tham khảo  
trực tiếp với  
luật sư

## Business hours:

Mon - Fri:  
9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends  
by appointment

[WWW.ANDYNGUYENLAW.COM](http://WWW.ANDYNGUYENLAW.COM)



Xin liên lạc trực tiếp  
với luật sư Andy Nguyen  
để được giúp đỡ tận tình!

# Trung tâm nha khoa DENTAL CLINIC

**(817) 459-7993**

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

## DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM  
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard

# TWFG LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- » Xe
- » Nhà
- » Thương mại
- » Sức Khỏe
- » Nhân thọ
- » Business
- » Contractors
- » Hair & Nails
- » Grocery
- » Restaurant

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- Geico
- Hartford
- Progressive
- Travelers
- Foremost
- MetLife
- Safeco
- Many more

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7  
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

**214-299-9020**

Email: [phuongly@twfg.com](mailto:phuongly@twfg.com) Mon - Fri: 9am - 6pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Mỗi lời hứa "không để..." của ông Lê Tiến Châu (Phó Thủ tướng CSVN) tức là "đã để..." rất, rất lâu rồi!



Lại là "không để"...



Trần Đức Thắng (Bí thư Thành ủy Hà Nội)

Nguyễn Xuân Thắng (Chủ tịch Hội đồng Lý luận Trung ương CSVN nhiệm kỳ 2026-2031) giới thiệu về mô hình xã hội chủ nghĩa sắp được áp dụng cho 2 xã của Hà Nội:

"XÃ PHƯỜNG XÃ HỘI CHỦ NGHĨA LÀ CỘNG ĐỒNG HIỆN ĐẠI, KHÔNG PHẢI BAO CẤP."

"MỘT XÃ PHƯỜNG XÃ HỘI CHỦ NGHĨA PHÁT TRIỂN PHẢI LÀ NƠI KHƠI DẬY ĐƯỢC KHÁT VỌNG VƯƠN LÊN, TINH THẦN ĐỔI MỚI SÁNG TẠO VÀ NĂNG LỰC TỰ PHÁT TRIỂN CỦA NGƯỜI DÂN VÀ CỘNG ĐỒNG XÃ HỘI."



# ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044  
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



<b>RICKY WOO</b>	<b>972-571-6002</b>
<b>Vietnamese</b>	<b>469-769-9207</b>
<b>Mandarin</b>	<b>214-836-3471</b>
<b>Cantonese</b>	<b>469-434-6076</b>

## THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

## BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

## CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm  
Saturday: 9am - 12 pm  
Sunday: by appointment only

**ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)**



# Làm mới sân vườn

Sân vườn là khoảng không gian có trong hầu hết các căn nhà ở Mỹ. Việc trang trí chúng tiêu tốn nhiều tiền bạc. Tuy nhiên, có vô vàn cách để biến sân vườn của bạn trông đắt giá ngay cả khi tiền bạc của bạn không nhiều.

■ **Chọn ánh sáng ấm** (warm lighting). Ánh sáng có thể thay đổi hoàn toàn diện mạo của không gian. Nếu bạn muốn sân vườn của mình trông sang hơn, tránh dùng những mẫu đèn có ánh sáng chói gắt. Chọn những loại đèn có ánh sáng màu vàng kim sẽ tạo cảm giác sang trọng và ấm cúng. Đèn lồng di động sẽ giúp tiết kiệm chi phí lắp đặt nhưng vẫn tô điểm không gian một cách hiệu quả.

NGUỒN: PINTEREST.



THIÊN HƯƠNG

■ **Trồng nhiều cây cùng loại.** Để tạo điểm nhấn bắt mắt, hãy trồng tập trung thật nhiều cây cùng một tông màu. Thay vì mua lẻ tẻ từng cây một, bạn có thể mua hẳn 10 cây cùng loại rồi trồng chúng rải rác khắp vườn. Hoặc chọn một tông màu chủ đạo rồi lặp lại tông màu đó xuyên suốt từ cây cối cho đến các loại vải vóc hay đồ trang trí.

NGUỒN: PINTEREST



■ **Tạo điểm nhấn trung tâm với cổng vòm hoặc giàn đỡ.** Các điểm nhấn mang tính cấu trúc có thể giúp nâng tầm vẻ đẹp của sân vườn. Đặt cổng vòm hay giàn đỡ ở vị trí đối diện với cửa sổ hoặc cửa ra vào, trồng các loài dây leo như hoa lài, kim ngân hay hoa hồng để nó trở thành điểm thu hút ánh nhìn. NGUỒN: PINTERST.

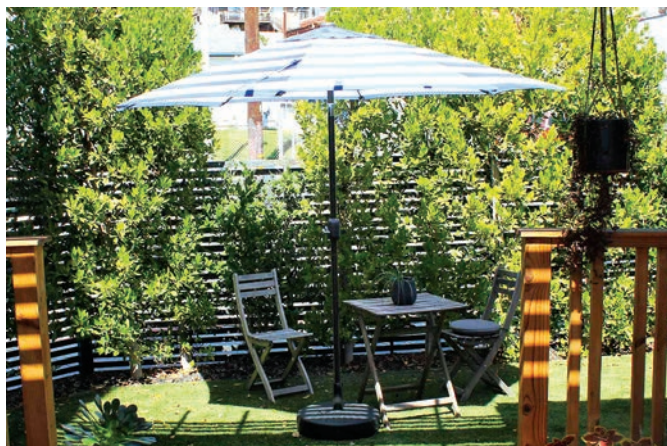


■ **Dùng các món đồ nội thất mềm mại.** Vào mùa hè, những chiếc gối có họa tiết, nệm ngồi êm ái trên ghế dài và thậm chí khiến sân vườn của bạn trông thanh lịch và đẹp mắt như một căn phòng ngoài trời. NGUỒN: PINTEREST.



■ **Một chiếc dù che nắng lớn** có thể là giải pháp rẻ tiền hơn thay cho cổng vòm hay giàn đỡ để làm mới sân vườn. Đặt thêm một bộ bàn ghế là bạn đã có một không gian thư giãn ngoài trời lý tưởng.

NGUỒN: THE SPRUCE.



■ **Trồng những loại cây có vẻ đẹp quanh năm.** Có rất nhiều loài cây lâu năm nở hoa rực rỡ. Tuy nhiên, nếu muốn khu vườn luôn xanh tốt quanh năm, bạn nên chọn thêm các giống cây thường xanh để trồng trong vườn. NGUỒN: GARDENINGETC.

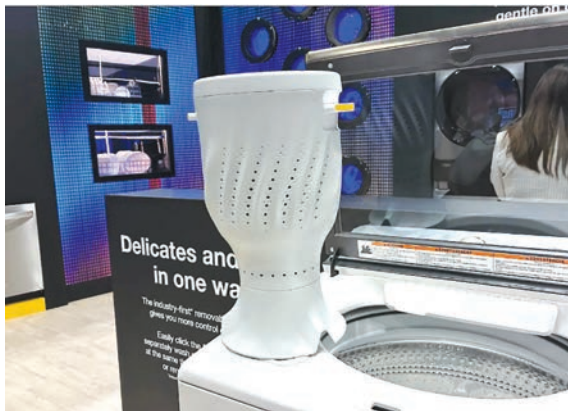




## Máy giặt mới giúp bảo vệ quần áo len

Hãng Whirlpool vừa giới thiệu một mẫu máy giặt cửa trên thế hệ mới rất tiện lợi cho gia đình vì có một thiết kế thông minh giúp việc giặt giữ trở nên nhẹ nhàng hơn. Bên trong lồng giặt của máy có một giỏ đựng đồ bằng nhựa mỏng gắn sẵn. Chiếc giỏ này dùng để đựng áo len hoặc quần áo mỏng, dễ hỏng. Khi máy quay, chiếc giỏ sẽ giữ cố định áo len ở giữa, bảo vệ áo khỏi bị dòng nước chà xát mạnh gây giãn hay hỏng vải. Vì vậy không cần phải giặt tay hay chọn chế độ giặt riêng phức tạp nữa. Ngoài ra, chiếc giỏ này cũng là nơi lý tưởng để gom tất cả vớ lại một chỗ. Khi giặt xong, chỉ cần nhắc giỏ ra là có vớ đủ cặp, không tốn công cúi người tìm kiếm những chiếc vớ nhỏ bị lạc mất trong lồng giặt. Nếu hôm nào cần giặt chăn mền to, chỉ cần bóp nhẹ vào phần tay cầm là có thể nhắc chiếc giỏ này ra ngoài rất dễ dàng.

Sản phẩm dự kiến sẽ được mở bán tại các cửa hàng điện máy vào tháng 9 năm nay nhưng chưa biết giá bán.



## Lò nướng nhanh Sharp Celerity

Hãng Sharp vừa ra mắt lò nướng nhanh có tên là Sharp Celerity High-Speed Oven. Điểm nổi bật nhất của thiết bị này là công nghệ "Golden Heater" (sử dụng sợi đốt carbon vàng), cho phép nấu chín thức ăn nhanh gấp 3 lần so với lò nướng đối lưu thông thường và nhanh hơn cả nồi chiên không dầu nhờ kết hợp đồng thời 3 nguồn nhiệt: sóng vi ba (microwave): thâm nhập sâu để làm chín thực phẩm cực nhanh từ bên trong; nhiệt đối lưu truyền thống (convection): Giúp giữ lại độ ẩm, ngăn thức ăn bị khô; và tia hồng ngoại (infrared heat): làm chín vàng và tạo độ giòn hoàn hảo cho lớp vỏ bên ngoài. Ngoài ra, lò còn tiết kiệm thời gian vì không cần phải làm nóng lò trước. Lò có thể nướng chín một con gà nguyên con chỉ trong 30 phút hoặc nướng bánh quy trong 9 phút. Hơn nữa lò có 9 chế độ nấu thủ công bao gồm cả chiên không dầu, nướng bánh, nướng thịt và vi ba. Lò còn có hơn 100 chương trình nấu cài đặt sẵn, cảm biến độ ẩm tự động điều chỉnh nhiệt độ, camera giám sát bên trong và kết nối ứng dụng điện thoại để điều khiển từ xa.

Lò Celerity sẽ được bán với giá \$4000 trong thời gian sắp tới.





**FARMERS**  
INSURANCE

# VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102  
Wylie, TX 75098



**469-502-3579**  
Call for saving

**Thủy Hoàng Hobbs**  
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



## DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

**Medicare Advantage Health Insurance (Obamacare)** Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

## DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

## Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

### PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

### ĐẶC ĐIỂM VĂN PHÒNG:

- Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương

### Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



📍 ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)

☎ 817.303.0300

📞 817.303.0311

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm  
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

📍 GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)

☎ 972.496.7070

📞 972.496.7072

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm  
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Văn phòng của chúng tôi có cung cấp nhiều loại thực phẩm bổ sung dinh dưỡng cho tất cả các chức năng sức khỏe.



This statement has not been evaluated by the Food and Drug Administration (FDA). This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.



# Cuộc chiến thương lưu



**DU UYÊN**  
SÀI GÒN, VN

Người nghèo mà khổ thì đành rồi, đó là chuyện muôn năm cũ. Đạo gần đây, thiên hạ lại có dịp trở mắt dòm nhiều cái khổ của người giàu được phơi lên mạng xã hội. Coi như có dịp đúc kết chút vốn liếng kinh nghiệm, lỡ mai mốt có giàu lên bất thành linh cũng đỡ bỏ ngỡ.

**C**huyện đầu tiên phải kể đến chiếc vòng ngọc phi thủy của một nữ doanh nhân vốn nổi danh trên mạng Hàng Tú (Nguyễn Bích Hằng). Mẹ cô gìn giữ cái vòng kỷ vật hơn 20 năm, từng đem giám

định tại cơ sở DOJI hồi năm 2021, giấy trắng mực đen ghi rành rành là Type A - ngọc phi thủy tự nhiên, giá được định là hơn 2 tỉ VND. Bằng đi 5 năm, tới 2026, cũng chiếc vòng đó, cô đem đi kiểm tra lại, cũng tại DOJI thì kết quả rất giá

thê thảm - vì bị xếp vô hàng phế phẩm, đã bị can thiệp kỹ nghệ, không hoàn toàn tự nhiên. Giới thạo ngọc đưa ra đủ thứ giả thuyết. Người thì xầm xì ngọc xuống cấp theo thời gian, rằng kỹ thuật “bùa phép” phủ polyme năm 2021 tinh vi

**Report No (Số phiếu):** DJL G21 689  
**Date (Ngày):** 25.06.2021

**DESCRIPTIONS (MÔ TẢ)**

**Item type:** A bangle (Vòng tay)  
**Total weight:** 46,61 gr  
**Species/Variety:** Natural Jadeite Jade (Ngọc Jadeit tự nhiên)  
**Shape and cutting style:** Round, cabochon (Tròn, cabochon)  
**Quantity (Số lượng):** 01 pc (Viên)  
**Dimensions (Kích thước):** 72,16 x 57,80 x 12,51 mm  
**Color:** Light green with violet overtone (Lý trong ánh tím)  
**Transparency:** Semitransparent to translucent (Bán trong tới mờ)  
**Cut (Chế tác):** Good (Tốt)

**Comments (Nhận xét):**  
A-type Jade \* (Jade kiểu A)

**\*Remarks (Chú thích):**  
A-type Jade (Jade kiểu A): Totally natural jade (Kiểu jade tự nhiên chưa qua xử lý)  
B-type Jade (Jade kiểu B): Chemically bleached jade (Kiểu jade tự nhiên được tẩy sạch)  
C-type Jade (Jade kiểu C): Dyed jade (Kiểu jade đã được tăng cường màu)

**IDENTIFIED BY (Giám định viên):** BSc. Gemologist Nguyễn Văn Thành, CN

---

**Report No (Số phiếu):** DJL G26 399  
**Date (Ngày):** 16.06.2026

**DESCRIPTIONS (MÔ TẢ)**

**Item type (Loại sản phẩm):** Bangle (Vòng tay)  
**Weight (Trọng lượng):** 46,61 gr

**IDENTIFICATION RESULTS (KẾT QUẢ GIÁM ĐỊNH)**

**Species/Variety:** Natural Jadeite Jade (Tân đá) (Ngọc Jadeit tự nhiên)  
**Quantity (Số lượng):** 01 pc (Viên)  
**Shape & Cutting style:** Round, cabochon (Hình dáng và kiểu chế tác) (Tròn, kiểu mài nhẵn)  
**Dimensions (Kích thước):** 72,16 x 57,80 x 12,51 mm  
**Color:** Light green with violet overtone (Màu sắc) (Lý trong ánh tím)  
**Transparency:** Semitransparent to translucent (Độ trong suốt) (Bán trong tới mờ)  
**Cut (Chế tác):** Good (Tốt)  
**Jade Type (Kiểu Jade):** B-type Jade\* (Jade kiểu B)  
**Comment:** This Jadeite Jade may also be called "Fai Cai Jade" in the trade. (Nhận xét) (Ngọc Jade Jadeit này còn có thể được gọi là "Ngọc Jade phi thủy")

**\*Remarks (Chú thích):**  
A-type Jade (Kiểu A): Totally natural jade or water impregnated (Kiểu jade tự nhiên chưa qua xử lý hoặc đã được tăng cường màu)

**Instruments used for Identification (Các thiết bị sử dụng):**

Microscope (Kính hiển vi)	x
Polariscope (Phân cực kế)	x
Spectroscope (Phổ kế)	x
S/G balance (Cân tỷ trọng)	x
Refractometer (Chiết xạ kế)	x
Diamond tester (Bộ thử kim cương)	x
FTIR (Quang phổ hồng ngoại)	x
Others (Thiết bị khác)	

**IDENTIFIED BY (GIÁM ĐỊNH VIÊN):** BSc. Gemologist Nguyễn Văn Thành, CN

Kết quả kiểm định 2021 và 2026 của cùng 1 chiếc vòng, cùng chủ, cùng trung tâm kiểm định lại ra 2 kết quả khác nhau - NGUỒN: HÀNG TÚ

quá, qua 5 năm mới bong tróc lớp ngụy trang, làm lộ ra bản chất ngọc đã bị tẩy rửa hóa chất. Kể lại cho rằng thiết bị năm 2026 tối tân hơn, dùng tối máy quang phổ hồng ngoại FTIR chuyên dụng để soi chất bám dính, nên đã phát giác ra tỳ vết mà hệ thống cũ vô tình bỏ lọt.

Dấu nguyên cốt là chi, người gánh thiết thời sau cùng vẫn là người tiêu dùng, ôm cục tức mà chẳng biết tỏ cùng ai. Không rành nghề mới phải cậy nhờ tờ giấy kiểm định, ngặt nỗi khi cái mộc đồ tự phủ nhận chính nó, chủ nhân chỉ biết chối với giữa vòng vây thị phi, tốn kém tiền bạc đi kiểm định hết lần này tới lần khác. Kiện cáo ư? Đòi bồi thường sao? Ở Việt Nam, có lẽ khái niệm đó bị bỏ tù hết trơn, ít có ai nghĩ tới, nghĩ tới thì ít có ai theo tới cùng. Vì mất quá nhiều thời gian, chi phí giám định độc lập ở các hãng nước ngoài thì cao ngất ngưỡng. Nhưng chờ tới lúc chứng minh cho kỳ được “lỗi tại ai” thì chưa chắc có “ai” đền lỗi.

Mặt hàng ngọc phỉ thúy đang là món môi béo bở của thị trường Việt 5 năm gần đây - do ảnh hưởng từ Trung Quốc, vậy mà ngay cả Tập đoàn Vàng bạc Đá quý DOJI rất lớn và lâu đời - cũng cho ra hai kết quả khác nhau với cùng một chiếc vòng, thì ai đang cầm giấy kiểm định ngọc hiện



Hình ảnh người trong nước thấy nhiều nhất tháng qua: Sổ mua kim cương/vàng từ cửa hàng vàng/kim cương ở chợ An Đông hơn 43 năm - Kim Lý - NGUỒN: LYNA VUONG TRAN

nay cũng phải bất an thôi. Sự sợ hãi đang bao trùm rất, rất nhiều “phú bà”. Lạ lùng thay, khi không giải quyết được vấn đề, dư luận lại quay sang giải quyết người đưa ra vấn đề - Hàng Tú - người đã đăng ảnh hai lần giám định mong cộng đồng cho ý kiến vì không rành ngọc. Dầu có người kiểm tra mã kiểm định trên web DOJI, đúng là cùng một chiếc vòng và có kiểm định thật. Nhưng, Hàng Tú vẫn hứng chịu búa rìu dư luận, bị ngờ vực là “khoe của” hay làm giả giấy tờ, rất nhiều thị phi trong quá khứ của cô này cũng bị cư dân mạng đào lại để tấn công cá nhân, bất kể thật giả. Từ nạn nhân, cô nàng bỗng dựng phải nai lưng ra giải thích...

Đâu chỉ có ngọc, vận hạn đường như cũng đang gõ cửa thú chơi hột xoàn của giới nhà giàu. Kim cương vốn được mệnh danh là vật chất cứng nhất thiên hạ, vậy mà trúng có hai video tố cáo từ bà Nguyễn Phương Hằng, kim cương của tiệm Kim Lý cùng nhiều thương hiệu kim cương lớn trong nước đã từ cửa quý trở thành của nợ.

Ban đầu, bà Hằng tố bà Mỹ (chủ tiệm Kim Lý) và một chủ tiệm kim cương khác tên là Đoàn Ngọc đã bán kim cương bệnh và kim cương “mẹ bồng con” cho bà, bà đã tốn khoảng 4-500 tỉ VND (khoảng 15-19 triệu đô la) để mua hàng không đúng phẩm chất, qua nước ngoài kiểm tra mới biết. Sau đó, khách hàng của

2 thương hiệu kim cương này (và nhiều thương hiệu khác) nướm nướp đem kim cương đi bán lại hay kiểm định lại. Từ đó, lòi ra quá nhiều chuyện gian lận trong ngành «đồ chơi xa xỉ» này.

Trong giới kim hoàn, dân sành sỏi hay dùng chữ “hột bệnh” để chỉ những viên mang lỗi nặng: nứt lông, mây đục hay lẫn nhiều tạp chất. Theo hệ chuẩn của GIA, độ sạch của đá quý liên quan mật thiết đến các đặc điểm bên trong và bên ngoài; càng lộ rõ thì giá trị càng tuột dốc. Tổ chức IGI cũng từng lưu ý những lỗi rạn nứt có thể ảnh hưởng đến độ bền, còn mây đục dày đặc sẽ che khuất ánh lấp lánh tự nhiên. Nhưng mảnh khỏe ớn lạnh nhất phải kể đến trò “mẹ bồng

con” - giấy một đằng, hột một nẻo. Tức là mã số trên giấy là thật, mã số khắc trên viên đá cũng là thật, nhưng viên đá mờ ám ấy chỉ đang mượn tấm “căn cước” của một viên khác. Để vạch trần, người ta phải soi mã số laser khắc li ti trên cạnh viên đá bằng kính lúp phóng đại gấp chục lần để đối chiếu, và cẩn thận dùng hệ thống Report Check của GIA xem thông tin trên giấy có khớp với hồ sơ lưu trữ toàn cầu hay không.

Kim cương không phải vàng, nên khi mua phải biết chắc là sẽ lỗ khi cần bán lại, trừ những viên đặc biệt có giá trị lịch sử, nghệ thuật, tầm vật phẩm đầu giá. Ở Việt Nam, ngoài mua kim cương, người ta còn mua cả uy tính mấy chục năm của người bán. Bởi vậy, khi nhận ra lâu nay mua phải hàng tẻ, không chỉ viên đá quý sáng lóa bỗng chốc hóa thành cục tặc và tâm hồn người mua cũng vụn vỡ rất nhiều.

Chưa kể, người Việt bị thao túng quá dễ dàng, đâm ra bị cuốn theo thị trường. Mà anh Tàu sát vách lại là tay chơi thời giá bạc thầy. Ví dụ như phỉ thúy, đẹp thì có đẹp, nhưng để nó từ mỏ đá Miến Điện trở thành vật phẩm thượng lưu tiền tỉ là nhờ cỗ máy “bơm giá” từ Trung Quốc. Thiếu đi thị hiếu của giới nhà giàu Hoa ngữ tại Hồng Kông, Đài Loan hay Singapore,

vương miện giá cả đắt đỏ kia chắc khó bề trụ vững. Còn kim cương, dầu có giá trị vật chất nội tại với hệ chuẩn 4C toàn cầu làm bệ đỡ, có hệ thống kiểm định rành mạch hơn phỉ thúy, nhưng tờ giấy của GIA được Trung Quốc in ra bán theo ký trên các sàn thương mại. Thêm vào đó, cú đập mạnh nhất hiện nay phả vào gáy những tay chơi hàng tự nhiên lại đến từ kim cương nuôi cấy trong phòng thí nghiệm (lab-grown). GIA đã xác nhận kim cương nhân tạo có thành phần hóa học, cấu trúc tinh thể và đặc tính quang học

y hệt kim cương thiên nhiên; ranh giới thật giả mỏng manh tới mức chỉ có phòng giám định hay thiết bị chuyên môn mới phân định tường tận.

Dầu các ủy ban thương mại luôn yêu cầu người bán phải minh bạch, không gây hiểu lầm, nhưng giữa một rừng thực giả lẫn lộn, người chơi xa xỉ bị đánh lặn con đen dễ dàng như ăn kẹo, nhất là với những người mua vì tin vào uy tín người bán. Vì vậy, khi người ở nước ngoài chỉ cần tới một thương hiệu quốc tế, mua kim cương đem về thì người ở Việt Nam phải cẩn trọng từng

bước khi rước một món đồ chơi xa xỉ. Dầu gì cũng là cả gia tài, cả khoảng tuổi trẻ quần quật. Đôi khi, mua xong phải ngồi cầu cho tiệm đừng có... đẹp, chủ tiệm đừng có... ngủm, để vòng phỉ thúy hay viên kim cương của mình còn có nơi hiểu giá trị, chứ đi tiệm khác là bị coi là đồ vô giá.

Sau vụ của Hàng Tú rồi tới “đại chiến hột xoàn” mà bà Hàng Đại Nam bắt đầu, nhiều người rầu thúi ruột, ngay cả những người buôn bán các món đồ chơi xa xỉ này ở Việt Nam. Kỹ thuật tiến bộ từng ngày, ai dám chắc tờ giấy chứng nhận hôm nay còn nguyên giá trị sau mười năm nữa? Đôi khi chính người bán cũng bị lừa khi nhập hàng, dầu người ta cứ nói người mua lắm chứ người bán không bao giờ lắm, nhưng không phải ai cũng có kiến thức rồi mới đi bán. Nhiều người bán đồ xa xỉ phẩm ở Việt Nam cũng đang chỉ là người mua cấp mầm non, tiểu học... không đủ kiến thức, kinh nghiệm để hiểu món mà họ bán. Cuối cùng, người giàu biết vịn vào đâu trong “cuộc chiến thượng lưu” này? Chắc vịn tường, vịn cửa cho đỡ xây xẩm, vì sau cuộc đại khủng hoảng của những người bán tháo kim cương hỏm rày ở Việt Nam thì tôi tin sắp tới sẽ có nhiều sóng gió mang mùi tiền.



Từ vụ “kim cương bệnh”, một người phát giác ra mình mua vàng 750, trả tiền giá vàng 750 nhưng nhận lại là vàng 610 từ tiệm Kim Lý năm 2022 - NGUỒN: TÙNG LONG AN

DU

# Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục "An Sinh Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: [bientap@trenews.net](mailto:bientap@trenews.net)



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid), Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội (Texas Health and Human Services Commission (HHSC))**, đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "Phúc Lợi Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: [bientap@trenews.net](mailto:bientap@trenews.net)



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi** gì về **Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thi.

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thi.

Mục "Thuế vụ"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: [bientap@trenews.net](mailto:bientap@trenews.net)

## Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hưng

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

### MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com  
Fax: 1-866-830-9284  
<https://www.QHung.com>

### INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965  
(214) 558 - 3888  
Call or Text Message



Trên 25 năm trong ngành địa ốc

**VINA**  
Realtors



SCAN ME





# Pickleball for Youths 2.0



IAN BÙI  
DALLAS, TX

Không thể chối cãi gì nữa, pickleball đang là môn thể thao phát triển nhanh và mạnh nhất hiện nay – không chỉ trên nước Mỹ mà khắp thế giới, đặc biệt là tại Việt Nam. Thành thủ cũng chẳng lấy gì làm lạ khi ta thấy ngày càng có nhiều người Việt ở Mỹ chơi môn này, nhất là phụ nữ và thành phần (tạm gọi là) “có tí tuổi.” Rất nhiều người trong số này trước đây không phải là dân thể thao, thậm chí có người chưa bao giờ chơi bất kể môn gì cả, vậy mà giờ họ lại ghiền pickleball mới ngộ.

Cúp cho giải Pickleball for Youths 2026. (TIM Q. TRAN)

Pickleball là một môn thể thao như tennis, bóng bàn hay vũ cầu, hơn nữa nó còn là một dạng mạng xã hội nơi người ta có thể kết nối, làm quen và chia sẻ nhiều thứ ngoài những trận banh trên sân. Pickleball For Youths (viết tắt PB4Y) là một tổ chức thiện nguyện ra đời hồi năm ngoái với mục đích khuyến học cho trẻ em trong vùng Bắc Cali. Để làm được điều đó, PB4Y tổ chức những cuộc thi đấu (tournament) đi kèm với dạ tiệc gây quỹ. Hồi tháng Tư năm nay PB4Y vừa tổ chức giải đấu thứ nhì, và số người ghi danh tham dự đã tăng từ khoảng 70 người hồi năm trước lên đến gần 130 người kỳ này. Thật là một hiện tượng đáng khích lệ, nhất là cho một tổ chức non trẻ như PB4Y.

Nón của PB4Y bày bán tại đêm dạ tiệc gây quỹ.  
(ANDY DINH)



Theo lời anh Trí Nguyễn, chủ tịch của PB4Y, số doanh nghiệp bảo trợ cho chương trình năm nay đã tăng vọt lên đến 20 doanh nghiệp lớn nhỏ. Từ những công ty Mỹ lâu đời như New York Life, Loan Factory đến các tiệm quán Việt trong vùng. Điều này cho thấy cộng đồng địa phương rất tán thành việc dùng một trò chơi như pickleball để làm từ thiện. Chẳng hạn như nhà hàng Best Kitchen Karaoke (trong ảnh) đã cho PB4Y mượn chỗ để tổ chức buổi tiệc gây quỹ, nhờ vậy nên hội cũng tiết kiệm được một khoản chi phí.

Anh Trí Nguyễn chào mừng quan khách, cảm tạ các nhà bảo trợ. (ANDY DINH)



Số người dự dạ tiệc năm nay cũng cao gần gấp đôi năm ngoái, lên gần 200 người, ngồi chật kín nhà hàng. Không khí đêm ấy thật là ấm, vì phần lớn đều quen mặt nhau từ trước và ai cũng biết họ đến để “trước mua vui sau làm nghĩa.” Dù tiền bữa ăn đã tính trong lệ phí ghi danh, đa số còn mua vé số để giúp gây quỹ. Các phần quà dĩ nhiên do các nhà mạnh thường quân hay những doanh nghiệp trong vùng tặng. Tuy PB4Y chưa tổng kết được hết mọi chi thu, nhưng theo lời anh Trí Nguyễn thì tính đến nay hội đã gây được chừng \$15K cho quỹ học bổng.

“Ở một nơi ai cũng quen nhau...” (ANDY DINH)

Một thay đổi lớn năm nay là giải đấu được tổ chức trong nhà, thay vì ngoài trời như năm ngoái. Lý do chính là vì dự báo thời tiết nói trời có thể sẽ mưa. Song nhờ vậy nên các trận banh có vẻ hào hứng hơn vì không bị ảnh hưởng bởi gió. Ai từng chơi pickleball ngoài trời đều biết cái cảm giác bất lực khi trái banh mình sửa soạn đánh bỗng chậm lại hay đổi hướng bất chợt khiến mình đánh hư, thậm chí đánh hụt cả banh. Hy vọng những giải đấu từ đây về sau đều chơi trong nhà như vậy, dù chi phí có thể cao hơn.

Khán giả chăm chú theo dõi một trận banh khá hồi hộp. (TIM Q. TRAN)



Giải năm nay cũng được mở rộng ra và tăng thêm một cấp. Thay vì chỉ có Beginner (1) và Intermediate (2), năm nay còn có thêm cấp Advanced (3) – được định nghĩa là những ai có điểm trung bình từ 3.75 trở lên tính theo hệ thống DUPR (Dynamic Universal Pickleball Rating). Do đó số cúp phát thưởng năm nay cũng tăng lên tổng cộng 18 chiếc. Cũng cần nói thêm, giải banh này chỉ có đánh đôi, và các cặp ở cấp 1 và 2 đều được chọn một cách ngẫu nhiên bằng computer.

Chơi cho vui là chính, nhưng thắng cúp vẫn ... vui hơn! (ANDY DINH)



Ngoài ra, giải cũng không phân chia người chơi theo lứa tuổi hay nam nữ. Do vậy nên trận banh nào ở cấp 1 & 2 cũng có ít nhiều yếu tố bất ngờ. Các cặp trong những trận banh ở vòng ngoài khi thì nam nữ lẫn lộn (mixed double), khi thì người lớn tuổi chơi chung với người trẻ. Chỉ khi đến vòng loại thì các cặp mới không thay đổi nữa. Thoạt nghe thì thấy có vẻ không công bằng, nhưng trong pickleball thì điểm trung bình DUPR mới là yếu tố quyết định chứ không phải tuổi tác hay giới tính.

“Đôi nữ” này chuẩn bị hơi kỹ! (ANDY DINH)

Ở Việt Nam ngày nay, pickleball tăng trưởng mạnh đến độ giải Pickleball World Cup III sẽ được tổ chức tại vận động trường Tiên Sơn ở Đà Nẵng (trong ảnh) vào tháng 8 năm nay. Khác với ở Mỹ, người chơi “pick” trong nước hầu hết là giới trẻ (từ 30 trở xuống). Thị trường “phụ kiện, y trang” cho pickleball do đó cũng lớn và mạnh không kém. Tuy nhiên, không biết hệ sinh thái pickleball trong nước có sản sinh ra những tổ chức từ thiện bất vụ lợi như PB4Y chưa. Nếu chưa thì hy vọng điều đó sẽ xảy ra trong một ngày không xa.

Sưu tầm trên Internet





TRIỆU MINH

Nếu đang bị những cơn đau lưng dai dẳng hành hạ thì bạn không hề đơn độc đâu: Theo một cuộc khảo sát năm 2021 của Trung tâm Thống kê Y tế Quốc gia Hoa Kỳ, 39% người trưởng thành cho biết họ đã bị đau lưng trong vòng 3 tháng trước đó. Những bước dưới đây có thể giúp bạn giảm bớt cơn đau.

# 5 cách giảm đau lưng

1

## Vận động, nhưng nhẹ nhàng

Khi cơn đau lưng bùng phát, bản năng của bạn có thể thúc đẩy bạn nằm nghỉ hoàn toàn - nhưng những hoạt động nhẹ nhàng, ít gây áp lực thực ra lại có ích. Hãy thử đi bộ, kéo giãn cơ nhẹ, tập yoga hoặc thái cực quyền. Bạn sẽ hồi phục nhanh hơn nếu cứ duy trì vận động. Hãy di chuyển theo cách nào khiến bạn cảm thấy thoải mái, và tăng dần mức độ hoạt động một cách chậm rãi.



2

## Dùng thuốc khi cần thiết

Acetaminophen (Tylenol và các thuốc tương đương) nhìn chung an toàn để sử dụng trong khoảng 3 đến 5 ngày. Các thuốc chống viêm không steroid (Nonsteroidal anti-inflammatory drugs - NSAID) như ibuprofen và naproxen có thể tạm thời giảm viêm và đau nhức ở những người bị đau cơ hoặc đau khớp mạn tính. Tuy nhiên, dùng quá nhiều có thể gây tác dụng phụ như loét dạ dày.

3

## Chườm nóng

Đặt miếng đệm (heating pad) hoặc túi chườm nóng lên vùng bị đau từ 15 đến 20 phút mỗi lần, vài lần trong ngày. Hãy thử dùng loại đệm sưởi Geniani Heating Pad (\$35, kích thước 12x24 inch), một loại đệm mềm có ba mức nhiệt, làm nóng nhanh và dễ điều chỉnh.



4

## Thử dùng thuốc bôi hoặc miếng dán ngoài da

Những phương pháp này, chẳng hạn như miếng dán lidocaine (giúp làm tê vùng đau) hoặc miếng dán capsaicin chiết xuất từ ớt (tạo cảm giác nóng để làm dịu lưng), có thể giúp giảm đau nếu cơn đau chỉ tập trung ở một khu vực. Các sản phẩm không cần kê đơn như miếng dán gel lidocaine Salonpas Maximum Strength (\$13 cho gói sáu miếng) có thể chứa tới 4% lidocaine.

5

## Nằm đúng tư thế để ngủ ngon hơn

Nếu bạn khó ngủ, hãy thử nằm nghiêng, co chân và đặt một chiếc gối giữa hai đầu gối. Tư thế này giúp giảm áp lực lên cột sống.



# DNA chuyện dài



TRẦN LÝ LÊ  
ORLANDO, FL.

Với sự tiến bộ của khoa học ngày nay, từ việc phân tích đến việc sử dụng những khám phá từ cơ thể con người, ta có thể dùng DNA (deoxyribonucleic acid), một phân tử chứa đựng di tính trong mọi sinh vật, con người thú vật và cả cây cỏ. Những năm gần đây, bá tánh dùng DNA để nhận dạng vật thể, chữa trị bệnh tật cùng nhiều áp dụng khác như tìm kiếm thân nhân, gốc rễ và điều tra tội ác. Bài viết này tóm tắt một vài cách dùng DNA hiện nay.

KỲ 2

## Dùng kỹ thuật phân tích DNA để tìm kiếm tội phạm

**G**ần đây, báo chí loan tải các bản tin về việc nhà chức trách bắt được tội phạm qua các kỹ thuật phân tích DNA dù tội ác đã xảy ra cả 20-30 năm trước. Điển hình là vụ tội phạm Joseph James DeAngelo can tội hãm hiếp và giết luôn các nạn nhân để phi tang. Trên thi thể các nạn nhân, nhà chức trách đã thu góp được các mẫu mô như máu, da, tinh dịch... chứa DNA của nghi phạm. Những mẫu DNA kể trên được lưu trữ trong kho dữ liệu lưu trữ lâu nay vì chưa tìm

được các mẫu DNA tương đồng để so sánh. Gần đây khi các kho dữ liệu thu góp DNA từ những người tự ý thử nghiệm (the open-source genealogy hay kho dữ liệu [được] sử dụng 'tự do') được nhà chức trách đem ra so sánh với các mẫu DNA thu góp từ hiện trường của tội ác thì họ nhận diện một số người có liên hệ huyết thống với nghi phạm. Và từ đó, nhà chức trách tìm ra thủ phạm.

Từ năm 1998, cơ quan hữu trách Hoa Kỳ, *the FBI*, đã thành lập một hệ thống lưu trữ dữ kiện về DNA, *the National DNA Index System (NDIS)*. Kho dữ kiện này là một thành phần của hệ thống *Combined DNA Index System (CODIS)*, giúp



các cơ quan hữu trách [từng] địa phương chia sẻ và sử dụng các mẫu DNA trong việc truy tìm tội phạm ở tầm mức quốc gia. Tính đến năm 2012, nhà chức trách Hoa Kỳ đã thu góp được dữ kiện về DNA của trên 10 triệu người.

Để truy tìm nghi phạm, các thám tử chuyên môn về DNA thử nghiệm đã so sánh mẫu DNA thu góp từ hiện trường nơi tội ác xảy ra với mẫu DNA có sẵn trong kho dữ liệu, các ‘reference samples’. Tại một vài tiểu bang, nhà chức trách tự động thu góp DNA từ những người bị bắt giữ trong khi tại các nơi khác, cơ quan hữu trách cần trát tòa để thu góp các mẫu DNA này; nghĩa là tùy theo luật lệ tiểu bang, việc thu góp DNA có thể không có sự đồng ý của chủ nhân. Tuy nhiên, khi tội ác xảy ra, cảnh sát tự động thu góp các mẫu DNA từ nạn nhân bất kể tội ác xảy ra tại nơi nào trên toàn cõi Hoa Kỳ.

Với các cơ quan hữu trách, việc sử dụng kỹ thuật phân tích DNA để tìm người tương đối mới mẻ trong khi các chuyên viên về phả hệ (genealogist) đã sử dụng kỹ thuật này khá lâu để giúp thân chủ tìm kiếm người có chung huyết thống. Việc sử dụng DNA lâu như thế nhưng chỉ mới đây khi nhà chức trách công bố việc tìm ra thủ phạm của các tội ác

xảy ra trước đây rất lâu nhờ có nhiều mẫu DNA để so sánh thì mỗi bản khoản về sự riêng tư mới bùng nổ. Các chuyên viên về phả hệ lo âu rằng thân chủ của họ chẳng mấy ai biết rằng DNA đã được [bị?] sử dụng làm “mẫu” để so sánh với mục đích tìm thủ phạm người đã nhúng tay vào tội ác. Tạm hiểu là các dữ kiện kể trên không còn “riêng tư” nữa; và khi biết như thế thì sẽ có bao nhiêu người tự ý “dán thân” để mẫu DNA được sử dụng rộng rãi như thế mà không cần xin phép? Còn những người không hề thử nghiệm DNA nhưng cũng bị “nhận diện” vì có cùng huyết thống với người được / bị thử nghiệm DNA thì sao?

Những người lo âu về việc riêng tư thì không mấy hoan hỷ khi hiểu rằng DNA của họ có thể bị sử dụng trong việc tìm tội phạm trong khi cũng có những người khác tự ý góp mẫu DNA vào một kho dữ liệu ‘công cộng’ như trang nhà GEDmatch nơi bá tánh có thể tự so sánh DNA của mình với DNA của những người khác.

### Dùng kỹ thuật phân tích DNA để nhận diện bệnh tật

Một số bệnh tật xuất phát từ các di thể bị biến thái, *gene mutation*. Các bác sĩ có thể dùng kỹ thuật phân tích DNA để chẩn bệnh ngay khi cơn

bệnh còn tiềm ẩn, và khi tìm ra bệnh, ta có thể phòng ngừa. Thí dụ như thân nhân của một số bệnh nhân bị ung thư vú với một số di thể đặc biệt. Những người thân này có thể chịu giải phẫu để phòng ngừa sau khi thử DNA tìm di tính bệnh tật kể trên. Một thí dụ khác là sự biến thái của di thể gây ung thư ruột già, di tính này truyền sang con cháu. Để phòng ngừa, bác sĩ có thể thử nghiệm DNA, nếu truyền nhân mang di thể kể trên, các biện pháp phòng ngừa như quan sát thường xuyên bằng nội soi hàng năm, thử phân... có thể được áp dụng để truy tìm bệnh tật trong giai đoạn sớm nhất.

Khoa học còn có thể thay đổi một vài thành phần của DNA (đổi vị trí hoặc thứ tự của một hoặc nhiều *nucleic acid* trên chuỗi DNA) để chữa trị bệnh tật, một kỹ thuật có tên “gene modification” (gene manipulation / gene editing), chưa kể thay đổi di thể cho các mục đích khác như thay đổi sắc diện (màu da, màu tóc), thể lực... Thay đổi di thể với mục đích “làm đẹp” được gọi là ‘gene enhancement’, một loại ‘gene editing’.

Việc thay đổi các di thể để chữa trị bệnh tật / ‘làm đẹp’ ảnh hưởng trực tiếp đến người bệnh nhưng cũng có thể ảnh hưởng đến truyền nhân trong các thế hệ sắp tới. Do đó,

việc sử dụng kỹ thuật thay đổi di thể trong y học cũng đối diện với những câu hỏi khá phức tạp khi một số các nhà đạo đức cho rằng con người “lạm quyền” khi thay đổi những gì tạo hóa đã ban phát, từ việc thay đổi di thể đến các cách giải phẫu thẩm mỹ.

Khác với việc dùng kỹ thuật phân tích DNA để tìm người, việc dùng kỹ thuật phân tích rồi thay đổi DNA để chữa trị bệnh tật hoặc ‘làm đẹp’ đòi hỏi sự “đồng thuận” của người bệnh / thân chủ (informed consent). Dù như thế nhưng vẫn có câu hỏi bản khoản về sự “đồng thuận” của truyền nhân khi việc thay đổi DNA kể trên ảnh hưởng đến con cháu về sau. Nhóm chú trọng đến quyền tự quyết của mỗi con người thì sự bản khoản kể trên không đáng kể, con người có toàn quyền quyết định những gì xảy ra trên thân thể mình, bất kể truyền nhân nếu có.

Khoa học tiếp tục thay đổi đời sống và xã hội con người, kỹ thuật phân tích DNA cũng không ngoại lệ, kỹ thuật này mang lại nhiều lợi ích nhưng cũng là mối bản khoản lo ngại về sự riêng tư cá nhân và “quyền lợi” của truyền nhân và của những người cùng huyết thống.

TLL

TAI LIỆU TỰ: <https://ghr.nlm.nih.gov/primer/testing/discrimination>  
<https://www.smarterhobby.com/genealogy/best-dna-test/>



NHỚ PHẠM THIÊN THƯ

## thương đóa Lan sầu

“Sau khi đã theo Phạm Thiên Thư ‘đưa em tìm động hoa vàng’, tôi lại cùng anh ‘gọi em là đóa hoa sầu’ ... Nhạc phẩm ‘Gọi em là đóa hoa sầu’ trích từ những câu thơ trong ‘Đoạn trường vô thanh’. Theo thi sĩ Phạm Thiên Thư thì dù sao đi nữa, cuộc đời này rất đáng sống trong cái mênh mông bao la của phù vân hư ảo. Hành âm nghe rất âu yếm và nhẹ nhàng, hợp với không khí nồng nàn và an ủi của bài ca. Dù ta thấy được sự phù vân của cuộc đời nhưng ta vẫn thấy được cái nồng nàn của tình yêu. Ấn Lan ơi, cuộc đời thật là buồn nhưng đó là nỗi buồn thơ lâu. Vì thế mà anh gọi em là đóa hoa sầu”

(trích “Vang vọng một thời” của nhạc sĩ Phạm Duy)

Thi sĩ Phạm Thiên Thư trước quán Hoa Vàng

(ẢNH TỪ FACEBOOK CỦA PHAN KHẮC HUY)



TÁM VẠN  
ĐỨC QUỐC

### 1. Nhớ thi sĩ Phạm Thiên Thư

**P**hạm Thiên Thư còn có bút hiệu là Thái Phương Thư, tên thật là Phạm Kim Long (01.01.1940-07.05.2026) sinh quán ở Hải-Phòng và lớn lên ở Hải-Dương trong gia đình hành nghề Đông y nhưng yêu thích thơ văn. Sau ngày hiệp định Genève được ký kết, ông theo cha mẹ di cư vào miền Nam và sống ở Sài-Gòn cho đến khi qua đời.

Hết bậc trung học, Phạm Thiên Thư theo môn Phật học ở trường Vạn Hạnh và chọn nhà chùa, cửa Phật làm chốn nương chân. Ông gửi hồn trong câu kinh, tiếng kệ nên sở hữu kiến thức uyên bác về đạo Phật và sáng tác nhiều bài thơ phảng phất triết lý Phật giáo. Rồi ông hoàn tục và sáng lập môn dưỡng sinh điện công Phathata (viết tắt chữ Pháp - Thân - Tâm).

Tuy xuất hiện khá muộn màng nhưng Phạm Thiên Thư đã đóng góp vào nền văn học ở miền Nam →

**Saigon block**  
www.saigonblock.com

2150 East Arapaho Rd., Suite 200  
Richardson, TX 75081  
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

**(214) 575-6400**

**ĐẶC BIỆT:**  
**Cá nướng da giòn**  
**Bò 7 món**

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lức Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sỏi Gòn Ba Vị, Hải Sản Nướng Vị, Lẩu Thập Cẩm...

*Trân trọng kính mời!*

**Phở BANG**

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042  
**(972) 487-6666**

Phục Vụ Vui Vẻ -  
Chu Đáo Sạch Sẻ  
Thức Ăn Ngon Miệng  
Bảo đảm quý vị  
sẽ hài lòng khi đến  
với **BANG RESTAURANT**

*Quang - Hà kính mời*

**GIỜ MỞ CỬA:**  
Thứ Hai Thứ Năm  
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM  
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM

**BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET**  
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010  
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

<b>Bún Bò Huế</b> Đức Chương (817) 460-0990	<b>CHÂN LÊ Insurance</b> (682) 323-5584	<b>PIT ENTERPRISES</b> VIN (682) 789-9999	<b>ANIME KPOP</b> (213) 709-2971	<b>VIET A CARGO</b> (682) 276-1777	<b>THE LASH</b> (346) 352-8888	<b>SHISEIDO Hello Kitty</b> (214) 263-1833	<b>DEAL LOCK</b> KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	<b>CRAWFISH 7</b> (817) 744-8754
<b>Expo Salon</b> (817) 795-8866	<b>GIN</b> happydemon (817) 795-3772	<b>GOUDEN CHINESE B.B.Q</b> (817) 795-3772	<b>HỦ TIẾU MỸ THO</b> (817) 804-1904	<b>MIA.MORE</b> (817) 804-1904	<b>MÓN VIỆT café</b> (682) 276-1504	<b>LÁU &amp; ỐC</b> (682) 304-4139	<b>LAOS THAJ</b> Laos/Thai Foods	<b>THUY NGO FASHION</b> (817) 831-4836
<b>Quán Phụng</b> (469) 321-2656	<b>999</b> (682) 323-4709	<b>Beauty Mart Nail Supply</b> (817) 469-6265	<b>VN DISCOUNT PHARMACY</b> (817) 261-9889	<b>PHỞ 18</b> (817) 860-1386	<b>Loan's Salon</b> (817) 277-9428	<b>Water Sense</b> (817) 275-3053		

**NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET**  
源利超級市場

**BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG**

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117  
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY ON @BENTHANHPLAZA

Việt-Nam khá nhiều tác phẩm, nhất là những thi phẩm được xem là “thơ đạo” và báo giới gọi ông là “người thi hóa kinh Phật”. Cõi thơ Phạm Thiên Thư cứ vấn vương “nửa đời, nửa đạo” và bất ngờ dẫn dắt độc giả đến những khung trời mới lạ về tôn giáo, phong phú trong tình yêu lẫn thiên nhiên.

Để kể tiếp câu chuyện gia đình của nàng Thúy Kiều trong “Đoạn trường tân thanh” của đại thi hào Nguyễn Du, thi sĩ Phạm Thiên Thư sáng tác bản trường thi “Đoạn trường vô thanh” gồm 3290 câu thơ vào năm 1969. “Đoạn trường vô thanh” được xem là tác phẩm “Hậu Truyện Kiều” thành công nhất và được trao giải nhất Văn học nghệ thuật của chính phủ Việt-Nam Cộng Hòa năm 1973.

Nhạc sĩ Phạm Duy đã chọn ra một đoạn gồm 34 câu thơ (từ câu 1717 đến 1750) và phổ thành nhạc phẩm “Gọi em là đóa hoa sầu” để nhắc lại một câu chuyện tình của đôi lứa thương nhau, ngỡ đã biệt trời xa nhưng khó ai ngờ họ được tao phùng trong niềm hạnh phúc bất hạnh.

Ngày đó, Kim Trọng và Vương Quan học chung một thầy là Hồ Ông. Riêng Vương Quan còn vấn vương chút ái tình với nàng Ân Lan, con gái của người thầy cũ. Do thầy về núi ẩn cư từ nhiều năm trước và gia đình hai họ Vương, Kim cũng lưu lạc xa quê nên họ biệt tin nhau từ dạo ấy. Thời gian thấm thoát trôi nhanh, trong một dịp tình cờ biết được tin tức người thầy cũ, Vương Quan vội vã tìm đến thăm và nhất là để có dịp hội ngộ với tình xưa. Sau nhiều năm cách mặt, Ân Lan “vẫn như là ngày xưa”, vẫn xinh đẹp như thuở nào và âm thầm chờ đợi cố nhân. Nhưng tiếc thay cho duyên

bèo nước rã rời, phận hồng nhan bạc số vì “suối chảy có chờ dâu hoa”, chàng Vương nay đã ràng buộc chuyện thê nhi. Vậy là sau bao năm chờ đợi, mối tình thơ của nàng Lan đã trở thành tuyệt vọng và kết thúc từ sau lần tao ngộ đó.

## 2. Gọi em là đóa hoa sầu

Ngày trước, khi “mây còn quyện núi, nước chưa qua cầu”, chàng học trò nghèo đem lòng yêu thương cô gái hái dâu. Chiều từng chiều, tiếng hát nàng vang vọng đồi nương khiến chàng thư sinh ngẩn ngơ, ngơ ngẩn. Gửi cho nàng những vần thơ như ngỏ ý làm quen và ngấp ngừng trao nhau lời thề ước ban sơ ..

*“Ngày xưa áo nhuộm hoàng hôn*

*Dáng ai cắp rổ lên cồn hái dâu*

*Tiếng nàng hát vọng đôi câu*

*Dùng tay viết muốn lòng sâu vẫn vỡ*

*Lều tranh còn ủ chăn mơ*

*Mối tình là một bài thơ vô đề”*

Mái tóc thê phủ trên bờ vai người con gái nhỏ nhắn là dòng suối mát trong chảy qua tâm hồn đang cô đơn trong chiếc lều tranh xiêu vẹo. Nàng là suối nhạc, là nguồn thơ để hát ru tình yêu cho thêm ngọt giấc nồng ..

*“Ân Lan ơi, mái tóc thê*

*Gió xuân nay có vỗ về suối hương*

*Đêm nao ngồi học bên tường*

*Nến leo lét lụi, chũ vương vất chìm*

*Ngoài song thoáng tiếng hài im*

*Như trăng buông hạt tơ chìm kiều sa”*

Biết bao kỷ niệm tình yêu trôi qua theo từng sáng, từng chiều. Chiều dần tàn và ngày cũng sắp hết, những tia nắng quái còn vấn

vương trên kẽ lá, nhành cây. Nét đôi hồn khiến cho dung nhan kiều diễm đó điểm thêm nỗi buồn sâu kín, nỗi buồn thơ lâu. Gió xuân mơn man đóa hoa đồng nội, đóa lan đượm nét u sầu cũng là hình ảnh khó phai mờ khi tình yêu chấp cánh ra đi ...

*“Ân Lan ơi em đổi em hồn*

*Ân Lan ơi em đổi em hồn*

*Ân Lan ơi như những cơn buồn*

*Nỗi buồn thơ lâu*

*Em ơi gọi em là đóa hoa sầu”*

Bài thơ lẫn bài hát đều mang một màu hư ảo, phù vân như nét thơ của thi sĩ Phạm Thiên Thư.

Những câu thơ khắc họa tình yêu đôi lứa thơ ngây và đơn sơ như “áo nhuộm hoàng hôn” của nàng cùng nơi chàng ở là “lều tranh còn ủ chăn mơ”. Mối tình thật đẹp và nên thơ như con thuyền lướt nhẹ trên sông trăng, bình bông như sương lam, khói tỏa. Không nệ hà quá khứ mà cũng chẳng màng đến tương lai, họ đến với nhau giữa cuộc đời này và trao nhau bao lời thương, tiếng nhớ. Không gian như lắng đọng, thời gian như ngừng trôi nguyện làm chứng nhân cho niềm luyến ái của hai mái đầu xanh. Những vần thơ “điểm dấu son màu hồng” là phút giây êm đềm, hạnh phúc của chàng Vương Quan và nàng Ân Lan được nhạc sĩ Phạm Duy khéo léo đưa vào khung nhạc “Gọi em là đóa hoa sầu”. Vì yêu thơ, yêu nhạc nên tao nhân, mặc khách đã nâng niu, gìn giữ cho đến bây giờ dấu cuộc sống đã bộn bề thay đổi. Nghe lại một nhạc khúc cũ, chợt nghe lòng lâng lâng khó tả dù đó là hạnh phúc mong manh, dễ vỡ và cuối cùng cũng đi vào ngõ tối.

TV (10.05.2026)



# VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ  
11-06-2026 -17-06-2026

TÊN HÀNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
AMERICAN/ASIANA	2	LAX, ICN	\$1.805
UNITED AIRLINES	2	DEN, NRT	\$1.836
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$1.857
EVA AIR	1	TPE	\$1.884
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.884
KOREAN AIR	1	ICN	\$1.904
ALASKA/STARLUX	2	SEA, TPE	\$1.908
AIR CANADA	2	YYZ, ICN	\$1.911
TURKISH AIRLINES	1	IST	\$2.002

\*Giá vé thay đổi trong ngày  
\*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



# TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,085 VN ĐỒNG
EURO	\$29,855 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,579 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$18,354 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$159.44 VN ĐỒNG

TIỀN US	NGOẠI TỆ
<b>1 USD</b>	159,344 YEN NHẬT
	0.85881 EURO
	0.74419 BẢNG ANH
	1.38078 CANADA
	0.78186 THỤY SĨ



# Ngày nay trong lịch sử

## 12/6/1942

Ngày 12 tháng 6 năm 1942 là ngày sinh của nhạc sĩ Trần Thiện Thanh.

Ông sinh ngày 12 tháng 6 năm 1942 tại Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận. Học trường Ngô Đình Khôi (nay là Trường Trung học Phổ thông Chuyên Trần Hưng Đạo, phường Phú Thủy, tỉnh Lâm Đồng).

Ông hát và sáng tác nhiều nhạc về lính, nhạc lính của ông không có thù hận mà lãng mạn hóa đời lính.



Nhạc Sĩ  
Trần Thiện Thanh

Sau sự kiện 30 tháng 4 năm 1975, ông nằm trong danh sách những nghệ sĩ bị CSVN cấm hoạt động. Tới năm 1984, Trần Thiện Thanh được phép hát lại nhưng ông từ chối.

Năm 1993 ông định cư ở Mỹ diện bảo lãnh. Sau đó cộng tác với các Trung tâm Asia, Trung tâm Làng Vắn, Trung tâm Mây, Trung tâm Hoàn Mỹ... và lập hãng đĩa riêng Nhật Trường Productions.

## 12/6/1994

Boeing 777 chiếc máy bay phản lực hai động cơ lớn nhất thế giới thực hiện chuyến bay thử nghiệm đầu tiên

Boeing 777 là máy bay đầu tiên trên thế giới được thiết kế 100% bằng đồ họa máy tính 3D (hệ thống CATIA).

Động cơ của Boeing 777 là một kỳ quan kỹ thuật.

Boeing 777 được cấp chứng chỉ ETOPS-330, có nghĩa là nó được phép bay trên các tuyến đường mà nếu một động cơ bị hỏng, nó vẫn có thể bay tiếp bằng động cơ còn lại hơn 5 tiếng để đến sân bay dự phòng gần nhất.



# Trang thư tin

NGÀY 5-6-2026

**Võ Thắng**

Trong bài “Rau muống” tác giả Hồng Nam nói về sự sành ăn của người Bắc, đọc Nguyễn Tuấn “Vang Bóng Một Thời” cũng lung linh lắm, nhưng tôi không rõ các tác giả này nói về người Bắc nào... Hồi tôi ra Hà Nội, ghé thăm Văn Miếu, tôi thấy người ta lấy xi măng trét lên bờ rào và cổng voi để “trùng tu”. Chừng đó việc đủ tôi đánh giá được tầm văn hóa ở xứ này... (Bài “Rau muống” của Đặng Hồng Nam đã đăng tại: [www.baotreonline.com](http://www.baotreonline.com). Xin gõ tên bài vào ô SEARCH).

NGÀY 2-6-2026

**Luyen Nguyen**

Đi cruise về, một tuần sau mới định thần được mà đọc báo. Lần nào đi xa, nhờ con tôi vẫn đi lấy báo Trẻ mỗi tuần cho bố. Có một bài đầu mở

cái tựa hơi quái nhưng nhiều thông tin đa dạng, độc đáo... Giờ tôi mới biết đầu ở mỏ Bạch Hổ tốt nhất thế giới, trước kia tôi có người bà con làm ở đó, bảo bọn họ kiếm đủ cách chia chác nhau, chả còn vào ngân sách mấy, cuối cùng thòi ra mấy tên Nguyễn Xuân Sơn, Đinh La Thăng đớp vài trăm tỉ, vô tù rồi, giờ thì đến lượt thằng nào chả biết... (Bài “**Kính thưa cách loại đầu**” của Nhật Quang đã đăng tại: [www.baotreonline.com](http://www.baotreonline.com). Xin gõ tên bài vào ô SEARCH).

NGÀY 4-5-6-2026

**Dương Thanh Hương**

Hồi cách đây hơn 20 năm, tôi đã nghe một người bạn nói về các nhà khoa học nghiên cứu việc mọc răng cho con người, do tìm hiểu về con cá mập, loài động vật có thể tự mọc răng lại. Bây giờ mới thấy tin con người bắt đầu có thuốc mọc răng, mừng quá! Nhưng cách điều chế như trong bài viết lại không thấy liên quan gì đến loài cá mập cả :) (Tin “**Thuốc mọc lại răng**” của Hoàng Vũ đăng báo ngày 21 - 5 - 2026, Đã có tại: [www.baotreonline.com](http://www.baotreonline.com). Xin gõ tên bài vào ô SEARCH).

3555 W. Walnut St. Suite 221  
Garland, Texas 75042



# New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET





## TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:  
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



LUÔN CÓ HÀNG ON  
*Sale*

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

*New Trường Nguyễn kính mời*

## 972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**  
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

**UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN**

2625 W Pioneer Pkwy 201A, | **INSIDE ASIA TIME SQUARE**  
Grand Prairie, TX 75051 | **(682) 551-1628**

**Your protection is personal.**  
Get a quote today from:



**Thảo Mai**



**Anna**

**Auto • Home • Life • Business**

**(817) 668-7666**

Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies Home office: Columbus, OHIO 43215-2220. Nationwide Life Insurance Company. Nationwide, the Nationwide Framemark and Your Side are service marks of nationwide Mutual Insurance Company. Subject to underwriting guidelines, review and approval. Nationwide, Nationwide Insurance, the Nationwide Framemark, Nationwide is on Your Side and Join the Nation are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. ©2013 Nationwide Mutual Insurance Company. All rights reserved. NPO-0194M1(01/13)

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ**  
**RICK J. MITCHELL**  
Attorney At Law | **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

**VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:**

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



**BILLY (HẢI) TRẦN**  
Cell: 972-249-5954



**HỒNG TRẦN**  
Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010  
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954  
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

**CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24**

**VĂN PHÒNG BẢO HIỂM**  
**PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES**



**817-617-2244** (Office)  
Email: huy.phinsurance@gmail.com  
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday  
Saturday - Sunday: Closed

**HUY NGUYEN**  
Owner/Broker

- **Xe**
- **Cơ Sở Thương Mại**
- **Nhà**
- **Bảo Hiểm Nhân Thọ**

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**  
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn. Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.






BẢO HUÂN



NGUYỄN TRÍ  
ĐỒNG NAI - VIỆT NAM

## Khởi đời đời bay lên

Năm Lựu Đạn, chủ nhân một quán cà phê cóc bảo với khách rằng, cuộc đời nói chung - xưa cho chí nay - sờ sờ trước mắt còn không tin được nói chi lời đồn hoặc thông tin qua báo chí, nhất là, ba cái lá cải hoặc mạng miệc trên in tờ nét. Thậm chí - lão gia nhấn mạnh - chuyện vợ chồng mà ông bà còn phán *chín con chưa gọi là chồng* nói chi vài ba mặt con. Tin hay không tin mà lời chín con với "chín chuyên" vào là bởi, Năm Lựu Đạn vốn hai vợ và năm đứa con. Bà trước vừa cần bầu đã bỏ Năm theo tiếng gọi một hơi không trở lại nên - nói cho đúng - Năm có hận tí chút cái sự nghèo. Sao lại tí chút mà không hận luôn cái nghèo cho phải phép? Chẳng là bà hai, tức hiện tại của Năm rất *tao khang chi thê* dù ông chồng trên răng dưới "cắc tút" (cartouche) và giang hồ không hề vật một lai nào. Bỏ con bỏ cái cho vợ rồi rong ruổi theo bè bạn mây nước nổi một năm mười một

tháng thì vật sao dặng.

Một cà phê cóc bất kỳ, chuyện thời sự kinh tế hai quốc nội ngoại luôn được cô bác bàn rôm rả - nên chi - cà phê Năm Lựu Đạn không ngoại lệ. Nhờ ba cái bàn tới *bàn lui bùi lan* mà, mỗi sáng vợ chồng Năm cũng bán được đôi chục ly cà phê. Ngày kiểm ký gạo con khô đủ và Năm ta học được rất nhiều từ, hay ho đến hay không ho của cô bác, ngược lại thiên hạ cũng biết rất nhiều cái sự từng trải của Năm. Sáng hôm nay bày trẻ vô mạng đọc báo và một thằng mẹ cha ơi rằng:

- Thiệt là không tin nổi luôn má ơi... Nộp tiền giải hạn hay cầu siêu cầu an qua online... chuyện khó vậy mà cũng nghĩ ra được ta ơi.

Vậy mới ra cái sự vụ tin, không tin... và Năm Lựu Đạn phán rằng mắt thấy tai nghe cầm trong tay còn không thì tin chi ba cái mạng miệc. Thằng trẻ nói:

- Ông lạc hậu quá rồi bố già ơi... cứ chúi mũi vô ba

tờ báo đang trong thời phá sản nên biết một mà không biết mười. Thiên hạ đang bạt núi, phá lâm, lấp sông, lấp hồ... bất kể tội vạ để xây chùa, chùa nào chùa nấy to chà bá lửa để làm du lịch tâm linh. Chuyện giải oan hay thỉnh vong ngày nay qua luôn mạng miệc rồi bỏ ời. Cũng như mình đi chùa, muốn cầu an cầu siêu cho người nhà thì ghi tên tuổi ngày tháng năm sinh giao cho trụ trì, sau đó chung tiền và trụ trì thống kê tên vô một tờ số để đọc khi cầu. Còn online thì giao tên tuổi qua *gờ meo* và chuyển tiền bằng *zalo* hay *momo* là rẹt rẹt ba mươi giây chớ mấy.

Năm Lựu Đạn cười khà khà:

- Tin hay không tin cũng chớ này đó con trai. Không tin cũng phải ừ bởi nhân gian có ba từ *sư quốc doanh*. Bạt núi lấp sông, lấp hồ, dựng đền đài miếu mạo chùa chiền *quốc tế doanh* còn không được nói chi chỉ quốc doanh. Không có chống lưng ai dám bạt núi. Cái không tin đáng

nói nhất kẻ chống lưng lại là những quyền cao chức trọng được dân ngu khu đen như bọn mình gọi ông. Quý ông này đăng đàn diễn thuyết dẫn cả lời của lãnh tụ “dễ trăm lần không dân cũng chịu, khó vạn lần dân liệu cũng xong” thao thao bất tuyệt “tất cả do dân cho dân và vì dân” viết cả sách để xây dựng và chỉnh đốn nữa mới chì. Vậy mà chính những kẻ đó lại vào tù xé lịch.

- Củi lò vẫn cháy, *khó* vẫn đòi đòi bay lên hả bố?

- Có chống lưng nên bạt núi lấp sông có thiệt, không thể không tin. Dân đen bọn mình xây cái chuồng heo không phép là dừng thi công ngay tức khắc, trong khi mấy ông quyền chức xây biệt phủ hay cao ốc ăn gian dăm ba tầng lầu chả ai động chạm. Quyền chức chả nói làm chi bởi ca dao dạy con vua thì lại làm vua... Đàng này có thằng, chả biết dựa cái gì mà bạt luôn đất bằng, cho ruộng lên thổ cư rồi phân lô bán nền, lừa đảo của ngu khu đen lên đến chục ngàn tỷ. Khó tin nhưng có thiệt mấy em ơi. Dựa hơi nên có khói mà khói bay lên chả nói làm chi. Nhưng mà ...

- Sao chú?

- Cũng có thằng dân đen làm được chuyện khó tin, qua mặt một lốc các cấp có thẩm quyền cái vù.

- Một đã khó cả lốc khó tin thiệt a chú.

- Vậy mới có chuyện để “nói láo mà chơi nghe láo chơi” với tụi bay.

- Ai vậy chú?

- Biết thằng Sáu Rê ở Cây xăng đôi Phước Long không?

- Ông Sáu ai cũng kêu bằng thầy mà chú kêu bằng thầy để bị sét đánh quá.

- Với tao nó là thằng.

Năm rằm... Sáu Rê, người mà, bây trẻ gọi bằng thầy - thầy Sáu - một cách kính cẩn là một thằng rất ma đạo, bạn cùng lớp của lão gia. Cùng lớp nhưng không cùng quê nhưng cũng như quê bởi, nếu Sáu Rê là Bình Định chính gốc thì Năm Lựu Đạn chỉ là dân ngụ cư. Sau mùa hè đỏ lửa 72 trung đoàn 40 của sư đoàn 22 bộ binh bỏ căn cứ Đệ Đức chạy vào Quy Nhơn và lập thủ phủ ở An Sơn xã Phước Thành. Vợ con lính thất trận, trong đó có gia đình Năm tập trung ở thị trấn Phú Thạnh thuộc xã Phước Thạnh Quận Tuy Phước Bình Định xem như trạm dừng chân trong chiến cuộc. Đây là nơi chôn nhau cắt rún của Sáu Rê.

Sáu Rê học hành không ra chi nên không đỗ được vào lớp sáu công lập Cường Để ở thị xã Quy Nhơn. Sau 1972 học sinh công lập Tăng Bạt Hổ, trước đây ở thị trấn Bồng Sơn được quy tập để tái thành lập lại trường. Học sinh tán

loạn khắp nơi nên thiếu trầm trọng. Chú của Sáu Rê có quen biết lớn với một giám thị trường Tăng Bạt Hổ nên xin cho Nguyễn Văn Rê vào công lập. Lý do là tư thực phải học phí hằng tháng còn công lập, ông quốc gia bao tiêu từ a đến z. Rê và Năm chung thị trấn nên chung lớp chung bàn cho dễ bề... trốn học đi chơi. Xin thông cảm cho đời học sinh, không trốn học không cúp cua lấy chi ra kỷ niệm. Chả phải ai đó có nói “*nắng mưa là bệnh của trời, cúp cua là bệnh của đời học sinh*” đó sao?

Cha má và anh em nhà Sáu Rê ở sát bên hông một ngôi chùa có tên Eo Mén. Thị trấn trước 1972 có ba nơi thờ phượng là nhà thờ Thánh Giuse. Giữa thị trấn là ngôi chùa có tên Liên Hoa. Năm 1973 cách chùa Liên Hoa đúng một cây số về hướng bắc có thêm một ngôi chùa khác tên Báo Ân. Liên Hoa và Báo Ân nằm sát quốc lộ 1A riêng Eo Mén nằm trên một ngọn đồi gần chân núi. Chùa Eo Mén tuy tuổi xây dựng nhỏ hơn Thánh đường Giu-se và chùa Liên Hoa nhưng lại có một lịch sử khá lâu dài. Trước đây Eo Mén ngự trị trên núi cao. Ngôi cổ tự này được xây dựng bằng đá chẻ và mặt đường. Những ai có năm sinh ở thập niên 50 kỷ 20 trở về trước mới biết đến ngôi chùa này. Thuở mà hùm beo xuống làng

hù dọa dân lành, bắt heo bắt quế. Lên núi để tu tập thì đúng là chơn tu chứ chẳng chơi. Năm 1968 một đơn vị của sư đoàn Mạnh hổ Đại Hàn lên ngọn núi có ngôi chùa này lập căn cứ. Họ yêu cầu trụ trì cũng như sư sãi trong cổ tự di dời về thị trấn bởi, họ cho rằng chùa chiền là nơi trú ngụ của Việt cộng. Không di dời nếu có chuyện chi họ không chịu trách nhiệm. Đó rồi thám thính cơ L19 bay ngang loa loa lao... sau loa loa là ì ùng rốc kết từ trực thăng nã xuống những con suối quanh chùa. Hải quá ông bà và cha má của Rê tuôn về Phú Thạnh. Chả là đất đai xung quanh chùa tốt lắm. Gia đình của Rê gốc Phật giáo, ba đời là phật tử của Eo Mén cổ tự nên làm rẫy bên chùa âu cũng tự nhiên. Chùa Eo Mén bỏ núi về thị trấn được ông Cộng Hoà bỏ tiền xây lại. Đó là lý do vì sao Eo Mén ở thị trấn tuổi nhỏ hơn Liên Hoa nhưng già hơn là vậy.

Ở chùa lâu năm nên - gì chứ - kinh kệ Rê lỏng lỏng như cháo chảy. Sau 1975 chùa chiền hay thánh đường - lạy chúa tôi và mô chi phật - Giuđa còn bán chúa với ba chục đồng bạc, sư thì *nam mô một bồ dao găm*, thêm câu “tôn giáo là thuốc phiện của toàn dân” nghĩa là tôn giáo giống như một thứ ung nhọt, rác rưởi, cần bã của xã hội và cần phải loại

bỏ. Và cái thiếu, cái khó khăn của đất nước sau chiến tranh, dân thị trấn Phú Thạnh kể về quê người đi kinh tế mới. Gia đình Rê và Năm cũng kinh tế mới. Ba, bốn, năm cho đến gần một chục năm về sau nhờ có thủy lợi, mùa màng mới hai ba vụ một năm chứ, sau 75 đến ngoài 80 kỷ 20, mỗi năm một vụ lúa thượng là hết cốt. Sáu tháng thu một lần. Từ kinh tế mới giáp ranh về thị trấn, phật tử nói như cha má Rê còn sợ đoạn đường đi bộ với chân trần năm cây số nói chi Rê. Bị thiếu đói đánh cho te tua, buồn tình, Sáu Rê theo bọn con em lính thua trận trong đó có Năm uống rượu và hút thuốc. Cũng thiếu nợ hện tới mùa đong lúa. Lúa trả tháng 5, tháng 11 thu hoạch, tháng 10 ông trời cho một cây bão đang lúc đồng đồng là ôi thôi rồi. Cô vợ đầu tiên cho Rê một chai ba xì vô đầu về tội uống rượu thiếu nợ hết trăm ký lúa. Uống từ lúc xuống giống đến lúc thu những 6 tháng, nợ có trăm ký mà đánh chồng bằng chai liệu có quá tay? Xin thưa là không. Hai vợ chồng được hợp tác xã phân 2 sào ruộng, thất mùa bởi bão nên thu được hai chục ký mà thiếu một trăm, ăn chai đầu có oan.

Trừ rượu, Rê còn bài bạc. Vừa bói vừa chơi. Cha của Rê tinh thông vụ bói mu rùa và bói bài.

Rê cũng biết chút chút. Còn cờ bạc ai chơi chi Rê chơi đó. Vậy là cô vợ thứ hai lạy Rê cả toi lẫn nón ôm con một đi không trở lại. Sách có câu *cha làm thầy con đốt sách, nếu phật vàng thì trong nhà vàng có quý cũng chả có chi lạ*. Bù trừ nó thế. Rê bị ma cờ bạc và quý rượu ám cho mê muội. Vợ bỏ, ông con về “chà đồ nhôm” được cái sổ mua hàng hợp tác xã và mấy cái phiếu vải vậy là có tiền để *thùng thủ cù lữ dương*.

Thua trận hết đường về, ông con theo Năm Lựu Đạn lên tàu chợ, đu đeo vào miền Đông làm mướn kiếm tiền về chuộc lại sổ mua hàng và phiếu vải.

- Tao - Năm tiếp chuyện - lúc này làm mướn lương tuần trong đĩa tôm của phú gia xứ Phước Long. Tao thợ xây nên lương lậu ngon hơn phụ hồ Sáu Rê gấp hai lần. Vậy mà nửa năm sau tao vẫn cu ly còn thằng Sáu lên chủ làm ăn ngon mà nhẹ nhàng hết biết luôn.

- Làm gì vậy chú Năm?

- Nó bói bài và tụng kinh.

- Là sao? Con không hiểu.

Từ lộ cái vào khu vực nuôi tôm của dân sở tại là 2 cây số đường đất đỏ mưa bùn nắng bụi. Giàu có đất đai mầu này mầu nọ thì cải tạo đất làm đĩa nuôi tôm, nghèo khó

sở hữu một hai sào thì trồng bắp trả đậu qua thì. Là chủ một sào rẫy Tư Nguyệt mở cái quán cóc keng, bán rượu trà cà phê thuốc lá cho dân làm mướn trong đĩa tôm như Năm Lựu Đạn, kiếm cái nuôi con gái 5 tuổi. Quán xóm tụ tí chút lúc sáng và chiều. Sáng cà phê chiều rượu đế. Thời gian còn lại Nguyệt và bè bạn cùng trang lứa nghèo tụ lại xoè tứ sắc cho vui. Riêng chủ nhật thì tha hồ rượu chè cờ bạc. Dân làm mướn sát phạt ăn thua đủ cả huynh đệ chi binh chi ráo. Hôm đó Rê thua rạt gáo một tuần lương. Buồn tình ông con lấy bộ bài 52 lá xoè xoè xóc xóc rồi cơ rô chuẩn bích mỗi nước 13 con, Rê bỏ từ sáu đến hai còn lại bảy đến át. Ông con chia ra bốn tụ rồi tụ bói cho chính mình. Mấy bà mấy cô thấy vậy bèn nhờ Sáu Rê coi dùm cho một quẻ.

Như đã nói, cha Sáu Rê tinh thông bói mu rùa và bài tây. Lên kinh tế mới lâu lâu ông có xủ quẻ khi mu rùa, khi bài tây coi tuổi kết hôn cho bầy mới lớn. Ai chết ông cha cũng dẫn Sáu Rê theo để tụng kinh siêu độ cho người chết về với niết bàn. Ba cái vụ bói toán và tụng tiệc ngó vậy chứ tiền bạc gia chủ cho ngon hơn đi núi lấy củi nhiều. Nếu mà ngày nào cũng có người chết bảo đảm gia đình Sáu Rê... giàu chắc.

Thua trận bài nên Sáu gỡ gở bằng cách bói.

Nguyên bộ bài bỏ sáu đến hai còn lại 32 lá. Chia ra làm 4 hàng dọc, mỗi hàng 8 lá. Từ phải qua trái là cơ rô chuẩn rồi bích. Người bói sẽ chọn mỗi tụ một lá. Hàng của cơ mà rút trúng con bích thì vận mệnh của bạn đang trong bĩ cực, hàng bích mà chọn trúng lá cơ hay chuẩn là may mắn lớn... đại khái vậy. Yêu cầu quan trọng bậc nhất là thầy phải nói cho hay, cho thủng lỗ nhĩ bọn mê tín. Gì chứ nói, Tô Tần nếu sống lại phải gọi Rê bằng sư phụ. Dân ngu khu đen tin sái cổ. Làm thuê, làm mướn bói xong nghe thầy phán mình đổ bèn ghi con đề. Dân gian có câu “*nói dóc gặp thời*” bói toán là chúa xạo nhưng người trúng đề là có thiệt. Thằng không trúng cũng thiệt luôn. Thằng thua im chứ thằng trúng lô loa rằng thầy Sáu bói đúng và linh như miếu bà. Vậy là chiều nào thiên hạ cũng ghé quán Tư Nguyệt nhờ thầy coi cho một quẻ. Sau lưng quán có một ụ gò mồi to ời là to và cao bằng con người ta. Rê dựng bàn thờ dưới gò mồi, lại nhờ Năm Lựu Đạn dùng bay gọt cho ra một Di Lạc đất. Thấy chuyện cũng không chết ông chết cha ai, Năm ra tay liền. Tạc xong ông Phật, Năm còn điểm xuyết bằng cách bôi lên một ít nước tro. Vậy mà cô bác đến coi bói lại hô hoán rằng gò mồi nhà Tư Nguyệt bỗng nhiên trôi lên ông Di Lạc. Nghe

rất là buồn cười.

Nguyên do sự vụ Năm Lựu Đạn ra tay tạc tượng trên gò mối là... Hai mươi lăm tuổi không chồng một con gái – nên chi - Tư Nguyệt ra một cặp với Sáu Rè. Cái này do cô đơn mà ra cả. Nghĩ mà xem. Nữ nhân một con cực kỳ xuân sắc bên một trẻ rất hùng hực sức trai. Sáu Rè tha hương nên cái bàn của quán Tư Nguyệt là chỗ ngủ của Rè. Một mình một bàn lạnh quá nên Rè vô giường ngủ chung với bà chủ. Lành đồn xa dữ đồn xa bói toán đồn dăm ba ngày đường. Làm ơn cho hỏi thăm nhà thầy Sáu chồng cô Tư Nguyệt. Cứ thế Sáu làm ăn mà tâm thợ xịn sò như Năm chạy toé khói cũng không kịp. Tuần nào mưa gió không vung bay chặt gạch được Năm ghé quán Sáu Rè uống ghi sô mới là chua chát cho đời phiêu lưu.

Bói toán và tụng kinh siêu độ khi có người về âm cảnh ngon lành quá nên, Sáu Rè bỏ luôn nghiệp phụ hồ. Rè mua vài tấm tôn và vài cây bốn tám che ụ gò mối nhờ mưa gió, khách xem và người bói vẫn bình chân như vại. Đúng là khói đời đời bay lên. Tuần Sáu Rè thu nhập hai khoản này gấp ba lương thợ của Năm. Không một ngày nào là không dăm bảy cho đến một chục người đến nhờ thầy xem cho một quê. Một gia chủ kính biểu một tượng Phật để tạ cái

ơn Sáu tụng siêu độ khi người thân họ về với cát bụi. Chẳng là dân tụng cầu siêu chuyên nghiệp ăn một họ hai đêm ba ngày đất quá, trong khi đó Sáu tụng gia chủ cho bi nhiêu cho Sáu không đòi. Sáu nhận tượng Phật rồi đặt đằng trước ụ mối luôn. Vậy là dân xóm Đìa có nơi để cầu xin ơn trên phù hộ. Bà xã Nguyệt của Sáu đặt đằng trước tượng Phật một cái thau nhôm. Ai có lòng cúng lòng, ai có ruột cúng ruột. Vụ này cũng kha khá đa nghe. Muốn ơn trên phù hộ thì bánh ít đưa đi bánh quy mới về lại chớ. Đâu có cầu khơi khơi mà linh hiển. Kinh Thánh sách Khải Huyền chương 20 câu 3 đã viết “*Tuông khói đời đời bay lên*” - khói bay lên giống như chuyện làm ăn của Rè.

Thời tới có muốn tộp lại cũng không xong. Mà tại sao lại tộp khi chỉ nói thôi là tiền vào. Ba tám tôn che cái ụ mối đã được thay bằng tường gạch khang trang và thêm một ông A di đà một bên ông Di Lạc. Bói toán chỉ được vào buổi chiều, tụng siêu độ thì lâu lâu chứ người đầu có mà chết hoài. Vậy là bà xã Tư Nguyệt tậu cho chồng Sáu Rè hai bộ cà sa và một bình bát. Buổi sáng cà phê cà pháo cháo lòng tiết canh xong Sáu Rè lên đường đi khát thực. Nghề khát thực ngon ăn không kém bói toán. Nếu dân ngu khu đen mê

muội bói bao nhiêu thì tình thương mến thương dành cho thiên sư khát thực nhiều bấy nhiêu.

Thu nhập của Sáu Rè trong tư cách tu tại gia ngon gấp chục lần mấy cô tiếp viên trong những đèn mờ quán, sỗ dĩ so sánh là bởi - Thu Hương - con gái lớn của Tư Nguyệt hành nghề này. Đàn bà con gái không chữ nghĩa, nhan sắc có chút đỉnh thì tiếp viên đèn mờ chứ làm chi nữa, thu nhập của cô một ngày chỉ bằng một nửa cha ghẻ Sáu Rè xoè bài bói toán. Ngon lành vụ thu nhập nên Tư Nguyệt có để chục đĩa cũng ô kê lộ là chỉ ba trự. Có câu “con nhà tông không giống lông cũng giống cánh” trừ đĩa con gái riêng của Nguyệt thì không chứ, ba thằng em cùng mẹ khác cha của cô ê a kinh kệ cùng thiện nam tín nữ nên rành lắm. Ôm kinh đọc hàng đêm thì chớ, sáng cũng tụng những Đại Bi Chú, Địa Tạng Kinh, Bát Nhã Tâm Kinh, vân vân và vân vân kính thưa các kinh, không lòng lòng sao được. Má Nguyệt của ba thằng, tuần tự sắm cà sa và bình bát cho con theo cha khát thực. Đã nói *khói đời đời bay lên*... khát thực là một nghề chính đáng, hoàn toàn không vi phạm pháp luật. Và trong tư cách tu tại gia ai dám mè nheo Sáu Rè?

...

- Cũng có một lần...

- Lần... sao chú, kể tiếp bọn con nghe chú Năm.

- Sáu Rè nhờ ơn ụ gò mối nên lúc đầu vài tấm tôn vài cây bốn tám sau đó lên cấp bốn không tô để làm nơi thờ phượng. Rồi đập cấp bốn dựng lên một kiếng y hệt chùa. Vậy là... Địa chính xã và công an kéo đến.

- Chi vậy chú?

- Họ đình chỉ thi công vì xây dựng không phép.

- À...

- Nhưng...

- Nhưng nhị sao nữa chú?

- Cái này Sáu Rè đích thân kể với tao. Rằng thì là con Tư Nguyệt móc di động a lô một hồi rồi đưa điện thoại cho mấy ông đang thừa hành công vụ. Nghe xong mấy ông một hơi không trở lại luôn.

- Cú a lô linh dữ ha!

Sáu Rè nói nhỏ và dặn bạn cùng lớp cùng trường nhưng không cùng quê mà cũng như quê là Nguyễn Năm, thường gọi Năm Lựu Đạn vì ăn nói rồn rảng như lựu đạn nổ... rằng nghe rồi bỏ chớ có nói đi nói lại... rằng cha ruột con Thu Hương trước đây từng là – tình một đêm và lâu lâu một giờ với Tư Nguyệt - làm chi đó lớn lớn trên huyện, về hưu rồi nhưng vẫn còn linh lắm...

À, cũng khói đời đời bay lên.

NT



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: [bientap@trenews.net](mailto:bientap@trenews.net)

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

**469-328-3453**

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,  
Garland, TX 75044**

**HỎI:** Chào chị Đài Thi, có thực sự là nếu mình thiếu thuế thì Bộ Ngoại Giao sẽ thu hồi hoặc không cấp thẻ thông hành để về Việt Nam hoặc để đi du lịch các quốc gia khác không?

**ĐÁP:** Xin thưa, đúng là vậy. Bộ Ngoại Giao có thể sẽ thu hồi thẻ thông hành, hoặc không cấp, cũng như không gia hạn.

Khi số tiền thiếu thuế trầm trọng thì Sở Thuế sẽ báo cho Bộ Ngoại Giao biết để tiến hành việc tước thẻ thông hành. Số nợ thuế phải trên 66,000 đô la, tính luôn cả tiền phạt và tiền lãi. Con số này thay đổi hàng năm, mỗi năm mỗi tăng một ít.

Trước khi hoặc ngay cả sau khi rời Mỹ để đi du lịch Việt Nam hoặc các nước khác, để biết về tình trạng thẻ thông hành của mình có còn hiệu lực hay không, quý vị có thể gọi thẳng Văn Phòng Thẻ Thông Hành (Passport Office) số điện thoại (877) 487-2778.

Khi thiếu thuế trên mức 66,000 đô, và sau khi Sở Thuế đã nhiều lần tìm kiếm cũng như tiến hành các thủ tục niêm phong tịch thu khác, thì họ sẽ gửi 1 lá thư mang số CP 508C đến nhà mình. Họ sẽ cho mình 30 ngày để thanh toán số nợ này, hoặc để cho mình khiếu nại nếu như mình chứng minh được là số nợ thuế đó không đúng. Sau 30 ngày, nếu họ không thấy mình trả lời hoặc trả thuế, thì họ sẽ báo cho Bộ Ngoại Giao thu hồi thẻ thông hành.

Sau khi mình đã thanh toán nợ thuế, Sở Thuế sẽ gửi cho

quý vị lá thư số CP 508R, rằng họ không còn thu hồi thẻ thông hành của mình nữa.

Trong trường hợp nợ thuế trên 66,000 đô mà thẻ thông hành vẫn còn hiệu lực mà mình cần phải về Việt Nam hoặc ra nước ngoài thì cứ đi, nhưng có thể thẻ thông hành sẽ bị thu hồi trong lúc mình đang ở nước ngoài.

Đến ngày mình trở về Mỹ thì sẽ bị hải quan tịch thu thẻ tại phi trường, mặc dù họ sẽ vẫn cho mình trở vào nước Mỹ. Sau khi vào rồi thì mình không được bước chân ra khỏi Mỹ nữa, cho đến khi nào quý vị thanh toán xong món nợ thuế.

Khi thẻ thông hành đã bị thu hồi, đợi đến lúc đó mình mới trả thuế thì cũng hơi muộn. Tuy nhiên, cũng vẫn có cách giải quyết, chỉ có điều cần thời gian nhiều hơn.

Khổ nỗi là khi mình có chuyện khẩn cấp, chẳng hạn như người thân ở Việt Nam bị bệnh nặng hoặc có tang, thì vẫn không đi được. Rất tiếc là bộ luật tịch thu thẻ thông hành này rất gắt gao. Không có bất cứ lý do gì được miễn hoặc được cứu xét trường hợp ngoại lệ, dù có giấy chứng nhận của bác sĩ hay nhà quản.

Khi gặp trường hợp khẩn cấp, quý vị nên tìm đến các dịch vụ chuyên môn giải quyết rắc rối thuế. Họ biết cách liên lạc với Sở Thuế và làm thủ tục giấy tờ nhanh chóng để quý vị có thể đi Việt Nam sớm nhất có thể.

Hơn nữa, Sở Thuế chỉ cho

phép 3 loại chuyên gia đại diện cho quý vị. Đó là: IRS Enrolled Agent, Luật Sư, và CPA. Chẳng những có bằng mà còn phải chuyên môn đảm nhận đại diện cho thân chủ trước Sở Thuế, chứ không phải có bằng thì hiển nhiên đại diện. Ví dụ như luật sư chuyên về tai nạn xe cộ thì họ không chuyên về đối đầu với Sở Thuế, CPA chuyên khai thuế thì ít khi đảm nhận giải quyết các rắc rối thuế. Quý vị nhớ hỏi cho kỹ vì Không phải dịch vụ khai thuế nào cũng chuyên trị rắc rối thuế.

**HỎI:** Tôi năm nay 67 tuổi, vừa rồi cô em gái tôi rủ tôi hùn vốn mua một căn nhà cho mượn. Tôi rút 200,000 đô la từ tài khoản hưu 401(k) để mua nhà. Trường hợp này tôi có bị phạt hay ảnh hưởng gì đến việc khai thuế không? Xin cô Đài Thị giải thích dùm. Cảm ơn cô.

**ĐÁP:** Thưa ông, ông không nói rõ nhưng tôi đoán là tài khoản hưu trí 401(k) của ông là loại “Traditional” (tạm dịch là tài khoản hưu trí truyền thống). Nếu là loại này

thì bắt đầu từ 59.5 tuổi trở đi, ông cứ thoải mái rút tiền ra và không bị phạt đồng nào.

Tuy nhiên, tôi thấy vấn đề chính ở đây là số tiền thuế rất lớn mà ông phải đóng. Sau khi đóng thuế rồi thì trong tay ông không còn nhiều như ông nghĩ.

Hay nói cách khác cho dễ hiểu, là xem như tiền trong tài khoản hưu 401(k) không phải hoàn toàn là của ông. Mà thật ra là một phần là của ông, và một phần là của chính phủ - qua dạng thuế lợi tức.

Cũng giống như khi mình trúng số độc đắc một triệu đô, mình chỉ nhận được hơn nửa triệu thôi. Phần còn lại là chính phủ lấy qua dạng thuế lợi tức.

Trong trường hợp của ông, nếu ông không có thu nhập nào khác ngoài số tiền 200,000 đô la này thì ông phải nộp thuế không dưới 40,000 đô, hay khoảng chừng 22%. Có nghĩa là phần ông có trong tay chỉ còn lại khoảng 160,000 đô, hay khoảng 78%.

Rất tiếc rằng ông đã rút tiền ra rồi, cho nên bây giờ ông phải lo chuẩn bị tiền để đóng thuế. Không biết căn nhà ông mua cho mượn lời lỗ bao nhiêu, nhưng theo tôi nhận thấy thì trước mắt ông mất 22% để trả thuế. Nếu như ông mượn nợ ngân hàng thì thấp hơn nhiều, có thể chỉ khoảng 6-7%.

Một khi đã rút tiền từ 401(k) ra rồi thì ông không bỏ vào đó lại được nữa, ngoại trừ ông đi làm lại mới được bỏ tiền vào đó nhưng mỗi năm chỉ bỏ được một ít.


Tóm lại, trước khi rút một số tiền lớn ra từ tài khoản hưu Traditional 401(k) thì nên thận trọng về vấn đề đóng thuế. Rút ra càng nhiều thì mức thuế càng cao, có khi đến 37%. Tốt hơn hết nên tư vấn với chuyên gia thuế trước, để tính xem đó có phải là cách tốt nhất để dùng tiền 401(k) vào chuyện đầu tư hay không. Nếu cần phải rút tiền ra, thì nên rút từ từ mỗi năm một ít, để tránh bị lọt vào mức thuế quá cao.

Sẵn đây, tôi cũng xin chia sẻ về tài khoản hưu Roth 401(k), khác hẳn với loại Traditional 401(k). Bỏ tiền vào quỹ hưu Roth 401(k) thì tuy không được trừ thuế ngay lúc đó, nhưng khi về hưu rút tiền ra thì không phải đóng thuế đồng nào, cả vốn lẫn lời đều được miễn thuế. Đặc biệt là người Việt chúng ta khi qua đời hay để tiền lại cho con cháu thừa kế, thì con cháu sẽ được thừa kế Roth 401(k) miễn thuế, giống y như khi mình còn sống.

Với Traditional 401(k) thì được trừ thuế ngay khi mình bỏ tiền vào, nhưng khi rút ra thì đóng thuế trên số vốn lẫn lời. Con cháu thừa kế Traditional 401(k) cũng phải đóng thuế y như vậy.

Quý vị nào quan tâm đến kế hoạch thuế lâu dài thì nên tham khảo với chuyên gia thuế trước, chứ đừng tham khảo cách dịch vụ bán IRA nhé vì họ chuyên môn bán các sản phẩm tài chính chứ không rành luật thuế.

NĐT



**IRS TAX PRO**  
NGUYEN TAX FIRM LLC

**Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:**

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

**VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT**



**Đài Thị**  
Jacqueline Nguyen, EA

ENROLLED AGENT

**CỰU THANH TRA**  
Sở Thuế IRS

**Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang**

📍 445 Walnut Street, Suite 105  
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040

✉ contact@IRSTaxPro.net

🌐 www.IRSTaxPro.net



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà [www.rmiodp.com](http://www.rmiodp.com) vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên [www.facebook.com/rmiodp](http://www.facebook.com/rmiodp)

## Quy định mới về chữ ký của Sở Di Trú



LÊ MINH HẢI  
SAN JOSE, CA

Ngày 15 tháng 5 năm 2026. Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (DHS) đã ban hành luật cuối thay đổi cách Sở di trú xử trí các đơn di trú có chữ ký không hợp lệ.

Theo quy định mới, Sở di trú có thể:

- Từ chối nhận hồ sơ thiếu chữ ký hợp lệ; hoặc
- Từ chối hồ sơ sau khi đã nhận và xét duyệt nếu chữ ký sau đó bị xác định là không hợp lệ.

Hồ sơ bị Sở di trú từ chối sẽ không hoàn trả lệ phí nộp hồ sơ.

Luật này có hiệu lực từ ngày 10 tháng 7 năm 2026 và áp dụng đối với các đơn yêu cầu quyền lợi di trú được nộp vào hoặc

sau ngày đó.

### Chữ Ký Hợp Lệ

Trong hầu hết các trường hợp, Sở di trú yêu cầu chữ ký viết tay. Tuy nhiên, có một số ngoại lệ đối với quy định này:

- Bản *scan* của chữ ký mực ước gốc được chấp nhận;
- Bản *fax* hoặc bản *photocopy* của tài liệu đã được ký gốc được cho phép; và
- Một số chữ ký điện tử chỉ hợp lệ trong các trường hợp nộp hồ sơ trực tuyến được Sở di trú cho phép giới hạn.

### Chữ Ký Không Hợp Lệ

- Chữ ký tạo tự động;
- Chữ ký được tạo bởi

phần mềm chữ ký;

- Chữ ký đóng dấu; và
- Hình ảnh chữ ký dán vào và được tái sử dụng.

Trước đây, nhiều người nộp đơn cho rằng một khi Sở di trú đã nhận hồ sơ và cấp biên nhận thì các vấn đề về chữ ký không còn là mối lo lớn nữa. Điều đó hiện nay không còn đúng.

Sau ngày 09 tháng 7 năm 2026, Sở di trú có thể kiểm tra lại chữ ký sau khi việc xét duyệt hồ sơ đã bắt đầu. Nếu chữ ký không hợp lệ theo quy định mới, lệ phí nộp hồ sơ có thể bị mất và Sở di trú có thể yêu cầu nộp lại hồ sơ.

## Chuyển diện xin thẻ xanh tại Hoa Kỳ

Ngày 22 tháng 5 năm 2026. Sở Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ (USCIS) đã công bố một chính sách mới nhắc nhở mọi người rằng phần lớn người nước ngoài đang tạm thời ở Hoa Kỳ và muốn xin Thẻ Xanh nên nộp đơn thông qua lãnh sự quán Hoa Kỳ

tại quốc gia quê nhà của họ, thay vì nộp hồ sơ bên trong Hoa Kỳ.

Sở di trú cho biết điều này phù hợp với luật di trú lâu nay và các quyết định trước đây của tòa án di trú. Các viên chức di trú sẽ xem xét từng hồ sơ riêng biệt và chỉ

có thể cho phép ngoại lệ trong những tình huống đặc biệt.

Người phát ngôn của Sở di trú, Zach Kahler, cho biết rằng những người đến Hoa Kỳ tạm thời - chẳng hạn như du học sinh, khách du lịch hoặc lao động tạm thời - được

kỳ vọng sẽ rời đi khi thời gian lưu trú kết thúc. Theo Sở di trú, chiếu khán tạm thời thông thường không nên là bước đầu tiên hướng đến thường trú.

Theo chính sách này, phần lớn những người đang ở Hoa Kỳ tạm thời nhưng muốn xin thường trú nhân sẽ cần phải quay trở về quốc gia quê nhà của họ và hoàn tất việc “duyệt xét lãnh sự” thông qua Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ.

Sở di trú cho biết chính sách này nhằm ngăn chặn mọi người ở lại Hoa Kỳ bất hợp pháp sau khi bị từ chối.

## HỎI ĐÁP DI TRÚ

**HỎI 1: Thay đổi chính trong chính sách của Sở di trú này là gì?**

**ĐÁP:** Phần lớn những người ở Hoa Kỳ bằng chiếu khán tạm thời nhưng muốn xin Thẻ Xanh phải nộp đơn từ quốc gia quê nhà thông qua lãnh sự quán Hoa Kỳ.

**HỎI 2: Chính sách này chủ yếu ảnh hưởng đến ai?**

**ĐÁP:** Chính sách này chủ yếu ảnh hưởng đến du học sinh, khách du lịch, lao động tạm thời và những người đang ở Hoa Kỳ bằng chiếu khán tạm thời.

**HỎI 3: Có ngoại lệ nào không?**

**ĐÁP:** Có. Sở di trú cho biết ngoại lệ có thể được cho phép trong các trường hợp đặc biệt sau khi xem xét toàn bộ sự việc.

**HỎI 4: Tại sao Sở di trú cho rằng chính sách này là cần thiết?**

**ĐÁP:** Sở di trú cho biết chính sách này sẽ giúp thực thi đúng luật di trú, giảm tình trạng ở lại quá hạn chiếu khán, và cho phép cơ quan tập trung vào các hồ sơ di trú quan trọng khác.

LMH

**tre**

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY  
✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

**RAO VẬT**  
TRÊN BÁO TRẺ

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG**  
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

**ONLINE TRONG NGÀY**  
↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ↳

2261 Singleton Blvd. #101 Dallas, TX 75212

**Bác Sĩ NGUYỄN VĂN Hào**  
(HOWARD HAO NGUYEN)

**Nghe An Care Clinic**

\* Board Certified - Family Practice  
\* Bác sĩ Y Khoa điều trị tại Columbia Medical Center Dallas Southwest  
\* Methodist Hospital of Dallas

**ĐIỀU TRỊ**  
■ TRẺ EM VÀ NGƯỜI LỚN  
■ NỘI THƯƠNG ■ NGOẠI THƯƠNG  
■ CHẨN THƯƠNG ■ CHỮNG NGỪA

**PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ**  
• Máy quang tuyến (X Ray)  
• Máy tim động đồ (EKG)  
• Máy đo dung tích phổi, sức thở  
• Máy thử máu và nước tiểu  
• Dụng cụ cho các trường hợp khẩn cấp

**GIỜ LÀM VIỆC: T2 ĐẾN T6: 9AM-6PM**  
**THỨ 7: 9AM-1P NGHỈ CHIỀU THỨ 4**

**Tel: 214-630-9559**

**NHẬN MEDICAID, MEDICARE VÀ TẤT CẢ INSURANCE**

hiệu quả | kết quả  
*nhANH* | *ngay*

**tre**

MỤC RAC VẬT, CHUYÊN ĐĂNG

TÌM THỢ | SANG TIỆM | BÁN NHÀ | BÁN XE

GIỮ TRẺ | VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÁC

FLORIDA

407.894-5111

HOUSTON

281.978-4735

DALLAS

972.675.4383



WWW.BAOTRERAOVAT.COM

# Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

\*\*\*Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.  
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:  
[info@trenews.net](mailto:info@trenews.net) để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

## **Bồ Đề Đạo Tràng**

105 Grant St, Garland, TX 75042  
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

## **Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas**

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

## **Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple**

3720 14th St, Plano, TX 75074

## **Chùa Đạo Quang**

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

## **Chùa Hương Đạo**

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

## **Chùa Pháp Quang**

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

## **Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple**

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

## **Chùa Từ Đàm**

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

## **Chùa Từ Hiếu**

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

## **Chùa Từ Quang**

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

## **Chùa Viên An**

3009 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

## **Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**

Vietnamese Martyrs Catholic Church  
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

## **Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima**

Our Lady of Fatima Catholic Church  
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

## **Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp**

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

## **Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph**

Vietnamese Catholic Church  
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

## **Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu**

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

## **Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington**

Vietnamese Baptist Church of Arlington  
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

## **Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth**

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth  
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

## **Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland Vietnamese Baptist Church of Garland**

219 N 7th St, Garland, TX 75040

## **Hội Thánh Phục Vụ**

God's Servants Vietnamese Church  
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

## **Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên**

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

## **Ni Viện Tĩnh An**

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

## **St. Peter Vietnamese Catholic Church**

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

## **Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland**

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

## **Thiền Viện Quang Chiêu - Quang Chieu Zen Monastery**

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

## **Tĩnh Xá Minh Đăng Quang**

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

## **Tĩnh Xá Ngọc Nhiên**

210 Katy St, Garland, TX 75040

## **Tu Viện Quy Nguyên**

- Princeton Meditation Center Organization  
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

## **Tu Viện Huyền Quang**

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

## **Tu Viện Liên Hoa**

2014 Rose St, Irving, TX 75061

## **Tu Viện Long Thọ Thiền Tông**

Long Thọ Zen Buddhist Temple  
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

## **Tu Viện Phổ Quang**

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

## **Tu Viện Phật Ân**

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

## **Tu Viện Thánh Gioan Neumann**

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75235

## **Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery**

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

## **Vietnamese Faith Baptist Church**

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

## **Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas**

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



### CẦN THỢ NAIL.

Tiệm cần thợ chân tay nước biết đắp bột chút cạo tốt, hoặc wax. Tiệm làm theo tư cách gia đình, gần chợ Hồng Kông, khu ba màu,,

**469-409-9023 ANGEL**  
**214-341-8500 CALI NAIL**

### INCOME \$1200 AND UP

Tiệm ở Frisco đông khách cần tuyển thợ Dip và chân tay nước. Khu khách Mỹ trắng sang trọng, dễ chịu, tiền tip cao, không cần clean up. Chỗ làm thoải mái, không drama, thích hợp cho anh chị làm lâu dài. L/L:

**469-349-4505 JIMMY | 469-314-6172 ANGIE**

### CẦN THỢ NAIL CÓ KINH NGHIỆM

Khách dễ chịu, tip cao. Không trừ tiền supply. Bao lương tùy theo kinh nghiệm. Tiệm cách Garland 50 phút lái xe, nếu tiện đường có thể đi chung xe với chủ. Liên lạc text:

**469-826-4977 | 469-422-0602**

## Cần Thợ Nail



Cần nhiều thợ nam nữ có kinh nghiệm làm tất cả, và cần nhiều thợ tay chân nước.

Tiệm lớn ở Allen, khu Mỹ trắng, đông khách, tip cao.

Bao lương hoặc ăn chia.

**972-839-8278**

## Cần Thợ Nail

### CẦN RECEPTIONIST VÀ THỢ NAILS

Tiệm gần phi trường Dallas Lovefield, khu 3 màu, cần nhiều thợ làm bột, chân tay nước, tiệm giá cao, design cao, chỗ làm thoải mái, tip lấy tiền mặt.

Cần Receptionist part-time, thợ Nails bột có kn và thợ CTN.

Khách cực kỳ dễ chịu, cách Garland 20', Carrollton 15'.

Cần làm ngày Chủ Nhật. Call/Text:

**469-328-6828**

**469-286-6617**

## Cần Thợ Nail

### GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800. L/L:

**214-578-0281**

**940-365-9828**

## CẦN THỢ NAILS GẤP - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas & Murphy, cách Garland 15', gần North-Park-Mall, khu 3 màu, nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, đặc biệt Designs, TCN.

► Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

► Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu-dài. L/L: 7927-Forest Ln, Dallas, TX-75230 & 350 W Fm-544 suite-120, Murphy-75094

**469-457-7888**

## NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

**469-877-8777**  
**469-877-7772**

## INCOME \$1,400 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, manager và receptionist, FT/PT, income \$1400 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

**469-203-5719**

## CẦN GẤP GẤP THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas cần thợ bột và thợ tay chân nước, tip rất cao - trung bình trên \$400/tuần. Rất tiện cho thợ ở Garland, Carrollton, Dallas, bao lương cao tùy khả năng. Gọi đi làm liền. LUXURY NAIL BAR: 10031 Marsh Lane, Dallas 75229. Liên lạc Phone/text, xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

**214-517-4016**

## MỚI!!! CẦN THỢ NAILS

LEGACY NAIL SPA, 204 E Pleasant Run Rd, Desoto, TX 75115. Cần thợ nail giỏi, có bằng. Tiệm nghỉ ngày Chủ Nhật.

Mọi chi tiết xin L/L Miss TAYLOR ĐAO: 682-521-0222

**682-521-0222**

## TN Spa Concepts Inc

📍 DALLAS, TEXAS

📧 pedicurechairs.tnspa@gmail.com

🌐 www.tnspa.com

**Nhận sửa chữa, bảo trì  
và cung cấp  
ghế spa, bàn nails,  
thay da ghế spa, ...**

*Hơn 20 năm kinh nghiệm.  
Uy tín, giá cả phải chăng*

Mọi chi tiết xin liên lạc Đức:

**972.859.0528**



### CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Rowlett, TX cần thợ làm chân tay nước, bột. Khu sang, Mỹ trắng, tip cao. Khách ổn định, chỗ làm vui vẻ. Bao lương tùy theo khả năng. Liên lạc:

845-480-1724

### ADDISON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Xin liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

### MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...

Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN

### RESORT NAIL SPA - NOW HIRING!! NOW HIRING!!

Tuyển thợ nail - Coppell, TX

(Between Carrollton & Lewisville)

Cần thợ FT/PT, làm bột, gel, shellac, design và thợ chân tay nước.

Khu sang, tip cao, giờ linh hoạt, môi trường vui vẻ. Ưu tiên thợ dưới 50 tuổi, chăm chỉ. Thu nhập: CTN: \$1100-\$1300+/tuần, thợ bột: \$1500-\$1800+/tuần.

L/L call or text:

901-487-5382 ANDREW

### CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.

◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.

◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 KEVIN | 682-279-4276 THU

### CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail tay chân nước + bột dip. Tiệm ở Plano. Chỉ tuyển thợ làm lâu dài và biết chăm sóc khách. Mọi chi tiết xin L/L:

682-593-1441  
972-212-4064

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc:

214-680-8311

### CẦN THỢ GẤP!!! ALLEN

Tiệm nail lớn ở Allen! Cần thợ Ctn, thợ bột, GelX, eyelashes, head Spa. Có training cho thợ mới. Tiền tip cao. Bao lương ổn định. Tiệm nằm ở exit 34.

Chủ dễ thương, thợ hiền lành dễ thương. Cần thợ gấp!!! Gọi đi làm liền!!

469-267-5262 VY

### CẦN THỢ NAIL GẤP!!!

Tiệm đang cần gấp thợ nail tay chân nước, thợ bột biết design càng tốt, bao lương cao quanh năm \$1000-\$1400/ tuần tùy theo kinh nghiệm, khu Mỹ trắng tips cao. Cần thợ làm việc đàng hoàng lâu dài. Gọi đi làm liền, nhận 2 vợ chồng. Liên Lạc: (940)539-9906.

817-703-7744 DANNY | 904-539-9906 DANNY

### CẦN THỢ NAILS

Cần GẤP thợ nail có KN làm CTN, sơn gel, dipping powder, bột P&W, Design, Waxing. LƯƠNG BẢO ĐẢM \$1200 + ANĐ UP TUY THEO KN HOẶC AN CHIA TUY THEO KHẢ NĂNG. NẾU LÀM Ở TIỆM ĐƯỢC 90 WORKING DAYS SẼ CÓ BONUS. MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC VUI VẼ.

EPIC NAIL BAR: 6643 S I-35E Ste 101 DENTON, TX 76210

682-554-4475 JONNY | 940-882-0838 W

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Venice Nails-North Dallas. Cần thợ nail gấp, có kn và biết chút tiếng Anh. Tiệm trong shopping center của Tom Thumb, starbuck, Koh's, Bath & Body...

Khu vực khách sang trọng, tip cao.

Cách Garland, Arlington, Richardson, Carrollton, Addison 15-25 phút. Lương bảo đảm 1300/tuần trở lên. Cần receptionist

Liên lạc:

815-904-9577

### ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

### NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail Decatur TX cần thợ nails, bao \$1200, khu trắng, Mẽ. Có chỗ ở, gọi đi làm liền. Xin liên lạc:

325-248-8578

### CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Sherman, TX cần gấp thợ nail. Làm Full/ Part time. Khách ổn định, nhiều khách walk in, trong khu shopping center Rose, Target...Liên lạc:

214-206-7670

**CẦN THỢ NAIL**

Tiệm ở Dallas, cần thợ nail biết làm móng bột và chân tay nước. Không có kinh nghiệm hoặc du học sinh cũng ok. Liên lạc:

**469-230-9872**  
**469-682-7776**

**CẦN GẤP THỢ NAILS**

Tiệm ở Dallas -Mỹ trắng, cách chợ Hkong 10', cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, bao lương \$900-\$1200 tùy khả năng. LL

**972-490-5905**

**CẦN GẤP THỢ TÓC**

Cần thợ tóc nữ, có kinh nghiệm. Tiệm ở Arlington, đảm bảo bao lương \$120/ngày, nếu làm hơn sẽ ăn chia 6/4. Xin liên lạc: 972-375-8014

**682-238-3028**

**NEW! CẦN THỢ NAIL**

Tiệm ở Desoto, cần thợ nail gấp. Cần thợ có kinh nghiệm. biết làm đủ thứ, chân tay nước. Full /part time. Liên lạc:

**469-412-1621**

**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm ở McKinney cần nhiều thợ nail FT/PT, nhận training cho thợ mới ra nghề. Cho mượn station. Mọi chi tiết xin L/L:

**469-688-0095**  
**972-562-0155**

**CẦN THỢ NAILS GẤP**

Tiệm ở Irving cần gấp nhiều thợ TCN, thợ bột, dipping,rylic,... Khách đông, tip hậu. Môi trường làm việc vui-vẻ. Bao lương quanh năm.

**469-774-3368**  
**214-566-4399**

**CẦN THỢ NAIL GẤP!!**

Tiệm vùng Plano, cách cho H-Mart 3 phút cần thợ nail nữ. Không khí làm việc thoải-mái. Tiệm ko trữ tiền supplies, ko trữ tiền vệ-sinh. Gọi đi làm liền.

**818-747-3613 PHÚC**

**CẦN THỢ NAIL**

Tiệm nail vùng Irving/Coppell. Cần gấp thợ tay chân nước FT/PT. Bao lương hoặc ăn chia tùy khả năng. Cần sang tiệm nail. LL:

**972-697-5598**  
**469-544-6216**

**CẦN THỢ NAIL GẤP**

Tiệm ở TP Mesquite, cần thợ nail nữ biết làm tay chân nước. Nhân tin only. Liên lạc:

**469-733-6403**

**CẦN MANAGER**

Cần manager tiệm nail ở Prosper/Frisco, TX. Làm full time, có 2 năm kinh nghiệm. Cần receptionist nói thông thạo Anh Việt. Cần thợ nail CTN, bột. Cần clean up tiệm. LL

**469-363-3809**

**CẦN THỢ NAIL GẤP**

Cần thợ nail nữ biết làm đủ thứ, làm full-time/part-time. Tiệm ở Fort Worth và Arlington. Bao lương \$1200/W (full-time only).

**682-472-7560**  
**817-551-2334**

**CẦN THỢ NAILS NỮ**

Cần gấp thợ nail nữ làm chân tay nước. Tiệm vùng Euless, cách Arlington 20 phút. L/L:

**817-685-0655**

**CẦN THỢ NAILS**

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần thợ eyelash. L/L:

**469-450-5253**

**CẦN THỢ NAIL GẤP**

Khu North Richland Hills-76180. Cần thợ bột, tay chân nước, full time/ part time. Income ổn-định, tip cao, khu-sang-trọng. Bao lương tùy theo tay nghề. L/L:

**817-770-4870**

**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm nails đông khách cần thợ PW, dip và tay chân nước, lương \$1,000-\$1,200, biết eyelash càng tốt, bao lương theo kinh nghiệm.

**214-546-1998 C**  
**972-613-9403 W**

**CẦN THỢ NAILS**

Cần thợ nails Dip/Gel X, Gel Builder. Tiệm trong khu uptown Dallas, giá service + tip cao, làm ngắn giờ. Call/Text:

**408-599-6286**

**CẦN THỢ NAILS**

Cần gấp thợ nail biết làm everything. TN Nails 3404 Olton Dr., Suite A Plainview, TX 79072 L/L Hồng:

**254-488-1790 C**  
**806-291-0191 W**

**CẦN THỢ NAIL**

Tiệm nails Grand Prairie /Arlington, cần thợ nails nữ only, thợ bột và CTN. Tiệm good income, khách 3 màu, mở cửa 6 ngày/w, đóng CN. L/L:

**817-966-5659**  
**817-966-5569**

**CẦN THỢ NAIL**

Cần thợ nail. Tiệm cách Fortworth 45', Arlington có thể đi chung xe với chủ. Thợ lớn tuổi OK, bao lương hoặc ăn chia., cần người dăng hoàng. L/L:

**682-556-0013**

**CẦN THỢ NAILS**

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488**  
**469-688-2364 (C)**

**CẦN THỢ NAILS GẤP**

Cần thợ Bột and thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1-tiếng-rưỡi.

**214-326-7573**  
**214-326-3548**

**BURLESON CẦN THỢ**

Cần GẤP thợ nail ở Burleson, TX. L/L:

**817-782-9848**  
**817-447-7777**

**CẦN THỢ NAIL GẤP**

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Cần người clean up gấp. Tiệm cách Garland 10 phút.

**214-836-4834**  
**469-931-0522**

**CẦN THỢ GẤP**

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C**  
**817-419-9175 W**



### CẦN SANG TIỆM NAIL

NEW

Cần sang tiệm nail ở Plano, khu Mỹ trắng. Khách lịch sử, tip cao. Income ổn định. Với quản lý mới tiệm sẽ phát triển. Tiệm rộng 1700sqft. có 2 bath, 2wax, kitchen. Mới remodel, bàn manicure, ghế pedicure mới. Còn nhiều supply. Giá 60K. LL Joey

682-593-1441

### SANG TIỆM NAIL

NEW

Cần sang tiệm nail trong khu Walmart-Allen, TX. Có 10 ghế, 6 bàn, wax, facial. Rộng 1400sqft. Income \$360k/yr. Tiệm đang hoạt động, kinh doanh ngay. Giá cả thương lượng.

469-416-7251

### CẦN THỢ NAIL, SANG TIỆM NAIL

NEW

Lazer Nails 2210 Live Oak St. #B, Commerce TX 75428. Cần sang tiệm, cách Garland & Dallas 1 tiếng 15 phút. Tiệm gần A&M University. Tiệm có 5 bàn, 5 ghế. Tiền rent \$1,280/tháng Tiệm hoạt động lâu năm, có khách ổn định. Đông khách walk-in. Cần gấp thợ bột và CTN. Giá bán \$70k. LL Tommy

760-596-5674 TOMMY | 760-475-1718 KATHY

### SANG TIỆM NAILS Ở NGAY VỊ TRÍ ĐẮC ĐỊA ORLANDO

NEW

Tiệm nail mới xây, trang-bị đầy đủ, tại khu plaza gần Universal Studios, Crunch Fitness...Thiết-kế hiện-đại, 10 bàn, 8 ghế, p.wax/facial, hệ-thống POS, camera an ninh, máy giặt sấy, 1419 sqft, chỗ đậu xe rộng-rãi. Hợp-đồng thuê dài hạn. Giá bán \$280K. Chỉ tiếp khách nghiêm túc. Amore Nails, Metrowest Orlando.

954-931-8511 KARYNN

### BÁN TIỆM GIẶT

Cần bán tiệm giặt ở Texarkanam TX. Tiệm có 26 máy sấy, 24 máy giặt, rent \$3000/tháng, income ổn định. Mọi chi tiết xin L/L:

972-800-4750

### CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN

NEW

Cần sang tiệm nail lớn ở San Angelo, TX 76903. Tiệm gần Dallas, Houston, Austin,... Tiệm rộng 3200 sqf, gồm nail và tóc. Tiệm có 17 ghế, 10 bàn, 2 phòng wax , 2 phòng restroom. Khu Mỹ trắng, gần quân đội, giá cao, tip sang Tiền rent rẻ. Giá cả thương lượng. Thật lòng muốn mua xin liên lạc:

325-789-0168 | 325-340-4030

### CẦN SANG GẤP TIỆM NAILS

NEW

Vi thiếu người trông coi, cần bán tiệm nail tại Keller/FW, 1,500sqft, good location, khu trắng, sang, có bar rượu, 12 ghế, 8 bàn, 2 p.wax/facial. Tiệm đẹp, đông khách walk-in, cơ hội tốt cho thợ nails khu Keller muốn làm chủ, bán 50K, giá cả thương lượng. Gọi hoặc text:

469-235-4273

### SANG TIỆM NAIL

NEW

Tiệm đang hoạt động khu Rockwall, good location, có lượng khách quen, plaza có nhà hàng, tiệm tóc, tập thể dục... Rộng 1625 sf, có 8 ghế 6 bàn, 1 p.wax, 1 p.supply, 1 phòng trống, POS check-in. Income 2025 \$237K + Cash, giá bán \$65K. Anh Chị có thiện chí xin vui lòng liên lạc  
Cảm ơn

626-822-6368 | 972-722-3120

### SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424 , thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf. Tiễn rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, Rộng 1200sqft, 10 ghế, 6 bàn, 1 phòng wax. Rent \$2700. Income \$6000 - \$8000/tuần. Giá bán \$50k. Cần thợ nail làm chân tay nước, bột. Liên lạc:

**469-309-1807**

### AUTO REPAIR & BODY FOR SALE

Very good location in Carrollton on Josey Ln = owner want retire - Special first for Vietnamese owner.

**214-280-5408 PO**

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Bận việc gia đình, cần sang tiệm nail good location, ngay trung tâm Arlington. Tiệm có 12 ghế, 8 bàn. 7 thợ nail. Có 3 phòng tóc riêng biệt đang cho thuê \$1,200/tháng. Đầy đủ tiện nghi, máy giặt sấy. Tiệm hoạt động 3 năm, khách ổn định, good income. Mua tiệm là có tiền ngay. Gọi hoặc text:

**817-793-4536**

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Grand Prairie. Cần sang tiệm nail rất đẹp và lớn ở Grand Prairie, giá bán \$385k. Có 2 tiệm (1 tiệm phổ và 1 tiệm nail ở Weatherford, giá bán \$1 triệu 500 ngàn. Tiệm đông khách, good income. Liên lạc:

**239-691-0630**

### BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

**469-734-9064**

### SANG NHÀ HÀNG

Cần sang nhà hàng Việt Nam ở Plano, TX. Nhà hàng đông khách, good location, good income. Mọi chi tiết xin liên lạc:

**469-782-7766**

### SANG NHÀ HÀNG

Cần sang nhà hàng ở Arlington, TX, vì chủ muốn retired. Nhà hàng hoạt động 33 năm, good location. Mọi chi tiết xin liên lạc:

**682-597-4864**

### HURST, TX - SANG TIỆM VÀ CẦN THỢ NAIL

Cần sang tiệm nail tại Hurst, TX, cách Arlington, Grand Prairie 20'. Tiệm có 10 ghế, 6 bàn, rộng 1500sqft, income ổn định, rent \$3850/m. Cần gấp thợ nails biết làm đủ thứ, tay chân nước FT/PT, bao lương từ \$900 - \$1,000/w tùy theo kinh nghiệm. Chỗ làm thoải mái, chủ vui vẻ. Liên lạc:

**469-877-7241 CELL | 817-494-8812 WORK**

### CẦN SANG TIỆM NAIL THÀNH PHỐ DENTON TX

Vì không người trông coi cần sang tiệm nails tại thành phố Denton, TX. Tiệm lớn, đẹp, giá cao, nằm trong khu shopping lớn, income & khách ổn định. Tiệm rộng 2500 sqft, 22 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax, phòng ăn rộng rãi, supply đầy đủ. Giá rẻ bất ngờ. Cần thợ bột và TCN. Thật lòng mua xin gọi:

**972-835-6440**

### SANG TIỆM NAIL GẤP

Tiệm nail gần City The Colony, khu trung tâm Dallas Cowboy Firsco, TX, rộng 1500 sqft, có 12 ghế, 6 bàn, 2 p.wax, 2 restrooms. Tiệm mới remodel, rent \$4500, lease mới, bán 75K.

**469-777-0254 HELEN**

### HOT! SANG TIỆM NAIL

Vì move đi xa, cần sang tiệm nail ở N.Dallas. Tiệm 1500sqft, 14 ghế lớn, 2 ghế nhỏ, AC, bình nước nóng, máy giặt sấy đều mới, mới ký lại lease 5-năm, còn 3-năm, rent+everything \$3700/m. Mùa Đông income 30K, mùa Hè 48K-50K, sẽ cho coi income. Cần thợ biết làm bột và everything, nếu cần sẽ bao lương.

**214-608-3503 TOMMY**

### SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm vì move TB khác. Lease renew 5 năm và 5 năm optional. Tiệm Mỹ trắng 100%, tip good, 7 ghế, 6 bàn, 1 p. wax, 1 p.giặt sấy, rent \$1,500, income 300K/năm. Giá bán 90K. Tiệm cách Arlington 45'. Eiffel Nail & Spa  
2133 E. US Hwy 377, Granbury TX 76049

**817-808-6401 MINH | 682-279-4276 THU**

### SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 20', 1 đời chủ 20 năm, rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

### SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm nail, tiệm rộng 3000 square feet, 25 ghế, 10 bàn, 1 phòng eyelash, một phòng Wax. Tiệm mới remodel, tại thành phố Mc Kinney. L/L Ann Nguyễn:

469-232-8548 | 469-579-7759

### NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá bán tùy ý người mua. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

### BÁN TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Arlington, khu Mỹ trắng đối diện chợ Tom Thumb và McDonald's. Tiệm 2500 sqft, 14 ghế mới! income trên \$600k/yr.. rent \$3500+nnn. L/L:

817-793-4551

### SANG TIỆM SỬA XE

Chủ về hưu, cần sang tiệm sửa xe, good location, trong ngã tư cây xăng Exxon (Abrams Rd & Walnut St). Tiệm có 1 con đội, rent \$1000/m. L/L:

469-537-8336 HÒA

### SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail. Tiệm có 7 ghế spa, 5 bàn, 3 thợ ở Killeen, TX. Rent \$1,800/m. Good income. L/L:

254-563-1205  
254-630-1234

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang gấp tiệm nail ở Sherman, TX. Rộng 1400sqft. Trong khu shopping center, đông khách walk in. Giá cả có thể thương lượng. LL

214-206-7670

### SANG TIỆM NAIL GẤP

Sang tiệm nail ở N. Arlington, 76006. Tiệm có 8-ghế, 7-bàn, 1214sqft, rent \$2519 (luôn CAM). Nước free. Bán 73k. Lease còn 3 năm. Income 290k/năm-2025.

682-365-0151

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail cách Arlington 1.45 phút. Rent \$735/m, thuận tiện cho vợ chồng. Cần thợ bột, chân tay nước. Liên lạc TINA

817-781-1256

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Princeton, TX. Tiệm rộng 1300sqft, 6 bàn, 8 ghế, 1p. wax. Good location. Giá cả thương lượng. LL

972-978-6399  
972-978-1608

### NEW! SANG TIỆM NAIL

Cần sang gấp tiệm nail ở Dallas, khu Mỹ trắng, good location. Giá bán \$35k, có thể thương lượng. Thích hợp với gia đình. Liên lạc Trang:

214-885-3702 SAU 7PM  
214-760-4821 W

### CẦN SANG TIỆM GẤP

Cần sang tiệm Nail. Khu 3 màu, giá cao. Ngay góc đường 75 và Forest Lane.

469-657-5757 SHANE HUY

### SANG TIỆM NAIL

NAIL & SPA góc đường Arapaho Rd/ Plano Rd - Richardson, TX. Chủ retire muốn sang lại, thích hợp cho gia đình. Call/text:

469-203-1619

### SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm-nail ở N. Richland Hills, 2,100 sf, 10 ghế, 6 bàn, 3 p.wax, supply, rent \$5,152 included cam, 5 thợ, Income 400K/ year. Bán 70K có thương-lượng.

817-808-5030

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Wylie Nail Bar cần sang tiệm nail. Tiệm có 8 bàn, 24 ghế, rộng 3000sqft. Có phòng ăn, phòng facial. Tiền rent \$7000/mth. Income 1 triệu 2/yr. Liên Lạc

682-559-8974

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm ở Mesquite, TX. Tiệm kinh doanh trên 30 năm, có 10 bàn, 10 ghế, 10 thợ. Khách ổn định. Rent thấp, thu nhập cao. LL: Nancy

817-905-6164  
817-751-4306

### SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Denison, TX cách Garland 50'. Tiệm có 4bàn, 5 ghế, income ổn, rent \$1300/m. Giá bán \$35k phù hợp cho GD.

469-288-8952  
903-744-7298

### SANG TIỆM MCKINNEY

Tiệm ở McKinney, TX. Good location & income. Rent \$1600/m, 1600sf, lease 5yrs, 10 ghế, 5 bàn, 1p.wax, 4 thợ, supply đầy đủ. Bán \$68k. Cần thợ nail full/part time.

972-548-1898

### SANG TIỆM NAIL \$12K

Retire, cần bán tiệm nail ở Sanger-TX. Cách Denton 10 phút. Khu Mỹ trắng, giá cao, tip cao. Tiệm 6-ghế, 6-bàn. 1 p.wax, 1 p.facial, 2 station-tóc. Giá \$12K. L/L

972-357-5362 CÔ THÚY

### SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm tóc ở Garland, khu Mỹ trắng, trong chợ Tom Thumb, 1000sqft, 6 ghế, 1p.facial, 1p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Income cao. Bán 10K. LL (tiếng-Việt, text only:

469-235-5858 ASHLEY

### SANG TIỆM NAILS GẤP

Vì lý do gia đình, cần sang gấp tiệm nails ở Plano, kế Walmart, giá rẻ, vừa bán vừa tặng. L/L Kathy:

469-879-7331

### SANG TIỆM NAILS

Cán sang gấp tiệm nail ở Denton, 26 ghế, 10 bàn, 3000sqft, income cao, hiện có 23 thợ. Mọi chi tiết xin L/L:

940-206-9862

### CÁN SANG TIỆM NAIL

Tiệm kế bên Best Buy, Lowe's, Home Depot, H.E.B Market và Firewheel Town, rent \$3600/m, 16 ghế, 6 bàn, 2 p.facial, đông khách walk-in,tip cao. L/L:

945-393-7553

### SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cán sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

### CÁN SANG TIỆM NAIL

Vị lý do gia đình cần bán tiệm nail ở Celina, TX. Tiền rent rẻ \$3000/mth+cám. Income \$40k-50k/mth. Tiệm trong shopping Center, tip cao.Liên lạc:

972-338-0844

### SANG TIỆM NAIL

Moving, cần bán tiệm nail gấp. Tiệm cách Dallas 2h30, 6 ghế, 6 bàn, 1700 sqft, p.wax, rent \$1510 (cộng everything), income 5K-7K/w, bán \$65K. L/L:

903-277-3880 LYNDA

### NICE NAIL SPA -WYLIE

Cán sang tiệm gấp.Tiệm có 14 ghế, 6 bàn. Income cao \$500k-\$550/năm.Giá bán \$200k, có thương lượng.Tiền rent \$3500/m. Cán thợ nail CTN, bột, Full/part time. LL:

469-233-2010

### CÁN SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu cần sang tiệm nail. Tiệm hoạt động 30 năm, có 12 ghế, 8 bàn, 1p wax, máy giặt sấy. Khu sang , good tip và giá cao.LL

682-239-9778

### SANG TIỆM NAIL

Glow Nails &Head Spa cần sang.Good location,có14 ghế bàn mới thay,2 ghế Kid, 2p.wax,8 giường head spa.Rộng 3000sqft.Giá bán \$199k có thương lượng. LL:

972-400-3134

### BÁN GHẾ SPA

Tiệm nail gần Northeast Mall cần bán bàn ghế spa,còn mới, giá rẻ. LL Tina

682-559-1100  
817-616-5454

### SANG TIỆM NAILS

Sang tiệm nail gấp, bán rẻ giá \$25K, rent \$2300/m, income \$30K, 6 bàn, 8 ghế, 1p.wax,1p.ăn, giặt sấy. Tiệm ở Austin 78729.

512-258-7778  
262-744-1739

### BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**GIỮ TRẺ**

### WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098. Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**SHARE PHÒNG**

### PHÒNG CHO THUÊ

Nhà ở vùng Fort Worth 76131 cho Nữ độc thân mượn, rất thuận tiện Frwy, shopping và school. Nhà xây năm 2020. Phòng có bathroom giá \$650...Phòng không có bathroom giá \$550. Được quyền dùng nhà bếp và phòng giặt quần áo. Xin liên lạc Anna:

214-463-3530

### SHARE PHÒNG

Nhà Garland cho share phòng giá rẻ, khu sang yên tĩnh,cách Saigon Mall 7'. Bao điện nước, giặt sấy, Wifi. Ưu-tiền nam nữ độc thân, cho nấu ăn

972-859-0222

### CHO SHARE PHÒNG ARLINGTON

Nhà mới, đẹp ở Arlington, Zipcode 76014 có phòng cho thuê. Nhà gần nhà thờ Thánh Tử Đạo và trường học, gần chợ Hiệp Thái, khu đông người Việt. Ưu tiên độc thân, sinh viên, vợ chồng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Có giá ưu đãi. Xin liên lạc Cô Hồng:

817-729-9512

### CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044 còn một số văn phòng trống cho thuê. Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh. Free điện, nước, internet. Xin liên lạc để biết thêm chi tiết số phone:

972-675-4383

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng thoáng mát, có 1 phòng MASTER (phù hợp cho vợ chồng), lối đi riêng, cho share, bao ĐN-GS-WF. Không ở chung với chủ. Nhà gần chợ, trường học, Pleasant Valley/Buckingham. Và 1 phòng gác lửng mát, \$300/m. L/L

669-262-0991

### CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng \$400/tháng, ưu-tiên cho phụ nữ đứng tuổi. Nhà gần nhà thờ ĐMHCG & chùa Đạo Quang. L/L Lan:

214-668-7861

### SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, bao washer, dryer, internet, khu Garland 75044, giá \$350. L/L:

469-655-2679 VŨ

### GARLAND - CHO SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chùa Đạo Quang, cho share phòng, bao điện nước, wifi. Xin liên lạc:

469-531-6285

### NHÀ CHO MƯỢN

Nhà ở Arlington cho mượn nguyên căn, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2-car-garage, gần UTA, gần Hwy20, giá \$2250/tháng. L/L gọi or nhắn tin:

469-233-2172

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dư 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252

### SHARE PHÒNG

Nhà trên đường Jupiter, gần SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người và 1 p.nhỏ cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, NỮ ONLY.

682-936-0733

### SHARE PHÒNG

Nhà mới đẹp gần chùa Đạo Quang cho share phòng master bedroom, single room, bao điện nước, wifi, chủ thoải mái,vui vẻ. Liên lạc:

469-901-0599

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Fort Worth, gần nhà thờ, chợ VN Plaza, có lối đi riêng, có sẵn giường, khu yên tĩnh, giá \$400.

682-561-9830  
682-331-1033

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu chùa Đạo Quang, Garland, TX dư phòng nhỏ cho share, \$500/tháng. Chủ lớn tuổi 70t, ở có một mình. Nhắn tin only

214-566-5634 MINH

### CONDO CHO THUÊ

Có 2 condo cho thuê ở Garland, TX. Gần nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. 1 condo có 3 phòng, 1 condo kế bên có 2 phòng. LL

214-755-1983  
214-708-0095

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland có nhiều phòng cho share, có phòng master, không ở chung với chủ. Nhà gần Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn. Xin liên lạc:

469-230-9872  
469-682-7776

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ HK ,Garland. Khu yên tĩnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Phòng có bàn ghế, full bed, tủ quần áo. Không trẻ em, thú cưng.

469-655-9849

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà có master bedroom cho share. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. Khu an ninh. Liên lạc:

714-360-6701

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà có dư phòng cho share. Góc Arapaho/ Shiloh. Phòng rộng thoáng. Bao điện nước, wifi, giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên nữ, du học sinh độc thân. LL

469-230-3360

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới cho share p.master, zip 75044, lối đi riêng, có tủ lạnh, microwave, nấu ăn nhẹ. Email: ngangoc8587@gmail.com

714-414-8424

### BÁN NHÀ & CHO THUÊ

Condo rất đẹp mới remodel, gần chợ Hồng Kông. Căn bán hoặc cho thuê. -Nhà ở Garland cần bán, cho thuê hoặc share phòng. Liên lạc:

469-233-5944

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

### CONDO CHO THUÊ

Có 2 Condo cho thuê. Có 2 bedroom, 1 bathroom gần khu Carrollton Plaza cho thuê. Liên lạc:

469-879-5795

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet.Có đường đi riêng.

469-288-0910  
469-288-2780

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Fort Worth, 76131 gần shopping Costco 35 N. Cho mượn nguyên căn hoặc cho share phòng, phòng master. NỮ ONLY, sinh viên, học sinh. LL

682-597-3951

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland có dư phòng master cho share. Đầy đủ tiện nghi. Ưu tiên độc thân. Giá \$700/m. Liên lạc:

945-392-1821  
469-264-2007

### DUPLEX FOR RENT

Nhà 1,700sqft, 3bed/2bath. Khu Arlington, \$1550/tháng. Driveway parking. Góc đường Cooper/Mayfield. Gần chợ Saigon, Hiệp Thái.

817-266-9257 LIEN  
817-266-8485

**NHÀ CHO MƯƠN**

Nhà townhouse 2 p.ngủ, 2 p.tắm ở Carrollton, gần trường Brookhaven College, cho mướn giá \$1800/tháng. Gọi hoặc text:

**469-487-4776 CHỦ MƯƠI**  
**972-878-7690 LINH**

**CHO SHARE PHÒNG**

Cho nữ thuê phòng, bao điện nước internet, có giường tủ, nhà ở trung tâm TP Rowlet. Zipcode 75089. Nhà sạch sẽ, thoáng mát khu an ninh. Xin liên lạc:

**469-602-1446**

**SHARE PHÒNG**

Nhà khu Arlington có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi. Ưu tiên nam độc thân (không hút thuốc). Xin liên lạc:

**469-216-8819**

**CONDO CHO THUÊ**

Cho thuê Condo khu Richland Trace trước chợ HongKong, tầng trệt, 1 p.ngủ, 1 p.khách. Ưu tiên cho độc thân, SV, gia đình.

**469-231-1264 KHÁNH**  
**469-881-5172 MINH**

**CHO THUÊ NHÀ**

Nhà town house cho thuê nguyên căn, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. L/L:

**214-463-0903**

**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở khu Apollo/Galaxi (Garland). Cách SG Mall 5', có phòng master cho share \$800 tháng. Có vệ sinh-bếp-lối đi riêng, free ĐN GS, có giường nệm bàn ghế. L/L

**469-679-3454**

**CHO SHARE PHÒNG**

Có 1 phòng cho share \$550/m cho 1 người, ưu tiên nam nữ độc thân. 1 master bedroom \$900/m cho 2 người. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. LL Cúc Nguyễn:

**682-551-8484**

**CHO SHARE PHÒNG**

Cho thuê 3 phòng: Phòng nhỏ \$450, phòng lớn \$850. Nhà gần chợ VN, chùa Đạo Quang, nhà thờ.

L/L:

**469-668-1254**  
**404-563-3463**

**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới xây 2 năm. Cho share phòng master bedroom, cho đậu xe trong garage. Nhà ở Wylie. Only phụ nữ. Giá \$800/ month. L/L:

**817-883-0519**

**SHARE PHÒNG - GARLAND**

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn. Xin liên lạc:

**214-864-8620**

**CHO SHARE PHÒNG**

Chủ nam độc thân cho mướn phòng nam độc thân. Trong phòng có tủ lạnh, máy tập thể dục, máy giặt sấy-TV, điện nước xả thoải mái. L/L:

**972-971-9336**

**BÁN NHÀ**

Cần bán nhà ở Garland, 4 beds, 2.5 baths, xây năm 2011, 2761 sqft, bán giá 510K. Mọi chi tiết xin L/L:

**316-737-4326**

**NHÀ CHO THUÊ**

Nhà ở Wylie cho thuê, 1200 sqft, đầy đủ tiện nghi, gần trường học, 1 p.ngủ, 1 p.khách, 1 p.tắm. L/L Ngọc:

**469-363-2444**

**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới ở McKinney có 4 phòng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Ưu tiên nữ, giá cả tùy theo ở 6/mth hay 12/mth. Không nhận thú vật. LL

**469-732-7392**

**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**CẦN NGƯỜI****CẦN NGƯỜI**

Tiệm phở ở Keller, khu Mỹ trắng cần nam biết chiến xào. Không khí tiệm giống gia đình. Cần nữ phục vụ, ưu tiên du học sinh. Đóng cửa 8pm L/L

**682-583-3225**

**CẦN NGƯỜI Ở SACHSE**

Cần người clean up, dọn dẹp cho tiệm nails tại Sachse, TX và cần receptionist. Liên lạc:

**469-438-5980**

**CẦN PHỤ TÁ NHA KHOA**

Văn phòng nha khoa ở Richardson, TX cần full-time dental assistant và front desk. Không cần kinh nghiệm. Xin gửi resume:

renner.dental@yahoo.com

**972-479-0003**

# tre

## CẦN NGƯỜI LẤY QUẢNG CÁO

Nếu bạn muốn **một công việc có thu nhập ổn định và lâu dài?**

Nếu bạn là **người năng động và có khả năng giao tiếp giỏi?**

Liên lạc với Trẻ để đại diện chúng tôi tiếp xúc với khách hàng, các cơ sở thương mại & dịch vụ.

Điện thoại:

**972-675-4383**  
giờ Texas (Central Time)

hay email về:  
**info@trenews.net**



### CẦN PHỤ TÁ NHA KHOA

Văn phòng nha khoa ở Richardson cần fulltime dental assistant và front desk.

Gửi resume về: renner.dental@yahoo.com

**972-479-0003**

NEW

### VP BÁC SĨ CẦN NGƯỜI

VP BS tại Arlington cần tuyển receptionist nam hay nữ toàn thời gian.

Cần vui vẻ, bật thiệp, biết tiếng Anh, sử dụng computer, nếu không có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. Sau 3 tháng thử việc sẽ có đầy đủ benefits, 401K, medical, dental, vacation days.

DR, NP, PA biết nói tiếng Việt, có dự định thay đổi công việc hay làm toàn thời-gian, bán thời gian, cuối tuần...vui lòng gửi CV về fax hoặc email pioneerdoc135@gmail.com

**817-460-0645 CALL**  
**866-939-1320 FAX**

NEW

### Công ty SnD Manufacturing

Công ty cần tuyển dụng nhân viên cho tất cả mọi phần hành trong công ty:

- Thợ May kính nghiệm.
- Thợ in ấn (Chúng tôi sẽ huấn luyện).
- Nhân viên kiểm soát chất lượng và đóng hàng.

Toàn thời gian và bán thời gian

-Dallas Garland xin nộp đơn tại: 12215 Forestgate Dr. Dallas, Tx 75243  
Bà Lý 469-343 8367 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

-Arlington, Grand Prairie xin nộp đơn tại:  
2071 East Division Arlington, TX 76011  
Cô Thảo 682 290 0416 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

SnD Manufacturing  
12215 Forestgate Dr. Dallas, TX 75243  
(Gần ngã tư Plano Road và Forest Lane) ĐT: 214-340 1592

**tre**

# TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net) hoặc gọi 972.675.4383.

**TNT 5203 (1479 - TX) TÌM BẠN**

Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q. Phú Nhuận, cần tìm bạn Ai Thơ (tiệm sách Ai Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin L/L: [triphutuan@gmail.com](mailto:triphutuan@gmail.com)

**TNT 5204 (1501 - TX) TÌM CHÁU**

Di Hằng và di Nhuận cần tìm các cháu con anh chị Lộc, cháu bác Dẫn, lúc ở VN ở gần Chợ Nhỏ Thủ Đức. Các cháu đã qua Mỹ, hiện đang ở đâu, xin L/L đi: 281-798-5771.

**TNT 5205 (1505 - FL) Thái/Tống Mỹ Ngọc, hiện ở N.**

Lauderdale, FL, cần tìm thầy giáo tên Nguyễn Văn Bê, năm 1983-1984 định cư tại Cali, nếu thấy đang ở Mỹ, xin liên lạc Mỹ Ngọc qua số phone: 954-643-2112.

**TNT 5206 (1505 - TX) Nhóm lão niên Lý Hoàng Anh,**

Nguyễn Việt Cảnh, Bùi Quang Thái rất mong tìm lại các bạn trong xưởng của x 824. Nếu bạn nào nhận được thông tin xin liên lạc qua email [lyanh@att.net](mailto:lyanh@att.net) or 281-839-4290

**NHA KHOA CẦN NGƯỜI**

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant thông thạo Anh Việt, Full time, có RDA, làm luôn weekends. Gửi resume: [evercaredentistry@gmail.com](mailto:evercaredentistry@gmail.com)

m 972-231-8700

**CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI**

Cần thợ sửa áo đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

**CẦN CASHIER**

Tiệm gà rán ở Dallas, đối diện chợ Hong Kong cần tuyển cashier, cần biết chút ít tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L text:

214-228-5538 JENNY

**NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI**

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

817-320-7389

**PHỞ BIG BOWL**

Phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp. Có phòng cho share ở Watauga. Liên lạc:

469-939-0855

**CẦN NGƯỜI LÀM**

Nhà hàng I Love Phở & Crawfish 3801 Lake View Parkway, Rowlett, TX 75088. Cần người phụ bếp. Không kinh nghiệm cũng ok. Call/Text Danny

972-953-9881

**CẦN THỢ TÓC GẮP**

Cần tuyển thợ cắt tóc nữ, kinh nghiệm 3 năm trở lên, tiệm ở Richardson. Ưu tiên thợ ở local. Xin liên lạc:

972-238-1377

**CẦN NGƯỜI**

Cần 1 phụ nữ từ 60-70 tuổi chăm sóc và nấu ăn cho cụ bà 93 tuổi. Ở lại đêm. Nhà ở gần chợ Hồng Kông 3-Houston. LL:

832-640-2978

**DRIVER NEEDED**

Hiring reliable dental lab Driver. Must use GPS/navigation confidently, have clean driving record, be punctual, detail-oriented, and fluent in English. DFW routes.

W2 469-941-4780 VY

**CẦN NGƯỜI CHĂM SÓC**

Cần người giúp chăm-sóc, nấu-ăn, tắm-rửa cho cụ bà ngồi xe lăn. Nhà ở Orlando, FL. Cần người có giấy-tờ, có thể chăm bà ở 2 vùng Orlando & Dallas.

407-492-8049

**CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ**

Cần một bác 50t-60t giữ 1 bé trai 4 tháng tuổi. Làm việc từ 6:30am-7pm, thứ hai đến sáu. Biết nấu ăn, yêu trẻ, gọn gàng và sạch sẽ. LL

703-626-6344 KIM

**CẦN THỢ TÓC**

MHair salon ở Plano, cần thợ tóc có kinh nghiệm biết tiếng Anh. Salon đông khách, khu sang, làm giá cao. Web: [mhairalonplano.com](http://mhairalonplano.com)

214-470-0206

### CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc full or part-time. Tiệm ở Grand Prairie. L/L call or text:

**214-448-3109**

### CẦN NHÂN VIÊN

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần nhân viên phục vụ nhà hàng. Waiter/ waitress - Full/part time. Liên lạc:

**972-877-3349**

### CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Crystal, 431 Stacy Rd, Fairview, McKinney TX 75069, cần người xào và ra phở và người giúp việc. Liên lạc chị Năm:

**972-302-3519**  
**972-302-3506**

### CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ full /part time có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

**682-372-8275 HELEN**

### NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

**817-714-4566**

### HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557**  
**972-565-2181**

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



### BACH HANDYMAN

Chuyên:

-Sơn sửa hàng rào - Sửa chữa nhà cửa, làm tất cả công việc trong hoặc ngoài nhà, lót gạch -Thay bình nước nóng

**469-323-4998 BÁCH**

### NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington FW.

**972-589-4090 TEXT ONLY**

### JJ CONSTRUCTION

Nhận sửa tường, làm các việc về lắp ghép, sơn nhà, sửa ống nước (basic plumbing), sửa điện, làm landscape, hàng rào và patio, dọn rác thải,... Xin L/L:

**682-313-5469 | 571-657-3933**

### DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà...
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

**469-693-1991**

### GỘI ĐẦU THƯ GIÃN ONLY \$25

Gội đầu thư giãn chỉ \$25 cho mỗi DV - Nhuộm tóc phủ bạc - Trị liệu cổ, vai, gáy - Cắt móng tay và chân.

\*Nhận làm bằng tóc, nail, facial và dạy thực hành cấp tốc.

Có chương trình phục vụ cho các quý khách, cao niên không tiện di chuyển, có xe đưa đón tận nhà trong Garland (DV trên \$40 + \$5). Mở cửa từ 10am - 7 pm.

**469-289-7787**

### DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư-vấn miễn-phi pháp-lý, luật di trú, soạn hợp đồng, hướng-dẫn thi quốc tịch, xin visa du-học, đầu-tư & định-cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối, bị trục xuất và giúp mua bán sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vu. L/L: LS Hoàng Mỹ.

[www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh](http://www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh)

**469-246-7444 CALL/TEXT**

### PLUMBER JIM INC - AN CONSTRUCTION

Thiết kế & sửa hệ thống nước nóng lạnh, đường ống thoát nước cho nhà ở & thương mại.

- Thay bóng đèn, sửa điện trong nhà.
- Lót sàn gỗ, lót gạch, sửa nhà tắm & bếp...
- Thay bình nước nóng.

**469-450-4537 AN TRAN | 817-946-3529**  
**JIMNGUYEN**

### HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây, trong vùng Dallas-Fort Worth. Giá cả phải chăng.

Liên Lạc Sơn Nguyễn

**682-597-2137**

### KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lót gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

**972-765-1130**

### BÁN XE

Cần bán 1 xe Nissan 2011 tại vùng Arlington, chạy được 100,000 mile xe chạy tốt, giá bán \$3500. Liên lạc:

**682-553-6541**

### HANDYMAN

A/C and heating services, replace water heater, make fence. Contact: SON NGUYEN

**682-597-2137**

### NEW-DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa-rước đi phi-trường, khám-bệnh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail, bằng tóc. Uy tín, giá cả phải chăng, xe SUV mới 2025. L/L anh Tâm

**972-877-9999**

### JP BUILDER

Commercial and residential services. Home: remodeling, framing, flooring and foundation leveling. We build nail salon and koi pond. We speak English-Vietnamese.

**972-343-8480 CHAU LE**

### HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

**469-363-6338**

### DV ĐƯA RƯỚC

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

**469-377-0996**  
**214-606-2708**

### SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, vv.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)**  
**214-618-0886**

### NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

**972-480-9039**

### DAY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624**  
**469-438-5666**

### SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

**682-916-1015**

### DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

**214-727-4543 CHÚ KHÁNH**

### CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp máu huyết lưu thông... Có chạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

**469-388-7731**

### BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

**469-491-0256**

### NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

**972-900-0679**

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



ĐOÀN XUÂN THU  
MELBOURNE

Vào đầu thế kỷ 20, tại một vùng quê hẻo lánh ở Scotland, có một người nông dân chất phác sau một ngày làm việc vất vả đang trên đường trở về nhà. Khi đi ngang qua một đầm lầy quen thuộc, ông chợt nghe thấy tiếng kêu cứu vang vọng giữa không gian vắng lặng.

Không chút do dự, người nông dân lập tức chạy đến nơi phát ra âm thanh. Trước mắt ông là một cảnh tượng đầy nguy hiểm: một cậu bé đang vùng vẫy giữa đầm lầy, đôi mắt đầy hoảng loạn, thân thể dần chìm xuống bùn lầy. Ông nhanh chóng chặt một cành cây lớn, thận trọng tiến lại gần mép đầm và đưa nhánh cây cho cậu bé nắm lấy.

Sau một hồi chăt vật, cậu

bé cuối cùng cũng được ông kéo lên khỏi nơi nguy hiểm. Toàn thân cậu ướt sũng, run rẩy và không thể kiềm nén những giọt nước mắt sợ hãi.

- “Hãy về nhà chú để nghỉ ngơi và sưởi ấm,” người nông dân dịu dàng nói.

- “Không, không... cha cháu đang đợi. Cha cháu chắc đang rất lo lắng,” cậu bé lác đàu lia lịa. Trước khi rời đi, cậu bé nghẹn ngào cảm ơn người đã cứu mạng mình.

Mọi chuyện tưởng chừng sẽ dừng lại ở đó - một hành động nghĩa hiệp và một lời cảm ơn chân thành.

Nhưng cuộc đời đôi khi vận hành theo những cách diệu kỳ và đầy bất ngờ. Cuộc gặp gỡ định mệnh. Sáng hôm sau, một cỗ xe sang trọng dừng lại trước căn nhà nhỏ

của người nông dân. Từ trong xe, một quý ông ăn mặc lịch lãm bước xuống. Ông gõ cửa và được chính người nông dân hôm trước mở ra.

- “Có phải ông là người đã cứu con trai tôi ngày hôm qua không?” - người khách hỏi.

- “Đúng vậy,” người nông dân gật đầu.

- “Tôi muốn trả ơn ông. Ông muốn bao nhiêu tiền, xin cứ nói. Tôi sẵn sàng đáp ứng.”

- “Xin ông đừng xúc phạm tôi. Tôi làm điều đó không phải vì tiền. Tôi chỉ làm điều mà bất kỳ người tử tế nào cũng nên làm.” - người nông dân từ chối một cách cương quyết.

Người quý tộc im lặng một lúc. Khi định rời đi, ông bỗng nhìn thấy một cậu bé đang đứng trên hiên nhà, đôi mắt sáng và vẻ mặt thông minh. Ông hỏi:

- “Đây có phải là con của ông không?”

- “Vâng, là con trai tôi.” - người nông dân đáp, ánh mắt đầy tự hào.

- “Hãy để tôi đưa cháu về London. Tôi sẽ tài trợ toàn bộ chi phí học hành cho nó. Nếu cháu giống cha, một người giàu lòng nhân ái và lương thiện, thì cả tôi và ông đều không bao giờ phải hối hận.”

Sau chút đắn đo, người nông dân gật đầu. Đó là



Một cuộc đời được cứu, một thế giới đổi thay. NGUỒN LINKEDIN

một cơ hội mà ông chưa từng dám mơ tới cho con mình.

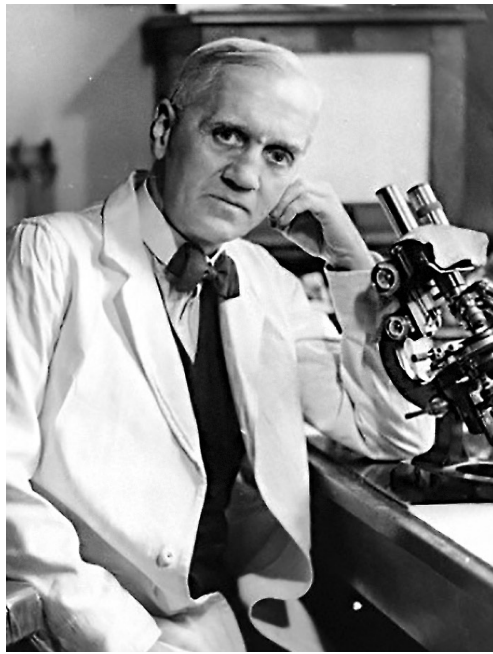
### Chuyện của một nhà khoa học

Nhiều năm sau, cậu bé năm nào đã lớn lên, học hành xuất sắc, tốt nghiệp trường y danh tiếng tại London, rồi tiếp tục công việc nghiên cứu không mệt mỏi. Cái tên Alexander Fleming dần trở nên quen thuộc với giới y học. Và rồi, ông đi vào lịch sử nhân loại như là người phát hiện ra penicillin - loại kháng sinh đầu tiên, cứu sống hàng triệu người khỏi những căn bệnh từng được xem là vô phương cứu chữa.

Fleming không chỉ là một nhà khoa học vĩ đại, mà còn là biểu tượng cho trí tuệ, lòng kiên trì và - đặc biệt - là kết quả của một hành động tử tế vô điều kiện từ cha mình.

Món nợ ân tình được trả. Thời gian trôi đi, thế giới rơi vào khói lửa chiến tranh. Trước khi Thế chiến thứ hai nổ ra, một quý tử thuộc dòng dõi quý tộc bị mắc một dạng viêm phổi nặng, đe dọa đến tính mạng. Trong thời điểm đó, thứ thuốc mới có tên penicillin được sử dụng để điều trị cho anh. Phép màu đã xảy ra: anh hồi phục hoàn toàn.

Người thanh niên ấy không ai khác chính là Winston Churchill, con



Alexander Fleming và Winston Churchill - NGUỒN PROFESSORBUZZKILL.COM

tra của ngài Randolph Churchill - người quý tộc năm xưa đã tài trợ việc học cho Alexander Fleming.

Một mạng sống được cứu - rồi đổi lại cứu chính người thân của ân nhân sau này. Vòng luân hồi nhân quả kỳ lạ ấy đã khép lại theo cách tuyệt đẹp và đầy xúc động.

Nhân quả không cần được gọi tên, nhưng luôn tồn tại. Winston Churchill sau này trở thành thủ tướng vĩ đại của nước Anh, người đã dẫn dắt nước Anh vượt qua thời kỳ đen tối nhất của Thế chiến thứ hai. Ông từng nói một câu bất hủ: “Những gì bạn làm hôm nay sẽ trở lại với bạn vào một ngày nào đó.”

Câu chuyện về hai người cha, hai cậu bé

và hai cuộc đời tưởng chừng chẳng liên quan nhưng lại gắn kết kỳ lạ đã minh chứng cho chân lý ấy.

Người nông dân năm xưa không màng vật chất, không cầu danh lợi. Ông cứu người đơn giản vì đó là điều đúng đắn. Nhưng chính hạt giống thiện lương mà ông gieo đã nảy nở thành một cây đại thụ - mang bóng mát cho cả nhân loại.

Nếu ngày hôm đó, ông thờ ơ với tiếng kêu cứu, nếu ông nhận tiền và khước từ cơ hội cho con trai, hoặc nếu ông sống ích kỷ và thực dụng... thì lịch sử có thể đã rẽ sang hướng khác. Biết đâu nhân loại sẽ mất đi phát minh penicillin đúng thời điểm, và Churchill - vị lãnh đạo kiệt xuất - có thể đã ra đi vì một cơn

bệnh tưởng chừng nhỏ.

**Kết luận:** Trong cuộc sống hiện đại, khi lòng tốt thường bị xem là điều “xa xỉ”, thì câu chuyện này là một lời nhắc nhẹ nhàng nhưng sâu sắc rằng: bạn không bao giờ biết được hành động tốt hôm nay sẽ ảnh hưởng đến tương lai như thế nào.

Hãy cứ làm điều đúng đắn, dù chẳng ai chứng kiến. Bởi đâu đó trong cuộc đời, có những “quý ông” đang quan sát bạn - hoặc thậm chí không ai cả - nhưng vũ trụ thì luôn ghi nhớ.

Hành động của bạn là những hạt giống. Gieo điều tốt, bạn sẽ gặt điều lành - có thể không phải ngay lập tức, nhưng chắc chắn một ngày nào đó.

DXT

TIM NGUYỄN  
GARLAND, TX.

## Bob Dylan. người mang thơ vào nhạc

tục sống mãi, truyền từ thế hệ này sang thế hệ khác qua từng tiếng đàn guitar và giọng hát của những người yêu nhạc trên khắp thế giới. (8 SAIGON)

Trên là viết theo trang của 8 Sài Gòn. Sau đây xin trích dẫn ý kiến của nhà văn Ngu Yên về giải Nobel Văn Chương Bob Dylan nhận được vào năm 2016.

“Năm 2016, Giải Nobel Văn chương được trao cho Bob Dylan “vì đã tạo ra những cách diễn đạt thơ mới trong truyền thống ca khúc vĩ đại của Hoa Kỳ.” (“for having created new poetic expressions within the great American song tradition.”)

Sự kiện Bob Dylan được trao Giải Nobel Văn chương về thi ca gây ra nhiều tranh cãi, từ lãnh vực văn chương qua chính trị, xã hội. Cụm từ “created new poetic expressions” bao gồm ca từ trên giai điệu, không chỉ ca từ như thơ.

Cuối cùng, câu hỏi lớn nhất: Trong năm 2016 có rất nhiều nhà thơ lớn trên thế giới, được giới văn học ngưỡng mộ và độc giả yêu thích, vì sao hội đồng Nobel lại trao giải cho nhạc sĩ. Cho dù ca từ hay cách mấy, ý nghĩa sâu cách mấy, vẫn khó vượt qua những câu thơ để đời của các thi sĩ tài danh?

Có lẽ đã biết vậy, hội đồng Nobel giải thích, giải Nobel được trao cho Bob Dylan vì hai lý do: Tạo ra cách diễn đạt thơ mới (và) cho truyền thống của ca khúc Hoa Kỳ.

Lý do thứ nhất không đặt trọng tâm nơi sáng tác thơ mà chuyển sang nghệ thuật diễn đạt thơ qua âm nhạc.

Lý do thứ hai: Chỉ đóng khung trong dòng nhạc Hoa Kỳ? Không

bao gồm thế giới? Phải chăng giải Nobel là giải không giới hạn quốc gia, sắc tộc?

Chúng ta thấy ngay khiếm khuyết trong “ý nghĩ” của hội đồng Nobel.

Riêng về bài diễn văn Dylan đọc trong ngày nhận giải thưởng, ông khởi đầu bằng câu: “*Đầu tiên, Khi tôi nhận được (tin lãnh) giải Nobel Văn chương này, tôi tự hỏi mình, các ca khúc của tôi liên quan chính xác như thế nào đến văn chương. ...*” và suốt cả một bài dài, không nghe thấy ông nhắc đến thơ. Như vậy nghĩa là sao?

Thoạt đầu, ông đã tự nghi ngờ về phẩm chất văn chương trong ca từ các tác phẩm do ông sáng tác. Tiếp theo không nói gì về thi ca, cho thấy, đó không phải là lãnh vực sâu sắc và dày kinh nghiệm của ông. Luận lý này dẫn đến sự nghi ngờ về mức thang đánh giá văn chương của hội đồng Nobel năm 2016.

Tuy nhiên, dù có nhiều bất đồng và bất mãn về giải Nobel trao cho Dylan, nhưng không ai có thể từ chối tài năng vượt trội của ông về ca khúc, nhất là ca từ. Những sáng tác của ông dày đặc ý nghĩa và ý tưởng đẹp, trải dài qua nhiều lãnh vực khác nhau trong đời sống. Bob Dylan không cần giải Nobel để minh chứng tài năng độc đáo của ông.” (NGU YÊN)

Và sau đây là nhận định của nhạc sĩ Tuấn Khanh

“Nói đến Bob Dylan, tên người nhạc sĩ gây tranh cãi trong hạng mục nhận giải Nobel văn chương 2016, thì trong cuộc chiến tranh đằng đẵng ở Việt Nam, với sự góp mặt của hàng chục ngàn sinh mạng thanh niên Mỹ, âm nhạc

**B**áo chí loan tin: Ngày 24 tháng 5 năm nay, Bob Dylan cây đại thụ của làng nhạc bước sang tuổi 85.

Xin chúc mừng sinh nhật lần thứ 85 của huyền thoại Bob Dylan. Nguồn nhạc của nhạc sĩ đã thay đổi nhiều thế hệ và truyền cảm hứng cho vô số nghệ sĩ.

Bob Dylan không chỉ là một ca sĩ, ông là một nhà thơ, một nhà tư tưởng lớn mượn âm nhạc làm phương tiện truyền tải. Ông là nhạc sĩ đầu tiên và duy nhất trong lịch sử được trao giải thưởng cao quý: Giải Nobel Văn học năm 2016 vì “đã tạo ra những biểu đạt thi vị mới trong truyền thống ca khúc vĩ đại của Mỹ”. Lời bài hát của ông sâu sắc, giàu tính triết lý, lịch sử và văn học đến mức được giảng dạy tại nhiều trường đại học.

Ở tuổi 85, gia sản âm nhạc của Bob Dylan vẫn là một tượng đài sừng sững, đứng như bạn nói, những bài hát ấy sẽ còn tiếp

của ông là một chương đáng nhớ. Những giai điệu đầy chất đồng quê từ *Blowin' in the wind* cho đến *The times they are a-changin'* thấm đẫm vào trái tim từng con người mơ về tương lai mới bình an và tình yêu. Đúng như bà Sara Danius, Thư ký thường trực của Viện Hàn lâm Thụy Điển, nói về Bob Dylan, âm nhạc của ông gần như là một công cụ để tải những khổ thơ đầy ẩn dụ cho thế hệ của mình và mai sau. Bà Sara đã so sánh tương đồng giữa tác phẩm của Dylan với các nhà thơ Hy Lạp cổ đại: “Nếu bạn nhìn trở lại, 2.500 năm hoặc lâu hơn, bạn sẽ khám phá rằng Homer và Sappho viết văn bản thơ, với mục đích để được công chúng lắng nghe, để được trình diễn thường xuyên với các nhạc cụ - thì đó là cách không khác gì với Bob Dylan hôm nay”.

Tương tự như Trịnh Công Sơn, âm nhạc của Bob Dylan vụt lên

những mảng màu sáng tối kỳ diệu về một cuộc khủng hoảng mang tính toàn cầu, mà chiến tranh Việt Nam là phần mô tả chi tiết.

Cuộc xung đột mang tính chất then chốt của chiến tranh lạnh, diễn ra tại Việt Nam đã mở ra một phong trào phản chiến lan rộng trong giới sinh viên nhiều nước, thập niên 1960. Và ngay tại Sài Gòn, từ một quốc gia châu Á hay New York, Washington..., âm nhạc cũng là một phần quan trọng của tinh thần phản chiến, nằm ngay trong các cuộc biểu tình. Âm nhạc tạo ra một kênh chuyển thông tin riêng, chống chọi với hệ thống tuyên truyền của nhà nước. Âm nhạc như tiếng chuông thông thả buổi chiều ở các giáo đường, như lời niệm rì rầm sớm mai từ các mái chùa, nhắc rằng loài người đang quá cuồng điên.

Hơn nửa thế kỷ đã trôi qua, có thể tiếng súng đã ngừng, nhưng khi người Việt vẫn còn hát *Nổi vòng tay lớn* của Trịnh Công Sơn, ất thế giới cũng cần nhớ đến những giai điệu thơ của Bob Dylan, mà các nhà sử học phải nhìn nhận rằng chúng đã tác động không nhỏ đến khúc quanh lịch sử, đến các chính sách của các quốc gia, cũng như là nguyên nhân khổ đau hay hân hoan của một vài dân tộc. Trước khi đi tới, cần phải ngoái nhìn. Có lẽ đó là lời nhắc của Viện Hàn lâm Thụy Điển khi trao giải Nobel Văn chương 2016 cho Bob Dylan. Nhận định về giải thưởng này, tờ báo uy tín của Anh *Independent* đã chạy hàng chữ “Ai đó có thể nhạo báng chuyện một ca sĩ - nhạc sĩ đoạt giải Nobel văn chương, nhưng nếu nhìn lại các thứ hạng về âm nhạc, không riêng gì với dòng nhạc tranh đấu cho dân quyền ở Mỹ, nhất là trong việc đối diện với cuộc sống hiện đại eo sèo hôm nay, Bob Dylan là một sự lựa chọn hoàn hảo”.

Giới phát thanh Mỹ, vào giờ phút của thập niên 60, được coi là thứ khoa học kỹ thuật phát triển được ưa chuộng nhất, đã phải nhìn nhận rằng những giờ “vàng” phát thanh thương mại đã bị lấn chiếm bởi các bài hát chính trị của Bob Dylan mà khán giả gọi tới đòi nghe. Từ những nguyên tắc khắt khe trong giờ “vàng” phát thanh đặt ra như mỗi bài hát phải là ca sĩ thương mại ăn khách nhất, độ dài dưới ba phút, thì với Bob Dylan, nhiều nơi đã đành để mặc cho Bob Dylan dẫn dắt. Lúc đó, bài hát nổi tiếng nhất *Blowin' in the wind* - với đoạn cuối, luôn là



Nhạc sĩ huyền thoại Bob Dylan - ĐÌNH TRƯỜNG CHINH

phần ngậm nga và tự ngẫm của giới trẻ: “con người sống được bao năm, trước khi họ được tự do?”.

Hôm nay, khi nghe tin về giải thưởng Nobel của Bob Dylan, bên cạnh những tranh cãi, thì cũng là dịp để người ta nhớ lại âm nhạc hay ký ức của chính mình, một thời đã gắn liền với thế kỷ XX. Ngày xưa ấy, bao giờ cũng rất cũ kỹ, thậm chí chỉ như một ngọn gió thổi qua trong ký ức. Nhưng ngọn gió ấy có thể làm sống lại cả những chân trời và những cánh đồng, kíp nhắc lại tuổi 20 của tro bụi hay của chính chúng ta. Gió nhắc lại những gì ta đã có, và ít cơ may tái hiện ở ngày mai.

Bob Dylan cũng là niềm cảm hứng của thời đại các ca sĩ du ca về dân quyền như Joan Baez, Peter Paul & Mary... Trên đường phố New York, khi Joan Baez hát *Where have all the flowers gone* thì ở Sài Gòn, những nhóm du ca Việt Nam cũng cất lời hát *Người yêu tôi bệnh*. Các góc nhìn về thế giới của mỗi nơi khác nhau, đây ẩn dụ, nhưng đều có một ước mơ đẹp về ngày mai, từ điều tàn hôm nay.

Joan Baez hay Peter Paul & Mary khi hát về những cánh hoa được hái hết trên cánh đồng bao la, rồi chỉ để mang đến đặt trước các ngôi mộ, với lời kết “họ có hiểu được gì không?” đã dựng lên nỗi buồn của một thế hệ. Ngay tại Sài Gòn, giữa tiếng súng nổ và chia ly ý thức hệ, Nguyễn Đức Quang và du ca cũng đã hát về một người yêu là Tổ quốc, về một nỗi lo của đất nước và dân tộc trong lời hát cũng đầy giản dị:

*Giờ còn có nhau, giúp nhau cho nhau thật nhiều*

*Ngày nào mất nhau, sót chia chẳng được đâu*

Cho đến 1968, khi nửa triệu binh sĩ Mỹ có mặt ở miền Nam Việt Nam, âm nhạc với những câu chuyện kể của Bob Dylan đã trở thành một sự kiện lịch sử. Và không thể không nhìn nhận rằng âm nhạc đã đi cùng với các cuộc tuần hành dữ dội của thanh niên Mỹ, khiến chính sách về Việt Nam của Tổng thống Nixon phải thay đổi.

Nhưng *Blowin' in the wind*, không phải viết ra cho các cuộc tuần hành, mà đó là dòng nhạc để con người ngồi xuống, im lặng nghe, đốt một điếu thuốc hay hộp một ngụm nhỏ rượu và tư lự. “Tôi có viết để tranh đấu gì đâu”, Bob Dylan thường nói vậy. Năm 1962, mùa xuân ở New York, Bob Dylan lên sân khấu hát và nói rằng ông đã viết bài này trong 10 phút. Vài tuần sau, bài hát về ngọn gió đi qua này được ghi âm, lập tức biến thành ngọn cuồng phong trong tâm tư của thời đại lúc đó. (TUẤN KHANH)

Để kết thúc bài này, xin gửi đến các bạn nội dung ca từ bài nhạc *Blowin' in The Wind* của Bob Dylan.

### **Blowin' In The Wind**

How many roads must a man walk down

Before you call him a man?

Yes, and how many seas must a white dove sail

Before she sleeps in the sand?

Yes, and how many times must the cannon balls fly

Before they're forever banned?

The answer, my friend, is blowin' in the wind,...

### **Cuốn Bay Theo Gió**

Này bạn ơi,

*có bao nhiêu con đường một người phải đi*

*trước khi bạn gọi người ấy là người*

*vâng. và có bao nhiêu biển khơi để con bồ câu trắng*

*vượt qua*

*trước khi nó nằm ngủ mơ trong cát*

*vâng. và có bao nhiêu đạn pháo bay ra khỏi nòng*

*trước khi những khẩu súng bị cấm tuyệt*

*câu trả lời. bạn ơi. để cuốn bay theo gió*

*câu trả lời. để cho gió cuốn bay đi*

*phải bao nhiêu năm một ngọn núi đứng dưới trời*

*trước khi nó bị cuốn trôi ra biển*

*vâng. và phải bao nhiêu năm để một số anh em ta*

*có mặt trên trái đất này*

*trước khi họ được hưởng tự do*

*vâng. và bao nhiêu lần gã kia quay mặt*

*giả vờ không hề nhìn thấy*

*câu trả lời. bạn ơi. để cuốn bay theo gió*

*câu trả lời. để cho gió cuốn bay đi*

*phải bao nhiêu năm để cho một con người nhìn lên*

*trước khi y thấy được bầu trời*

*vâng. và y phải có bao nhiêu lỗ tai để nghe tiếng người kêu khóc*

*và phải bao nhiêu cái chết xảy ra*

*để y thấy rằng có quá nhiều người đã chết*

*câu trả lời. bạn ơi. để cuốn bay theo gió*

*câu trả lời. để cho gió cuốn bay đi (NXT)*

TN (TỔNG HỢP)

# Trợ giúp trả tiền điện ở Texas

BẢO SƠN

Nếu bạn gặp khó khăn trong việc trả tiền điện, Texas cung cấp một số chương trình giúp đỡ khẩn cấp và giảm chi phí dài hạn. Hóa đơn tiền điện cao có thể gây căng thẳng, nhất là khi thời tiết nóng lên nhiều trong mùa hè. Dưới đây là một số chi tiết cần biết.



## 1. Chương trình giúp đỡ khẩn cấp của chính phủ:

bạn cần giúp đỡ thanh toán tiền điện ngay lập tức, một số chương trình ở Texas có thể trợ giúp. Các nguồn tài chính này được thiết lập để giúp bạn có nguy cơ bị cắt điện hoặc khó khăn tài chính đột ngột.

a) Chương trình giúp đỡ khẩn cấp của chính phủ:

- Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP): cung cấp kinh phí cho gia đình có thu nhập thấp để trang trải chi phí sưởi ấm, làm mát và điện khẩn cấp. Ưu tiên cho các gia đình có trẻ nhỏ, người cao tuổi và người khuyết tật. Người cần trợ giúp có thể nộp đơn ở website: <<https://www.tdhca.texas.gov/help-for-texans>>. hoặc gọi số điện thoại 1-877-399-8939.

- Comprehensive Energy Assistance Program (CEAP): giúp đỡ cư dân Texas (phải có mức thu nhập hợp lệ) trong việc thanh toán hóa đơn tiền điện trong cả trường hợp khẩn cấp và thường xuyên. chương trình cũng giúp chi trả các nợ tiền điện đã có, và ngăn ngừa bị cắt điện. Người cần giúp đỡ có thể nộp đơn tại website <<https://www.tdhca.texas.gov/help-for-texans>>

## 2. Giúp đỡ từ chính quyền địa phương và các nhà cung cấp điện:

- TXU Energy Aid: giúp đỡ tài chính cho các khách hàng của hãng cung cấp điện TXU gặp khó khăn tạm thời và các cựu chiến binh bị thương trong chiến đấu. Nguồn kinh phí này có được là do các cộng đồng đóng góp và phân phối bởi các cơ quan dịch vụ xã hội địa phương. Người cần giúp đỡ có thể tìm thêm thông tin tại <[energyaid@txu.com](mailto:energyaid@txu.com)> hoặc gọi số điện thoại 800-242-9113.

- Reliant Care Program: giúp thanh toán hóa đơn 1 lần cho khách hàng của hãng cung cấp điện Reliant đang gặp trường hợp khẩn cấp. Chương trình này phối hợp với các tổ chức xã hội trên toàn tiểu bang để phân phối tiền nhanh chóng. Nếu cần giúp đỡ xin liên lạc qua <<https://www.reliant.com/en/residential/help-support/information-center/reliant-care>>.

- CPS Energy Residential Energy Assistance Partnership (REAP). Chương trình này giúp đỡ khẩn cấp thanh toán hóa đơn điện cho cư dân có thu nhập thấp thuộc vùng San Antonio. Thông tin có tại <<https://www.cpsenergy.com/en/my-home/customer-assist-programs.html>> hoặc điện thoại 210-353-2222.

(còn tiếp)



## SOCCER: MORE THAN A GAME EXHIBIT

29/5 tới 7/9. Triển lãm tương tác dành cho gia đình về bóng đá. Khía cạnh vật lý, sinh học, và kỹ thuật hình thành môn thể thao này. Tìm hiểu những cải tiến giúp môn này tiến xa.

Địa điểm: Perot Museum of Nature and Science, 2201 N. Field St, Dallas TX 75201. Điện thoại: 214-428-5555. Giá vé: \$12 người lớn, \$10 trẻ em.



## BALLET MIDSUMMER NIGHT'S DREAM

19/6 tới 21/6. Kịch múa ballet với tác phẩm của Shakespeare "Giấc mộng đêm hè", giàu chất thơ và tràn đầy phép thuật

Địa điểm: Moody Performance Hall, 2520 Flora St, Dallas TX 75201. Điện thoại: 214-671-1450. Giá vé: \$27-\$81.



## AVY'S SUNSHINE KITE FESTIVAL

20/6. Lễ hội thả diều hàng năm nhằm tưởng nhớ tới người thân yêu đã mất. Có các hoạt động, trò chơi dưới nước. Có bán thức ăn nhẹ

Địa điểm: City Park, 1515 S. Harwood St, Dallas TX 75215. Điện thoại: . Giá vé: miễn phí.



BẢO HUÂN



TRẦN MỘNG TÚ  
BELLEVUE, WA

# Cookies

**T**rong tĩnh lặng của bóng đêm, tôi tỉnh dậy. Tôi đi qua phòng ngủ của chồng, tôi thấy anh trần trổ trong giấc ngủ, hơi thở nặng nề. Tôi nghiêng anh, mấy hôm nay bơ phờ, đầu óc thất tán, ai bảo ăn thì ăn, bảo làm thì làm. Chẳng biết mình ăn gì và làm gì. Tôi đứng lặng nhìn anh một lúc, mái tóc thưa thớt, bạc như những sợi cước; trên khuôn mặt quen thuộc, những vết gập của thời gian chồng lên nhau, anh thật sự đã già lắm rồi. Tôi cúi xuống, kéo chiếc chăn lên ngực anh, đặt nhẹ trên trán anh một nụ hôn, an ủi.

Tôi phải làm cho xong

đêm nay một khay cookies mang đến nhà thờ cho đám tang ngày mai. Ba hôm trước có người trong họ đạo qua đời, bà trưởng nhóm của hội Tương Tế đã gọi các hội viên phân chia công tác. Tôi luôn luôn nhận phần làm cookies. Tôi đã quá quen với công việc này. Lượng đường, lượng sữa tôi thuộc lòng rồi.

Mỗi lần cân bột, đong đường, đập những trái trứng làm bánh, tôi hình dung ra diện mạo người vừa mới qua đời. Có người tôi biết rất rõ, có người thân hơn, có người chỉ mang máng nghe tên. Tất cả như

xoay tròn trong cái tô bánh đang làm. Lòng đỏ của quả trứng như những khuôn mặt của trẻ sơ sinh mới vào đời, khi đánh ra trộn lẫn vào đường với sữa nó nhanh chóng tan đi, như con người tan chảy vào dòng đời, rồi biến mất. Đôi khi tôi tự hỏi: “Ai sẽ làm cookies cho đám tang của mình?” Có lúc tôi lại nảy ra ý nghĩ, hay là mình làm cookies cho chính mình đi.

Sáng sớm hôm nay, tôi mang bánh đến nhà thờ cho đám tang. Vừa đến, đã thấy các bà trong hội Tương Tế của nhà thờ đang cùng nhau sắp đặt bữa tiệc cho tang gia.

Người trong bếp lo xếp thức ăn ra đĩa, người bên ngoài lo trải khăn bàn, kê ghế, lo nước ngọt, cà phê.

Tôi có tên ở hội Tương Tế của nhà thờ Công Giáo Mỹ này cả hơn hai mươi năm, nhưng mới đảm trách nhiệm vụ trưởng nhóm năm sáu năm nay. Khi có người qua đời trong họ đạo, người trưởng nhóm phải gọi hội viên chia nhau mang thực phẩm đến giúp tang gia vì trong lúc bối rối, không ai có thời giờ nấu ăn, lại thêm còn phải tiếp đón thân nhân, bạn hữu ở xa về dự đám tang. Chúng tôi mang thức ăn đến tang gia liên tiếp từ lúc nhận được tin buồn cho tới khi chôn cất xong. Bữa tiệc cuối cùng tiễn đưa thường được tổ chức tại khu nhà hội của họ đạo. Trong khi linh mục làm phép xác trong giáo đường thì chúng tôi lo sắp đặt dưới nhà hội. Sau tang lễ, mọi người sẽ tụ họp một bữa trưa nhẹ nhàng và cùng nhau nhắc đến người bạn trong giáo xứ vừa qua đời. Tang gia không phải lo một việc gì trong bữa tiệc tiễn chân này.

Tôi không nhớ mình đã mang cookies đến cho bao nhiêu đám tang. Người chết trẻ, người chết già, mỗi người chết một cách khác nhau. Có người tôi quen thân, có

người tôi chỉ biết qua cái tên, nhưng ai chết cũng được hội Tương Tế hỗ trợ giống nhau, linh mục đọc những lời kinh và làm nghi thức tang lễ giống nhau. Họ chỉ khác nhau ở chỗ áo quan làm bằng loại gỗ nào và có bao nhiêu người tham dự, hoa phúng điếu đầy ấp nhà thờ hay có khi chỉ một vòng đơn sơ trên nắp áo quan, được chôn ở nghĩa trang xa hay gần, hỏa thiêu hay chôn khô trong những ngăn kéo bằng đá hoa cương. Tôi đã quen thuộc với công việc này lâu lắm rồi. Khi còn đi làm, tôi chỉ đóng góp thức ăn, từ ngày về hưu, tôi được cử thay thế bà trưởng nhóm đã qua đời ở tuổi già.

Chiếc áo quan đã đưa vào trong xe tang, những vòng hoa được chất lên những chiếc xe khác, nối đuôi nhau trong bãi đậu xe. Mọi người chưa ra nghĩa trang ngay, họ kéo vào nhà hội. Những giọt lệ đã được kín đáo lau khô; thân nhân đang sửa soạn chiếu những tấm hình của người mới được Thiên Chúa gọi về cho quan khách xem.

Làm xong bốn phận của mình, tôi đứng lùi lại một góc phòng, xem những tấm hình chiếu lên trên một khung vải khá rộng được đặt giữa phòng. Hình đầu tiên chiếu lên, đó một người phụ nữ Á Đông ở tuổi

ngoài tám mươi, tên Mai Hoàng, bên dưới, thay vì năm sinh và năm tử lại có hàng chữ nhỏ “Đến Mỹ tháng 4/1975”. Sau đó là nhiều, rất nhiều hình khác, có hình thời còn trẻ, ở tuổi ba mươi, hình chụp với chồng, với bốn con từ lúc còn ở quê nhà, rồi hình di tản sang Mỹ năm 1975, thêm hai cô con gái nữa trong những tấm hình kế tiếp, sau đó là cháu nội, cháu ngoại. Bà có tới sáu con, mười lăm cháu. Cháu ngoại lớn nhất của bà mới lấy chồng năm ngoái. Đúng là một gia đình Công Giáo Á Đông. Bà đã tị nạn ở Mỹ hơn năm mươi năm rồi. So với thời gian sống trên quê cha đất mẹ mình thì bà đã sống hơn hai phần ba đời người trên đất khách và dài nhất là ở thành phố này, nên bà có khá nhiều bạn bè bản xứ.

Mọi người thay nhau chia sẻ, kể lại những kỷ niệm với bà. Họ nói khi bà còn sống, bà chính là người đã tham gia rất đắc lực vào những công việc tang ma cho hội Tương Tế trong một thời gian rất dài. Cách đây mười năm, khi qua tuổi 80, hai chân bà bị yếu, lái xe khó khăn, bà mới ngưng tới đây, chỉ lãnh việc ở nhà gọi điện thoại thông báo cho mọi hội viên biết có ai vừa qua đời, cần giúp đỡ. Bà biết

rất rõ đám tang có bao nhiêu người tham dự thì cần bao nhiêu thức ăn. Ai sẽ mang xà lách, ai mang bánh lớn (cake), ai mang cookies, ai mang thịt nguội hay trái cây. Những việc này bà còn tinh tường lắm, mặc dù người trong hội đã nghĩ đến việc tìm một người trẻ hơn thay thế cho bà. Nhưng họ chưa tìm được ai thì bà đã mất.

Tôi đứng đó nhìn gia đình bà đông đủ con, cháu, chạy qua chạy lại chào hỏi cảm ơn quan khách. Người chồng của bà cũng già lắm rồi, ngồi trong một chiếc Wheelchair, ông gầy quá, trông như được quần trong bộ vest đen, hai mắt trũng sâu, nét mặt bơ phờ. Đứa cháu gái độ 15 tuổi đứng sau lưng ông, thỉnh thoảng lại đưa ly nước vào miệng ông. Tôi nhiều lần muốn bước đến bên ông, nói đôi lời an ủi, nhưng lại thôi. Hãy để cho ông tập quen dần với chia ly, tử biệt. Đàn con cháu thì bây giờ họ còn đang bối rối, bận bịu. Sau ngày hôm nay, khi chôn cất, tiễn đưa xong, ai về nhà đó, đời sống trở lại bình thường, lúc đó họ mới có thời gian thấm thía sự mất đi của một người thân như thế nào. Tôi thương họ quá, chỉ muốn ôm tất cả vào lòng vỗ về, an ủi.

Tôi đứng đó, nghe tất

cả những điều tốt đẹp về người phụ nữ mới qua đời. Những tấm hình đang chiếu trên cái khung vải đỏ cho mọi người thấy một đời sống của một phụ nữ đã qua đi. Bà trẻ trung nhanh nhẹn như thế nào trong quá khứ, hình bà thời con gái, mặc áo dài trắng đứng trước cửa một trường trung học ở Việt Nam, hình bà cùng chồng con đến tỵ nạn tại đất nước này. Bà đã hội nhập nhanh chóng vào đời sống mới. Mọi người nhìn bà như một phụ nữ có đầy đủ hạnh phúc gia đình và bằng hữu. Tôi tự hỏi, họ nghe được rất nhiều tiếng cười của bà khi bà còn sống, nhưng có ai biết được những giọt lệ lẻ loi riêng mang của bà không nhỉ? Chắc bà có khóc chứ? Một người sống xa quê gần đây năm làm sao không có lúc nhớ cha mẹ, tổ tiên ở quê nhà? Một người có cả đàn con cháu đông đúc thế, làm sao không có những âu lo theo từng chặng đường chúng bước qua.

Tôi đứng đó, xem những tấm ảnh chiếu trên khung hình, nghe những lời trò chuyện trong đám quan khách, những người bạn cùng chủng tộc với bà, họ ngồi tụ lại hai ba bàn, nói với nhau bằng ngôn ngữ của họ. Họ luôn luôn lau nước mắt. Tôi biết người Á

Đông phần đông không che giấu được nỗi buồn, và họ rất hay khóc. Dù là người mang quốc tịch nào, khi đến một đám tang, sau khi nói về người chết xong, người ta thường nói về người sống còn lại với nhau, về tuổi tác và bệnh tật, về những năm mộ mua trước, về nên hay không nên hỏa táng, tro than sẽ rắc ở chân núi, hay thả ra biển... Có người nói với giọng ôn hòa, nét mặt bình thản, có người nói với giọng âu lo, nét mặt buồn bã. Những người trẻ hơn thì ngồi im, nghe ngóng, họ chưa nghĩ đến việc mua ngôi nhà cuối cùng vì ngôi nhà đang ở họ mới mua được vài năm hay mới mua tháng trước. Họ còn nhiều thứ phải mua sắm cho ngay ngày hôm nay, một vài đứa con nhỏ đang phải cần tiền ăn, học; họ chưa muốn nghĩ đến việc ba mươi, bốn mươi năm sau, mặc dù ai cũng biết, cái chết có thể đến thật "tình cờ".

Tôi đứng nhìn những chiếc cookies trên bàn, nhìn bạn bè ăn những chiếc bánh nhỏ cuối cùng và nhắc đến tên người bạn vừa qua đời. Mai kia, một nọ, họ sẽ ăn những chiếc cookies của người khác làm, và nhắc đến tên người khác. Rồi bỗng một hôm nào đó tên của họ lại được nhắc đến lần cuối

và những chiếc cookies của họ không bao giờ còn xếp trên bàn nữa.

Tôi nghe và nhìn thêm một chút nữa, thấy bữa tiệc tiễn đưa sắp tàn, có người đã bắt đầu thu dọn, tiếng ghế kéo đã vang lên. Nhìn lên tường, đồng hồ chỉ 12 giờ trưa, cái lịch bên cạnh có con số năm 2030

Tôi rời bỏ chỗ đứng, đi về phía nhà thờ. Vị linh mục đang đứng nói chuyện với nhân viên nhà quản. Tôi đi qua mặt ngài, nhưng ngài không thấy tôi.

Tôi đứng ngắm chiếc xe tang, chiếc xe màu đen, dài nhất trong những chiếc xe đang xếp hàng ở đó. Tôi đặt một bàn tay lên cánh cửa xe tang, trong bàn tay kia, tôi còn nắm chặt một chiếc cookie.

Hàng xe tang từ từ chuyển bánh ra nghĩa trang, một chiếc huyệt được đào sẵn ở đó, vị linh mục rải nước thánh xuống lòng huyệt, đọc lời nguyện và áo quan được từ từ hạ xuống trước sự chứng kiến của gia đình và bạn hữu. Những đóa hoa ném xuống theo, những giọt nước mắt cuối cho người vừa đặt lưng trong lòng đất cũng theo nhau nhỏ xuống. Sau cùng là những tiếng xéng xức đất.

Bạn hữu trước rồi tới gia

đình, mọi người lần lượt ra về, chỉ có mình tôi ở lại.

Từ nay, hội Tương Tế sẽ có một bà khác trẻ hơn, thay cụ Mai Hoàng lo việc sinh hoạt cho hội. Tôi hình dung ra được những công việc bà hội trưởng mới: Bà sẽ gọi mọi người đóng góp công sức cho hội mỗi khi có ai qua đời, bà cũng tới với khay cookies, làm việc giúp mỗi đám tang như tôi đã làm cho đến khi bà chậm lại và yếu đi, rồi bà sẽ mỗi ngày một yếu thêm, nhắm mắt qua đời, nằm xuống mộ huyệt như cụ hội trưởng cũ ngày hôm nay. Những chiếc cookies sẽ được nướng bởi những bàn tay khác nhau đặt trên bàn tiệc tiễn đưa.

Người nướng cookies sẽ lần lượt theo nhau đi dự những bữa tiệc tiễn đưa khác, với những bàn tiệc chỉ có thảm cỏ là khăn trải bàn và những đóa bồ công anh tròn xoè thay cho những chiếc cookies.

Tôi là Mai Hoàng, tôi vừa đặt lưng xuống lòng đất mới. Tôi đã đi hết một chặng đường dài của cuộc sống. Tôi sẽ tan chảy vào lòng đất như những lòng đỏ trứng tan trong sữa và đường.

Trong tay tôi còn nắm chặt một chiếc cookie.

TMT



HOÀNG VŨ

### Điều chỉnh nhiệt độ hợp lý

Theo chương trình ENERGY STAR, tăng nhiệt độ máy điều hòa thêm 2 độ (và bật thêm quạt trần) có thể giúp giảm chi phí làm mát tới 14%. Nếu bạn ra khỏi nhà, hãy đặt nhiệt độ tăng thêm khoảng 7 đến 10 độ so với bình thường. Theo United States Department of Energy, nếu làm như thế khoảng 8 giờ mỗi ngày, bạn có thể tiết kiệm thêm khoảng 10% tiền điện.

Bạn đang lo hóa đơn tiền điện sẽ tăng vọt vào mùa hè này? Các chuyên gia cho biết chỉ cần vài thay đổi đơn giản cũng có thể giúp giảm đáng kể chi phí.

## Giảm chi phí làm mát

### Tận dụng tối đa quạt trần

Vào những đêm mát mẻ, hãy cho máy điều hòa nghỉ ngơi bằng cách chỉ bật quạt trần khi ngủ. Nhớ để quạt quay ngược chiều kim đồng hồ để tạo luồng gió mát. (Nếu quạt quay theo chiều kim đồng hồ, nó sẽ đẩy không khí ấm xuống phòng - thích hợp hơn cho mùa đông.) Nếu cần mua quạt mới, các models đạt chứng nhận Energy Star được cho là hiệu quả hơn tới 44% so với quạt thông thường.



### Ngăn ánh nắng mặt trời chiếu vào nhà

Các loại cửa sổ kính hai lớp thông thường vẫn cho khoảng ba phần tư tia nắng mặt trời xuyên qua, làm ngôi nhà nóng lên và tăng chi phí làm mát. Hãy đóng rèm hoặc màn che ở những cửa sổ bị nắng chiếu trực tiếp. Rèm cản sáng (blackout curtains) sẽ giúp chặn thêm ánh sáng và nhiệt.



### Đặt bộ điều nhiệt ở vị trí phù hợp

Một bộ điều nhiệt "thông minh" (smart thermostat) kết nối Wi-Fi có thể giúp tiết kiệm tiền bằng cách tự động điều chỉnh khi bạn ngủ hoặc không có ở nhà. Để hoạt động chính xác, bộ điều nhiệt nên được gắn trên tường bên trong nhà, tránh ánh nắng trực tiếp, gió lùa, cửa ra vào, và cửa sổ. Theo khuyến cáo của Bộ Năng lượng Hoa Kỳ, đừng đặt đèn hoặc TV gần đó - bộ điều nhiệt có thể cảm nhận nhiệt từ chúng và khiến máy lạnh chạy lâu hơn cần thiết. Ngay cả đồ nội thất (furniture) đặt quá gần cũng có thể ảnh hưởng đến hoạt động của bộ điều nhiệt.



### Nâng cấp sang máy lạnh cửa sổ dùng inverter

Máy lạnh đời cũ có thể tiêu thụ rất nhiều điện mỗi lần bộ phận nén (compressor) bật lên. Các inverter models mới thường tiết kiệm điện hơn vì bộ nén hoạt động liên tục và tự điều chỉnh tốc độ quạt khi cần, thay vì cứ tắt rồi khởi động lại. Các chuyên gia thử nghiệm nhận thấy kỹ thuật này thường giúp làm mát ổn định hơn và giảm tiêu thụ năng lượng. Theo một phân tích của Bộ Năng lượng Hoa Kỳ, một máy inverter có thể giúp giảm khoảng \$17 tiền điện mỗi năm.



Hà Thúc Sinh tên thật Phạm Vĩnh Xuân. Sinh năm 1943 tại Thanh Hóa. Di cư vào Nam năm 1954. Sĩ quan QLVNCH, sau 1975 đi tù Cộng Sản hơn 5 năm, vượt biển 1980. Định cư tại Hoa Kỳ 1981. Ông bắt đầu viết văn năm 1964 trên các tạp chí văn học ở Sài Gòn, có thời chủ trương tạp chí văn học Tân Văn.

Hà Thúc Sinh được xem là Thi Sĩ nổi bật của một thời. Ngàn Lời Thơ của ông là một minh chứng. Nguyễn Mạnh Trinh nhận định khi đọc thơ ông: “Không hiểu sao, thơ Hà Thúc Sinh đối với riêng tôi có sự cộng hưởng kỳ lạ. Khi đọc những bài thơ của ông, tôi thấy hình như có điều gì giống giống với suy tư của mình và gợi cho tôi những cảm giác của giây phút sống thực song song với những thi ảnh và thi tứ của một người coi thi ca như một lẽ sống trên đời. Đọc Ngàn Lời Thơ, tôi thấy được những dặm trường hành của thơ ông, từ những tập thơ viết thời gian gần đây đến những bài thơ viết thuở xa xưa, là phản ảnh lại một cuộc sống mà những thăng trầm đã còn hằn dấu vết. Thơ hào sảng khi tuổi trẻ chiến tranh, bây giờ ở xứ người “cay chua” với thời thế và “mặn ngọt” với kỷ niệm...”

Gần đây Hà Thúc Sinh lâm vào tình trạng suy yếu nhãn lực, mắt không còn nhìn thấy rõ. Để gợi lại hình bóng bạn xưa, mời các bạn cùng đọc lại một vài bài tiêu biểu của thơ Hà Thúc Sinh. SAO KHUÊ

## Buổi chiều ở nhà. mời bạn đánh chén, nửa chùng hết rượu

*Giần lỵ xuống chiếu cười gượng cười  
Ta biết rằng chưa ấm bụng người  
Bực thay bạn đến từ muôn dặm  
Mà rượu hê không đủ say chơi*

*Con ta chọt ré lên sau bếp  
Buổi chiều đổ lửa xuống nhà tôn  
Hà Thúc phu nhân coi buồn lắm  
Sữa thiếu làm sao tiếp rượu chồng*

*Bạn ta người của mùa chinh chiến  
Đời quen rộng rãi thú tiêu pha  
Kéo ta ra quán hê ra quán  
Ngó trời ngó đất mà thương ta*

*Trăng kia sao chẳng vào dinh thự  
Mà chỉ nằm chơi một ngọn cây  
Bạn ta nào hiểu niềm sung sướng  
Đời ta hê chưa bản đôi tay*

## bài thơ tháng năm

bài thơ đầu viết ở Mỹ,

*Tháng này trí nhớ là đêm  
Gió mùa lên tới ngang anh thì ngừng  
Lầu cao lũng thấp xe tuôn  
Quanh co đường lạ phân vân ánh đèn  
Cây xanh chót vót cây xanh  
Vàng mười nắng mỏng đôi nghiêng dán vào  
Dang tay rừng hát lao xao  
Gió như cởi áo vào sâu lòng người  
Tháng này xa xứ lạ nơi  
Buồn thâm trầm khế phanhuai ra ngoài*

## dư cảm dưới trăng

bài thơ sau cùng viết ở Sài Gòn tự do

Cúc nở đêm tàn  
Ai đuổi theo áng mây hề  
Nguyệt cầm ngủ muộn  
Với sao khuê  
Ta lang thang đêm gõ trúc hề  
Gió gửi theo chi thơm mùi phấn  
Ai đó nhớ ai hề  
Nghe thềm muồn dưới trăng  
Hận bất tương phùng thượng thiếu thời hề  
Gió chuyển lời ai hát  
Trong xiêm y nàng có gì hề  
Mà ta hoài tiếc nuối môn lung

## thủy nguyệt

Bài thơ đầu viết ở Pulau Bidong

Đêm yếu điệu trên hàng dương liễu  
Lời hẹn hò những lối chưa đi  
Sóng bạc đầu mỗi sáu trăm tuổi  
Mây lang thang buồn lạc lối về

Em không đến hay em sẽ đến  
Nhạc lòng anh sóng cũng tràn trẻ  
Một chén rượu làm nên giấc mộng  
Quá đủ rồi biển nói anh nghe

Chẳng cùng ai ngồi nơi cuối núi  
Quán cà phê có điệu nhạc buồn  
Sóng những phút cát bồi lặng lẽ  
Hạnh phúc nào bằng nỗi cô đơn

Sung sướng quá trời ơi nguyệt hiện  
Chìm sâu anh một hạt cát vàng  
Trăng vương núi rơi chìm đáy nước  
Anh khóc mùi đung lúc hân hoan

## nginh địch hành

Giao thừa đầu mà vội  
Hãy khoan đã chú mày  
Cứ đóng xa vài dặm  
Mà ăn uống cho say  
Ta cũng người như chú  
Cũng nhỏ bé trong đời  
Có núi sông trong bụng  
Mà bất lực hôm nay  
Chiến chinh trời cũng sợ  
Chỉ còn lại hai bên  
Vội vàng chi cho cực  
Cứ thong thả nghỉ đêm  
Vì nói thật cùng chú  
Trăm năm có là bao  
Binh đao sao biết được  
Sinh tử ở nơi nào  
Nếu chú có cha mẹ  
Ta chẳng những người thân  
Còn mang thêm lăm nợ  
Với rượu và gió trăng  
Chú cứ ăn cho đủ  
Mai chết sẽ chết no  
Ta cũng cần đêm cuối  
Từ già gió trăng xưa

## tới bến phà vàm công buổi chiều

Chống gậy ra bờ sông đứng  
Mà nghe cát đổ trong lòng  
Hồn ta một trời tinh tú  
Chiều nay u ám bên sông  
Vốc nước lên mà rửa mặt  
Đói mỗi cá lượn nơi nao  
Thiếu thóc chim về đất lạ  
Lòng ta sao khỏi nôn nao  
Nơi đây cận giang cận thị  
Trẻ em sao phải ăn mày  
Tuổi già lao đao gánh nặng  
Mộng người quanh quẩn cõi xay  
Bình sinh ngữ thiên quyển  
Nhất tự bất cứu cơ \*  
Ngửa mặt cười rơi lệ  
Mà nhớ họ Tô xưa

\*Thơ Tô Đông Pha



# Nghề đi củi

Không biết địa phương nào có cái nghề... phá rừng lấy củi (tạm gọi là đi củi) như ở xóm tôi, khối phố Tam Giác, phường Thạc Gián (cũ), thành phố Đà Nẵng? Khoảng từ năm 1977 đến năm 1982, xóm tôi và vài phường lân cận người ta đổ xô nhau kéo đi... phá rừng kiếm củi...

Lâm tặc mở 2 km đường để chuyển gỗ khai thác trái phép ở Ninh Hòa, Khánh Hòa



**LÊ KUNG DIỄM**  
(BÀI VÀ HÌNH)  
ĐÀ NẴNG, VN

## Nhiên liệu khan hiếm

Sau 1975, tình hình nhiên liệu khan hiếm. Thay vì dùng lò xô nấu bằng dầu lửa người ta thay bằng dùng trấu, mùn cưa hoặc củi. Những người thợ thủ công lại có việc làm và thu nhập khi sáng tạo ra loại lò nấu trấu, mùn cưa. Tôi nhớ mình từng dạy kèm cho hai đứa con anh chị Phúc Lan, nhà trên đường Hùng Vương. Nhà anh chị kinh doanh xăng dầu.

Thỉnh thoảng họ cũng cho tôi dầu lửa để nấu. Lúc ấy mua mùn cưa cũng phải xin giấy giới thiệu của trường. Do không quen biết nên xếp hàng trước cửa hàng chất đốt rục cả chân. Đến lượt mình thì... chúc may mắn lần sau!

Người khá giả hoặc cán bộ, viên chức, công nhân có tem phiếu còn cầm cự được chứ người lao động nghèo khó không có tiêu chuẩn, không tiền mua dầu lửa, củi đốt thì kéo nhau đi lên rừng kiếm

củi... Sau này, khi trường nơi công tác của vợ tôi và tôi có chủ trương hạ cây già cỗi cho sân trường rộng thoáng và tránh gió bão mới chia bán cho giáo viên thì nhu cầu chất đốt được... giải tỏa. Mua cây về chặt khúc chất quanh nhà. Khi dùng thì chẻ nhỏ.

Do xóm tôi có nhiều nhà nấu xôi bắp nên củi chụm là nhu cầu bức thiết. Trong nhà có khi 3 đến 4 người có sức lao động đều... ca vang "Rừng ơi ta đã về đây!".

Tôi cũng từng vài lần theo chân người trong xóm đi củ khi về nhà nghỉ hè. Chỉ sợ mùa mưa thiếu củ chụm nên cứ có thời gian và điều kiện thì theo đoàn người... tiến về phía rừng Kim Liên, Nam Ô (phường Hòa Hiệp Bắc, quận Liên Chiểu (cũ), Đà Nẵng).

### Người người, nhà nhà... làm tiểu phu

Ông Lê Văn Hải (sinh năm 1957), người cùng xóm, kể: “Nhà em 4 người, hai vợ chồng, bà chị với đứa em. Nhà bà Bốn Luân (nay 89 tuổi) có 3 mẹ con. Nhà ông Dư có thằng Tí, Cu Lưới với thằng Nhỏ, nhà ông Lãng có hai anh em Ấu, Ân... Cả xóm trước lần xóm sau gần 30 người già có, trẻ có đi củ...”. Lúc ấy già như ông Nhanh, 60 tuổi, ông Nhật ngoài 50. Nhỏ tuổi có anh em thằng Tí, thằng Cu Lưới, Cu Nhỏ. Nữ có bà Bốn Luân, bà Chúc (nay 90 tuổi, đau nằm liệt một chỗ) vợ ông Thúi, bà Hai Hương... Sau lưng nhà tôi có 3 anh em trai con bà Nuôi đều đi củ rất đều và khỏe... Bên xóm Cồn có ông Nguyên, ông Hùng, ông Nga, bà Sáu, cậu Đề...

Sáng sớm, 2, 3 giờ là ra trước đường Lý Thái Tổ đón xe lam, xe *daihatsu* chở lên Kim Liên, Nam Ô, Hòa Khánh. Đến nơi đi vào rừng thì gần 6 giờ... Đón củ xong mang



Củ bi



Củ sào

ra đường cái là 4, 5 giờ chiều. Đợi xe buýt hoặc xe lam Kim Liên - Đà Nẵng chở về...

“Rừng ở Kim Liên quá đông người đi củ. Muốn có cây to phải vào sâu trong rừng nên có nhóm chuyển hướng vào rừng ở Quảng Nam. Lên đến Hà Tân, An Điền huyện Đại Lộc bằng xe khách, loại xe *dodge*. “Đến bến xe Ái Nghĩa mỗi người làm tô mì Quảng xong, đón tiếp xe ngựa chở lên Ba Khe” (Ba Khe là khu vực đồi núi thuộc xã Đại Đồng, huyện Đại Lộc, Quảng Nam (cũ)-NV). Ai đi Ba Khe 1, Ba Khe 2, Ba Khe 3 thì tùy. “Ăn” hết củ Ba Khe này đi “ăn” Ba Khe khác... Ở lại 5 ngày về một lần. Tìm mấy cái chòi, cái lều của người đi rẫy mà tối họ bỏ trống mình... chiếm tạm ngủ ban đêm. Vừa trông chừng rẫy bắp, đậu cho họ. Đủ củ thì chung tiền thuê xe chở về Đà Nẵng. Ở đây có 30 người thì xóm mình đã gần một nửa rồi!”, ông Lê Văn Hải kể với tôi.

Củ về trước đường là vác vô nhà chở bán. Phần bán cho mấy lò bánh mì, lò bún. Củ bán cho lò thì chỉ làm 2. Cây nào to chỉ làm 4. Phần củ bán chụm thì chỉ từng miếng nhỏ. Nam trẻ, khỏe đi củ bi bán cho lò, nữ chỉ đi một củ gánh về chụm.

“Em nói anh nghe, mỗi buổi trưa một vạt rừng nhộn nhịp tiếng reo hò

ngã, ngã khi cây bị chặt hạ. Cứ đều đều như rứa. Nội gia đình em là có một mó củ rôi. Loại củ sào dài. Mỗi cây dài 2.5m, cột một bó có 4, 5 cây hoặc một bi củ dài 1.5m, một bi dài 1m đặt nối lại vừa với chiều dài thùng xe. Dài quá là xe không đóng cửa được, không chở. Về chở bán, nghỉ một, hai ngày rồi lại đi tiếp. Phân công 3 người lên trước, 1 người lo mua gạo, cá mắm mang lên sau”, Hải nhớ lại và hào hứng kể thêm.

Dụng cụ hạ cây có cái búp (dao máu quạp), lưỡi rất sắc, nặng. Nó được rèn từ cái nhíp xe. Rửa chỉ phát cành, róc lá thôi chứ không ăn thua. Ai đi củ cũng sấm một cái. Có hai chỗ rèn búp, một lò của ông Đình trên đường Hùng Vương, một lò trên khu thương phế binh, đường Lý Thái Tổ.

P.V.D. (còn có tên là Cu Lưới) nhớ đầu kể đó: “Năm 1977-1979, bọn em đi củ về bán cho ông Tùng quân cảnh gần nhà. Ông có lò làm bánh in. Củ bi về cửa ra từng đoạn rồi chẻ... 3 giờ sáng ra đường đón xe lam chở lên Kim Liên. Đi bộ vô núi, xuống tới khe suối ăn cơm thì 5 đến 6 giờ rồi. Xong vô rừng chặt cây. Chọn cây chắc củ mà hạ. Xong đập vỏ cây bỏ để cho nhẹ mà vác, thả xuống dốc. Cây gỗ mềm lò bánh mì, lò bún họ không nhận... Hồi



Tác giả và ông Lê Văn Hải (phải)

nó ăn sắn lát, bo bo mà rãng khỏe dễ sợ anh nghe! Hết bốc vác là tụi em chuyển qua đi củ”.

### Lâm tặc... bắt đắc dĩ!

Tôi và vài đứa em hàng xóm còn đi học cũng hăng hái đi củ... lượm. Mang theo cái rựa. Thấy khúc nào họ bỏ (cây nhẹ, xốp do người ta chẻ) mà xem vừa sức mình thì trảy lá, bó lại vác. Chứ

không có sức đâu mà chặt hạ cây. Vác đi một đoạn dừng lại nghỉ. Đổi hết vai này sang vai khác. Có lúc nghe tiếng réo nhau mau ra khỏi rừng cho sớm kéo trời mưa mà ruột gan nóng như rang. Bỏ lại... chiến lợi phẩm uống lắm nên có đôi ba lần tôi phải nhờ anh em Tý, Cu Lưới trợ giúp. Vài lần anh em nó thả bi củ của mình

xuống dốc rồi đi ngược lên. Cứ thế vác giùm tôi vài đoạn. Tuy mới 15, 16 tuổi mà chúng khỏe như voi.

Xóm tôi có anh Khanh Lùn. Vốn có sức vác cả tạ gạo nên chuyện đi củ đối với anh... chỉ là chuyện nhỏ! Hăng hái lắm, lên đến nơi thấy người ta hạ cây rồi róc cành bỏ hết chỉ lấy thân cây khá to thì anh ta bắt đầu hoảng. Chẳng lẽ về không nên quơ củ rỏ cột lại thành hai bó, chặt cành dùng làm đòn xóc gánh. Gánh một đoạn tháo mồ hôi, chịu không nổi phải đợi thằng em ruột vác giúp. Do không tính đường xa nên dính phải buồn gân. Đi một đoạn anh tháo bớt củ bỏ. Đi đến chiều ra đường cái là hai vai nhẹ bẫng! Nóng nực quá anh ta cởi áo vứt luôn. Sau không dám làm tiêu phu lần nào nữa. Anh Đức xóm trước cũng chỉ đi mót củ. Gom lại rồi bó, vác. Đi một đoạn, rút một ít củ bỏ lại. Đi ra gần tới đường cái là... tay trắng hoàn trắng tay! Chị Gái cũng đi củ nhưng ra khỏi rừng chỉ còn lại cây gậy chống! Máy người này đi củ một lần một... đầy ám ảnh! Lết ra tới đường cái là quý lắm rồi. Có một số trường hợp chặt hạ gặp phải cây sơn độc khiến da bị bỏng rát, cả người sưng vù vì bị ong chích... Có người bị bong gân, trật khớp vì vác nặng, đi xa hoặc té

trầy xước chân tay... Ăn củ rừng rừng rừng nước mắt là có thật!

Sau này thấy rừng với đồi trọc lần lần nên địa phương ra lệnh cấm. Sẽ thu củ, thu búp. Cả hai, ba trăm người gây náo loạn núi rừng đến mấy năm trời! Người đi củ rải rác ở các phường Tam Thuận, Chính Gián, Tân Chính, Thạch Gián (nay là phường Thanh Khê). Sau năm 1980, vẫn có nhóm kiên trì đi củ lên các huyện Đại Lộc, Hiên, Giăng (Quảng Nam), ở lại rừng hạ cây lấy củ mười ngày, nửa tháng về một lần. Tôi tìm mấy chuồng bò bỏ hoang,

mấy cái chòi của người làm rẫy nhường cho ngả lưng. Ấng chừng đủ củ là lo rời khỏi rừng, chuyển dần ra đường cái kiếm xe chở về...

Người thành phố lúc ấy vô tình làm... lâm tặc! Cũng vì cuộc sống khổ quá. Nếu không có lệnh cấm thì rừng không đốt mà chặt hạ thôi cũng hết! Sau này người ta biết phá rừng là phạm luật nhưng vẫn...cố đâm ăn xôi. Cá nhân, tập thể, hợp tác xã, công ty này nọ thi nhau phá rừng, đua nhau làm thủy điện, xả lũ tùy tiện không tính đến hậu quả... Một số kiếm lâm đi đêm với lâm tặc phá rừng! Năm

2017, một đại biểu quốc hội đã từng phát biểu một cách chua chát: “Về cơ bản rừng đã hết do phá rừng”!

Nhớ lại thấy thương bà con, người thành phố làm tiêu phu rồi lâm tặc... bắt đắc đi! “Hồi nó có biết chi là phá rừng là lâm tặc mô anh! Thấy không có củ thì lên rừng chặt cây. Có củ chụm, củ bán là gia đình không chết đói. Mà có ai la rầy, bắt bó chi mô!”, T. cười hì hì...tự thú.

LKD

(Ảnh minh họa trên Internet - Tên một vài nhân vật trong bài có thay đổi)

Kiểm lâm và lâm tặc vận chuyển, mua bán gỗ trái phép từ Vườn Quốc gia Bạch Mã Thừa Thiên Huế (năm 2024)





CHÙA ĐẠI BI PLANO - TX

# Đại Lễ Phật Đản 2026

TONY LONG

PLANO, TX - Chùa Đại Bi số 3720 14th.St, Plano, TX 75074 đã long trọng cử hành Đại Lễ Phật Đản 2026 (2570 PL) ngày 31 tháng 5 năm 2026 vào lúc 10:30am. Đây là dịp lễ quan trọng để tưởng nhớ ngày Đức Phật Đản Sinh, lan tỏa thông điệp hòa bình, từ bi cho chúng sinh.

10:30am Phật Tử khắp nơi về tề tựu trong Chánh Điện. Thượng Tọa Thích Giải Ngộ, chủ trì Chùa Đại Bi ngỏ lời chào mừng toàn thể Phật Tử.

Nghi lễ cung nghinh các Chư Tăng nhập Chánh Điện bằng ba hồi chiêng trống trang trọng.



Tiếp theo là phần giới thiệu các Chư Tăng. Chúng tôi thấy có: Thượng Tọa Thích Thiện Đức, Đại Đức Thích Chương Thiện và đông đảo Chư Tăng.

Sau đó là nghi lễ dâng hoa do hai đoàn múa thiếu nhi của Chùa Đại Bi hết sức đẹp mắt. Ca đoàn Phật Tử Chùa Đại Bi cũng dâng tiếng ca

trong Đại Lễ Phật Đản. Tiếp theo ca sĩ Thúy Vi hát nhạc phẩm *Mừng Phật Ra Đời* của nhạc sĩ Hoàng Giáp.

Chương trình tiếp tục với nghi thức cầu nguyện Cúng Dường Phật Đản. Thượng Tọa Thích Giác Ngộ, chủ trì Chùa Đại Bi cùng Chư Tăng và đại chúng Phật Tử tiến hành nghi lễ

cầu nguyện trang trọng. Cúng Dường Phật Đản là nghi lễ tỏ lòng tôn kính và biết ơn lên Đức Phật nhân dịp kỷ niệm ngày Đản Sinh.

Thượng Tọa Thích Giác Ngộ, chủ trì Chùa Đại Bi ban huấn từ.

Tiếp theo, Nghi Lễ Tắm Phật và Cúng Dường Trai Tăng, cầu siêu Cúng Linh.

Chương trình văn nghệ lúc 1:00pm do Ban Văn Nghệ Thiện nguyện Hoàng Lan với các ca sĩ: Thanh Hồng, Diễm Châu, Thúy Vi, Thủy Tiên, Phương Dung, Thanh Tài, Hoàng Lan, Kim Dũng, Đình Niệm, MC Lý Cư và Keyboard Xuân Nguyễn phụ trách.

Đại Lễ Phật Đản chùa Đại Bi kéo dài đến 4:00 pm kết thúc. Tuy thời tiết nóng nhưng số người tham dự vẫn rất đông.

TL



Quang cảnh chánh điện



Thượng Tọa Thích Giải Ngộ



Nghi thức cúng dường



Dâng hoa



Ca sĩ Thúy Vi và MC Lý Cư



Ca sĩ Đình Niệm



Ca sĩ Diễm Châu

# Nền giáo dục Nhật Bản

**M**ột nền giáo dục không bắt đầu từ bài kiểm tra, mà bắt đầu từ cách một đứa trẻ biết cúi xuống nhặt rác, biết xếp hàng, biết nói lời cảm ơn, biết tự mang chiếc cặp của mình và hiểu rằng: mình là một phần của cộng đồng.

Nhìn hình ảnh những em nhỏ Nhật Bản lặng lẽ nối hàng xuống cầu thang, ta thấy một điều rất đặc biệt. Các em còn nhỏ, nhưng đã được dạy cách đi trong trật tự. Không chen lấn. Không ồn ào. Không cần người lớn phải quát mắng liên tục.

Đó không đơn giản là sự ngoan ngoãn.

Đó là kết quả của một nền giáo dục âm thầm gieo vào trẻ em những bài học đầu đời về kỷ luật, trách nhiệm và lòng tôn trọng.

Ở Nhật Bản, trẻ em không chỉ học để đạt điểm cao. Các em được học cách tự lập từ rất sớm: tự đi học, tự mang đồ, tự dọn lớp, tự phục vụ bữa ăn, tự chịu trách nhiệm với việc mình làm. Nhiều trường học để học sinh cùng nhau lau bàn, quét lớp, dọn hành lang, thậm chí làm sạch nhà vệ sinh.

Với nhiều người, điều đó



NGUỒN FACEBOOK

có thể lạ lẫm. Nhưng với người Nhật, đó là một phần của giáo dục.

Điều đáng suy ngẫm là trẻ em Nhật không được nuôi lớn trong cảm giác mình là trung tâm của cả thế giới. Các em được yêu thương, nhưng không được nuông chiều vô hạn. Cha mẹ ở bên con, nhưng không sống thay con. Nhà trường dạy kiến thức, nhưng cũng dạy cách làm người.

- Một đứa trẻ tự dọn

chiếc bàn mình ngồi sẽ hiểu rằng không gian sạch sẽ không tự nhiên mà có.

- Một đứa trẻ tự nhận lỗi sẽ hiểu rằng sai lầm không phải để trốn tránh, mà để trưởng thành.

- Một đứa trẻ biết xếp hàng sẽ hiểu rằng tự do của mình luôn cần đi cùng sự tôn trọng người khác.

Có lẽ “bí quyết” của giáo dục Nhật Bản không

nằm ở điều gì quá cao siêu. Nó nằm trong những thói quen rất nhỏ được lặp lại mỗi ngày.

Kỷ luật không phải để làm trẻ sợ hãi. Kỷ luật là để trẻ có nền tảng đứng vững.

Tự lập không phải là bỏ mặc trẻ. Tự lập là trao cho trẻ cơ hội được lớn lên bằng đôi chân của mình.

Và yêu thương sâu sắc nhất chính là tạo điều kiện để con tự làm, tự sai, tự sửa và tự trưởng thành.

Bởi cuối cùng, mục tiêu lớn nhất của giáo dục không chỉ là tạo ra những đứa trẻ thông minh. Mà là nuôi dưỡng những con người tử tế, bền bỉ, có trách nhiệm cũng như biết sống hài hòa với cộng đồng.

Một đứa trẻ có thể không phải là người đứng đầu lớp hôm nay, nhưng nếu em biết tôn trọng người khác, biết vượt qua thất bại, biết làm việc chăm chỉ và không đánh mất lòng nhân hậu, thì em đã mang trong mình thứ ánh sáng rất quý.

Ánh sáng của một con người được giáo dục không chỉ bằng kiến thức, mà bằng nhân cách.

DH (THEO TIN INTERNET)

# Giảm tiền điện

HOÀNG HƯƠNG



■ **Lập trình bộ điều nhiệt (Program thermostat).** Lắp một bộ điều nhiệt có khả năng lập trình để cắt giảm mức tiêu thụ điện. Thiết bị này cho phép bạn thiết lập thời gian hoạt động cho máy điều hòa hoặc máy sưởi, nhờ đó tránh tình trạng lãng phí khi nhà không có người.

■ **Giảm bớt nhiệt máy nước nóng.** Hầu hết máy nước nóng (Water heater) thường được cài mức nhiệt quá cao, lên đến 140°F. Bạn có thể tiết kiệm bằng cách hạ nhiệt độ xuống mức 110-120°F. Nước vẫn đủ ấm để sử dụng một cách thoải mái ở nhiệt độ này.

■ **Thay bóng đèn.** Bóng đèn LED giúp tiêu thụ ít hơn tới 90% năng lượng và có tuổi thọ cao gấp 25 lần so với các loại bóng đèn sợi đốt truyền thống. Mặc dù chi phí ban đầu có thể cao hơn nhưng đèn LED vẫn giúp bạn tiết kiệm tiền về lâu dài.

■ **Bịt kín các khe hở.** Những khe hở nhỏ xung quanh cửa sổ, cửa ra vào và các khu vực khác trong nhà khi cộng dồn lại sẽ gây thất thoát đáng kể. Các gia chủ có thể tiết kiệm trung bình 15% chi phí sưởi ấm và làm mát hoặc trung bình 11% tổng chi phí năng lượng bằng cách bịt kín các khe hở để giữ khí trong nhà.

■ **Bảo dưỡng định kỳ hệ thống HVAC.** Bụi bẩn tích tụ theo thời gian khiến hệ thống HVAC hoạt động kém hiệu quả. Nếu không được làm sạch, bảo dưỡng, chi phí năng lượng sẽ tăng cao, thậm chí có thể kéo theo chi phí sửa chữa tốn kém hơn.

## DALLAS Sự Kiện

### DOWNTOWN DALLAS SOCIAL SATURDAYS

20/6 tới 11/7. Sinh hoạt vào các ngày thứ bảy trên phố đi bộ. Nhiều quầy bán hàng, vẽ bằng phấn, trình diễn nhạc, trưng bày xe xưa, sinh hoạt cho trẻ em, và nhiều tiết mục giải trí khác

Địa điểm: Main Street Garden Park, 1902 Main St, Dallas TX 75201. Điện thoại: 214-744-1270. Giá vé: miễn phí.



### FIFA FAN FESTIVAL DALLAS

11/6 tới 19/7. Lễ hội của người hâm mộ bóng đá diễn ra song song với giải vô địch bóng đá thế giới 2026. Phát sóng trực tiếp trận đấu và các sinh hoạt giải trí trên 2 sân khấu.

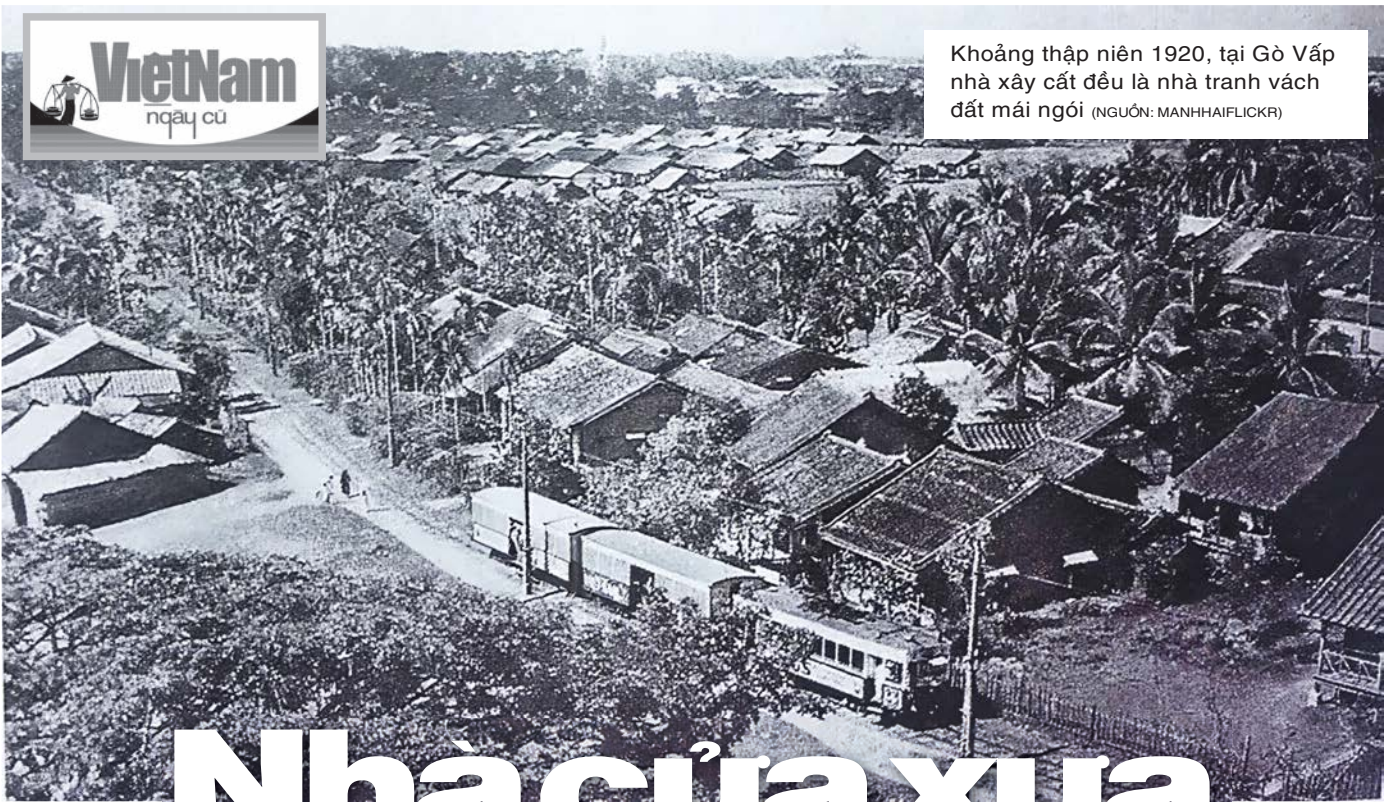
Địa điểm: Fair Park, 3809 Grand Ave, Dallas TX 75210. Giá vé: \$50-\$250. Vé miễn phí và vé bán tại <https://www.dallasfwc26.com/fifafanfestival-dallas/>



### GARLAND JUNETEENTH CELEBRATION

20/6. Lễ hội Juneteenth hàng năm do thành phố tổ chức tôn vinh ngày giải phóng nô lệ. Diễu hành và nhiều tiết mục giải trí cho gia đình

Địa điểm: Garland City Square, 520 W. State St, Garland TX 75040. Giá vé: miễn phí.



# Nhà của xưa

TRANG NGUYỄN

**M**ột vị kiến trúc sư từng làm việc ở Tổng nha kiến thiết và thiết kế đô thị Sài Gòn ngày trước được phân công về Viện quy hoạch sau năm 1975 có nhận xét: Kiến trúc dân dụng Sài Gòn thay đổi rất nhiều so với thời gian nửa thế kỷ trước.

Ông nói: “Thay đổi nhiều lắm, từ vật liệu xây dựng cho đến kiểu kiến trúc bên chắc hơn bằng cách đúc bê tông cốt sắt. Tuy nhiên, khoảng đầu thập niên 1950, nhà đúc bê tông chưa nhiều và cũng không nhiều tầng. Đối với nhà ở dân dụng, thường chỉ một tầng sàn bê tông, mái lợp ngói. Nhà trong hẻm sử dụng vật liệu nhẹ, khung gỗ, vách gạch, gác ván, lợp mái tôn hay fibro”.

Ông là một trong những kiến

trúc sư khoá đầu tiên của trường đại học kiến trúc hồi năm 1951 khi trường thành lập ở Sài Gòn. Ban đầu cha mẹ muốn ông học nghề y nhưng ông lại thích ngành thiết kế đô thị, rồi tiếp tục học khoa thiết kế xây dựng trở thành kiến trúc sư trong thời gian Sài Gòn bắt đầu bùng nổ bộ mặt kiến trúc theo kiểu tân thời. Chỉ chuyện vẽ đồ án cho những công trình dân dụng, ông kiếm tiền xây được nhà lầu, sắm xe hơi. Ông kể, Sài Gòn phát triển những công trình tôn giáo và công sở từ những năm đầu thế kỷ 20, lúc đó ngành kiến trúc của ông còn chưa ra đời, dân học kiến trúc hầu hết tại miền Bắc trực thuộc trường Cao đẳng Mỹ thuật Đông Dương. Về sau, trường chuyển về Đà Lạt nhưng người theo ngành kiến trúc rất ít cho đến khi

trường được xây dựng tại Sài Gòn.

Ông nhớ lại hai ba chục năm trước, thành phố Sài Gòn mở rộng ra các vùng ven như Gò Vấp, Hóc Môn, Thủ Đức, Bình Chánh, Q.6, Q.8. Ngay cả Q.4 được xem là nội ô nhưng chỉ phát triển khu dân cư có quy hoạch bài bản tại các chung cư giáp Q.1, trong khi các con đường hướng ra bờ kênh lại không được quan tâm, nhà cửa ken kín, chật hẹp tậm tợ. Những khu vực vùng ven nhà cửa vẫn còn mái tranh vách gỗ như mấy chục năm trước, chỉ một ít khu phố chợ tại trung tâm quận huyện mới xây những dãy nhà trệt hoặc một tầng vách gạch mái ngói đỏ, lợp thưa một vài căn nhà kiểu bánh ít truyền thống bằng cột gỗ, vách xây bằng gạch của những cố cựu giàu có.

Vùng trung tâm từ thời Pháp tại Q.1 và một phần của Q.3 và Q.5 là nhà biệt thự, nhà phố mặt tiền theo quy hoạch từ thời Pháp nhưng cũng chưa có cái nào xây nhà lầu bốn năm tầng. Hầu hết là nhà hai tầng lợp mái ngói, sàn bê tông hoặc tầng gác ván dầy. Nói chung kiểu thức xây dựng còn khá đơn giản, không cần kiến trúc sư thực hiện bản vẽ, ông thâu xây cất đủ sức để làm những ngôi nhà như thế. Ngoại trừ các công sở, khách sạn năm bảy tầng, đòi hỏi tính mỹ thuật, thiết kế bằng vật liệu nặng chắc chắn tùy theo lớn nhỏ mà kiến trúc sư và kỹ sư xây dựng đảm nhiệm công trình. Còn nhà dân thô sơ sử dụng vật liệu nhẹ chỉ cần xin giấy phép, kiếm ông thợ hồ là có thể dựng ngôi nhà theo ý muốn.



Phố mua bán trên đường Khổng Tử tại Chợ Lớn khoảng cuối thập niên 1950, bắt đầu chen lấn những ngôi nhà lầu kiểu hiện đại (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

Tôi nhớ hồi còn nhỏ trong xóm có rất nhiều nhà trệt mái fibro hoặc nhà xây theo lô, sườn gỗ có gác và ban-công cũng bằng gỗ. Hàng hiên tầng trệt thì dựng hàng rào song thưa. Thuở đó, tôi thấy kiểu cách xây dựng như thế nên thơ và giản dị phù hợp với quang

cảnh chung quanh còn nhiều thửa đất trống trồng chuối, nhiều con hẻm còn là đường đất hai bên lưa thưa vài ba cây chùm ruột, bông giấy ra hoa tô màu cho khu phố lao động nghèo trở nên sống động. Mấy anh thanh niên có chỗ chơi

thầy bi sắt (pétanque) mỗi ngày dưới bóng cây gòn mát rượi.

Tôi xin lan man đôi chút khi trong đầu chợt nhớ đến trò đánh bi sắt trên các con hẻm đất ngày xưa. Hồi đó, tôi không biết có nên gọi bi sắt là môn thể thao chính thống (tuy ngày nay môn này được xếp vào môn thể thao thi đấu ở SEA Games) hay là thể thao giải trí cũng như môn bóng gỗ (bowling) của châu Âu được xác định là thể thao giải trí. Trò chơi này có từ thời Pháp dành cho những người có cuộc sống khá giả. Trên mấy con hẻm chưa tráng xi măng,



Một ngôi nhà có kiểu kiến trúc hiện đại tại Sài Gòn xây dựng đầu thập niên 1960

(ẢNH: KẾNH 14.VN)

người ta dùng đầm nện một khoảnh đất cho phẳng và dễ. Đứng ở mức vạch thủy bi hay cho bi đá bi khác đến gần bi điểm cách xa sáu bảy thước (nhỏ hơn hay có màu khác). Dân đánh bi chuyên nghiệp thường tụ tập vui chơi hay thi đấu ở Công viên Tao Đàn, trong khuôn viên sân đất của Câu lạc bộ Cercle (Cercle Sportif Saigonnais).

Trở lại chuyện xóm tôi, đầu khoảng năm 1967, đường ống nước sinh hoạt khi đó mới được Sở Thủy cục cho công nhân kéo vào tận hẻm sâu. Sẵn chương trình viện trợ vật liệu xây dựng (xi măng, tôn fibro) của chính quyền cho các gia đình nghèo cải thiện nơi ăn chốn ở sạch sẽ khang trang hơn. Người nghèo không cần xài thì đem bán cho người khác mua

thêm để đủ số vật dụng sửa chữa một phần nhỏ của ngôi nhà. Dân xóm trên xóm dưới khu Hoà Hưng nơi tôi cư ngụ hề nhau đổ xi măng các con đường hẻm, xây lan can hiên nhà, kéo gạch ống về xây vách tường nhưng khổ nỗi không sao thay được cột nhà bằng gỗ. Máy ông thợ hồ đóng đỉnh mười phân vào thân cột cái cột con hai bên khung vách, dựng gạch xây tô. Một thời gian vài năm, mỗi một sinh sôi khó nhận biết vì làm tổ trong các lỗ gạch ống. Tối ngủ nghe tiếng mối ăn rào rào.

Khung gỗ là cách thức phổ biến dựng nhà ở hồi xưa tại thôn quê hoặc thành thị theo kiểu nhà phân lô với mục đích làm giảm giá thành xây dựng. Cột, kèo, đà ngang, đòn tay thường

sử dụng gỗ dầu (rẻ tiền). Người ta cho rằng gỗ dầu cứng và nhẹ thích hợp cho nhà có diện tích nhỏ và mỗi một thường chên dầu không ăn được. Nhưng thực tế, mỗi một rất thích gặm nhấm gỗ dầu và lũ rệp hôi rất thích chọn kẽ sàn ván làm nơi trú ngụ.

Rất nhiều nhà của dân lao động bình dân ở Sài Gòn có kiểu thức cấu trúc như vậy. Cũng có khi người ta không dùng cột gỗ mà xây cột gạch, xây tường, tô hồ, quét vôi trộn a dao pha bột màu. Thường người Sài Gòn thích màu vàng đất hay vàng chanh. Có lẽ do ảnh hưởng màu sắc của các dinh thự công sở thời Pháp. Cửa nẻo thường làm bằng gỗ thao lao đóng kiểu lá sách (cho thông thoáng nhưng ruồi muỗi dễ bay vào) sơn xanh lá cây đậm hay

xanh dương xám, nền nhà trát vữa tô nước xi măng bóng láng. Cứ mỗi tết đến nhà nào nhà nấy đều quét vôi cho màu nhà thêm mới.

Nhà khá giả thường có nền bằng gạch bông, mái ngói hoặc đúc sàn lầu bằng bê tông cốt sắt. Nếu có cầu thang thường làm kiểu cầu thang hộp (gạch xây thành khối từng cấp, bên dưới cầu thang làm kho chứa đồ) chứ thuở đó cầu thang xương cá chưa phổ biến ở các loại nhà ở. Mặt tiền dựng lam gió dọc ngang, vách tường tô đá rửa, đá mài kẻ chỉ màu tối hoặc dùng hồ (vữa xi măng) nhuộm màu giả gạch gốm, cửa lá sách thay bằng cửa kiếng có khuôn bông sắt trang trí. Từ thập niên 1960 nhiều cửa tiệm và nhà ở dân dụng ở mặt tiền bắt đầu có một dán gạch mosaic nhập từ Ý (không nhiều). Gạch mosaic đất tiền, nhỏ chừng hai phân vuông hoặc nhỏ hơn đủ màu sắc dùng trang trí nhà bếp hay phòng tắm bên châu Âu nhưng nhập vào Sài Gòn nó được người ta ốp lên mặt tiền coi như một cách “sáng tạo” sử dụng



Phòng khách Sài Gòn thập niên 1960 với sàn gạch bông (ẢNH TƯ LIỆU: HOÀNG VIỆT)

vật liệu xây dựng mới. Vách bếp hay vách nhà tắm thường sử dụng gạch men. Tuy nhà lầu ba bốn phòng nhưng hầu như người ta không chú ý đến tiện nghi của vấn đề vệ sinh, nên thường nhà chỉ có duy nhất một phòng vệ sinh dùng chung.

Nhắc đến gạch bông, ở miền Tây thời trăm năm trước có rất nhiều nhà lai (kiểu nhà truyền thống kết hợp phong cách châu Âu), nên lát bằng gạch bông rất đẹp. Một lần trong khi tìm tài liệu viết cuốn “Nhà xưa Nam bộ”, tôi đến Cù lao Giêng (An Giang), gặp chủ nhà còn cho xem hoá đơn nhập gạch bông từ bên Pháp. Màu sắc gạch bao năm không phai, bóng mượt, hoa văn sắc xảo. Gạch bông làm từ Pháp tốt khỏi chê nhưng thuở đó ở Sài Gòn có hãng gạch bông Thanh Danh nổi tiếng, các nhà thầu đặt hàng lát sàn cho nhiều dinh thự công sở. Rồi thuở thập niên 1960, ông Nguyễn Tấn Đồi lập hãng gạch bông Đồi Tân cung cấp vật liệu xây dựng khi Sài Gòn bùng nổ cơn sốt chỉnh trang và xây dựng mới nhà cửa.

Nhà đẹp đương nhiên đi liền với các đồ gỗ nội thất mà người am hiểu thường gọi là đồ gỗ đồ Sài Gòn. Cho đến bây giờ tôi vẫn thích những loại tủ chung chén đĩa, tủ mẹ bông con, tủ cửa lùa, bộ sa lông thùng với cái bàn tròn. Kiểu dáng giản dị, đẹp và bền chắc.

Xin mượn đoạn văn của anh Phạm Công Luận viết bài “Tìm lại giấc mơ” trong quyển I *Sài Gòn chuyện đời của phố kể* một chút cảm giác lần ghé nhà thăm người bạn sống ở nước ngoài về Sài Gòn dựng căn nhà nhỏ để nhớ lại kỷ niệm xưa: “Căn nhà ngang độ bốn mét. Mặt tiền tô đá rửa, cầu thang đá mài. Giữa nhà bộ sa lông gỗ gõ đỏ đóng theo kiểu hộp đơn giản, ngói hơi ngả ra phía sau. Gạch bông mỗi cạnh hai tấc, hoa văn màu nâu đỏ, trầm lạnh nhưng sang trọng... Căn nhà tôi đang ngồi... vốn là đất trồng hoa ở Gò Vấp. Nhưng khi ngồi vào chiếc ghế cũ kỹ, một cảm giác êm đềm của thời trai trẻ sống ở Sài Gòn hơn bốn mươi năm trước trở lại. Nó gợi nhớ những căn nhà hồi xưa...”

TN

TRẦN HOÀNG VY

## Chạm mùa hạ

\* Tặng học trò

*Chạm mùa hạ. Chạm cơn mưa  
Ngày như hơi thở... nóng vừa dậy lên  
Tiếng ve tầng lá. Mông mênh  
Trời như ghé xuống nghe rền sấm vang!*

*Tôi, em ngày ấy mơ màng  
Hết năm học cuối. Ngõ ngang ...chạm nhau  
(Đường như mình nghĩ đến nhau  
Nên trong lưu bút có màu tương tự?)*

*Mùa thi đang đến... từ từ  
Tim non run chạm. Cũng ừ một mai  
Chạm vào cánh phượng nắng phai  
Chat, mail...rớt tín hiệu ngoài ...bật tằm?  
(Cái thời mình gửi thư... thăm  
Gửi đi, gửi lại. Còn nằm... cười kia!)*

*Chạm vào hạ đỏ, mưa chia...  
Cặp nghiêng che ướt nửa kia học trò  
Đành thôi! Lỡ một hẹn hò  
Mỗi năm, mỗi hạ... chợt lo ve rền  
(Cây sân trường xưa, xóa tên  
Hàng cây vôi trắng mông mênh hạ về...)*

THV



# KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): 214.389.2563

ON AIR Phone: 214.341.5943

Fax: 1-855.503.7687

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



# 1160 AM

## SBTN -TX

40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI  
DO 80 CHUYÊN VIÊN  
PHỤ TRÁCH

**QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG**

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

**LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO**

### RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

### RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,  
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGA



THU HƯƠNG



NHƯ TUYẾN



NHÃ QUYÊN



QUAN HƯNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC

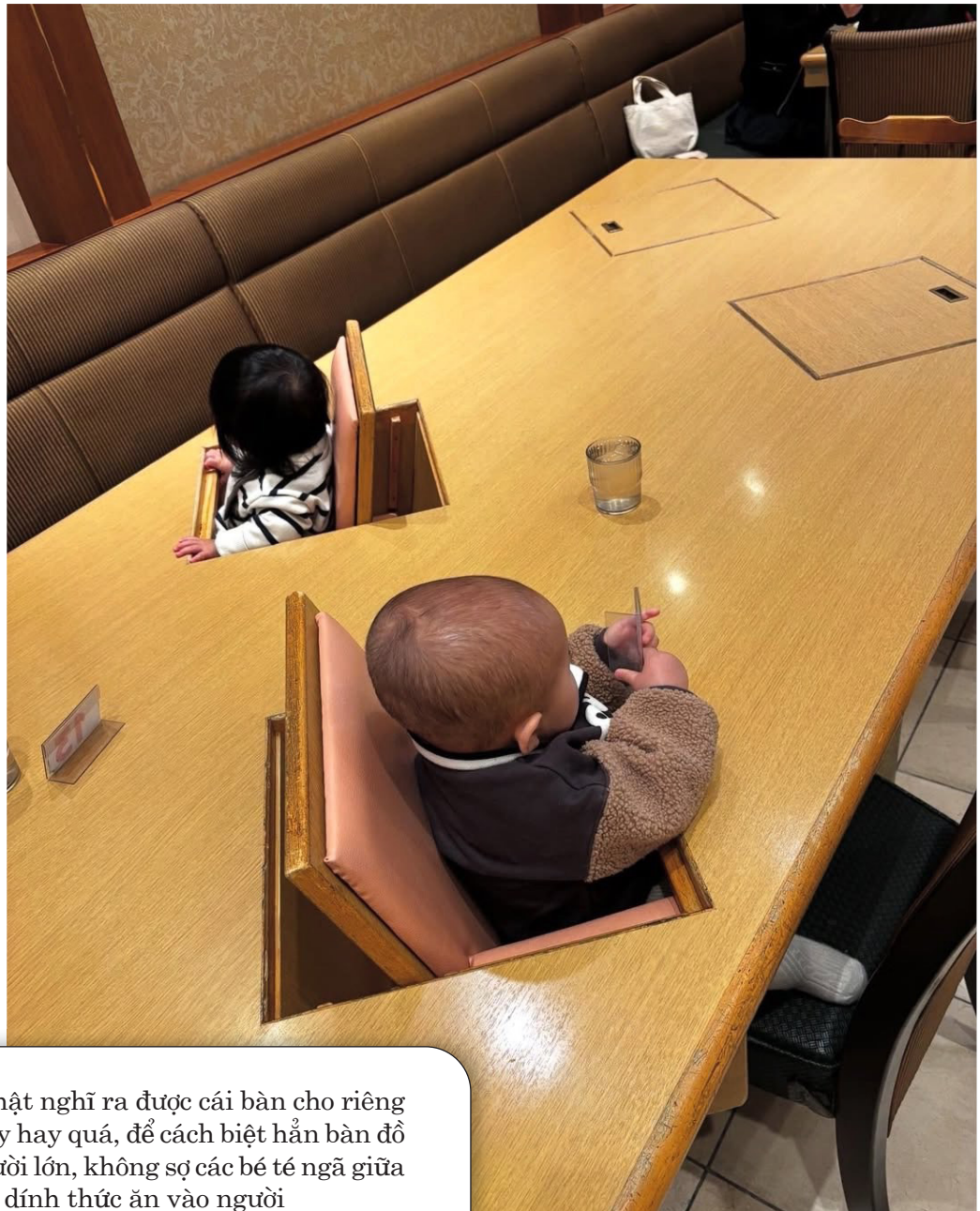


DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ



Người Nhật nghĩ ra được cái bàn cho riêng em bé này hay quá, để cách biệt hẳn bàn đồ ăn và người lớn, không sợ các bé té ngã giữa tiệm hay dính thức ăn vào người

(NGUỒN: TADY LUU)



TẠ PHONG TẦN  
ORANGE COUNTY, CA

# Nhìn thấu lòng người



Lòng đây không phải “bộ đồ lòng” (lục phủ ngũ tạng) bên trong cơ thể người, lòng người là những suy nghĩ thầm kín không/chưa bao giờ bộc lộ ra ngoài của một người nào đó. Nếu “bộ đồ lòng” bây giờ đã có máy móc y khoa hiện đại soi chiếu, thấu rõ ràng từng micrometer, nhưng lòng người thì không. Vì vậy, lòng người chưa bao giờ là thứ dễ nhìn thấu.

Người xưa có câu “*Họa hổ họa bì nan họa cốt, tri nhân tri diện bất tri tâm*”. Thật ra thời nay với phương pháp vẽ giải phẫu trong Y học, người ta vừa có thể “họa bì” vừa có thể “họa cốt” trong cùng một bức vẽ, nhưng “tri tâm” thì không.

Câu ca dao “*Tưởng giếng sâu anh nôi sợi dây dài/ Hay đâu giếng cạn anh tiếc hoài sợi dây*” là cách mượn hình ảnh giếng và dây để ám chỉ đạo đức, nhân phẩm cá nhân, hoặc lòng người, “*Dò sông*

*dò biển dễ dò/ Nào ai lấy thước mà đo lòng người*”. Xã hội càng hiện đại, các mối quan hệ xã hội càng phức tạp, ra đường chúng ta càng gặp nhiều người kiểu “*Bề ngoài thơn thớt nói cười/ Mà trong nham hiểm giết người không dao*” (Truyện Kiều - Nguyễn Du), khi mà thương trường hay tình trường cũng đều là chiến trường.

Sách Sáng Thế ký (Cựu Ước) chép rằng Thiên Chúa thấy người đàn ông đầu tiên (Adam) ở một mình không tốt, nên Ngài làm cho anh ta ngủ say, rút một chiếc xương sườn ra và tạo nên người đàn bà đầu tiên, đặt tên là Eva. Đức Jesus nói “*Bởi có đó, người đàn ông lìa cha mẹ mà dính dứ với vợ mình, và hai người sẽ nên một thịt.*” (Matthew 19:5). Tuy nhiên, trong đời sống thực có rất nhiều trường hợp vợ chồng sống chung với nhau nhiều năm, có con chung, nhưng vẫn cứ là hai người lạ cùng sống

dưới một mái nhà, họ hiểu về nhau rất ít hoặc không hiểu gì về nhau hết. Họ sống chung vì sự ràng buộc của đạo đức, tôn giáo và con cái, nhìn bề ngoài tưởng rất đẽ huề, êm ấm, hạnh phúc, nhưng bên trong là lớp lớp sóng ngầm chỉ chờ cơ hội phá tung “con đê” đạo đức “chấn sóng”.

Hiểu thấu lòng nhau chưa bao giờ là chuyện dễ. Tôi biết có những cặp vợ chồng (ở dưới quê tôi) họ không bao giờ tâm sự/trả lời với người bạn đời của họ, mà họ qua nhà hàng xóm “tâm sự loài chim ụt”, khiến cho nhiều lần chuyện “*Trong nhà chưa tỏ, ngoài ngõ đã tường*”.

Thời nay, với sự phát triển như vũ bão của mạng xã hội, người ta không tâm sự với hàng xóm nữa, mà lên mạng xã hội trút bầu tâm sự, nói xa nói gần miết. Một ông nói đùa rằng người đàn ông khôn ngoan dùng Facebook là trước hết

phải biết *block* Facebook của vợ và tất cả họ hàng bên vợ.

Một ông gốc Việt kiếm được nhiều tiền nên cũng không ngại chi tiền, vợ con muốn gì cũng mua sắm. Khi ông đã “lên chức” ông nội, ông ngoại thì một ngày không đẹp trời vợ ông đòi ly dị và không chịu ở trong ngôi nhà chung của hai vợ chồng nữa, bà “xách gói ra đi”, bỏ lại ông chồng già bång hoàng ngờ ngác không hiểu tại sao?

Ngược lại, cũng có trường hợp ban đầu do ham hố mà không nhìn nhận được thấu đáo tánh tình của đối phương. Khi đã thành vợ chồng, con cái đùm đê mới hiểu ra vợ/chồng mình có quá nhiều tánh xấu, nhưng đã quá muộn để từ bỏ, người trong cuộc đành cố gắng nhẫn nhịn, bấu víu, chịu đựng tới đâu hay tới đó, khi nào “bong bóng nổ” thì thôi.

Một bà khác rất thích được người ngoài khen

ngợi, dù ai cũng nhận ra lời khen giả dối và lối bịch. Trong nhà có tài sản lớn nhỏ gì bà cũng dốc ra cho/tặng kẻ kia để đổi lấy lời khen. Hậu quả là tiền muôn bạc núi trong nhà “đội nón ra đi” dù không nghiện cờ bạc hoặc ăn chơi, sau nhiều năm vợ chồng cực khổ làm lụng nhưng nhìn từ nhà trước tới nhà sau không hề có tài sản gì quý giá. Ông chồng biết vậy cũng đành chịu, hàng xóm có người thấy tức bực dùm, “bỏ nhỏ” với ông chồng rằng “Tại sao ông để cho bà làm như vậy, như vậy?” thì ông chồng thở dài nói “Lỡ rồi.” Vì ông biết rằng không thể sửa chữa bà vợ được.

Thật ra trên đời không ai hoàn hảo 100%, do đó tìm kiếm một người “đức hạnh” 100% để kết hôn là điều không tưởng. Tuy nhiên, có người hoàn thiện mình trong quá trình chung sống nhằm cố gắng không làm người kia buồn lòng, cũng có người khẳng khẳng không chịu thay đổi vì cái tôi quá lớn, hoặc đã quen được cha mẹ ruột bảo bọc chịu đựng nên trở thành ích kỷ. Vấn đề ở đây là trước khi kết hôn thì người trong cuộc có thấu hiểu đối phương, có đánh giá rõ ràng người sắp sửa trở thành bạn đời của mình có những hành vi xấu là do đâu, có thể thay đổi được hay không. Một người lớn lên trong môi trường “đất

*lề quê thói*” trọng nam khinh nữ, nặng nề vấn đề dòng tộc, trưởng thứ, thờ cúng... thì khó mà thay đổi được họ, người đã quen với lối sống phóng khoáng, bình đẳng, xuê xoa ở Nam kỳ không nên kết hôn với họ. Nếu vì tình yêu “sét đánh” thì tình chỉ đẹp trong thời gian đầu mà thôi, về sau thì không có cách gì giải quyết mâu thuẫn về tư tưởng, về lối sống được, hôn nhân tan vỡ là điều có thể thấy trước.

Người xưa thường nói “*Dâu là con, rể là khách*”. Nếu được đúng như vậy cũng là phúc đức ông bà để lại. Xưa không biết thế nào, nhưng nay thì tôi thấy có những gia đình khi có quyền lợi thì nói rể là “khách” để không phải chia đều, khi có công việc

thì “*đè*” con gái buộc con rể phải gánh thay. Con gái mình thì muốn được nhà chồng nó nâng niu chịu đựng, muốn chồng nó tôn trọng con gái, muốn con gái nắm quyền chồng. Con dâu không đơn thuần chỉ là “con”, mà là “con ở,” việc lớn việc nhỏ đều qua tay con dâu cáng đáng, từ nấu cỗ cúng vài chục mâm cho tới rửa chén quét nhà, con trai con gái mình mới là “khách”. Trước khi trở thành bậc cha mẹ chồng thì thời trẻ những “*đang sinh thành*” này cũng đã từng là dâu, là rể “nhà người ta”, nhưng nay thì các “*đang*” không chịu thấu hiểu cho con cái họ. Còn tôi thì cũng chịu thua, không thể hiểu được tại sao “*các đang*” không chịu thấu hiểu.

Người bà con họ xa của tôi ở Sài Gòn, lấy chồng gốc Bắc. Mẹ chồng bị bệnh liệt giường hơn 10 năm, một tay con dâu cáng đáng chăm sóc, sáng sớm bà cụ đã tru tréo gọi con dâu hầu hạ. Con gái ruột bà cụ thỉnh thoảng tới thăm, bà nhứt định không cho con gái động tay vào, ăn uống, tắm rửa, vệ sinh cho cụ phải là con dâu. Trong khi đó, con trai bà cụ thường xuyên sống ở ngoài với “*phòng nhì*” và con riêng, con dâu thì đang có năm đứa con lớn nhỏ lóc nhóc, hai đứa nhỏ nhứt mỗi đứa nắm một bên ống quần mẹ chúng, mẹ đi đâu kéo lê con như hai con nhái đi theo. Tôi hỏi bà con dâu sao có thể chịu cảnh “*nô tỳ*” ấy suốt chục năm, sao không ly dị cho khỏe thân? Bà trả lời “*Thì bà nằm một chỗ hơn mười năm là đã bị trời phạt rồi đó. Tao khỏe mạnh, nhanh nhẹn, không cần uống thuốc là trời thương*”. Gia cảnh chỉ đủ ăn đủ mặc, có nhà để ở. Đến đây thì tôi cũng không hiểu bà con dâu tỏ ra hài lòng là vì cái gì.

Tuần rồi, Đà Nẵng xảy ra vụ án tàn bạo, đó là mẹ kế xúi hai con trai riêng của chồng giết cha ruột vì mâu thuẫn về tài sản. Nạn nhân bị hai con trai ruột dùng dây siết cổ, đánh bằng búa và bàn ủi vào đầu đến chết. Lòng người quả thật rất là đáng sợ và khó hiểu.

TPT





# Mùa Xuân nhớ ngoại

Những thiếu niên sinh ra trong các gia đình Bắc di cư 1954 không có quê, vì quê bên kia vĩ tuyến. Nên Phước Tuy là quê tôi. Vì là vùng đất đầu tiên khi bố mẹ, ông bà và các cô chú vào Nam sinh sống. Thập niên 60 rồi lên Sài Gòn nhưng mùa Hạ nào chúng tôi cũng về Ô-Cấp. Nên tôi quen thuộc lắm những cồn cát, những hàng dương, các địa danh Long Hải, Long Điền, Bà Rịa... Những trang ký ức của Quân Nguyễn tái hiện cảnh vật và kỷ niệm.

Không phải là nhà văn chuyên nghiệp, cũng không là nhà báo nhưng các trang tạp ký của Quân Nguyễn chan chứa hoài niệm và sống động. Xin phép ông cho giới thiệu đến bạn đọc của tuần san Trẻ.

[TRẦN VŨ]



Quân Nguyễn

**T**ừ lúc tôi sinh ra đời cho đến năm 18 tuổi, bà ngoại là người mà tôi gần gũi nhất, gần gũi nhiều hơn cả mẹ tôi. Tôi không nhớ đã được ngủ bên ngoại mỗi đêm từ khi nào, nhưng chắc chắn tôi đã ngủ bên ngoại từ khi tôi còn rất nhỏ. Ngoại còn là người đã mang đến cho tôi sự sống lần thứ hai trên cuộc đời này.

Cho đến giờ, trong trí nhớ tôi vẫn còn loáng thoáng hình ảnh những buổi chiều mùa hè năm 1966, lúc đó tôi chỉ mới 5 tuổi, tôi ngồi dựa vào lòng ngoại trên một chiếc ghế đá trong khuôn viên của nhà thương Grall (Đồn Đất). Lúc đó tôi vẫn chưa thể bước đi vững vàng như một người bình thường sau gần 2 tháng

nằm mê man bất động trong nhà thương Grall vì bệnh sốt xuất huyết, một căn bệnh mà thời đó được xem là bệnh hiểm nghèo và thập tử nhất sinh. Tôi nhớ lúc đó ngoại đang đút cho tôi ăn từng miếng khoai tây nghiền với thịt bò băm trên một cái khay nhựa màu vàng sậm của nhà thương. Sân của nhà thương Grall lúc đó rất rộng, thoáng mát và có nhiều cây xanh.

Ngoại kể tôi bị sốt cao khoảng một tuần không bớt, ngoại bế tôi ra phòng mạch bác sĩ Lâm bên Vũng Tàu. Bác sĩ Lâm kêu ngoại bao chiếc xe lô đưa tôi lên nhà thương Grall trên Sài Gòn ngay lập tức. Trên đường lên Sài Gòn, tôi đã mê man và thân thể đã bắt đầu xuất huyết. Ngay sau khi vào phòng cứu cấp của nhà thương Grall, một ông bác sĩ người Pháp liền mang tôi bỏ vào một thau nước đá, ra lệnh cho y tá vận máy lạnh trong phòng hết cỡ, rồi lập tức truyền máu cho tôi. Ngoại kể ai cũng nghĩ rằng tôi sẽ không thể nào qua khỏi vì thấy thân thể tôi đã tím tái, chỉ duy nhất trái tim vẫn còn đập yếu ớt. Vậy mà khoảng 3 ngày sau,

tôi đã vượt qua được lần ranh của cái chết. Chính bà ngoại tôi, bác sĩ Lâm và ông bác sĩ người Pháp đã cứu sống tôi. Ông bác sĩ Pháp nói chỉ cần mang tôi đến nhà thương trẻ thêm hai tiếng nữa là sẽ không thể cứu sống.

Những năm tháng thơ ấu của tôi được ở bên cạnh ngoại thật là hạnh phúc, một niềm hạnh phúc mà khi đã mất đi rồi, tôi mãi mãi không bao giờ tìm lại được. Ngoại có một cái quán nhỏ bán bánh kẹo và đá bào xi rô trước sân nhà. Trưa nào tôi cũng được ngoại làm cho một cục đá bào xi rô bạc hà màu xanh mát lịm. Tôi còn nhớ ngoại hay bỏ tiền các khi bán bánh kẹo vào một cái lon sữa bò, lâu lâu tôi cũng có lên ăn cắp vài đồng của ngoại đi mua cá lia thia về nuôi.

Ngoại còn là người đi chợ nấu cơm và làm các món ăn trong gia đình tôi. Tôi mê nhất là tô nước mắm ớt của ngoại. Ngoại có cách pha nước mắm ớt chanh đường rất ngon mà cho đến giờ tôi vẫn không tài nào bắt chước được. Lúc tôi lên Sài Gòn đi học, mỗi lần về thăm nhà, ngoại đều làm cho tôi một hũ nước mắm ớt mang theo để dành ăn.

Sau năm 1975, gia đình tôi lâm vào cảnh túng thiếu, cha tôi đi tù cải tạo ngoài Bắc, mẹ tôi dạy học với đồng lương ít ỏi, ngoại tôi phải gói bánh tét rồi đi bán dạo xung quanh thị xã Bà Rịa. Một lần đang đi bán, trời đổ mưa tầm tã, ngoại bị trượt chân té ngoài đường, thời gian đó không có tiền đi nhà thương chữa trị, một chân của ngoại đã có tật và phải chống nạng suốt đời. Cuộc đời ngoại tôi dù không được giàu sang sung sướng nhưng ngoại

luôn vui vẻ và thương yêu con cháu hết lòng. Ngoại hay nói vui là trong đời ngoại chưa hề tốn một đồng nào cho bác sĩ. Quả thật, cho đến lúc mất, ngoại chỉ bỏ ăn trong 3 ngày rồi ra đi nhẹ nhàng như đi vào một giấc ngủ chứ không có bệnh gì hết. Trước ngày ngoại mất đúng một tháng, tôi đã có một đêm ngủ với ngoại lần cuối. Đêm đó ngoại còn cầm cái quạt giấy quạt cho tôi ngủ như những ngày tôi còn bé. Sáng hôm sau ngoại

móc trong túi ra 300 đô la Mỹ nhét vào túi áo tôi và bảo tôi cất đi. Tôi lấy làm lạ vì bình thường ngoại rất thích tiền và hay bỏ tiền trong túi áo bà ba rồi lấy cây kim tây ghim lại, mỗi lần tôi về Bà Rịa thăm ngoại và cho tiền là ngoại rất vui, sao bây giờ ngoại lại đưa tiền cho tôi? Có lẽ ngoại đã biết trước rằng ngoại sắp ra đi nên không còn muốn giữ tiền nữa. Lúc mất ngoại tôi thọ 95 tuổi và chưa hề quên số điện thoại di động của tôi bao

giờ. Mỗi người đều có một người thân đã qua đời luôn khắc sâu trong nỗi nhớ. Riêng tôi, người mà tôi luôn nhớ, chính là bà ngoại tôi. Một ngày nào đó, rồi tôi cũng sẽ gặp lại ngoại tôi ở một thế giới nào đó, một thế giới thật bình yên không còn sự chia lìa nào nữa.

Nhớ ngoại, nhớ ổ bánh tét bánh ú và tiếng rao của ngoại “ai...bánh tét... bánh ú...hôn...”. Tiếng rao đầu đó còn chút ngưng ngừng như chưa quen với cảnh buôn gánh bán bưng giữa chợ đời sau 1975.

Hình ảnh ngoại đội chiếc nón lá, liêu xiêu với ổ bánh tấu nặng bên hông, lê từng bước chân trên con đường nắng gắt từ cầu Long Hương đến Chợ mới Bà Rịa, rồi đến xóm Bàu vẫn in đậm trong ký ức tôi cho đến giờ. Ngoại chỉ mong sao bán được hết ổ bánh để đổi lấy bó rau và lon gạo cho bữa ăn chiều mà phần nhiều là bo bo, cho đứa cháu mình được no lòng.

Trong thân thể tôi đã có một phần cái ổ bánh và những giọt mồ hôi của ngoại. Cho dù thời gian có thể làm phai những kỷ niệm, nhưng không thể nào chạm được góc nhỏ trong tim tôi, nơi tôi dành trọn tình yêu cho ngoại.

Con nhớ ngoại và thèm ăn cái bánh tét của ngoại lắm... ngoại ơi!

QN



(Hình ông bà ngoại tôi chụp năm 1976, lúc này bà ngoại tôi đi bán bánh tét, còn ông ngoại tôi phải đi làm rẫy mướn)



Phạm Thiên Thư mất đi để lại nhiều thương tiếc cho bạn bè và người đọc. Những ngày qua, báo chí và các trang web tràn ngập bài viết về tác giả Động Hoa Vàng. Người ta ghi lại những mảnh đời và cuộc tình phẳng phất mùi thiền của thi sĩ trong ca khúc của Phạm Duy. Một trong những bài viết đặc sắc khiến Nguyễn lưu ý là tùy bút của nhà văn Lăng Thanh nhan đề 'Tình Cờ Anh Gặp Nàng Đây'. Nay xin ghi lại dưới đây gửi đến độc giả thân mến để cùng chia sẻ. NGUYỄN & BẠN HỮU

## Tình cờ đọc Động Hoa Vàng. Phạm Thiên Thư

LĂNG THANH

Tôi “tình cờ” đọc được thơ Phạm Thiên Thư mà cụ thể là tác phẩm *Động Hoa Vàng*. Suốt quãng đời thơ ấu chỉ được học và đọc văn thơ cách mạng toàn sắt thép máu lửa với xung phong. Văn thơ miền Nam bị đốt hết rồi, bị cấm đoán, bị tịch thu... “tình cờ” thế nào mà tôi lục lọi những quyển sách còn sót lại của gia đình có những quyển Tập san sử địa xuân Đinh Mùi, Quốc văn giáo khoa thư... và Động Hoa Vàng. Đọc

xong tập thơ mỏng này tôi như người say, như đi lạc vào thiên thai, kể từ đó cứ nghiên ngẫm, suy tưởng, mơ mộng “Động Hoa Vàng”. Tôi như thể chiếc lá đắm mình trong ánh trăng huyền hoặc nửa thực nửa hư.

### Đêm về đốt nến làm thơ

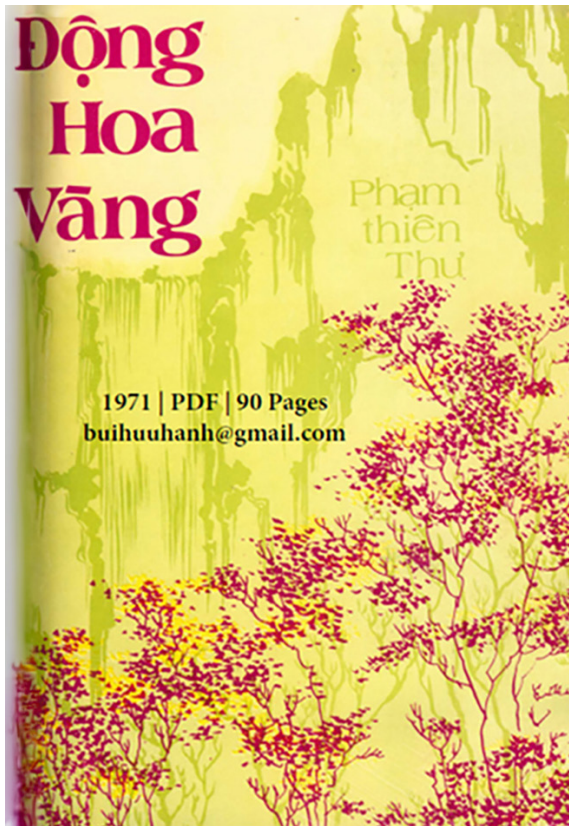
Cả một cung trời hoài niệm xa xưa ùa về, chàng du tử, gã du thủ... rong chơi khắp chốn giang hà, tiếp bao nhiêu khách: Thanh có tục có, say đắm với vóc hạc thanh thanh, với “mùa xuân em mặc áo hồng”... để rồi đêm đêm chong đèn đốt nến làm thơ. Miền Nam lúc ấy đang là lúc dầu sôi lửa bỏng, cuộc chiến khắc nghiệt ngày càng tàn khốc, lòng người hoang mang không biết tương lai đi về đâu. Cuộc sống căng thẳng ngọt ngào... Thế rồi Phạm Thiên Thư tung ra Động Hoa Vàng, đây như thể một liều thuốc an thần quý báu, giúp mọi người có được phút giây lạc trú tạm quên đi cuộc sống và cuộc chiến. Không khí bàng bạc siêu thực của Động Hoa Vàng đem lại cho người cảm giác nhẹ nhõm, bình yên với những hoài niệm về một quá khứ mơ mộng chưa xa mấy...

### Đợi nhau tàn cuộc hoa này

Ai đợi? đợi ai? Ta đợi nàng? Gã thi sĩ đợi nàng? Nàng là Hoàng Thị Ngọc ư? không, nhất định là không! Nàng không tên tuổi, nàng không có ngày tháng, nàng không thuộc về ai. Nàng là tâm tưởng của người thi sĩ. Nàng là cái đẹp của muôn đời.

*Gầy em vóc cỏ mây dời*

*Tay em mai nở chân trời tuyết pha*





Em gầy như tơ liễu, vóc hạc, gót son, áo lụa, hài thêu

*Lụa nào phơi nắng sông tây*

*Áo xuân hạ nọ xanh hoài thu đông.*

Tàn cuộc hoa nhưng bóng dáng nàng vĩnh viễn không tàn, tình vĩnh kiếp không phai, một mai phai thì còn chi để đợi đến tàn cuộc hoa.

Nàng có qua sông, chàng có lên núi tìm động từ quan, đời có vô thường đổi thay, nhưng em ơi hãy nhớ rằng:

*Bãi dâu vẫn mộ cho dù sắc không*

Có cũng là không mà không lại là có, thuyết sắc không nhà Phật là vậy, lý là vậy nhưng sự thế nào thì vẫn cứ thế mà làm. Cho dù thân ngũ uẩn là giả hợp, cho dù thế giới này là cõi tạm, cho dù cuộc tình này là “khờ”, là “nợ”, là “duyên”... thì em ơi, xin em về bãi dâu vẫn mộ để cho ta còn có có “đợi cuộc hoa này”. Mộ em vẫn nhưng

*Khóc anh xin nhỏ lệ vào thiên thu*

Sống chết là lẽ thường, hợp tan là đương nhiên, ngay cả tình ta cũng thế, cho dù có nồng nàn say đắm, có thiết tha sâu đắm thế nào đi nữa thì ta cũng chỉ muốn em “nhỏ lệ vào thiên thu” chứ đừng bi lụy khóc cho ta hay khóc cho cuộc tình. Mình đã sống, đã “đợi tàn cuộc hoa này” rồi thì khóc liệu có phải

“hiếu” nhau thật không? Cụ Nguyễn Du cũng từng bảo :”Đã lòng tri quá thì nên” kia mà!

*Yêu nhau từ độ bao giờ*

*Gặp đây giả bộ hững hờ khói bay*

Yêu nhau từ lịch kiếp, tâm tư luôn có bóng hình nàng, vậy mà giờ gặp nhau lại giả bộ hững hờ. Phải chăng là tuổi mới lớn? hay là vì khoác chiếc áo thiên sư? Đời có trăm ngàn duyên có để cách ngăn chẻ chia nhưng tình thì chỉ có một. Dù có thế nào đi nữa thì tình này vẫn khảm trong tim, để rồi

*Em là hoa hiện dáng người*

*Tôi là cánh bướm cung trời về say*

Bây giờ thì bao nhiêu kinh kệ và thuyết sắc không cũng không cần được tìm người. Ngắm hoa thấy người. Ta đã hóa thành con bướm say hoa. Ta từ bỏ thân phận thiên sư, từ bỏ phẩm trật quan trường. Ta hạnh phúc làm cánh bướm say bên hoa. Ngày xưa Trang Châu cũng từng ngỡ ngác hỏi “không biết ta là bướm hay bướm hóa thành ta?”. Bướm Trang Châu là con bướm thoát tục, tái sinh, biến hóa không lường. Cánh bướm của Phạm Thiên Thư thì rõ ràng từ “thân phận ta” hóa thành để mà say bên hoa.

### **Động Hoa Vàng bàng bạc như trăng đêm, huyền hoặc như cổ tích ngày xưa.**

Động Hoa Vàng với nhiều điển tích cổ “Chén rượu quan hà”, “Quả cầu nhẹ gieo”, “chôn cáo đùn hang”...Càng đọc ta càng lạc vào “cõi động không hư”, áo ta dường như đắm sương đêm, bỗng dưng ta trở thành gã du tử mà quên đi những nhọc nhằn của đời, tạm gác lại những trí trá trần trụi của cuộc đời. Phạm Thiên Thư đã có chín năm sống đời tu sỹ, nhờ vậy mà ông có đủ kiến thức Phật học về triết học, nhân sinh quan, ngôn từ Phật học... để viết Động Hoa Vàng, thi hóa kinh Phật. Mở đầu tập thơ, ông viết

*Mười con nhận trắng về tha*

*Như Lai thường trụ trên tà áo xuân*

Mười con nhận trắng phải chăng là thập phương thường trụ? Như Lai xưa nay vẫn thường trụ nào có đi đến, chẳng có sanh có diệt. Pháp thân Như Lai vốn khắp mười

phương xuyên suốt ba đời: quá khứ, hiện tại, vị lai. Động Hoa Vàng lơ lửng lơng chừng không hẳn đạo nhưng cũng chẳng toàn đời, đời và đạo dung thông nhau, lồng vào nhau, nương nhau. Đạo từ đời mà ra, đời nhờ đạo thăng hoa. Chín năm khoác áo tu sỹ nhưng tâm hồn thi sỹ vẫn thiết tha với đời, bởi vậy mà ông tự cười cợt chính mình

*Vạc rằng thưa bác Thiên Thư*

*Mặc chi cái áo thiên sư ốm ở*

Phạm Thiên Thư đã hóa thân vào nhân vật vô tung trong Động Hoa Vàng. Ông vẽ nên một cảnh giới kỳ diệu

*Nửa đời mây nước du phương*

*Thiên sư ngắt cỏ cúng dường Phật thân*

Thiên hạ cúng dường tiền bạc châu báu, cúng dường của ngon vật lạ...Ấy thế mà thiên sư chỉ ngắt cỏ cúng dường Phật, vậy có thiếu kính lễ chăng? Thiếu lòng thành chăng? Không, trăm ngàn lần không! Đó là chí thành, chí kính. Một cỏ của lòng thành còn quý hơn thiên kim vạn bạc. Đã ngộ thì ngộ ngay chỗ này, đã vô minh thì dù có mâm cao cỗ đầy vẫn vô minh. Tiên nhân xưa cũng đã từng bảo: “có thì có tự may mắn/không thì cả thế gian này cũng không”. Ôi chao, cúng dường một cỏ mà thấu cả pháp thân Phật, tiếc thay cho thiên hạ, một khi mê thì có cúng dường cỏ nào vẫn cứ mê thì làm sao thấy được Phật thân đây?

*Núi nghiêng suối vắt tơ đàn*

*Nhìn ngoài thạch động mưa vàng lừa thưa*

Có lẽ cũng chẳng cần phân tích hay bình luận chi cả, nội thân hai câu thơ đã đủ đầy cả rồi. Tác giả vẽ nên một cảnh đẹp đến nao lòng, cứ ngỡ như hoạt cảnh của phim cổ tích Walt Disney hoặc là hình ảnh trong những truyện Fairy tale. Một trăm khổ thơ lục bát mềm mại, nhu nhuyễn, mượt mà như dòng suối chảy qua tâm hồn, càng đọc càng lịm cả thân tâm. Trong lịch sử thơ ca Việt Nam có lẽ Truyện Kiều và Động Hoa Vàng là hai tác phẩm thơ lục bát đẹp nhất, nghệ thuật ngôn từ đạt đến độ tuyệt vời nhất, khó có thể có ai làm thơ lục bát hay hơn được nữa. Khi đọc Động Hoa Vàng, tâm trí tôi vẫn cứ mừng tượng tác giả là một người rất lãng tử, mi

thanh mục tú, hình dong thanh tú, hành trạng thanh vận...nhưng khi nhìn chân dung thật của tác giả tôi thấy có gì đó mâu thuẫn với những dòng thơ mượt mà kia, quả thật đúng là ngọc trong đá. Khi đọc đến hai câu

*Xuống đầm tát cá râu cây*

*Bới khoai vùi lửa nằm dài nghe chim*

Đến đây thì hoàn toàn không còn nghi ngờ gì nữa, quả thật “chàng” thoát tục rồi, thông dong tự tại, không còn bị ràng buộc bởi danh phận hay những thú mà người đời tranh đoạt cho bằng được. Thiên tông Đông độ xưa có thiên sư Lại Toàn đã từng như thế. Sứ giả đến đọc chiếu chỉ của vua ông chẳng thềm nghe, chẳng tiếp, chỉ lúi húi bới khoai vùi trong tro bếp. Sứ giả đọc xong bảo ngài tạ ơn vua ban thưởng, ông bảo: “Ta chẳng bận đến việc của người đời”. “Chàng” đã từ quan, đã nhập động hoa vàng ngủ quên sự đời, quên công danh thân phận thì còn có gì có thể làm cho “chàng” bận lòng được? có chăng đó chỉ là chút : “tình cờ gặp nàng đây” mà thôi! Chỉ chút “tình cờ” nhưng cả đời không dứt, thậm chí cho đến mai sau cũng sẽ còn : “lên đời trẩy một giỏ sim làm quà”. “Chàng”, “thiên sư” nằm dài không phải nghe kinh kệ mà chỉ để nghe chim. Tiếng chim vi diệu kia cũng chính là pháp âm của ca lăng tần già, công mạng, bạch hạc vậy. “chàng” tài hoa quá, tâm hồn mẫn cảm và tinh tế biết bao, dù “chàng” có là thiên sư, là du sỹ hay gì gì đi nữa nhưng tâm hồn chàng vẫn mong manh như cánh hoa, trong vắt như pha lê, mênh mông như mây trời, bồng bênh như bọt nước trùng khơi. “chàng” đã khảm

*Một dòng hoa nở trên trời*

*Một dòng hoa nở trong người trầm tư.*

Kẻ hậu sinh này đã từng bao đêm chong đèn đọc Động Hoa Vàng, đã yêu và đã lặn vào tận tâm can. Nay ông đã nhập “động hoa vàng” ta còn ngồi lại dưới trời hoàng hoa tưởng nhớ và mơ về “tử vàng hoa nọ bây giờ vàng hoa”. Kẻ hậu sinh này từ phương ngoại ngàn dặm xa xin dâng nén tâm hương vọng về. Xin mượn “nước xuôi làm rượu quan hà” tiễn nhau.

LT

ẤT LĂNG THÀNH, 0526

Ngày nay, gần như bất cứ ai sử dụng máy tính cũng đều quen thuộc với “mouse (chuột)” - thiết bị nhỏ bé giúp chúng ta di chuyển con trỏ, nhấp chọn biểu tượng hay chơi trò chơi điện tử. Tuy nhiên, ít người biết rằng cái tên “mouse” (chuột) không xuất phát từ một thuật ngữ kỹ thuật phức tạp, mà chỉ đơn giản là một biệt danh vui được đặt dựa trên hình dáng của thiết bị đầu tiên.

# Tại sao gọi là “mouse”?

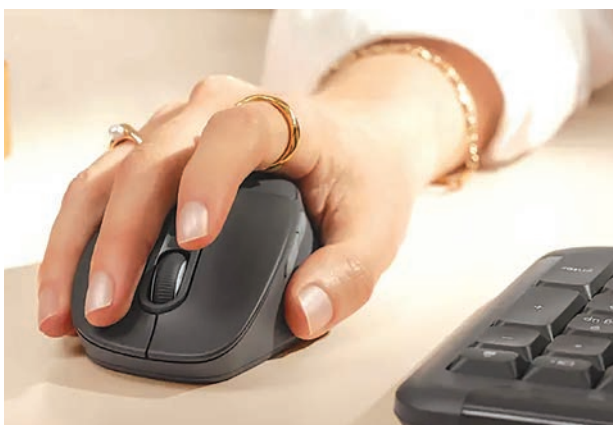


▪ Vào đầu thập niên 1960, khi máy tính còn là những cỗ máy khổng lồ chỉ dành cho các nhà khoa học và kỹ sư, việc sử dụng máy tính rất khó khăn. Người dùng phải nhập lệnh bằng bàn phím hoặc dùng thẻ đục lỗ. Trong bối cảnh đó, nhà nghiên cứu Douglas Engelbart tại Stanford Research Institute đã có một ý tưởng mang tính cách mạng: ông tin rằng máy tính không chỉ dùng để tính toán mà còn có thể hỗ trợ và mở rộng trí tuệ con người. Để làm được điều đó, cần phải có một cách tương tác trực quan và thân thiện hơn.

▪ Năm 1964, Engelbart cùng cộng sự Bill English chế tạo nguyên mẫu chuột máy tính đầu tiên. Thiết bị này là một khối gỗ nhỏ vừa lòng bàn tay, phía dưới có hai bánh xe kim loại đặt vuông góc để ghi nhận chuyển động ngang và dọc. Một sợi dây nối từ thiết bị ra phía sau khiến nó trông giống như chiếc đuôi chuột. Chính vì hình dáng kỳ lạ ấy mà nhóm phát triển bắt đầu gọi đùa nó là “mouse”, và cái tên đó nhanh chóng trở nên phổ biến.

▪ Ban đầu, thiết bị này có tên kỹ thuật khá khô khan là “XY Position Indicator for a Display System” - tức “thiết bị chỉ vị trí tọa độ XY trên hệ thống trình bày”. Tuy nhiên, cái tên “mouse” lại thân thiện, dễ nhớ và bớt “đáng sợ” hơn nhiều đối với người dùng phổ thông. Điều này vô tình góp phần giúp công nghệ mới được chấp nhận rộng rãi nhanh hơn trong thời kỳ máy tính cá nhân bắt đầu phát triển.

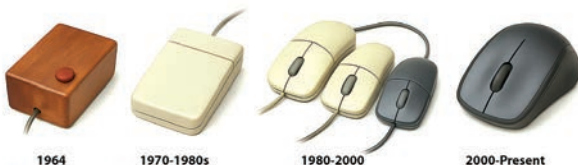
▪ Qua nhiều thập niên, kỹ thuật chuột máy tính liên tục thay đổi. Từ thiết kế dùng bánh xe kim loại, chuột chuyển sang cơ chế trackball rồi đến loại chuột bi cao su rất phổ biến trong thập niên 1980 và 1990. Những ai từng dùng máy tính thời đó hẳn còn nhớ việc phải tháo viên bi (ball) ra để lau bụi định kỳ. Sau này, công nghệ cảm biến quang học (optical sensors) ra đời giúp chuột hoạt động chính xác hơn, bền hơn và gần như không cần bảo trì. Ngày nay, nhiều models chuột còn sử dụng kết nối không dây để tăng tính tiện lợi.



▪ Một cột mốc quan trọng trong lịch sử chuột máy tính là buổi trình diễn nổi tiếng năm 1968 của Engelbart, thường được gọi là “Mother of All Demos”. Trong buổi trình diễn này, ông cho thấy con người có thể tương tác trực tiếp với hình ảnh trên màn hình thay vì chỉ gõ các dòng lệnh văn bản. Ý tưởng đó sau này trở thành nền tảng cho giao diện đồ họa hiện đại của các hệ điều hành như Microsoft Windows hay macOS.

▪ Dù ngày nay màn hình cảm ứng, touchpad và điều khiển bằng giọng nói ngày càng phổ biến, chuột máy tính vẫn giữ vai trò quan trọng trong nhiều công việc đòi hỏi độ chính xác cao như thiết kế đồ họa, chỉnh sửa video hay chơi game. Có lẽ vì thế mà cái tên “mouse” vẫn tồn tại bền bỉ suốt hơn nửa thế kỷ qua.

▪ Câu chuyện về chuột máy tính cho thấy rằng những phát minh lớn không chỉ được tạo nên từ kỹ thuật và khoa học, mà còn chứa đựng sự sáng tạo, óc hài hước và những quan sát rất đời thường của con người.



"Nếu tuổi trẻ của bạn từng thuộc về Paris, thì suốt phần đời còn lại, Paris sẽ luôn ở trong bạn". Ernest Hemingway



# Cà phê Paris



Cà phê Kléber - place Trocadéro

"Ngồi quán cà phê Paris, người ta có thể một mình mà không cô độc." - Jean-Paul Sartre. Có lẽ vì thế mà nhiều người rời Paris rồi vẫn nhớ những quán cà phê của thành phố này. Không phải vì ly "café noir" nhỏ trên bàn, mà vì cảm giác được ngồi thật lâu giữa đời sống đang trôi qua trước mắt mình. Một người ngồi xoay nhẹ tách cà phê trong tay. Một ông lão im lặng bên tờ báo sáng. Những chiếc ghế quay ra vỉa hè như thể điều quan trọng nhất không nằm trong quán, mà là thành phố ở phía trước mặt.

Và có lẽ, chính trong những khoảnh khắc rất bình thường ấy, người ta hiểu Paris nhiều hơn bất kỳ cuốn sách hướng dẫn du lịch nào.



TRÚC TIÊN  
PARIS, PHÁP QUỐC

## Những chiếc ghế luôn quay ra đường

**B**uổi sáng ở Paris bắt đầu khá chậm. Khoảng tám giờ, các quán cà phê quanh boulevard Saint-Germain bắt đầu đông dần. Người phục vụ kéo ghế ra ngoài *terrasse*, lau những chiếc bàn tròn còn lạnh hơi sương đêm. Một ông lão mang theo cuốn tiểu thuyết còn gấp dở dưới cánh tay. Một cô sinh viên đặt máy tính xuống bàn rồi gọi *café crème*. Một người đàn

ông mặc *vest* đứng uống nhanh ly *espresso* ở quầy rồi đi mất.

Nhưng cũng có những người ngồi lại rất lâu. Điều đặc biệt ở các quán cà phê Paris là cách người ta nhìn ra phố. Những hàng ghế ngoài *terrasse* gần như luôn hướng về phía dòng người qua lại, nơi tiếng xe buýt, tiếng giày trên vỉa hè và những cuộc trò chuyện nhỏ hòa lẫn vào nhau. Thành phố trở thành một phần của quán cà phê – hay có lẽ, quán cà phê chỉ là một cách khác để ngồi giữa thành phố.

## Một tách cà phê kéo dài cả buổi sáng

Paris không hẳn có cà phê ngon nhất thế giới. Người Ý có thể phản đối. Người Việt Nam chắc cũng không đồng ý. Nhưng điều Paris có, là nghệ thuật ngồi với ly cà phê của mình. Một

tách *espresso* nhỏ có thể nằm trên bàn suốt cả tiếng đồng hồ. Người phục vụ không thúc giục. Không ai nhìn người khác khó chịu vì ngồi quá lâu. Dường như ở đây, thời gian được kéo dài ra thêm một chút.

Có lần tôi ngồi gần hai tiếng ở một quán nhỏ gần Café de Flore. Bàn bên cạnh là một cô gái trẻ đang đọc tiểu thuyết. Cô gần như không gọi thêm gì ngoài một ly *cappuccino* đã nguội từ lâu. Thỉnh thoảng cô ngẩng đầu nhìn dòng người ngoài phố vài giây rồi lại cúi xuống đọc tiếp. Không ai làm phiền cô. Không ai hỏi vì sao cô ngồi lâu đến thế. Ở nhiều thành phố khác, việc ngồi lâu như vậy dễ khiến người ta cảm thấy áy náy. Nhưng ở Paris, đó gần như là chuyện bình thường.

## Những quán cà phê và giới văn nghệ sĩ

Từ rất lâu, quán cà phê ở Paris không chỉ là nơi để uống cà phê, mà còn là nơi để viết, để tranh luận và trao đổi ý tưởng. Có những bài báo, bản thảo văn chương, thậm chí cả tư tưởng chính trị đã từng được bàn luận quanh những chiếc bàn nhỏ ngoài vỉa hè, giữa tiếng muống chạm vào thành tách và dòng người qua lại ngoài phố.

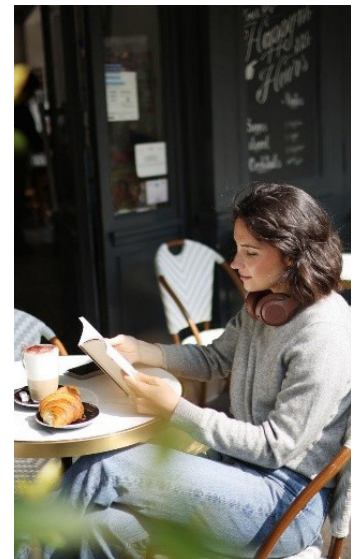
**Café de Flore - nơi người ta ngồi để suy nghĩ:** Café de Flore ra đời từ cuối thế kỷ XIX, ban đầu chỉ là một quán cà phê nhỏ ở Saint-Germain-des-Prés. Nhưng theo thời gian, quán dần trở thành điểm hẹn của giới văn nghệ sĩ và trí thức Pháp. Sau Thế chiến thứ hai, Jean-Paul Sartre và Simone de Beauvoir thường ngồi ở đây hàng giờ để viết, tranh luận và



Những chiếc ghế luôn quay ra đường...



Café Central - 40 rue Cler - Paris 7



"Paris lúc nào cũng là một ý tưởng đẹp" - Audrey Hepburn



Cà phê Flore lúc 10g sáng

nhìn dòng người qua lại ngoài phố.

Điều đặc biệt ở Café de Flore không chỉ nằm ở lịch sử hay những tên tuổi từng ngồi ở đó, mà ở cảm giác quán gần như không thay đổi giữa một Paris luôn chuyển động. Mái hiên đỏ, những hàng ghế sát boulevard Saint-Germain, ánh đèn vàng bên trong – tất cả vẫn

giữ lại không khí của một Paris trí thức và văn chương xưa cũ.

Người ta đến Café de Flore không hẳn để tìm một ly cà phê ngon nhất Paris, mà để ngồi giữa một nơi từng chứng kiến biết bao cuộc trò chuyện, bản thảo và suy nghĩ đã đi qua thế kỷ XX.

**Les Deux Magots - quán cà phê của văn**

**chương:** Chỉ cách Café de Flore vài bước chân là Les Deux Magots. Tên quán nghe lạ. “Deux Magots” nghĩa là “Hai pho tượng Trung Hoa”, vì bên trong quán từng có hai pho tượng trang trí từ thời nơi này còn là một cửa hàng bán lụa phương Đông. Nhưng theo thời gian, cái tên kỳ lạ ấy lại trở thành một phần lịch sử văn học Pháp.

Trước chiến tranh, nhiều nhà văn và nghệ sĩ đã chọn nơi này làm điểm hẹn: Ernest Hemingway, Pablo Picasso, Albert Camus... Khác với Café de Flore có vẻ trí thức và chính trị hơn, Les Deux Magots mang không khí văn chương rõ hơn. Người ta đến đó để viết, để đọc, để ngồi nhìn mưa rơi trên Saint-Germain trong nhiều giờ liền.

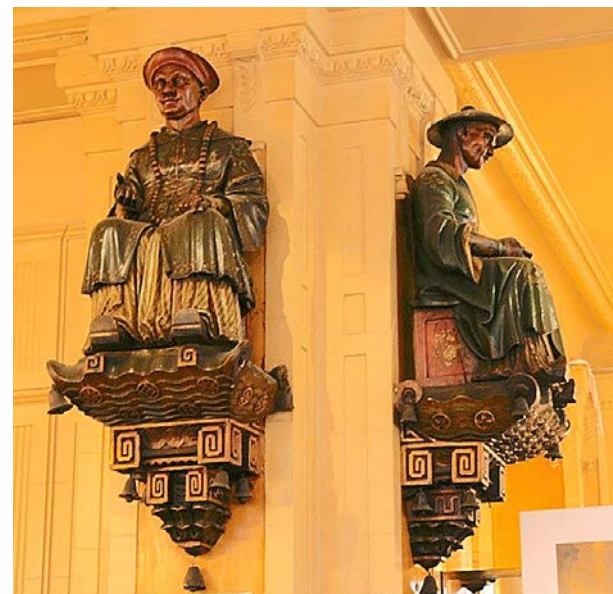
Đến nay, quán vẫn trao giải văn học Prix des Deux Magots hàng năm – như một cách giữ lại mối liên hệ giữa quán cà phê và văn chương Paris.

**La Closerie des Lilas - nơi Ernest Hemingway từng viết:** “*Nếu Saint-Germain là khu của những triết gia và trí thức Pháp, thì La Closerie des Lilas lại thuộc về các nhà văn Mỹ lưu vong đầu thế kỷ XX*”.

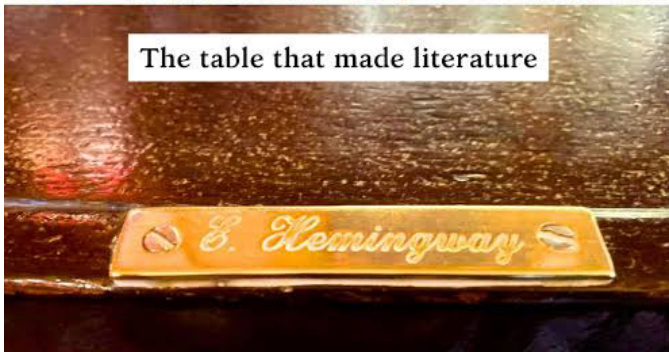
Nằm gần Montparnasse,



Les Deux Magots là hiện thân của một Paris văn chương và quán cà phê. Mở cửa từ năm 1885



Hai pho tượng Trung Hoa ở Les deux Margots

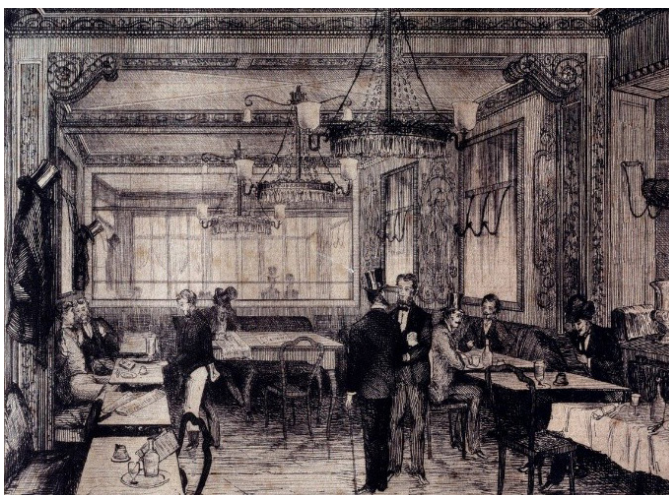


The table that made literature

Closierie des lilas 1900 và ngày nay

quán từ lâu đã là điểm hẹn của nhiều nhà văn và nghệ sĩ thế giới. Người ta vẫn còn giữ nguyên chiếc bàn Hemingway từng ngồi viết, với một tấm bảng đồng nhỏ khắc tên ông trên mặt gỗ sẫm màu.

Nhưng có lẽ điều đẹp nhất không nằm ở chiếc bàn ấy, mà ở ý nghĩ rằng giữa một quán cà phê rất bình thường của Paris, một phần văn học thế kỷ XX đã từng được viết ra trong mùi cà phê nóng và khói thuốc lá.



Le procope đầu thế kỷ 19

**Le Procope - quán cà phê lâu đời nhất Paris:** Ra đời từ năm 1686, Le Procope thường được xem là quán cà phê lâu đời nhất Paris. Vào thế kỷ XVIII, khi cà phê còn là một thức uống mới lạ ở châu Âu, Le Procope đã trở thành nơi gặp gỡ của giới triết gia thời Khai sáng.

Voltaire, Jean-Jacques Rousseau hay Denis Diderot từng ngồi ở đây tranh luận về tự do, lý trí và xã hội. Có một chi tiết rất Paris: nhiều ý tưởng về Cách mạng Pháp đã từng được nói ra trong

các quán cà phê trước khi xuất hiện ngoài quảng trường. Ở Paris, quán cà phê không chỉ là nơi nghỉ chân. Nó từng là nơi người ta nghĩ về cách thay đổi thế giới.

Ở khu Montparnasse, **Le Dôme Café** từng là điểm hẹn quen thuộc của giới họa sĩ và nghệ sĩ nhập cư đầu thế kỷ XX. Amedeo Modigliani, Marc Chagall hay nhiều họa sĩ trẻ nghèo thời ấy thường ngồi ở đây suốt nhiều giờ với rất ít tiền trong túi. Paris khi ấy không chỉ là thành phố của ánh sáng, mà còn là



Le Dome 1928



Le Dome 2026



Café La Rotonde - Paris 6



Amedeo Modigliani, Pablo Picasso và André Salmon trước quán cà phê La Rotonde năm 1916

nơi người ta mang theo giấc mơ nghệ thuật của mình để sống, dù nghèo đến đâu.

Còn **La Rotonde**, với những hàng ghế đỏ đặc trưng ở *boulevard du Montparnasse*, từ lâu đã gắn với không khí

bohemian của Paris đầu thế kỷ XX. Người ta kể rằng chủ quán từng cho các họa sĩ nghèo ngồi lì hàng giờ chỉ với một ly café, thậm chí cho họ ký nợ bằng tranh vẽ. Nhiều bức tranh ngày ấy về sau lại trở thành tác phẩm có giá trị lớn.

**Đọc theo bờ Seine**, những quán cà phê nhỏ nối tiếp nhau dưới hàng cây. Vào cuối buổi chiều, khi ánh sáng bắt đầu đổi màu trên mặt nước, người ta ngồi ở đó rất lâu – trước một ly vang, một tách *espresso* hay chỉ để nhìn những chiếc *bateau-mouche* chậm rãi đi qua.

Ở khu **Saint-Michel** hay gần *Ile de la Cité*, nhiều terrasse mở thẳng ra phía sông. Từ đó có thể nhìn thấy những nhịp cầu đá, những quây sách cũ màu xanh của các *bouquinistes* dọc bờ Seine, và phía xa là bóng *Notre-Dame* hiện lên giữa trời chiều.

Paris có một từ rất đặc biệt: *flâner*. Khó tìm một từ tiếng Việt thật tương đương. Nó không hẳn là

đi dạo, cũng không phải lang thang. Đó là cách bước chậm lại để nhìn, để quan sát, để thành phố tự hiện ra trước mắt mình mà không cần một mục đích rõ ràng. Những quán cà phê Paris dường như sinh ra cho điều đó. Người ta có thể *flâner* ngay cả khi chỉ ngồi yên trước một tách cà phê và nhìn phố xá trôi qua.

### Thành phố như một sân khấu nhỏ

Ngồi ở terrace một quán cà phê Paris vào cuối buổi chiều, người ta bắt đầu hiểu vì sao thành phố này sinh ra nhiều nhà văn đến thế.

Ngoài kia, đời sống đi qua liên tục như một bộ phim không có kịch bản. Một người phụ nữ ôm *baguette* bước nhanh



La Javelle nằm cách công viên Parc André Citroen chỉ vài bước chân, Paris 15.



Bouquiniste paris 1900



Bouquinistes paris 1934

dưới hàng cây. Một ông lão dắt chó đi dạo. Một người kéo violin ở góc đường. Một đôi tình nhân cãi nhau rất khê rồi im lặng nhìn nhau.

Người ngồi ở quán không cần tham gia vào tất cả những điều đó. Chỉ cần nhìn. Có lẽ chính từ

những khoảnh khắc rất nhỏ ấy mà văn chương Paris được tạo ra.

### Nghệ thuật ở một mình giữa đám đông

Có một điều rất Paris: người ta có thể một mình mà không cô độc. Trong



"Cà phê làm thơm mọi khoảnh khắc của cuộc đời"  
- Honoré de Balzac



những quán cà phê ngoài vỉa hè, giữa dòng người đi ngang và tiếng phố chậm rãi trôi qua, mỗi người dường như vẫn giữ được cho mình một khoảng riêng rất yên tĩnh.

Ở nhiều thành phố hiện đại, con người luôn bị thúc phải bận rộn và đi nhanh hơn. Nhưng ở Paris, người ta vẫn cho phép mình có một khoảng thời gian “vô

ích” – chỉ để ngồi xuống, nhìn thời gian trôi qua và nghe thành phố thở quanh mình.

Có lẽ đó chính là điều làm nên vẻ lãng mạn thật sự của Paris. Có những thành phố khiến người ta muốn đi nhanh hơn. Paris, đôi khi, chỉ khiến người ta muốn ngồi xuống.

TT

PARIS, NGÀY 26 THÁNG 5 NĂM 2026

# MỖI TUẦN 1 CON SỐ

## 40%

công suất điện mặt trời mới của nước Mỹ là do tiểu bang Texas đóng góp, dẫn đầu các tiểu bang. Texas hiện đang giữ vị trí số 1 về điện gió và điện mặt trời của Mỹ.



## 3

triệu đô la là giá trị mỗi giải trong 6 giải thưởng khoa học Breakthrough Prize vừa được trao tại Los Angeles năm 2026. Đây là một trong những giải thưởng khoa học có giá trị tiền thưởng cao nhất thế giới hiện nay, và được tài trợ bởi các tỉ phú công nghệ Mỹ.



## 3

máy bay vận tải quân sự C-130J Super Hercules sẽ được Mỹ bán cho Việt Nam qua chương trình Foreign Military Sales (FMS). Đây là thương vụ bán khí tài quân sự đầu tiên của Mỹ cho Việt Nam theo hình thức FMS, đồng thời là thương vụ quốc phòng lớn nhất từ trước đến nay giữa hai nước.



## 3

con linh dương bongo núi (mountain bongo) vừa được trông thấy tại khu vực Maasai Mau, Kenya - nơi chúng từng được xem là đã tuyệt chủng. Loài này hiện chỉ còn dưới 100 con ngoài thiên nhiên.

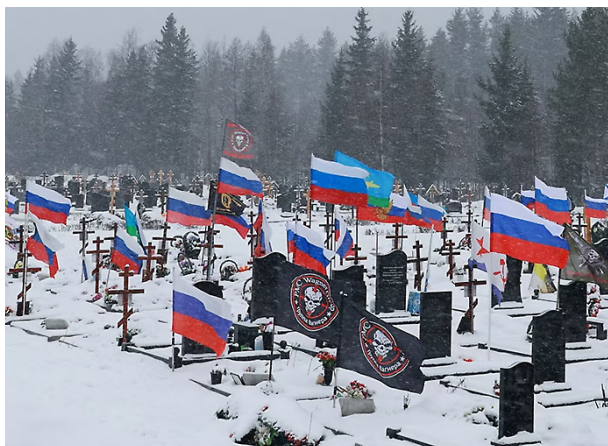
## 300

đô la là giá mỗi tấn nguyên liệu natri carbonat, giúp pin natri trở thành đối thủ với pin lithium trong năm 2026. Pin natri từ muối biển đang mở đường cho xe điện giá rẻ và thay đổi ngành lưu trữ năng lượng toàn cầu.



## 500

ngàn là số lính Nga thiệt mạng từ năm 2022 đến nay, theo công bố của tình báo Anh. Nhiều chuyên gia cho rằng con số thực tế cao hơn, vì Nga che giấu thông tin rất kỹ.



# 5.6

triệu con ong hoang (mining bees) được tìm thấy ẩn mình dưới lòng đất tại East Lawn Cemetery thuộc Ithaca, tiểu bang New York. Đây là một trong những quần thể ong lớn nhất từng được ghi nhận trên thế giới, tồn tại hơn một thế kỷ.



# 99.5%

là độ chính xác của công nghệ nhận diện người qua sóng WiFi mà các nhà nghiên cứu tại Karlsruhe Institute of Technology (KIT), Đức vừa công bố. Hệ thống BFI dùng AI phân tích sóng WiFi để nhận dạng danh tính mà không cần camera hay bất kỳ thiết bị nào, thậm chí qua bức tường mỏng.



972-680-8088  
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)  
Richardson, TX 75082

Phở Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

		Campbell	
Plano		Walnut	Jupiter

Phở Tây Đô kính mời!

**OPC NAIL SUPPLY**

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007  
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

**ORGANICS:**  
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

**GIỜ MỞ CỬA:**  
M - Th: 9:00am - 6:30pm  
Fri: 9:00am - 5:00pm  
Sat: Closed  
Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

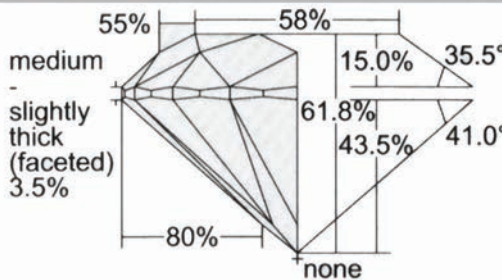
## Kim cương

**K**im cương là tinh thể carbon tinh khiết, nhờ áp suất và nhiệt độ cực hạn sâu trong lòng đất luyện thành một vật liệu kỳ diệu: cứng nhất trong tự nhiên - vừa nằm trên nhẫn cưới, vừa nằm trong mũi khoan sắc bén nhất.

Từ khoảng 800-700 TCN, tại các sông Golconda (Ấn Độ), con người đã khai thác kim cương sơ khai dùng để khắc đá và dùng làm bùa chú. Năm 1477, Đại công tước Maximilian tặng nhẫn kim cương cho Mary của Burgundy, biến nó từ bùa trừ tà thành biểu tượng tình yêu vĩnh cửu trong giới quý tộc.

Cục diện xoay chuyển vào năm 1867, khi thiếu niên 15 tuổi Erasmus Stephanus Jacobs tình cờ nhặt được viên kim cương “Eureka” (21.25 carat) bên bờ sông Orange, Nam Phi. Thống đốc Cape Colony, Ngài Philip Wodehouse, mua lại với giá 500 bảng Anh, chính thức khai mào "cơn sốt kim cương". Từ những mỏ khai thác manh mún, Cecil Rhodes – đặt chân đến Nam Phi năm 1871 khi mới 18 tuổi – đã kiến tạo nên De Beers Consolidated Mines vào ngày 12-3-1888. Bằng chiến lược thâm tóm bạo liệt, De Beers từng nắm giữ đến 90-95% sản lượng kim cương toàn cầu.

Thực chất, kim cương thô chỉ là những viên đá sáng nhưng cục mịch. Mãi đến năm 1919, với tỉ lệ 58 giác cắt lý tưởng, ánh sáng mới thực sự len lỏi, dội qua các lăng kính và bùng lên rạng rỡ. Đối với những người thiết kế nữ trang, mốc 1919 này quan trọng hơn vạn lần chuyện ai đào được viên kim cương đầu



tiên vì nó là khoảnh khắc kim cương thực sự “lấp lánh” theo đúng nghĩa đen.

Năm 1947, khẩu hiệu “A Diamond is Forever” của Frances Gerety đưa kim cương vào mọi đám cưới, từ giới quý tộc đến người thường. Song, nữ trang kim cương dầu ồn ào thì chỉ là bề nổi. Độ cứng Mohs 10 giúp giảm thời gian gia công thép cứng từ hàng giờ xuống chỉ vài phút. Khoảng 80% sản lượng kim cương đang phục vụ trong các guồng máy cơ khí. Chúng là vật liệu mài mòn, cắt gọt siêu việt, góp

mặt từ ngành xây dựng, xe hơi, dao mổ y tế cho đến kỹ thuật chip bán dẫn cốt lõi.

Khoa học tiến bộ đã phá vỡ thế độc quyền của tự nhiên. Khởi đi từ phương pháp ép nhiệt độ và áp suất cao (HPHT) năm 1954, đến kỹ thuật CVD những năm 1980-1990, kim cương nuôi cấy nay sở hữu cấu trúc y hệt kim cương tự nhiên nhưng giá rẻ hơn 70-80%. Cùng lúc, Quy trình Kimberley (2003) của Liên Hiệp Quốc buộc ngành kim cương thanh lọc, đòi hỏi mỗi viên đá thô phải mang “hồ sơ đạo đức” nhằm chặn đứng “kim cương máu”, càng làm kim cương lab-grown chiếm lợi thế.

Dẫu thế, hễ đã là những quý bà sành điệu hay các phu nhơn vừa bước chân vào giới thượng lưu, phần đông vẫn đắm say kim cương tự nhiên. Họ mua vàng hào quang của viên đá, và mua cả sự hãnh diện từ ngành kỹ nghệ tỉ đô. Ánh sáng xuyên qua viên đá carbon bé nhỏ ấy đã phản chiếu trọn vẹn lòng tham, trí tuệ và cả sự phù phiếm của nhân loài.



Người ta làm đủ trò kỳ lạ để được ghi vào sách Kỷ lục Thế giới Guinness. Tuy nhiên có người “lạ” một lúc 2 kỷ lục mà không phải cố gắng gì cả. Cụ bà Robina Asti đi làm như bình thường và được Guinness ghi nhận là phi công cao tuổi nhất và cũng là huấn luyện viên phi hành cao tuổi nhất thế giới. Cụ Robina đón sinh nhật thứ 99 bằng cách tới phi trường Riverside (California) dạy lái máy bay cho học viên. Bà từng là phi công của Hải quân Mỹ trong Hệ nhị Thế chiến, với bà bầu trời còn thân quen hơn mặt đất. (NGUỒN: OUT.COM)



Khi bị cảnh sát tố vô khám vì say rượu lái xe, cách nhanh nhất là nhờ bạn bè đến đóng phạt rồi chở về. Antone M. Glionna (New York) là một chiến hữu sốt sắng, anh phóng đến bắt cảnh sát Montgomery khi nghe bạn mình kêu cứu. Nhưng anh hăng hái đến nỗi ủa luôn vô rào chắn của đồn cảnh sát. Cảnh sát thấy anh lạng quạng bước ra với mùi cồn nồng nặc bèn còng luôn tại chỗ, lòi thêm tội bằng lái của Antone M. Glionna cũng đã bị tước từ lâu. Thế là hai chiến hữu lại chung một chiến hào. (NGUỒN: PEOPLE.COM)



Cảnh sát Campuchia vừa dẹp một sòng bạc lừa đảo lớn ở vùng biên giới Prek Chak, thì sẵn trốn dẹp luôn một vụ trộm. Điều ngạc nhiên là những kẻ trộm gồm phó giám đốc cảnh sát tỉnh, thanh tra/phó thanh tra huyện, chỉ huy đơn vị bảo vệ biên giới, cùng các cảnh sát dưới quyền... Họ rủ nhau cất khóa ăn trộm các tang vật gồm các thiết bị điện tử và những đồ đạc đáng giá khác. (NGUỒN: AFP)



# Phụ kiện hè

■ **Kính mát gọng lớn** dáng ôm mặt đang trở lại. Thay vì kiểu nhỏ gọn, tối giản, kính mát “bug-eyed” hơi cong, mặt kính lớn nhìn rất mùa hè, vừa hiện đại vừa mang chút retro. Gọng thường dày dặn màu đồng hồ, đen mystic huyền bí hay các tông màu bán trong như xanh dương, hổ phách, ... hiện đại. Kiểu kính này hợp khi mặc đồ đơn giản, sắc nét vì phụ kiện đã là điểm nhấn.



■ **Các kiểu cover-up len móc crochet mỏng** có dáng như áo lửng, đầm ngắn, áo cardigan, ... tạo chiều sâu bộ đồ mà vẫn nhẹ và thoáng. Khác với kiểu cover-up xuyên thấu thường sexy, đồ khoác crochet nhìn thủ công, mềm mại và dễ hợp nhiều độ tuổi, nên bên trong có thể mặc váy đầm lụa slipdress trơn màu, áo camisole với quần shorts, quần ống suông, váy, denim... Tông màu lý tưởng cho đồ khoác crochet này là sắc tự nhiên như kem, trắng ngà, be cát, mocha nhạt, nâu caramel, oliu trầm hay đất nung ấm, hợp với đồ lạnh, phụ kiện raffian hay đồ denim wash bạc hay sáng màu.



■ **Vòng cổ bead hạt lớn với kiểu thô mộc**, bất đối xứng theo hướng trendy hơn thay vì hạt đều nhiều màu của thời Y2K. Đá như lam ngọc, thạch anh xù xi, nhựa resin bóng, chất liệu giả gốm với kích thước không đều nhìn ngẫu hứng organic. Thay vì mặc đồ sặc sỡ rối mắt, phụ kiện này nổi bật với những đồ đơn giản như button down shirt quá khổ, áo thun cổ thuyền hay đầm slip dress đơn giản.



■ **Trang sức phối kim loại mixed vàng và bạc** trở thành phong cách quen thuộc với sắc vàng ấm và bạc lạnh chứ không còn là lỗi. Xu hướng này như relaxed, phong cách với khuyên tai, dây chuyền mixed hai màu, kiềng tay xếp lớp, ... đôi khi chút nhấn nhá bằng bề mặt nhám nhẹ hay có chi tiết điêu khắc thô mộc organic. Phong cách hiện đại và tự nhiên là thay vì đeo đồng bộ thì mix lệch màu có chủ ý như bạc với vàng champagne, vòng gỗ với kim loại bóng hay chi tiết hạt resin mờ. Dễ là điểm nhấn với bộ đồ đơn sắc hay trung tính thay vì rườm rà.

■ **Khăn lụa buộc đầu bandana** đang dần thay thế các phụ kiện tóc cầu kỳ mùa trước vì nhìn phóng khoáng mà vẫn thanh lịch. Phong cách Riviera Pháp, khăn lụa vuông gập đôi tam giác, trùm nhẹ lên đầu và thắt gọn dưới gáy, để lộ phần tóc buông lơi tự nhiên. Thường với mảng họa tiết vintage, kẻ sọc, trừu tượng hay hoa floral nhỏ để mềm mại mà không cần quá nhiều trang sức. Các tông kem, xanh biển nhạt, đỏ gạch, vàng bơ rất dễ phối đồ. Dễ dàng tạo điểm nhấn mà không nhìn quá vacation.





HỒ ĐẮC VŨ  
MELROSE, MA



HỒ ĐẮC VŨ

# Khó thoát!

## Kế hoạch

Sáng sớm thứ Bảy. Josh nhảy từ trên giường xuống, la lớn.

- Hello! cuối tuần! Tao đi nhậu với bạn!

Nick.

- Tao rủ bạn gái xuống phố ăn tối!

Tom.

- Tao!... Vô nhà già ăn sáng với ông già!

Jimmy đưa tay.

- Câu cá ngoài biển với bạn, câu con nào, cắt con đó... Tụi tao nhậu sashimi trên tàu!

Jack.

- Tao phải tới nhà con vợ li dị, dắt thằng con trai đi chơi!

Đại tá John gọi vô lều.

- Nick, Tom, Jack, Jimmy, Josh... Tụi bay tới phòng hành quân... Khởi đi đâu hết! Chơi cuối tuần với tao!

Ông nói.

Năm trinh sát của trung đội 10 sơn cước chạy qua phòng hành quân.

Đại tá John chỉ vô màn hình. Nhiều hình ảnh và đoạn video về thị trấn Dehkeshk, phía dưới là tấm bản đồ của khu vực, hình của nhân vật mục tiêu. Ông nói.

- Dehkeshk, một thị trấn nhỏ, nơi có nhiều quán ăn bán thức ăn Halal của Á Rập. Dehkeshk nằm phía tây bắc Kandahar thuộc khu vực không an toàn. Ban ngày lính sơn cước tuần tra, giữ an ninh. Ban đêm Taliban chui vô khủng bố, ăn chịu và thu tiền thuế của các quán ăn...

- Vậy thì mình tới đó ăn cuối tuần!

Josh nói.

Đại tá cười.

- Josh nói đúng! 6 giờ sáng mai. Tụi bay tới đó tuần tra. Xâm nhập căn nhà số 25 B, ngay phố chính, đây là một tiệm ăn nổi tiếng...

Ông kêu Josh.

- Tụi mày làm xong việc... Có thể ăn bữa tối cuối tuần ở đó!

- Quá thuận tiện!

Josh nói.

- Lúc 1 giờ tới 2 giờ trưa. Trên lầu, nhà 25B, sẽ có cuộc họp giữa Đại Tá Khalil, Giám Đốc Cơ Quan Tình Báo của Taliban với đại úy của

cơ quan tình báo Á Rập khác...

Đại tá John quay lại, nói rất nhỏ nhẹ.

- Tụi bay nhào vô đưa mấy chĩa về châu Ala dùm!

Ông chỉ tay lên bản đồ.

- Trực thăng sẽ thả và bốc tại điểm hẹn A, ngay những ruộng thầu, cách phố chính 500m ...

Ông chỉ GPS trên tay.

- Toàn bộ lệnh hành quân và tọa độ bốc quân có sẵn trong đó.

Đại tá John lấy chai Vodka 1 lít trong thùng đạn, dưới bàn làm việc. Ông khui nắp.

- Lính sơn cước!

Ông la.

Năm cái miệng lính sơn cước cùng la.

- Chiến thắng!

Đại tá cầm chai Vodka, nốc một hơi. Ông đưa cho Josh. Anh làm một hớp. Chai rượu đi 2 vòng, cạn queo.

### Tuần tra

Phố chính của thị trấn Dehkeshk là con đường dài, có một ngã tư, giữa ngã tư là hồ nước với vòi phun chung quanh. Toán tuần tra sơn cước đi dưới đường. Ông già Á Rập râu tóc bạc trắng đang xoay những xiên thịt Kabobs với vài lát ớt xanh đỏ nằm kèm các miếng cừu cắt vuông. Mỡ chảy xì xèo xuống lớp than hồng phía dưới,

màn khói thơm lừng bốc lên, làm mờ ảo cái bếp than đặt trước mặt quán ăn. Qua khỏi mấy tiệm ăn. Toán lính sơn cước ngừng lại trước tiệm hút thuốc bằng bình Hooka. Nhiều đàn ông trùm áo choàng đang ngồi phì phà khói. Mặt lạnh lùng nhìn vô toán lính sơn cước. Nick, trưởng toán nói trong máy.

- Kiểm tra tiệm hút thuốc Hookah. Tao cảm giác tụi Taliban lẫn trong đám khách.

Anh chỉ tay.

- Jimmy ra cửa sau, Josh, Tom coi mặt trước, Jack theo tao!

Nick vô tiệm, đi chậm qua những bàn hút Hookah đầy khách, tới cuối phòng, anh thấy nòng súng Ak lấp ló trong áo choàng, gần đôi chân mang dép da của một người đàn ông râu xồm. Ông ta đưa cặp mắt lạnh như thép nhìn Nick. Nick lùi lại, bấm nút báo động trên GPS. Anh chĩa khẩu M-16 vô người đàn ông râu xồm. Ông ta hát ngược chiếc bàn gỗ với bình Hookah vô Nick. Ông ta cầm khẩu Ak, nhảy qua cửa sổ, xuống sân thượng nhà sát bên, leo lên ban công, nhảy xuống đường, chạy mất. Nick gọi máy.

- Sơn cước cẩn thận! Tụi Taliban lảng vảng ở đây!

Toán sơn cước đi chậm, quan sát hai bên phố chính. Bên kia đường là

tiệm bán thịt dê, nhiều người sắp hàng mua thịt.

- Sắp 1 giờ! Căn nhà 25B là tiệm ăn, nằm bên phải, cách tiệm thịt dê một căn bán trái cây!

Nick gọi.

Toán lính sơn cước vô tiệm trái cây.

- Hè! Các anh vô đây làm gì? Chỗ buôn bán mà!

Chị Á Rập cản lại. Nick giải thích.

- Chúng tôi cần lên lầu! Yêu cầu chị giúp!

Chị Á Rập nói.

- Nhưng đừng nổ súng ở đây!... Mất khách!

Nick và Jimmy lên lầu. Anh nói vô GPS.

- Tom! Coi phía sau căn nhà 25B, Josh, Jack trấn phía trước!

Nick, Jimmy chạy tới, nhảy xuống ban công, leo qua những trụ sắt, xuống sân thượng của căn nhà 25B.

- Tụi nó sẽ hụp vào bữa ăn trưa!... Còn 10 phút nữa! Đợi!

### Xâm nhập

Nick, Jimmy nằm sát tường của ban công đầy nắng, mồ hôi chảy như đang trúng mưa.

12 giờ 30. Chiếc xe bán tải ngừng trước tiệm thịt dê. Anh Á Rập đội nón vải, hộ tống một người đàn ông mặc áo choàng xanh, đội nón xanh đi nhanh vô tiệm. Họ lên lầu, thẳng tới chiếc cửa gỗ, chui qua sân thượng

căn nhà 25B.

12 giờ 45. Chiếc Mercedes màu đen ngừng trước tiệm hút thuốc Hooka, anh Á Rập đội nón trắng đi trước một người Á Rập, râu quai nón, mặc áo choàng đen, nón đen. Họ vô bèn trong tiệm, leo cầu thang lên sân thượng, bước qua ban công nhà 25B. Anh Á Rập mở cửa. Hai người biến lẹ vô trong.

Nick, Jimmy leo qua ban công, đứng ngay cầu thang thông xuống lầu 1 của căn nhà 25B. Nick thông sợi dây kính hồng ngoại xuống cầu thang. Màn hình GPS cho thấy anh hai cảnh sát ngồi trên ghế hút thuốc trước cánh cửa đóng kín, mùi cần sa khét lẹt. Nick rút dao. Anh cắn chiếc dao găm, bò tới sau lưng anh cảnh sát, Jimmy tay cầm khẩu súng ngắn, gắn hãm thanh, bước từng bước, chĩa khẩu súng vô anh cảnh sát ngồi bên kia, mắt đang lơ đãng bay cần sa.

- Bụp! Bụp!

Hai phát súng hãm thanh trúng ngay cổ anh cảnh sát, anh ta té ngửa ra sau, máu tủa ra từ những ngón tay của anh bị chặt trên cổ. Nick đứng bật dậy, tay trái vòng tới, đè ngang miệng anh cảnh sát, bật ngửa đầu anh ta lên, Nick đưa tay phải, kéo nhẹ một dao từ trái qua, trên cái cổ màu da nâu của anh cảnh sát. Nick thả tay,

đầu anh cảnh sát gục xuống, người cong lại, giật mạnh, chùm bong bóng màu đỏ sùi ra từ vết cắt toang hoác trên cổ anh ta... Có tiếng khò khè, lụp bụp như ngẹt cống!

Nick luôn dây kính quan sát vô ổ khóa cửa. Màn hình GPS chớp những đường sọc ngang... Hình ảnh căn phòng hiện ra. Một người Á Rập mặc áo choàng xanh, nón xanh đang ngồi nói chuyện với người mặc áo choàng đen, đội nón đen, râu quai nón. Hai người chỉ tay vô màn hình máy tính nhỏ, nằm trên bàn. Sau lưng là hai anh Á Rập cận vệ. Nick kéo dây máy bỏ trong túi. Anh nói nhỏ.

- Chỉ có cách duy nhất là nhào vô tấn công thẳng, bắn hạ hai ông Á Rập và hai cận vệ ngay từ loạt đạn đầu!

### Tấn công

Nick và Jimmy lui lại, hai khẩu M-16 chĩa thẳng vô cửa. Nick, Jimmy cùng đưa chân đạp mạnh. Hai cánh cửa bung ra. Hai người nhảy vô.

- Tạch! Tạch! Tạch! Tạch! Tạch! Tạch!

Nhưng!... Hai khẩu súng rải đạn vô chỗ không người. Nick khựng lại! Căn phòng vắng tanh. Anh chạy tới cửa nhỏ có cầu thang thông xuống tiệm thịt dê.

Nick la trong máy.

- Báo động! Báo Động! Tom, Jack, Josh. Mục tiêu và hai cận vệ trốn xuống tiệm thịt dê! Đang chạy ra ngoài.

Hai cận vệ, kéo hai ông Á Rập chạy ra qua đám thực khách đang ăn uống, họ xô ngã những chiếc bàn ăn, để cản chân Nick và Jimmy đang chạy xuống cầu thang phía sau tiệm. Tom, Jack, Josh qua bên đường, núp dưới những quầy rau xanh. Ông chủ tiệm rau đưa hai tay lên trời.

- Ala! Bắn giết hoài!

Ông kéo cửa sắt xuống.

- Tạch! Tạch! Tạch! Tạch! Tạch! Tạch!

### Tẩu thoát

Hai anh cận vệ nổ loạt Ak ra trước đường. Dân chúng chạy vô hiện những tiệm ăn, nằm xuống, tránh đạn. Nick và Jimmy cùng đưa súng, định bắn vô hai ông Á Rập và cận vệ vừa chạy ra cửa tiệm thịt dê... Nhưng!... Những thực khách trong tiệm đồng loạt đứng dậy, che đầu súng của hai anh. Nick cầm súng chen qua những thực khách đang bước ra đường. Jimmy chạy sau, anh quay lại, tay cầm khẩu M-16 nhìn trừng trừng vô những người thực khách đang đứng im, mặt lạnh như thép! Hai ông Á Rập và hai cận vệ đã ra tới phố. Chiếc xe tải và chiếc Mercedes màu đen chạy tới.

- Ree... rétt... ttttt!

Tiếng thảng rít bánh, hai chiếc xe xoay đầu. Anh cận vệ đẩy ông Á Rập áo xanh lên xe tải, anh kia đẩy ông Á Rập áo đen lên xe Mercedes. Toán lính sơn cước chạy tới định nổ súng... Những người dân nằm tránh đạn bên lề đường đồng loạt đứng dậy, tràn ra đường che hai chiếc xe.

Nick hạ súng xuống. Anh nói trong máy.

- Ngừng bắn!

Từ chiếc xe tải, hai người cầm Ak.

- Tạch! Tạch! Tạch!

Họ bắn một tràng vô toán lính sơn cước đang núp trước tiệm thịt dê. Những người dân đứng trên đường hứng hết tràng Ak. Vài người trúng đạn, té nhào xuống.

Cửa xe Mercedes mở. Ông Á Rập áo choàng đen bước ra với khẩu B-40 trên vai.

- Xẹt!

Trái đạn bay vô tiệm thịt dê.

- Âm!

Những người thực khách lúc này đã đứng lên cản đường bắn của Nick và Jimmy, để cho hai ông Á Rập và cận vệ chạy ra khỏi tiệm thịt dê nổ tung lên, bốc cháy khét lẹt trong màn lửa đỏ.

Nick lắc đầu.

- Lạy Chúa!

Anh nhìn theo chiếc Mercedes màu đen chạy

đi.

Hai chiếc Humvee cứu thương tới. Những người Ả Rập vây quanh xe. Họ ngạc nhiên nhìn Nick và toán lính sơn cước khiêng một ông Ả Rập, hai chị phụ nữ và đứa trẻ bị thương lên xe.

Nick gọi máy.

- Papa John! Hụt rồi!

## Ấm sát

Một tháng sau.

12 giờ trưa. Phòng điều khiển của đơn vị Máy Bay Không Người Lái tại căn cứ không quân Mỹ Leatherneck ở Kandahar. Trung Tá Ryan, hai sĩ quan tham mưu, đang chăm chú nhìn vô màn hình lớn. Cánh của chiếc máy bay không người lái MQ-9 Reaper lượn một vòng. Ống kính trên màn hình quay xuống, cho thấy toàn cảnh rộng. Hai chiếc Mercedes màu đen chạy từ cổng phi trường quốc tế Allama Iqbal ở thành phố Lahore, Pakistan ra tới con đường lớn, chạy ngang khu dân cư hạng sang, với những căn nhà

lợp ngói đỏ, tường trắng, vườn cây bao chung quanh, sau lưng có hồ tắm, nước trong xanh. Hai chiếc xe chạy qua đèn thờ Hồi Giáo, quẹo ngay ngã tư có đèn giao thông. Hai xe chạy chậm lại, đâm ra xa lộ liên tỉnh, nối Lahore và các vùng phía nam Pakistan.

Anh phi công điều khiển chiếc MQ-9 Reaper báo trên máy.

- Đã thấy mục tiêu. Hai chiếc Mercedes màu đen, Bảng số. PK-02145, đang chạy ở Vùng an toàn, trên xa lộ liên tỉnh ở Lahore, cây số 227! Xin xác minh!

- Đã xác định vị trí của mục tiêu!

Một sĩ quan tham mưu nói.

- Xác minh!

Sĩ quan tham mưu thứ hai bấm nút màu xanh trên bàn chỉ huy.

Trên màn hình cho thấy hai người ngồi trên ghế trước của chiếc Mercedes thứ nhất. Ba người ngồi trên xe Mercedes thứ nhì, một người ngồi ngay

tay lái, một người ngồi ghế bên tay phải tài xế, một người ngồi dựa vô ghế sau.

Anh phi công nói.

- Xin xác minh danh tánh và nhân dạng mục tiêu!

Sĩ quan tham mưu thứ nhất nói.

- Xác minh! Đại Tá Khalil, Giám Đốc Cơ Quan Tình Báo của Taliban.

Bốn cái hình của ông đại tá Khalil hiện lên trên màn hình.

Sĩ quan tham mưu thứ hai nói.

- Nhận dạng... Hoàn toàn chính xác với hồ sơ! Xác minh!

Anh bấm nút màu xanh trên bàn chỉ huy.

Một giây im lặng!

Trung tá Ryan bấm nút đỏ, giọng ông lạnh lùng.

- Bắn!

Anh phi công bật nắp an toàn trên cần lái, tay ấn nút.

Trên màn hình cho thấy toàn cảnh 2 chiếc

Mercedes đang chạy trên xa lộ, một cụm khói đen bung ra từ nóc xe Mercedes thứ hai, một cụm khói khác tỏa ra từ đầu xe. Chiếc xe văng lên, lăn tròn trên đường.

Bản tin của đài Truyền hình Ả Rập Al Jazeera

“Đại Tá Khalil, Giám Đốc Cơ Quan Tình Báo của Taliban đã bị Máy Bay Không Người Lái của không quân Mỹ bắn chết. Máy Bay Không người Lái đã xử dụng hỏa tiễn mới. Kinetic Hellfire R9X. Hỏa tiễn này được thiết kế đặc biệt để hạ sát những tay trùm khủng bố. R9X không dùng chất nổ. Chỉ có sáu lưỡi dao lớn, quay ở tốc độ nhanh. Rốt đúng và cắt nát nhân vật mục tiêu trong vài giây. Không gây thiệt hại cho những người chung quanh.

Đại Tá Khalil đã bị bắn chết trên chiếc xe Mercedes, sau khi trở về từ một cuộc họp mật với các cơ quan tình báo của nước Ả Rập chống Mỹ.

HĐV



## Chó cắn áo rách

Làng phong Quy Hòa (thuộc phường Quy Nhơn Nam, tỉnh Gia Lai; trước đây thuộc thành phố Quy Nhơn, tỉnh Bình Định) - chốn nung nấu cuối đời của thi sĩ Hàn Mặc Tử - sắp bị xóa sổ, khi toàn bộ ngôi làng và Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quy Hòa sẽ phải dẹp để nhường chỗ cho siêu dự án nghỉ dưỡng từ Sun Group. Làng hiện có khoảng 250 gia đình với 300 bệnh nhân phong sinh sống. Nhiều người đã gắn bó 2 - 3 thế hệ tại thung lũng biệt lập này. Điều họ lo nhất có lẽ không đơn thuần là nguy cơ mất đi nơi ở, mà là nỗi sợ đánh mất sự bình yên đã tồn tại gần một thế kỷ dưới chân núi Xuân Vân (vì bệnh phong là căn bệnh đặc biệt, dễ nhận lấy sự kỳ thị từ số đông)

**Bình luận Hiep Nguyen:** Năm xưa Hàn Mặc Tử đã phân lô bán nền trên mặt trăng rồi, vậy thành ra bị chúng nó ghét.

**Bình luận Nguyễn Hồng:** Xã hội nay loạn. Phân lô bán nền. Quên đi giá trị sống của con người.

**Bình luận Dương Nguyễn:** Đất ở mấy chục năm, muốn vẽ gì trên đất thì vẽ. Vẽ xong đưa tiền rỏ mặt. Không đồng ý thì coi chống đối cưỡng chế. Hài hơn nữa, đất còn lại tiếp tục quy hoạch, chờ người dân không làm gì được trên mảnh đất còn lại.

Làng phong Quy Hòa (nay là Bệnh viện Da liễu Trung ương Quy Hòa) được người Pháp xây dựng từ năm 1929 (ẢNH: ĐỨC NHẬT/THANHNIEN.VN)



Nơi ở cuối đời của thi sĩ Hàn Mặc Tử



Làng phong Quy Hòa

## Thế giới nể phục

Dân phường Bình Định, TP. Pleiku (Gia Lai) vừa trải qua một phen ứa nước mắt khi châu chực hàng giờ đồng hồ để nhận tiền hỗ trợ bão lũ (Bão số 13 nhấn chìm nhiều tỉnh từ năm ngoái). Cẩm khoản cứu trợ trên tay, có cụ ông 76 tuổi ngớ người khi nhận đúng 2,000 VND (khoảng 0.08 đô la cho cả gia đình). Lẽ ra định mức là 2,600 VND (khoảng 0.1 đô la), nhưng do thiếu tiền lẻ, cán bộ hồn nhiên làm tròn xuống. Tài sản - sức khỏe - tánh mạng... trôi theo dòng nước xiết, còn tiền xoa dịu nhỏ giọt không đủ trả ly trà đá. Trước đây cũng từng xảy ra tình trạng tương tự ở một số tỉnh sau thiên tai. Ngoài ra, hàng ngàn gia đình vẫn đang mòn mỏi chờ hỗ trợ từ bão lũ năm 2025 (đến tháng 4-2026 vẫn chưa nhận được).

**Bình luận Hoàng Ha:** *Mua được 1/3 gói mì tôm, tỉnh Gia Lai tốt thật. Không nhận có bị phạt tiền hay đi tù không?*

**Bình luận Hiep Nguyen:** *Vi bao nhiêu thì vô túi cán bộ hết rồi. Bởi vậy mỗi lần có lũ lụt, dân thì cực khổ lắm than, chớ cán bộ thì mừng lắm.*

**Bình luận An Vuvan:** *Thế giới phải học tập Việt Nam.*



Cả gia đình ông N.N.S., trú tổ dân phố Hiếu An, phường Bình Định, Gia Lai, nhận được số tiền hỗ trợ 2,000 VND

(ẢNH: FACEBOOK)



(ẢNH: NGUYỄN HẢI/DANTRI.COM.VN)

## Lại là chống ngập

Hà Nội vừa tung tới kiến chống ngập mùa mưa: lát mặt đường bằng bê tông rỗng. Cơ chế của loại vật liệu này là cho nước thấm qua các lỗ hổng. Nhưng giữa một đô thị đặc quánh bụi mịn, bùn đất và rác thải công trình, rác sinh hoạt bừa bãi, những lỗ rỗng ấy sẽ mau chóng bị trét kín, biến bê tông rỗng thành khối bê tông đặc và hôi hám. Chưa kể, sức chịu tải yếu kém làm sao gánh nổi hàng triệu lượt xe cộ cày xới mỗi ngày. Hạ tầng ngầm vướng víu cáp điện và kết cấu đất sét bồi tụ, nước ứ đọng bên dưới không lối thoát ắt gây sụt lún trầm trọng. Ngoài ra, Hà Nội còn nói rằng sẽ không cho phép người dân nâng nền nhà cao hơn cốt đường để chống ngập úng.

**Bình luận Nguyễn Tuyên:** *Lắp đường bằng phao, lúc nào nước lên nó nổi lên trời mới ngập được.*

**Bình luận Hoàng Tùng:** *Năm nay còn tầm 8 tháng nữa mới đến Tết cơ mà, đòi đào đường làm gì sớm các bác ơi. Hết lát đá trăm tuổi, giờ lát bê tông tự thoát. Xin hỏi nước chảy đi đâu?*

**Bình luận Xuân Thanh Hoàng:** *Hệ thống ngầm thoát nước không thích hợp... nếu nền nhà dân không được cao hơn mặt đường thì trời mưa nhà dân thành hồ chứa, còn đường thì thành đê. Giải pháp này ông trời cũng bó tay...*

## Đi trước đón đầu

Vingroup vừa tung chiêu huy động vốn lạ đời: “đổi vàng lấy nhà”. Giá vàng mà tính là trước ngày 25-4-2026, không theo thời giá. Nhà thì không chắc có sổ hay không, vì rất rất nhiều người mua nhà/villa của Vin đang khiếu kiện đòi sổ đỏ (báo chí trong nước không đưa tin). Vingroup còn cam kết rằng nếu sau 5 năm khách đổi ý, tập đoàn cam kết hoàn trả 110% giá trị đầu tư ban đầu - ngắt nổi khoản hoàn lại được chi trả bằng tiền mặt (với giá thị trường của vàng trước ngày 25-4-2026), chứ không bám theo thời giá vàng của nửa thập niên sau. Tức là, người dân đem tài sản trú ẩn đi đổi lấy tờ giấy cam kết mức sinh lời ẽo uột chừng 2% mỗi năm.

**Bình luận Gia Hòa:** Vàng nhà tôi thành vàng nhà ông, khôn không ai bằng.

**Bình luận Diệp Nguyễn:** Ha ha... thực chất là vay vàng trả bằng “vàng mắt” nhé. Nghe lợi nhiều hơn rãng rồi đấy!

**Bình luận Hoàng Nguyễn:** Thông minh, Vin thật thông minh, nhiều năm qua nhà nước còn bó tay không có cách nào huy động vàng trong dân nhưng Vin đã đi trước đón đầu. Cao minh.



Thay vì cầm sổ đỏ, nhiều người mua đất của Vin bạc triệu đô la phải bận áo đỏ ăn dặm nằm để thưa kiện (ẢNH: FACEBOOK)



Ông Lâm Minh Chánh - Chuyên gia tài chính - Sáng lập nền tảng AI tài chính WikiMoney (ẢNH NGƯỜI QUAN SÁT)

## Cấm và cấm

Từ 1-6-2026, ở Việt Nam, toàn dân chuyển sang xăng pha cồn E10, chỉ dành đặc quyền nhiên liệu cũ cho xe quân sự. Hậu quả nhãn tiền là hàng loạt xe cộ, máy phát điện và thiết bị nông nghiệp đồng loạt gặp trục trặc - hư hỏng vì chưa tương hợp với loại xăng mới, còn dấy lên nghi vấn về tỉ lệ pha chế thực tế tại các trạm bơm. Trước thiệt hại tài sản của công chúng, Bộ Công Thương CSVN tuyên bố nhà cung cấp sẽ bồi thường với điều kiện người dân “có đủ căn cứ chứng minh” lỗi do xăng. Ngoài ra, việc người dân bày cho nhau lọc bỏ ethanol trong xăng E10 là vi phạm pháp luật. Cái khó nằm ở chỗ “đủ bằng chứng”: dân đổ xăng ngoài trạm, xe hư trong nhà, và cũng không có chỗ nào giúp dân đi chứng minh lỗi của nhà nước.

**Bình luận Trung Đức:** Cây xăng kiểu: chắc tui muốn bán lăm à?

**Bình luận NV Đông:** Quan trọng là chứng minh được kiểu gì? Đây có thể gọi là gặp than bở tay người dân không các bác?

**Bình luận Phạm Ngọc Toàn:** Đại diện Bộ Công Thương được dặn: “Anh bảo chú này. Thôi thì đằng nào cũng bị hỏi này kia thôi. Thôi thì chú cứ lên nói thao thao bất tuyệt tí cho nó có lệ là được. Thế nhé. Không làm được thì anh cho người khác ngồi vào cái ghế đấy đấy nhé!”



Người dân bất bình khi phương tiện quân sự được xài xăng cũ (ẢNH: FACEBOOK)

## Biết bố mày là ai không?

Thượng tá quân đội Vũ Minh Huệ - Phòng tham mưu hành chính Bệnh viện 108 - đang mặc quân phục trên người, giữa bệnh viện nhưng vô cớ đánh đập nữ nhân viên của mình. Đây không phải là lần đầu Huệ động tay động chân với các nhân viên dưới quyền nhưng là lần đầu bị tung video (ghi lại bằng camera của Bệnh viện 108). Cô Hương (nạn nhân) ban đầu nhất quyết tố cáo tên Huệ này trước pháp luật để không còn có nạn nhân kế tiếp. Tuy nhiên, ngoài đoạn video ông Huệ đánh nữ nhân viên được lan truyền thì báo chí trong nước không đưa tin về câu chuyện này. Chiếc camera đã làm việc thay cho cả một hệ thống...

**Bình luận Duy Linh:** Giá mà giữ được khí thế này ra Hoàng Sa.

**Bình luận Jesus Máu Châu Báu:** Minh nhìn tưởng đánh giặc. Nhưng mấy chuyện này thường là tắt ngúm sau đó.

**Bình luận Yi Rin:** Cuối cùng thì cô ấy cũng biết “bố mày là ai!” Uy vũ trước nhân dân/Hồ báo trước cấp dưới/Bợ đít với cấp trên/Hèn với giặc nước lạ.



(ẢNH: FACEBOOK)



# Nails

## WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371-NAIL (6245)**

### GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến các tiểu bang trên toàn nước Mỹ qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho  
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các sản phẩm danh tiếng :  
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS, BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI, DERMASWISS, ORLY, ESSIE ...



Nhiều bột DIP đẹp, thịnh hành trên thị trường

# NEW!!!

gel polish mới của OPI đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp. Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac, Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

**sáng kiến**

Một chiếc xe sang trọng, bóng loáng vào làng quê thì bị lún vũng sinh. Tài xế làm đủ kiểu nhưng xe vẫn không tài nào lên được. May thay, có một nông dân dắt bò đi đến, liền nhờ giúp đỡ. Người nông dân nói:

- Con bò này không kéo nổi đâu, nếu anh trả \$100 đô la, tôi sẽ dắt thêm 3 con nữa.

Chủ xe OK. Chỉ trong vòng 5 phút, 4 con bò lôi chiếc xe khỏi vũng sinh một cách dễ dàng.

Chủ xe vui vẻ trả tiền:

- Thịnh thoảng bác lại có thêm thu nhập phụ thế này thì dễ sống lắm nhỉ?
- Đây là công việc chính của tôi đấy. Chiếc của ông là chiếc thứ 4 rồi..
- Thế còn thời gian đâu mà làm vườn?
- Bơm nước đổ vào cái vũng này đủ sống rồi.



TRƯƠNG MINH DUNG (sưu tầm)

BẢO HUÂN

**nhầm**

Một học giả nổi tiếng đang đi dạo trên bãi biển thì vô tình vấp vào một chiếc bình trên bãi cát. Ông tò mò mở nắp, thì một vị thần bay ra, cung kính nói:

- Cảm ơn người đã giải thoát ta. Ta bị nhốt trong này 10,000 năm rồi. Để trả ơn, ta sẽ cho người một điều ước. Ông muốn có 1 triệu đô la, hay muốn trở thành người có trí tuệ sâu sắc nhất thế gian?

Là một nhà trí thức, vị học giả không ngần ngại đáp:

- Tiền bạc rồi sẽ tan vào hư vô. Ta chọn trí tuệ!
- Bầu trời lóe lên một tia chớp sáng rực. Trong phút chốc, vị học giả trở nên một nhà thông thái, thấu suốt mọi quy luật của vũ trụ. Thần đèn hỏi:
- Bây giờ, với trí tuệ vô song đó, ngài có thể nói cho ta biết triết lý đầu tiên ngài chiêm nghiệm được là gì không?
  - Sự thông thái mách bảo cho ta biết, chỉ thẳng ngu mới không lấy 1 triệu đô, rồi muốn mấy thằng thông thái làm việc.



BẢO HUÂN

ĐỖ TỊNH CHI (sưu tầm)



**LỜI GIỚI THIỆU:** Andy Nguyễn là một nhiếp ảnh gia chuyên nghiệp. Anh từng đoạt những giải thưởng nghệ thuật nhiếp ảnh quốc tế từ 2009 đến 2012. Nhiều tác phẩm của anh được đăng tải trên những tạp chí chuyên đề nổi tiếng như: National Geographic, Birder's world Magazine, BBC Wildlife Magazine, Nature's Best Photography Magazine và The Cornell Lab of Ornithology website.

## Ấn Độ cấm chụp smartphone tại các khu bảo tồn hổ

Các khu bảo tồn hổ của Ấn Độ đang bắt đầu cấm sử dụng điện thoại di động trong các chuyến tham quan safari, do du lịch động vật hoang dã đang đối mặt với những lo ngại ngày càng tăng về tình trạng quá tải, hành vi không an toàn của du khách và tác động của việc tạo nội dung trên mạng xã hội đối với các loài động vật có nguy cơ tuyệt chủng và hệ sinh thái mong manh.[H1]

### Nhiếp ảnh động vật hoang dã cần một sự đổi mới?

Trong nhiều năm qua, hình ảnh về chuyến đi săn trong mơ ngày càng ít tập trung vào chính con vật mà thay vào đó là việc chứng minh bạn đã ở đó bên cạnh chúng. Một con hổ xuất hiện từ khu rừng, một du khách giơ điện thoại lên, và khoảnh khắc đó được tải lên trước khi xe safari rời đi. Tuy nhiên, trên khắp các khu bảo tồn của Ấn Độ, hành vi đó hiện đang phải đối mặt với một chiến dịch trấn áp mạnh mẽ.

Theo báo cáo của BBC, sau phán quyết năm 2025 của Tòa án Tối cao Ấn Độ, điện thoại di động đang bị cấm trong các khu du lịch trọng điểm của một số khu bảo tồn hổ, bao gồm cả một số điểm đến safari nổi tiếng nhất của nước này. Du khách hiện được yêu cầu cất điện thoại trước khi vào khu bảo tồn hoặc tắt nguồn và cất giữ điện thoại trong suốt chuyến safari.

Động thái này diễn ra sau nhiều



năm lo ngại về tình trạng quá tải, hành vi thiếu trách nhiệm của du khách và áp lực ngày càng tăng lên môi trường sống của các loài động vật hoang dã đang bị đe dọa. Đối với các nhiếp ảnh gia, nhà bảo tồn và các nhà điều hành tour du lịch safari, những hạn chế này cũng đang khơi dậy một cuộc thảo luận rộng hơn về việc du lịch động vật hoang dã đã trở thành như thế nào và liệu việc theo đuổi nội dung có đang bắt đầu lấn át chính trải nghiệm hay không.

### Khi việc ngắm động vật hoang dã biến thành kẹt xe

Bước ngoặt đối với nhiều người xảy ra vào đầu năm nay sau khi đoạn video từ Vườn quốc gia Ranthambore ở Rajasthan lan truyền trên mạng. Video cho thấy một con hổ bị bao vây bởi nhiều xe du lịch trong khi du khách la hét, chụp ảnh và quay phim từ khoảng cách rất gần. Con vật tỏ ra vô cùng căng thẳng, cố gắng di chuyển trở lại khu rừng xuyên

qua đám đông xe jeep.[H2]

Hiện tượng kẹt xe lúc đi safari ngày càng trở nên thường xuyên tại các khu bảo tồn hổ ở Ấn Độ, một phần do việc nhấn tin tức thời giữa hướng dẫn viên và tài xế, những người nhanh chóng chia sẻ thông tin về việc nhìn thấy hổ trong thời gian thực. Các bài đăng trên mạng xã hội có gắn thẻ địa lý càng làm trầm trọng thêm vấn đề. Khi một vũng nước hoặc tuyến đường đi của hổ cụ thể được liên kết với những hình ảnh lan truyền trên mạng, du khách và hướng dẫn viên thường đổ xô đến địa điểm đó, với hy vọng tải tạo lại bức ảnh.

Kết quả là trải nghiệm safari đôi khi giống như một điểm tắc nghẽn giao thông hơn là một cuộc gặp gỡ với động vật hoang dã.

### Các quy định mới nhằm mục đích bảo vệ cả hổ và khách du lịch.

Các hạn chế được đưa ra theo phán quyết của Tòa án Tối cao

không chỉ đơn thuần là tắt tiếng điện thoại. Việc sử dụng điện thoại di động bên trong các khu du lịch hổ trọng điểm hiện bị cấm, một số khu bảo tồn đã áp dụng hệ thống giữ điện thoại an toàn trước khi khách lên xe tham quan, trong khi những khu khác yêu cầu thiết bị phải được tắt và để trong túi suốt chuyến đi.

Luật mới cũng giới hạn việc đi lại trên đường từ lúc hoàng hôn đến bình minh, hạn chế một số hoạt động xung quanh các khu bảo tồn hổ, và chú trọng hơn vào các mô hình du lịch bền vững gắn liền với cộng đồng địa phương và các nỗ lực bảo tồn. Các quan chức cho biết những thay đổi này không chỉ đơn thuần là giảm thiểu sự xao nhãng mà còn nhằm cải thiện sự an toàn cho cả động vật hoang dã và du khách.

Các báo cáo từ các khu bảo tồn mô tả việc du khách nghiêng người ra khỏi xe để chụp ảnh, làm rơi điện thoại gần động vật hoang dã, và thậm chí bước xuống xe safari để lượm lên. Trong một sự việc được các hướng dẫn viên mô tả, một đứa trẻ được cho là đã ngã khỏi xe jeep trong khi các thành viên gia đình cố gắng chụp ảnh một con hổ gần đó.

Ấn Độ là quê hương của hơn 3,600 con hổ Bengal hoang dã, chiếm khoảng 75% tổng số hổ hoang dã trên toàn cầu, và những nỗ lực bảo tồn đã giúp loài này phục hồi đáng kể trong thập kỷ qua. Tuy nhiên, số lượng hổ tăng lên cũng dẫn đến nhu cầu du lịch safari ngày càng tăng, tạo áp lực mới lên các khu bảo tồn và cơ sở hạ tầng.

### Máy ảnh chuyên dụng vẫn được cho phép.

Điều quan trọng đối với các nhiếp ảnh gia là, những hạn chế này không nhắm vào riêng việc chụp ảnh. Máy ảnh chuyên dụng, máy ảnh DSLR và thiết bị quay video vẫn được phép sử dụng trong các khu bảo tồn, thường phải tuân thủ các thủ tục khai báo. Theo các nhà điều hành và các nhóm bảo tồn, vấn đề không nằm ở việc chụp ảnh mà là ở việc xoay quanh chuyện kết nối liên tục và hành vi bị chi phối bởi mạng xã hội.

Một phần mối lo ngại đó xuất phát từ việc điện thoại thông minh thường khuyến khích mọi người tiến lại gần động vật hoang dã hơn để chụp ảnh selfie, quay video ngắn hoặc những cảnh quay cận cảnh ấn tượng. Không giống như các nhiếp ảnh gia động

vật hoang dã sử dụng ống kính tele dài cho phép chụp ảnh đối tượng từ khoảng cách an toàn và tôn trọng hơn. Người dùng điện thoại thường cố gắng thu hẹp khoảng cách, tạo ra căng thẳng không cần thiết cho động vật và làm tăng rủi ro cho cả du khách và người hướng dẫn.

Sự phân biệt đó rất quan trọng bởi vì các nhiếp ảnh gia động vật hoang dã từ lâu đã tranh luận về sự cân bằng giữa việc ghi lại hình ảnh động vật và việc làm phiền chúng. Tại Ấn Độ, cuộc thảo luận hiện nay cho thấy vấn đề có thể không còn là nhiếp ảnh chuyên nghiệp nữa, mà là áp lực từ ảnh selfie, phát trực tiếp, nội dung lan truyền và các cuộc gặp gỡ động vật hoang dã đã được gắn thẻ địa lý.

Một số hướng dẫn viên safari cho rằng các thiết bị chụp ảnh tele lớn có thể gây khó chịu không kém gì điện thoại thông minh nếu người chụp ảnh cố gắng chụp cận cảnh quá mức. Những người khác lại tin rằng vấn đề sâu xa hơn nằm ở niềm tin ngày càng tăng rằng mỗi chuyến safari đều phải mang đến những trải nghiệm kịch tính, đậm chất điện ảnh.

AN



2



BẢO HUÂN



LƯU HUỠNH  
SÀI GÒN, VN

## Bước ngoặt cuộc tình

**H**oàng đứng trong gian bếp, vừa huýt sáo nhỏ nhỏ, vừa nhẩn nha rửa từng cái chén cái đĩa đang bày la liệt bên trong bồn lặn trên sàn bếp. Anh cần làm kỹ, rửa thật sạch, chậm rãi và từ tốn mặc dù biết đã sắp tới giờ hẹn. Hoàng không muốn bị bắt rửa lại lần hai, kèm theo với đó là cái trề môi khinh khỉnh: “Cha mẹ dạy sao mà đến rửa cái chén cũng không nên thân!”.

Bên trong phòng tắm, thằng Bi vẫn đang nghịch nước, nó mở vòi xối ào ào, vung tay đập nước trong thau cho văng lên tung tóe rồi cười như nắc nẻ. Buộc Hoàng phải đẩy cửa vào nhắc con:

- Nhanh lên, tắm ra tự lau mình rồi thay đồ! Ba đã lấy sẵn đồ sạch với khăn để trên ghế. Ba sắp đi công chuyện rồi!

“Công chuyện” của Hoàng chính là cuộc hẹn ở quán cà phê quen thuộc, mà Hoàng biết Quyên đã ngồi sẵn ở đó. Hẳn là giờ này Quyên vẫn đang nhẹ nhàng thanh thoát trong chiếc đầm mỏng, vén khế mái tóc mai lòa xòa trước trán và đang ngồi đung đưa chân nhẹ nhẹ đọc một cuốn sách yêu thích hay nhẩn nha nghe nhạc, chờ đợi “người mình thương”.

...

Hoàng đã chính thức bập vào mối tình vụng trộm nơi công sở này sau một chuyến công tác ở tỉnh. Quyên - cô bé nhân sự mới

ở phòng Kinh doanh, đã sớm nhận ra anh trưởng phòng của mình ngó đàng hoàng đứng đẩn bên ngoài vậy chứ không hề có được sự bình yên nơi gia đình, luôn chên chao trong cuộc sống chồng vợ và đã cố tình “thả thính”. Ban đầu chỉ là những cử chỉ chăm sóc ân cần của Quyên trong công việc, những món ăn sáng “sẵn tiện em ghé mua giùm anh luôn” khi biết rõ Hoàng tất bật, không kịp lo cả bữa ăn sáng cho mình (hoặc giả cũng chẳng hề có ai lo cho), rồi những thức quà từ quê em mới đem lên, “gửi anh ăn cho vui!”. Những tấm bánh, những thứ trái cây của đồng quê mà đã lâu rồi Hoàng chưa hề được ném lại, bởi mỗi lần Hoàng lùng tìm mua về để thằng Bi ăn

cho biết là bị vợ chê bai dè bĩu hết lời.

Những lúc Quyên chia món gì ra mời Hoàng, thì cứ như cả một trời ký ức ngày xưa ùa về theo trên đôi bàn tay nõn nà xinh xắn ấy. Những hoài niệm xưa cũ của một gã đàn ông ngoại tứ tuần, tóc đã gần hoa râu, mà cứ nhớ, cứ thương, cứ níu kéo những gì còn nằm trong tiềm thức. Mà đằng này, Hoàng có phải tốn công tốn của gì lôi về đâu, những luồng “hoài niệm” ấy đã được khéo léo nhắc nhở bởi một bóng dáng phụ nữ nhẹ nhàng, đầm thắm. Một cô gái tuy trẻ trung nhưng rất biết cách nói chuyện, hiểu rõ tâm tư Hoàng, biết những gì Hoàng đang nghĩ, đang nhớ về. Người phụ nữ không những đã đáp ứng yêu cầu công việc Hoàng giao một cách chần chừ, tận tâm mà thậm chí với khả năng vén khéo, tinh thần yêu nghệ thuật và tinh tế trong lối cư xử, Quyên còn nhiều lần làm Hoàng phải bất ngờ với những hành động của mình...

Đêm cà phê ở chuyến công tác miền Tây, hai người ngồi cùng nhau nhìn vu vơ ra sông nước loang loáng ánh đèn khuya ở trước mặt, bên tai văng vẳng tiếng rì rầm của chiếc sà lan chở cát chạy ngoài xa, tiếng nước óc ách vỗ bờ đập dềnh xô lệch đám lục bình xanh mướt. Mọi

người cùng đoàn lục tục lui về phòng khách sạn nghỉ hết. Quyên đã chủ động xích lại bên cạnh Hoàng và câu chuyện tâm tình giữa hai con người cô độc dường như đã trở nên gần gũi hơn, thân thương hơn, kết dính hơn...

Sau chuyến công tác ấy, Hoàng thậm thụt với Quyên như hình với bóng, mặc kệ những lời đàm tiếu xì xào của anh em công ty sau lưng. Cả hai dường như chỉ còn biết có nhau, mỗi ngày đi làm cứ như là một lý do chính đáng chỉ để được gặp mặt. Rồi những lần cùng nhau đi công tác xa, lại cứ như là những lần công ty vô tình “giúp” hai người gắn kết nhau hơn. Gần nhau lâu, Quyên càng hiểu thêm về gia cảnh của Hoàng, hiểu rõ cả những gì anh đang phải chịu đựng sâu thẳm từ bên trong. Và Quyên đủ tinh tế để biết được người đàn ông này trống vắng thật, cần một sự yêu thương chân thành thật, chứ không phải kiểu đàn ông mèo mả gà đồng, những gã đàn ông dù đang yên ổn tình tự cùng vợ con hàng ngày mà vẫn cứ cố “tranh thủ kiếm thêm” bên ngoài cho được, cho thỏa mãn bản năng thú tính.

Quyên độc thân, lại ở trọ xa nhà, nên thời gian cực kỳ tự do. Ngoài giờ đi làm, đi công tác, Quyên dành nhiều thời gian để

làm món này món kia, đọc thêm sách, tự học để nâng cao khả năng và ... luôn sẵn sàng chạy đến với Hoàng, bất cứ khi nào anh cần. Tuy nhiên, Hoàng là người đã có gia đình, thằng Bi mới hơn sáu tuổi, đang chuẩn bị vào lớp Một, vẫn còn rất cần ba chăm sóc. “Người kia” thì lâu rồi Hoàng cũng đã chẳng quan tâm nữa, có đang ở nhà cũng được, đi làm về dù không thấy thì cũng không sao. Đêm ngủ từ lúc nào Hoàng cũng không cần biết. Buổi tối, nhiều khi nhắn tin thuê các kiểu với Quyên xong, Hoàng buông điện thoại ra, ngủ luôn trên ghế dài dưới phòng khách. Mấy năm nay, Hoàng đã không còn bước chân vào phòng ngủ của vợ chồng nữa rồi.

Quần áo đi làm Hoàng tự giặt, tự ủi, để chung trong tủ đồ ở nhà dưới với thằng Bi. Mỗi sáng, cha con đập nhau dậy sớm, chở con đi học rồi cha đi làm. Chiều từ công ty ra Hoàng lại lật đật chạy đón Bi về, rồi lui hụi vào bếp, làm chút đồ ăn cho anh và con. Mẹ nó ở miết trên phòng, tối xuống mức gì đó ăn, rồi quăng cái chén vào bồn đi lên một nước, cứ bỏ mặc cho Hoàng lui cui dọn rửa.

Để có thời gian bên nhau nhiều hơn, Quyên và Hoàng đã quyết định ráng làm cho tốt, cho trọn vẹn việc gia đình,

để còn thu xếp mà gặp gỡ. Hoàng bỗng dừng tiến bộ, anh trở nên một người đàn ông đảm đang, toan lo vén khéo mọi chuyện trong gia đình, làm gì cũng nhanh gọn, nhoay nhoáy cho xong. Đâu ai biết được Hoàng làm những điều ấy cốt yếu để được có thời gian cùng Quyên sớm hơn, dài hơn mà thôi.

...

Bàn tay Hoàng bất chợt vợ trúng cái ly thủy tinh đang lặn lốc nằm trong bồn rửa chén. Anh rùng mình ớn lạnh, cảm giác gai gai người chạy dọc sống lưng. Không hiểu sao, Hoàng luôn có thấy “dơ dơ” khi phát hiện cái ly uống nước hay vừa uống sữa, nước ngọt, cà phê mà lại nằm lặn lốc chung bồn với đồng chén bát đầy dầu mỡ. Hoàng đã nhiều lần la rầm, nhắc nhở trong nhà, rằng ly uống nước vẫn sạch hay có uống xong cà phê thì cũng chỉ cần tráng nhẹ rồi úp lên giá thôi, đâu cần thả vào bồn. Vậy mà mấy tháng gần đây cứ như chọc tức, thỉnh thoảng lúc lui hụi rửa chén, Hoàng lại cầm trúng cái ly thủy tinh, như hôm nay. Hoàng sa sầm mặt lại, tính buột miệng cầu nhàu giận dữ, nhưng rồi anh nín nhịn, tiếp tục im lặng cầm cúi rửa cho xong mọi thứ. Hơn lúc nào hết, Hoàng cần giải quyết tất cả công

việc nhà thật nhanh, êm đẹp, để kịp giờ hẹn chạy đến cùng Quyên!

Thằng Bi quậy nước đã sôi, tắm xong xuôi, chạy a từ nhà tắm ra ướt lướt thướt. Hoàng lật đặt quơ vội cái khăn tùm ông nhóc vào, bắt lau khô, rồi đứng một góc tự mặc đồ, mắt vẫn không quên liếc qua cái đồng hồ treo tường. Đã gần đến giờ đi rồi!

Như trêu người, Lan - vợ Hoàng, bước trên lầu xuống, vừa đi vừa nói:

- Anh kẹt gì không? Chạy ra đâu hẻm vất số cái đầm mới sửa này giùm em!

Hoàng quắc mắt, giọng rít lên qua kẽ răng:

- Không, anh sắp đi công việc rồi! Tự em đi đi! Chớ thằng Bi theo luôn, chớ em đi là nó một mình ở nhà đó!

Hoàng vừa quay lại quát thằng con còn đang lúi húi, xỏ nhâm cả hai chân vào một ống quần, loay hoay tìm cách trở ngược ra:

- Lẹ lên, ra xe đi với mẹ!

Bi nghe ba quát sợ quá, ráng mặc cho xong quần, tròn luôn cái áo thun vô rồi lật đặt chạy ra cửa lòi đôi dép nhỏ ra. Lan tròn mắt nhìn Hoàng, sững sờ với sự phản ứng có phần gay gắt của ông chồng vốn hiền lành nhu nhược của mình. Nhưng rồi Lan cũng im lặng, nhún mình, mặc áo khoác, dắt xe ra chỗ

thằng Bi đi, không quên kéo cửa sắt nghe đánh rầm một cái. Âm thanh vang lên khô khốc như dần mặt, kiểu “Rồi anh biết tay!”. Nhưng lúc này, Hoàng cóc có sợ, vì có quan tâm gì nữa đâu.

Vợ con vừa ra khỏi nhà. Hoàng đã lật đặt thay đồ, chạy như bay tới nơi hẹn cùng “người tình”, cùng Quyên, cùng người mà Hoàng định ninh chỉ có cô mới mang đến cho anh tất cả niềm vui, sự yên ổn, bình an.

...

Lan cũng có phần ngạc nhiên, bởi thái độ máy thẳng gần đây của Hoàng. Công việc công ty thì không biết sao, chứ việc nhà Hoàng lo tằm tấp, chưa bao giờ phải để Lan nhắc lần thứ hai. Đi làm về thì lần vô chăm bẵm thằng Bi, rồi lau nhà, dọn dẹp giặt đồ, phơi đồ, nấu ăn, dọn rửa chén, quét sân, tưới cây, đổ rác... im lìm làm tuốt tuồn tuột, không nề hà tí nạnh bất kỳ chuyện gì. Lâu rồi, Lan cũng không quan tâm, bởi đã quá chán ngán cái ông chồng “vô tích sự” của mình. Nhiều lúc Lan cũng đã nói thẳng: “cố giữ gia đình này chỉ là để thằng Bi khỏi rơi vào cảnh không cha”, để nhiều khi trong đêm có bất ngờ phải ôm con đi bệnh viện thì cũng còn người chở, không đến nỗi phải ngoác ông xe ôm ở đầu hẻm.

Gần đây, những lần Hoàng gần giọng nói “không”, từ chối thẳng thừng yêu cầu của Lan, đã khiến Lan phải nhìn lại ông chồng của mình. Hình như, Hoàng đã bớt dần sự yếu đuối nhu nhược ngày xưa, mà ngày càng dứt khoát, rõ ràng trong những quyết định của mình. Bên cạnh việc chửi chửi, lo cho gia đình, Hoàng còn rành mạch trong mọi chuyện từ tiền nong cho đến quỹ thời gian chia cho công việc, cho gia đình và đầu tư cho riêng mình. Lan chợt thoáng nghĩ đến chàng sinh viên ngày xưa đã đến cùng mình, cũng mạnh mẽ, tự quyết, tự chủ mọi việc như vậy, Lan mới đem lòng yêu thương mà quyết định đi đến cùng thế này chứ.

Lan chợt dạ, tự thấy mình sai sai trong mối quan hệ vợ chồng lâu nay, tự thấy mình lẩn lút tỏ thái độ, bỏ mặc chồng mình boi ngụy trong mọi việc, bỏ bê cả những chuyện ấm áp vợ chồng suốt mấy năm qua... Lan nghĩ, mình phải thay đổi. Bởi, đây chính là người đàn ông cương nghị, mạnh mẽ, dứt khoát mà mình hằng ao ước.

...

Mấy tuần gần đây đi làm về, Hoàng bỗng dưng cảm thấy nhà cửa gọn gàng tinh tươm, bàn ăn luôn được chuẩn bị

sẵn sàng. Lan chờ đón thằng Bi ngay từ xe ba, giục con đi tắm nhanh rồi vào ăn, không quên cười chào với chồng, hỏi thăm Hoàng ngày nay ở công ty có gì vui? Những câu hỏi thăm khiến Hoàng chợt dạ, anh nghĩ hẳn là vợ mình đã nghe ngóng, biết được “chuyện này kia” ở nơi công ty mình làm!

Thằng Bi tắm rửa xong ra, nháy chân sáo đến bàn ăn, ngồi vào chỗ ghế cao cao của mình, không quên mời ba mời mẹ cùng ăn cơm. Đã lâu lắm rồi, Bi mới thấy cảnh cả nhà cùng ngồi ăn với nhau như vậy. Trước giờ, nó chỉ lúi húi ngồi xúc ăn có một mình, ba ăn một tô riêng rồi lật đặt đi mất, bỏ mặc nó nằm coi tivi. Mẹ trên lầu bước xuống cũng tự bôi một tô cơm mang lên ăn mà không hề nhìn lướt qua coi nó đang ăn uống ra sao. Giờ được như vậy, Bi vui lắm, nó buột miệng hơn hở:

- Ăn xong nhà mình đi bộ dạo công viên nghen ba!

Nhìn ánh mắt cầu khẩn thiết tha của thằng con và cái nhướng mày hỏi ý với vẻ tinh nghịch của Lan, Hoàng chùng lòng xuống. Anh gật đầu với Bi, ở cả nhà mình đi chơi. Bàn tay Hoàng lục đục nhấn tin nhanh dưới gầm bàn và bấm gửi một nội dung chóng vánh: “Tối nay anh kẹt

việc đột xuất, không ra được!”.

Đĩ nhiên là Quyên sau khi nhận tin đầu để yên. Trong thời gian cả nhà quây quần chơi ở công viên, Hoàng vừa đẩy xích đu cho con, vừa phải len lén bấm tắt, từ chối đến mấy cuộc gọi liên. Liên lạc hoài với Hoàng để hỏi lý do không được, Quyên đâm quạu. Cô bỏ về và nhắn cho Hoàng một tin, toàn chữ viết hoa: “ANH THU XẾP SỚM, EM CẦN GẶP ĐỂ BÁO ANH TIN QUAN TRỌNG”.

Đêm ấy, nằm vật vờ một mình dưới ghế phòng khách, Hoàng nghĩ ngợi nhiều về gia đình mình. Hồi chiều này, trong lúc nô đùa cùng con ở công viên, Hoàng đã thoáng nhìn thấy lọn tóc mai hơi ánh bàng bạc phía sau gương mặt vẻ khác khổ của vợ mình. Hoàng thấy hình ảnh một bà mẹ vẫn đang yêu thương cưng chiều con, thỉnh thoảng quan tâm chồng, quay sang nhoẻn cười. Hoàng như thấy được người phụ nữ hiền lành ngày nào, đã từng dịu dàng đến bên Hoàng ngay cả khi anh chỉ mới là sinh viên tí toe vừa ra trường, còn đang loay hoay chạy nộp hồ sơ xin việc. Hoàng bỗng dưng cảm thông với những hành động quên này quên kia của vợ mình, từng mở vòi nước quên tắt hay quăng ly nước vào bồn mà quên rửa... bởi Hoàng hiểu người

phụ nữ đã từng bị ụp thuốc gây mê, mổ gấp bắt lấy con, phải trải qua cửa sinh cửa tử, thì làm sao tránh khỏi những tác dụng phụ của thuốc, khiến cho cuộc sống sau này cứ thỉnh thoảng lại đảo lộn, dẫn đến nhớ nhớ quên quên. Hoàng ngẫm nghĩ lại quãng thời gian vừa qua của mình và tự thấy xấu hổ, lẫn lẩn vật đầu đốn.

Trên lầu, dường như có tiếng kẹt cửa và tiếng lách cách xen lẫn âm thanh phập phồng thổ nhẹ, ắt hẳn là “người trên ấy” đêm nay cũng trần trọc, trải qua một buổi tối ngủ không ngon, bởi cũng đang nhớ này, nhớ kia...

Đêm khuya, Hoàng chồm dậy lục đục soạn tin nhắn trả lời cho câu lúc chiều: “Ok em, chiều mai gặp chỗ cũ nghen. Anh cũng có chuyện quan trọng cần nói!”. Rồi Hoàng buông điện thoại ra thở dốc. Hoàng nghĩ nhiều về tình cảnh mình, về thái độ với gia đình, về tương lai thằng Bi và đặc biệt về Quyên - người con gái nhỏ nhắn vẫn thường dụi dụi gương mặt, cánh mũi xinh xinh vào người Hoàng, cứ như một con mèo hoang cần hơi ấm của sự chở che tương trợ. Còn Hoàng thì cứ như một điểm tựa vững chắc phong trần, an toàn, sẵn sàng ngăn cản mọi bão giông bủa vây. Nhưng lúc này đây, Hoàng cảm

thấy xấu hổ vô cùng tận. Hoàng như vẫn nghe rõ lanh lảnh tiếng cười trong trẻo của thằng Bi lúc chiều. Hoàng nhớ rõ ánh mắt ngời sáng của thằng bé khi được ba mẹ dẫn ra công viên chơi và khi thấy hai người cùng tản bộ gần nhau, đi chung với nó. Ánh mắt trẻ thơ ngập tràn những hạnh phúc đong đầy, chỉ ước mong cảm xúc ấy được kéo dài mãi mãi. Hoàng hiểu rất rõ và đôi lúc len nhìn sang Lan, Hoàng cũng cảm nhận được chút yêu thương đồng điệu ấy. Hoàng nhủ thầm: “Mình sai rồi, mình phải nói rõ mọi chuyện cùng Quyên, không thể tiếp tục nữa!”

...

Cuối cùng, cả hai cũng đã thu xếp được một khoảng thời gian ngắn gặp nhau, cũng ở quán cà phê cũ. Như thường lệ, sau khi Hoàng đưa thằng Bi đi học về và Quyên vừa rời khỏi lớp tập yoga. Gần đây, Lan đã chu đáo lo sẵn cơm canh cho buổi tối, nên khi về Hoàng chỉ việc tắm rửa, thay đồ mới mà chạy bay ra chỗ hẹn cũ. Cứ tưởng đến sớm hơn Quyên, hóa ra nàng đã ngồi sẵn ở đó đợi Hoàng tự bao giờ. Quyên đầy quỵn rũ trong chiếc đầm màu đỏ sậm, vải xếp ly thật dày. Chiếc đầm kỷ niệm làm tôn lên làn da trắng rạng ngời của Quyên mà Hoàng vẫn còn nhớ như

in. Hôm hai người cùng ngồi nói chuyện xuyên đêm ở miền Tây, Quyên cũng đã từng mặc chiếc đầm này.

Vừa gặp nhau, không đợi Hoàng buột miệng hỏi, Quyên đã nhoẻn cười:

- Anh có chuyện quan trọng cần nói em à? Em cũng vậy. Giờ ai sẽ nói trước đây hen?

Hít sâu một hơi trong phổi, Hoàng nhẹ giọng:

- Nừòng em chú! Em nói trước đi nà!

Quyên nhìn thẳng vào Hoàng, miệng cười nhẹ nhàng, thả từng chữ một:

- Em có thai rồi! Em muốn gặp anh thật sớm, để được báo tin trực tiếp cùng anh! Anh vui không, giờ anh nói gì cho em nghe đi!

Tiếng Quyên nghe nhỏ thôi, mà Hoàng tưởng từng âm thanh thốt ra cứ như từng ngọn búa thiên lôi dội âm âm trong lồng ngực mình, muốn tức thổ. Miệng Hoàng nín thít, áp úng, không biết phải nói tiếp điều gì. Những câu chữ lời văn Hoàng soạn sẵn định nói từ nhà bay biến đâu mất cả.

Tối sầm mắt lại. Hoàng biết, kể từ giờ này, đời anh đã bước sang một trang khác...

Rất khác!

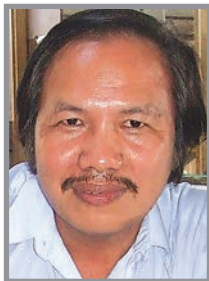
LH



Cư xử bạo lực trong bất cứ hoàn cảnh nào cũng đáng lên án, đặc biệt hành động ấy diễn ra với trẻ em lại càng khó lòng chấp nhận. Thời gian gần đây ở Việt Nam, liên tiếp các vụ bạo hành trẻ em xảy ra. Trong số này, không ít vụ bạo hành hết sức dã man, thậm chí gây chết người khiến dư luận vô cùng bức bối, phẫn nộ...



## Bạo hành trẻ em



**NGUYỄN SINH** (bài và hình)  
SAIGON - VN

### Vài vụ việc đáng chú ý

**N**gày 6/5/2026, Công an bắt giữ Trúc (33 tuổi) và Chơn (30 tuổi, chồng sau của Trúc) tạm trú xã Hòa Hiệp (Bà Rịa - Vũng Tàu) để điều tra hành vi cố ý gây thương tích đối với bé N.G.K. (2 tuổi, con trai riêng của Trúc). Theo lời khai, sáng 2/5/2026, do bé K. không chịu ăn cơm nên Trúc dùng gậy tre đánh con. Không chỉ đánh vào tay, lưng, người mẹ còn đánh mạnh vào đầu bé. Chiều cùng ngày, Trúc và Chơn chuẩn bị đưa con vào bệnh viện. Tuy

nhiên, hàng xóm phát hiện hai người này có biểu hiện bất thường nên sang phòng trọ tìm hiểu. Tại đây, họ chứng kiến bé K. trong tình trạng lơ mơ, cơ thể đầy thương tích nên trình báo công an. Tại Bệnh viện, bác sĩ xác định nạn nhân bị đa chấn thương, dập gan, tổn thương thận, gãy xương cùng nhiều thương tích khác. Ban đầu, Chơn cho rằng các vết thương đều do Trúc gây ra. Tuy nhiên, từ lời khai nhân chứng, cơ quan điều tra xác định bé K. bị cả hai người này nhiều lần cùng bạo hành.

Trước đó, vào ngày

3/5/2026, Bệnh viện E (Hà Nội) tiếp nhận bé H. (4 tuổi) trong tình trạng ngừng tuần hoàn, hôn mê sâu, cơ thể có nhiều thương tích. Kết quả giám định xác định tỷ lệ tổn thương cơ thể của bé lên tới 99%. Dù được các bác sĩ nỗ lực cứu chữa nhưng sau 3 hôm, bé đã tử vong. Theo điều tra, Hiệp (22 tuổi, quê Ninh Bình) sống chung như vợ chồng với Tâm (20 tuổi, quê Tuyên Quang) tại một phòng trọ ở Phú Diễn (Hà Nội). Bé H. là con riêng của Tâm. Cơ quan chức năng xác định ngày 3/5/2026, Hiệp và Tâm nhiều lần đánh đập bé H. vì cho

rằng bé không nghe lời. Sau đó, cả hai bỏ mặc bé trong phòng trọ. Tối khi phát hiện bé H. có dấu hiệu nguy kịch, hai người mới đưa đi cấp cứu. Hiệp và Tâm khai với công an đã nhiều lần bạo hành bé H. trong khoảng một tháng trước đó với tần suất 2-3 ngày/lần. Ngoài đánh đập, hai người còn bỏ đói bé. Cơ quan chức năng đã ra lệnh bắt giữ Hiệp và Tâm để tiếp tục điều tra.

Tại Việt Nam, tình trạng bạo lực trẻ em trong gia đình nhiều năm qua luôn ở mức đáng báo động. Số liệu từ Tổng đài bảo vệ trẻ em VN 111 và nghiên cứu của UNICEF năm 2024 cho thấy gần 70% trẻ từ 10-14 tuổi từng trải qua ít nhất một hình thức kỷ luật có yếu tố bạo lực từ người thân. Tuy nhiên, theo các chuyên gia, con số này mới chỉ là “phần nổi của tảng băng chìm”, bởi phần lớn hành vi bạo lực không được phát hiện hoặc bị che giấu trong thời gian dài. Trong khi đó, ở cộng đồng, nhiều người khi nghe tiếng trẻ khóc hoặc nhận thấy những dấu hiệu bất thường nhưng do ngại va chạm, sợ phiền phức hoặc đơn giản cho rằng “chuyện của nhà người ta”. Xem ra chính sự im lặng, thờ ơ của cộng đồng vô tình trở thành khoảng trống để những hành vi bạo hành tiếp diễn.

## Đánh đập không phải phương cách giáo dục

Bạo hành trẻ em luôn là vấn nạn nhức nhối trong xã hội. Điều đáng lo ngại là nhiều vụ bạo hành xảy ra ngay trong chính gia đình - nơi lẽ ra phải là mái ấm an toàn nhất của trẻ. Từng có những đứa trẻ mỗi ngày sống trong lo sợ nhưng không ai biết, không ai phát hiện kịp thời bởi nó diễn ra âm thầm, kéo dài và nạn nhân gần như không có khả năng chống trả. Đáng lưu ý, nhiều vụ bạo hành trẻ em gần đây còn cho thấy mô hình những “gia đình tái lập ghép” luôn tiềm ẩn nhiều nguy cơ nếu thiếu sự kiểm soát về tâm lý, trách nhiệm và đạo đức. Trong một số trường hợp, người cha dượng hoặc người dì ghẻ

không có mối dây gắn kết huyết thống, một số người còn thiếu kỹ năng làm cha mẹ nhưng phải sống trong áp lực kinh tế, xung đột tình cảm lại càng dễ trút bạo lực lên trẻ cũng là đối tượng yếu thế nhất trong gia đình. Đến khi sự việc bị phanh phui thì hậu quả đã quá nặng nề.

Ở góc độ y khoa và xã hội học, bác sĩ Tạ Huy Cận, khoa ngoại tổng hợp, bệnh viện Nhi đồng 1 (Sài Gòn) cho rằng công cụ pháp luật không thiếu, nhưng điều đáng lo ngại là nhiều người lớn vẫn cố tìm ra lý do để đánh trẻ em. Bác sĩ nói: “Bạo lực không bao giờ là phương cách giáo dục. Đánh đập trẻ không giúp chúng tốt hơn mà chỉ cho thấy sự bất lực của người lớn trong kiểm soát cảm xúc

và nuôi dạy con cái!”.

Luật sư Thái Văn Chung, Công ty luật Nguyễn Giáp (Thủ Đức) cho rằng cần nhìn nhận tình trạng bạo hành trẻ em từ nhiều nguyên nhân xã hội khác nhau. Theo ông, những áp lực kinh tế, thất nghiệp, đời sống khó khăn cùng sự xuống cấp về đạo đức xã hội đang tạo ra nhiều hệ lụy tiêu cực. Trong khi ấy, phúc lợi xã hội chưa thực sự bảo đảm khiến nhiều người luôn trong trạng thái căng thẳng, dễ mất kiểm soát hành vi. Chính vì vậy, việc bảo vệ trẻ em không thể chỉ trông chờ vào cơ quan pháp luật mà cần sự tham gia thường xuyên, chủ động từ chính cộng đồng dân cư, hàng xóm cùng các tổ chức bảo vệ trẻ em.

... Mỗi đứa trẻ sinh ra đều có quyền được yêu thương, chăm sóc và chúng cần lớn lên trong môi trường thực sự an toàn. Trẻ em không thể tự bảo vệ mình nên rất cần sự quan tâm của gia đình, nhà trường và toàn xã hội. Mọi người đừng xem những tiếng khóc, những dấu hiệu bất thường của trẻ là chuyện riêng của mỗi gia đình. Bởi đôi khi một lời hỏi han, một hành động can thiệp hoặc một cuộc gọi trình báo cho nhà chức trách kịp thời có thể giúp cứu vớt được một cuộc đời non nớt...



Vợ chồng Hiệp và Tâm gây ra cái chết cho bé gái 4 tuổi

Bài và hình NS



**TPB ĐÀO THỊ HUỆ**

**SQ: 70/110035**

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

**ĐỊA CHỈ: 24/12B, tổ 77, ấp Trung Đông, xã Thới Tam Thôn, Hóc Môn, Sài Gòn.**

**ĐIỆN THOẠI: 090 662 3615**



**TPB ĐÀO VĂN HOÀNG**

**SQ 73/148.331**

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

**ĐỊA CHỈ: 78/10/10 Khánh Hội P.4 Q.4 SG.**

**ĐIỆN THOẠI: 0775.870.106.**

Xin cảm ơn quý ân nhân

**BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI**

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- |                        |                             |   |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù               | - CK: Chi Khu                               |
| - SQ: Số quân          | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội                           |
| - QP: Quả phụ          | - PB: Pháo binh...          | - ĐĐ: Đại Đội                               |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng     | - TĐ: Tiểu Đoàn                             |
| - NQ: Nghĩa Quân       | Tiểu Đoàn Trưởng            | - SĐ: Sư Đoàn                               |
| - CLQ: Chủ Lực quân    | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng       | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh                |
| - BĐQ: Biệt Động Quân  | - TK: Tiểu Khu              | - QYV: Quân Y Viện.                         |
|                        |                             | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ Lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





Magazine

## THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

## HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về cho chúng tôi tại địa chỉ email:

[info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)

Xin chân thành cảm ơn

## SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

## SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

TRI ÂN NGƯỜI THƯƠNG PHẾ BINH VNCH

TRUNG TÂM PHƯỚC LỘC THỌ- Senior Activities Center

1750 E. Beltline Rd, suite 100. Richardson, TX 75081

Office: 214-214-5009 or 972-880-9678

Kính gửi Quý Mạnh Thường Quân, Quý nhà Hảo Tâm.

Ban Tổ Chức Chương Trình TRI ÂN- Người Thương Phế Binh VNCH xin chân thành kính mời quý vị chung tay bảo trợ và đóng góp cho chương trình văn nghệ gây quỹ TRI ÂN sẽ được tổ chức vào ngày 11 tháng 7 năm 2026 sắp đến.

Đây là dịp để cộng đồng chúng ta cùng bày tỏ lòng biết ơn đối với những người lính đã hy sinh tuổi trẻ và một phần thân thể của chính mình cho lý tưởng tự do.

Mọi sự hỗ trợ của quý vị, dù lớn hay nhỏ đều là nghĩa cử cao đẹp và người đồng viên quý báu dành cho những người lính năm xưa.

Chương trình bảo trợ gồm có:

Diamond /Kim Cương \$5,000.00 - Được xướng tên trên Radio, Logo của công ty trên poster của chương trình.

Gold/ Vàng \$3,000.00- Được xướng tên trên Radio, Logo của công ty trên poster của chương trình.

Silver/ Bạc \$2,000.00 - Được xướng tên trên Radio, Logo của công ty trên Poster của chương trình.

Bàn VIP\$1,000.00 - Được xướng tên công ty trong buổi tiệc

Bàn Ủng Hộ \$750

Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn và kính chúc quý vị nhiều sức khỏe, bình an và thành công.

Trưởng Ban Tổ Chức

Lily Nguyen

Điện thoại: 469-233-0289

Điện thư: [lilyn0289@gmail.com](mailto:lilyn0289@gmail.com)

Ghi chú: Mọi đóng góp của quý vị sẽ được trừ thuế.

- Thời gian | Ngày 11 tháng 7 | Tiếp tân 6pm / Tiệc 7pm

- Địa điểm | 1750 E. Beltline Rd, suite 100. Richardson

- Liên lạc | Lily Nguyễn 469-233-0289



# PHẦN DỊCH VỤ

## MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN  
**CHECK**  
**CASH**  
**CREDIT**  
**CARDS**

**ĐỂ KHÁCH HÀNG NHỚ ĐẾN BẠN**  
**ĐỂ MỌI NGƯỜI BIẾT ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE**



**DISCOUNT**

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: [dallas@trenews.net](mailto:dallas@trenews.net)

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

# BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

## HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

### CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề  
Lương từ \$15-\$35/hour  
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề  
cho các thợ HVAC,  
electrician và plumber

XIN GỌI CHO  
MR. JOHN MAI

**469-939-5855**

**469-335-2556**

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

## Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

## Điện



License # TECL29375

### LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống  
camera security cho  
nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses  
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD  
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ  
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI  
VÀ NHÀ Ở  
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

## Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

## AIRCO SPECIALIST

AIR CONDITIONING - HEATING  
REFRIGERATION

TACLA73441R

**469-288-7637 - 214-729-0945**

Phục vụ vùng DFW và vùng phụ cận

Professional service - License - Insurance  
Guarantee your 100% satisfaction

### CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT CÁC THIẾT BỊ LÀM LẠNH & NÓNG

- Máy lạnh, máy sưởi
- Cooler, Freezer
- Máy làm nước đá
- Máy hút mùi
- Bình nước nóng
- Điện, nước



UY TÍN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG.

Quảng cáo business card size

**\$20**  
tuần

sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20**

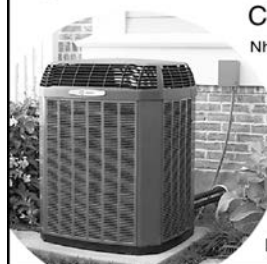
6 tháng trở lên  
có giá discount

## NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
  - + Máy sưởi
  - + Walk-in cooler
  - + Walk-in freezer
  - + Hệ thống hút mùi hôi
- Hùng Nguyễn  
**469-432-3579**  
License #:  
TACLB65031E



PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN  
Fully licensed & Insured



# PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383  
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:  
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net  
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.  
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:  
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044  
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

### Số kỳ muốn nhận

- Khác:.....
- 1 NĂM \$395
- 6 THÁNG \$195

### GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



# tré

hay TƯỞI, TRƯỜI

Tré Đà Nẵng hay Trười Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sực sực, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

**817.291.4174 469.463.1493**



[www.ngcco.com](http://www.ngcco.com)

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ



Residential & Commercial

**KHOI NGUYEN**  
**469.363.1478**

**NHAN NGUYEN**  
**469.602.1037**

**FREE P.O.S System**

# BEST MERCHANT SERVICES



4G Router  
(trong trường hợp mất internet system vẫn hoạt động tốt)



Clover



iPad Check In



Cash Drawer



iPad Pro



Printer

**NHIỀU OPTION CHO TIỆM NAILS:**

- 1 FREE PROCESSING FEES**  
(Chủ trả Zero Processing Fees)  
**FREE CREDIT CARD MACHINE**  
(Free Máy Cà Thẻ)
- 2 FLAT RATE** (Một Lệ Phí Cố Định)

TEXT OR CALL **Nhat Nguyen**

**678.995.7000**

Application checklist send to:  
seattle@renews.net

## P.O.S SYSTEM

(Hệ Thống Quản Lý Tiệm Nail với đầy đủ chức năng)

Marketing cho tiệm Nail trên Google, Facebook, Instagram  
Design website miễn phí

## TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.  
ANH ĐƠN

**318-235-4564**

Đặt mua online tại website  
[www.TomkhoUS.com](http://www.TomkhoUS.com)

**100% THIÊN NHIÊN**

## TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.  
ANH ĐƠN

**318-235-4564**

Đặt mua online tại website  
[www.TomkhoUS.com](http://www.TomkhoUS.com)

**100% THIÊN NHIÊN**

**TDdesigner**  
[www.tddesigneronline.com](http://www.tddesigneronline.com)

**\$70**

1000 business cards

1 SIDE

included: design + print + shipping

hãy vào website:

[TDdesigneronline.com](http://TDdesigneronline.com)

để xem những mẫu samples

**469.826.1669**



Quảng cáo business card size

**\$20**  
tuần

sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE**

**\$20**  
TUẦN

6 tháng trở lên  
có giá discount



*Liz's*  
**Hair Stylist & Make Up**  
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:  
CÔ DẦU - PHỤ DẦU - DẠ TIỆC ...  
TEL: (214) 909.4430

**ĐẶC BIỆT**  
NHẬN TỜ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT  
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: (214) 909.4430

**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE**

**\$20**  
TUẦN

6 tháng trở lên  
có giá discount

972-352-7699

# GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ  
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT  
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty  
Bảo đảm 10 năm

**EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS**

# HOANGHEAT & AIR

- Chuyên sửa Máy Lạnh & Máy Sưởi
- Thay Bình Nước Nóng

L/L Hoàng: 469-463-9188

Chuyên nghiệp - Tận tâm - Uy tín



# KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

**\*Làm việc tận tâm.**

LICENSE:# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079

COMMERCIAL RESIDENTIAL

# ROOFING

## LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane, Garland, TX 75044

**THOMAS N CONTRACTOR LLC**

Liên lạc: 972-333-4105  
214-708-0095

**FREE ESTIMATE**



# TOMMY'S HOME REPAIR

SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì. Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

**Các dịch vụ linh tinh khác:**

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức  
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

Xin gọi: 682-365-5170 (Trịnh Đào)  
817-456-0918 (Long Đào)



Quảng cáo business card size

# \$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

# 972.675.4383



# VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG, SỬA CHỮA NHÀ CỬA, FOUNDATION...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.  
Nhận build tiệm ở xa  
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

**NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST**

Xin liên lạc Trinh: 214-713-5557  
Email: trinchcao179@yahoo.com

**ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP**



# D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

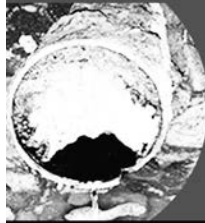
## Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức  
**682-472-1468**

## THỢ ỚNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG  
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống  
Chúng tôi có máy thông cống  
dài 400 feet.

Storm drain pipes  
French drain pipes  
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng  
Response master plumber M 41273

**469-939-5855 | 469-335-2556**

## GARAGE DOOR SERVICE

### CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

TUẦN: 469-766-3768  
JOHN PHAM: 945-998-0027

[www.chiovehead.com](http://www.chiovehead.com)  
[www.liftmaster.com](http://www.liftmaster.com)



PHỤC VỤ VÙNG Collin County  
Cty có giấy phép của Collin County

**VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN**

LARRY VẤN, MSEE  
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

### Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- \* Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- \* Mọi trình độ, Highschool, College
- \* Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi  
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

## BET ELECTRIC USA INC.

MASTER ELECTRICIAN  
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS  
AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:  
Các cơ sở thương mại & tư gia,  
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn  
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704** ĐINH GIÁ MIỄN PHÍ,  
**817.715.3670** GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

## CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về gỗ
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

**Billy Phước: (214) 392.0577**



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 🏠 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 🔧 Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 🚒 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

**469-688-5769**

25 năm kinh nghiệm Garland TX



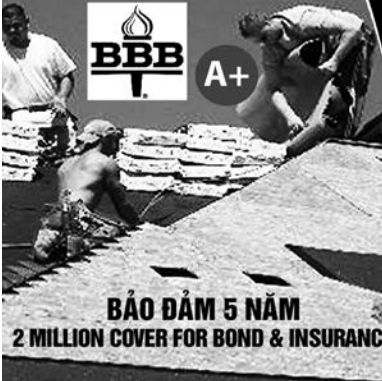
## ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20**

6 tháng trở lên  
có giá discount

# HP ROOFING

## LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,  
GARLAND, TX 75040  
Chuyên lợp mái nhà với  
đội ngũ nhiều năm kinh  
nghiệm, nhiệt tình, làm  
việc đúng hẹn, đúng  
tiêu chuẩn. Khi có vấn  
đề xảy ra như : Mưa  
đá, mái nhà quá cũ,  
thấm nước qua trần  
nhà. Công ty bảo  
hiểm sẽ bồi thường.  
Nếu thay mái mới  
quý vị không phải trả  
Deductible.

**BẢO ĐẢM 5 NĂM**  
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham

**214.923.6570**

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU  
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

## BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE  
SANDING - REFINISHING  
STAINING REPAIRS  
INSTALLATION



Chuyên làm sàn gỗ  
Đóng đinh- Dán keo.  
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

# HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.



Residential & Commercial

- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

**LL PHẠM HÀO 214-923-6570**

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM  
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

[www.texasbuilder.org](http://www.texasbuilder.org)

## BLUE SKY PLUMBING INC.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**

**469.335.2556 | 469.939.5855**

Email: [blueskyjohn08@yahoo.com](mailto:blueskyjohn08@yahoo.com)

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

## Dũng CONSTRUCTION

2431 San Paula Ave  
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh



Nguyễn Dũng

LÀM NGHỀ LÂU NĂM

GIÁ CẢ BÌNH DÂN

**214-384-4124**

**Báo Trẻ  
Dễ thấy  
Dễ cất  
Dễ đọc  
Dễ tìm**

**RAO VẬT**

trên báo Trẻ  
tiết kiệm thời gian  
& tài chính



## iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

**Shawn Xuan Bui  
D.D.S**

Tel: **972-234-8800**

Fax: 972-234-8807

905 N. Jupiter Rd, #180,  
Richardson, TX 75081  
(góc Arapaho & Jupiter  
kế bên Chase Bank)

E.mail: [ItoothDentistry@gmail.com](mailto:ItoothDentistry@gmail.com)  
[www.IToothDentistry.net](http://www.IToothDentistry.net)



## Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537  
3106 Benton St., Garland, TX 75042  
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

## GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nhặt
- Sửa hệ thống tưới cỏ - Sprinkler system



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG VUI VÈ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần or Randy Tran 817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20 TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



## AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

**NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI**  
cho tư gia và cơ sở thương mại  
**MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI**



5101 RANCHERO LN  
DALLAS, TX 75236

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975

website: bvairco.com



• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



**S&T PRO PLUMBING LLC**

Sonny T Nguyen  
Responsible Master Plumber M40301  
S&T Pro Plumbing LLC  
☎ **682-777-6255**  
www.STproplumbing.co

**Kinh nghiệm trên 22 năm**  
**PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ**

**BẢO HÀNH 1 NĂM**

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã động trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.  
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.  
**TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ**  
sandtproplumbing@gmail.com



**C&C PEST CONTROL COMPANY**

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

**Đặc biệt free inspection** (gần office area)  
Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.  
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.  
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.  
[www.ccpestmanagement.com](http://www.ccpestmanagement.com) hoặc qua Phone

( Licensed & Insured )  
**214-713-7575 | 817-800-2082** ( Cường Đình )

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN** có giá discount

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO [www.tranremodeling.com](http://www.tranremodeling.com) YouTube [sangnguyenremodeling](https://www.youtube.com/sangnguyenremodeling)

**SANG EZ REMODELING**

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ NHẬN SỬA FOUNDATION  
**REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)**  
NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG ĐÓNG CROWN MOLDING, LÀM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

**Build phòng xông hơi cho nhà tắm**  
**Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ**  
**Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm**  
**BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM**

**ĐẶC BIỆT**  
**BUILD PATIO & SUNROOM**  
Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm  
Có bảo hiểm đầy đủ.

**Đặc biệt: Làm xong mới lấy tiền.**

Call anytime **SANG NGUYỄN**  **469-901-3777 | 469-682-6880**  **Sangnguyen682@yahoo.com**

Quảng cáo business card size

**\$20**  
tuần

sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



# H-Techniques

**HEATING AND AIR CONDITIONING**

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại


**HÙNG ĐĂNG**  
Cell **469-878-0353**  
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured  
TACLBO22815C

24 hrs  
Emergency  
Service

**ĐẶC BIỆT**

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.



**PL CONSTRUCTION**

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

**BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC**  
Xin gọi **Phan 469-438-5967**



**NH COOLAIR**  
Licensed Contractor TACLBO26603E  
Carrier / Trane Authorized Dealer

**THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...**

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bất thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

**HUYỀN M. NGHĨA**  
**972-935-5646**

**THAY COMMERCIAL MOTORS**



# NAM AIRCARE

**AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE**

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:  
**MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...**

License #TACLB110100C

**972.496.3841** Cell: **469.360.5574**



**WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.**

Board Certified Internal Medicine  
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

**Khám định kỳ tổng quát**  
**Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên**

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



Quality work

**JAS ROOFING CO.**

**Định giá miễn phí**

2843 IRONWOOD DR  
GRAND PRAIRIE, TX 75054  
[jasroofingco.com](http://jasroofingco.com)

**JOHNNY HUYNH**  
Field representative  
**817-274-5858**  
[chohuynh@SBCglobal.net](mailto:chohuynh@SBCglobal.net)

**YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST**

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
- Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- Free deductible
- Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway



**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE \$20**  
TUẦN có giá discount



# TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net )

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương) Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE  
3202 N Shiloh Rd  
Garland, TX 75044  
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.  
Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!  
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

**Chú ý:** Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

## HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô

đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Nam độc thân, người miền Tây, thật lòng tìm phụ nữ cùng cảnh ngộ, từ 62 trở lên để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê đê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung trực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

-TB 7273 - **1N** (1496-TX) Nam 45 tuổi, tìm bạn gái từ 27-35 tuổi, đang hoàng, không đùa giỡn, sự nghiệp ổn định., cao 5'5. Xin gọi 972-480-9039. No text please.

-TB 7280 (1499-TX) An, 60 tuổi, ly dị, không có con, cao 5'2, nặng 100lbs, sắc diện trung bình, công việc ổn định, độc lập tài chính, vui vẻ hòa đồng, thích du lịch, tìm người đàn ông tuổi 65-70 chân thành, quan trọng sức khỏe, cuộc sống ổn định, không vướng bận, thích du lịch, sống ở Texas, Houston thì tốt nhất, nếu hợp sẽ tiến xa. Xin nhắn tin về số phone: 401-680-6163 (chỉ nhận tin nhắn trước). Xin cảm ơn.

-TB 7283 -**3M**- (1503-TX) Nina, 54t, trên trung bình mọi mặt, làm nail, muốn tìm bạn trai từ 54-58t, độc thân, không rượu bia, cờ bạc, chân thành, nghề nghiệp ổn định, không phân biệt giàu nghèo hay nghề nghiệp. Call/text: 214-310-3951.

-TB 7284 (1505-TX) Nữ, tên Hương, sinh năm 1960, thích nấu ăn, vui vẻ, hiền, chân thật, muốn tìm bạn trai sinh năm 1951, 1954, 1955, 1958, 1959, 1966, người dễ nhìn, cao ráo, mạnh khỏe, vui vẻ, chia sẻ, không hút thuốc, không gia trưởng, không rượu, chân thật, ở TX hay lân cận.

-TB 7285 - **3M**- (1507-TX) Nữ, cần tìm một người bạn. L/L 281-798-5771

## VIỆT NAM

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nửa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) CHÚC MỪNG ĐÃ TÌM ĐƯỢC BẠN.

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

-TB 7274-**6M** (1497 to 1525-VN) Hồng Vân, nữ, nhân viên văn phòng, 29t, tìm bạn từ 35t-45t chưa từng kết hôn, L/L Zalo: 093 414 2633

-TB 7276 (1498-VN) Mimi, 17t, sống và học ở Gò Vấp, VN, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston, TX: 346-212-5551, số phone ở VN: 090 814-1506.

-TB 7277 (1498-Japan) Thảo Nhi, 21t, đã ly dị, có 1 con nhỏ, đang làm việc ở bên Nhật, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để trao đổi và học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston: 346-212-5551.

-TB 7278 (1498-VN) Ngọc Diễm, 48t, quê Tiền Giang, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, hiền

lành là được. Ai mến xin gọi 034 923 8872

-TB 7279 (1498-VN) Minh Quân, 29t, một lần ly hôn, tìm bạn gái từ 30 trở xuống, tính tình hiền hậu. Xin gọi: 037 644 7358.

-TB 7281 - **3M** - (1501-VN) Nữ, tên Phượng, 55 tuổi, tìm người hiền lành tiến tới hôn nhân, không đùa giỡn. Phone VN: 038 413 9990 - có em gái ở Mỹ: 210-980-0411.

-TB 7282 (1502-VN) Cháu gái ở VN, 33 tuổi, tốt nghiệp ĐH, biết tiếng Anh, đẹp, thành thật, tìm bạn trai từ 30-40 tuổi, phải có bằng ĐH hoặc trung học, quốc tịch Mỹ. L/L cô ở Mỹ: 469-878-0083.

-TB 7286 -**3M**- (1508-VN) Kiều Linh, sinh năm 2004, muốn làm quen với các anh thật thà, nghiêm túc, đạo Công Giáo, từ 45t trở xuống. Nếu hợp sẽ tiến xa. Có di ở TX. L/L: 84 335 790 507.

# GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, song chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

## DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 máy may + 1 máy hem.

L/L cô Lý: 682-228-9842

-Bán 2 cây táo cao 1.5m, \$75/cây và 2 cây sứ đại 1.5 ft, \$10/cây. Nhà ở TP Mesquite, TX 75150.

L/L Text: 214-641-9763

-Bán hoa Đại cao 1.2m - 1.5 m, đang có hoa.

L/L Linh: 469-288-6146

-Bán bàn bida lỗ giá \$100, tặng luôn 2 ghế.

L/L Bảo: 469-465-7385.

-Bán Bộ Máy giặt Sấy LG, 1 queen bed, 1 king bed, 1 sofa và 1 bộ bàn ghế. L/L phone 469- 879-3330.

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà. L/L:945-278-3855.

-Bán 1 tủ trang trí để p.khách và 1 bộ bàn đá có 6 ghế và nhiều thứ khác. L/L: 972-922-0887

-Bán 1 máy may hiệu Brother. L/L: 469-879-7331.

-Bán 7 cây táo đang ra hoa, cao 1m, giá \$30/cây. L/L: 214-836-3831.

-Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L anh Tom: 469-996-9654.

-Moving cần bán một ít vật dụng trong nhà. L/L: 972-263-7260

-Bán 1 dàn máy hiệu Bose có 10 loa nhỏ và 1 bộ bàn ăn gỗ + 6 ghế. L/L 214-681-3777

-Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

-Bán 1 hồ cá 70 gallons wet & dry filter \$200. L/L text only: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

## HOUSTON

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L cô Mai: 713-791-3947.

-Bán 4 vỏ xe và niềng, size 245x35 GR19 \$250 và 1 máy đi bộ \$10. L/L: 713-314-7091

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Bán 1 bộ bàn tròn, 3 ghế băng dài bằng ciment đúc mặt cẩm đá hoa và 1 dù che. Bàn ghế có thể tháo gỡ, giá \$500.

L/L: 409-543-0561.

-Bán 1 nổi sắc thuốc Bắc 1 nệm massage nhỏ, 1 hộp bột thủy tinh để bỏ vô hồ cá. L/L: 832-916-9604

-Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.

-Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tã cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464

-Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044

-Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng băng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

-Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

-Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tã người lớn. L/L:281-739-9464

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L:281-236-2846

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

# Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



## UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

*Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm*

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

## UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà  
Quý giá từ  
**ĐẤT  
LIÊN**

Kho báu  
từ  
**ĐẠI  
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

**TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU**  
**1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com**

**GIỜ LÀM VIỆC:**

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối  
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều  
(Giờ của California)





## TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



### Trồng Răng (Implant)

Giá từ

**\$2,500**

trở lên



### Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

**\$2,500**

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan  
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

**682.558.8720**

Arlington, Fort Worth

**972.485.1200**

Dallas

[WWW.SMILEYDENTAL.NET](http://WWW.SMILEYDENTAL.NET)

[WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX](http://WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX)

**BEST  
D  
2025**



Luật sư đảm nhận  
các vụ về  
thương tích cá nhân:  
tai nạn giao thông,  
tê ngã, ...

Chuyên về  
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.  
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

 **Kastl Law, P.C.**

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124  
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?  
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm  
**Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?**

Văn phòng bảo hiểm



**I-Care Insurance Services**

sẽ là sự lựa chọn đúng.

**XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI**

Văn phòng I-Care Insurance cần nhân viên có kinh nghiệm,  
vui lòng liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!  
**682-888-1455**

Gọi ngay  
hôm nay  
để được tư vấn  
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers  
that will help you find the best insurance rates.



**SK2 DENTAL**

Life is Great with Beautiful Smiles!

**FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC**

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI  
Daniel Vo, DMD  
Kevin Do, DMD  
Gina Ngoc Le, RDH  
Nikki Hang Le, RDH

469-330-9968



469-330-7800



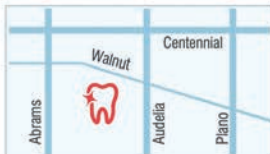
info@sk2dental.com



sk2dental.com



We also speak Vietnamese,  
Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,  
Dallas, TX 75243  
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:00AM - 6:00PM  
Sat - Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi  
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và  
Medicare - PPO

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch  
vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm,  
môi trường đa ngôn ngữ thân  
thiện cùng công nghệ tiên tiến  
như máy răng trong ngày, hỗ trợ  
AI và cấy ghép implant bằng robot  
Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa  
chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp  
chi phí cho mọi bệnh nhân.



# MỖI KHOẢNH KHẮC ĐỀU LÀ ĐỈNH CAO!



MỌI ĐIỀU ĐỀU TỐT HƠN TẠI  
**Live!**



**Live!** CASINO • HOTEL  
LOUISIANA



QUÉT MÃ ĐỂ KẾ  
HOẠCH KỶ NGHỈ  
CỦA BẠN

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867



**IRS TAX PRO**  
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng Trên Khắp 50 Tiểu Bang

## BỊ RẮC RỐI VỚI SỞ THUẾ IRS?

Hãy gặp ngay

# CỰU THANH TRA SỞ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT - Bằng hành nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp

📍 445 Walnut Str., Suit 105, Richardson, TX 75081

☎️ 214.799.1040 📠 214.972.2682

✉️ contact@IRSTaxPro.net 🌐 IRSTaxPro.net



Đài Thị

Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS  
**ENROLLED AGENT**

- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế
- Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ Tham khảo miễn phí

CHUYÊN ĐẢM NHẬN HỒ SƠ

| Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 - \$100,000+

| Xin Giảm Thuế Và Xoá Tiền Phạt | Tài Sản Bị Tịch Thu

| Kiểm Toán Thuế | Trốn Khai Thuế Nhiều Năm

| Chính Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai | Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA

| Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế | Và Nhiều Dịch Vụ Khác

xin mời quý đồng hương đón đọc, nghe và xem các chương trình thuế của chúng tôi

📖 MỤC THUẾ trên báo Trẻ

🎙️ TALK SHOW THUẾ

trên đài phát thanh 1160 AM Saigon Dallas lúc 3 giờ chiều thứ tư hàng tuần

📺 NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUẾ VỤ IRS

trên đài truyền hình SBTN

# MAXX-POWER

Natural Health Product Co.

- ➔ Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.
- ➔ Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

## CANADA VIAGRA

- Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.
- Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.
- Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.

100% money baok guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).



HÃY GỌI ORDER NGAY!!!

**\$60**  
20 viên

Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ



Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận credit card và money order.

**FREE P.O.S System**

# BEST MERCHANT SERVICES



**NHIỀU OPTION CHO TIỆM NAILS:**

- 1 FREE PROCESSING FEES** (Chủ trả Zero Processing Fees)  
**FREE CREDIT CARD MACHINE** (Free Máy Cà Thẻ)
- 2 FLAT RATE** (Một Lệ Phí Cố Định)

TEXT OR CALL **Nhat Nguyen**

**678.995.7000**

Application checklist send to:  
seattle@renews.net

## P.O.S SYSTEM

(Hệ Thống Quản Lý Tiệm Nail với đầy đủ chức năng)

Marketing cho tiệm Nail trên Google, Facebook, Instagram  
Design website miễn phí

**BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở Đâu AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?**

CHỈ CÓ TẠI:



TEA: \$800,000

Regional Center JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER 733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	JOB CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
---------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------



## RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

**40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI**

Vào tháng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khi mà mỗi thế hệ đi trước đã cùng nhau xây dựng nên một quốc gia mới, các lực của BẠN GIỮA ĐỨC VÀ NGƯỜI VIỆT LIÊN PHONG TRÊN ĐÀU 4 THẬP KỶ.

- 1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi tiếp tục: TỶ NẠN TRÉ LẠI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIẢ ĐÌNH
- 1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HÔN PHU/THẺ CHAME, CON CÁI TỰ SỬ L, DU HỌC, DU LỊCH
- 2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH LIA, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & M?
- 2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5 TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tâm nguyện là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên sắp tới.

**40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS**

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

- 1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
- 1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/PARENTS, CHILDREN, R1 RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
- 2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, LIA BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
- 2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, AND EB5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

www.rmiodp.com info@rmiodp.com



- 9070 BOLSA AVE WESTMINSTER, CA 92683 TEL: 1.714.890.9923 EMAIL: info@rmiodp.com (trong khu Hồ Nội Plaza)
- 779 STORY RD, STE 70 SAN JOSE, CA 95122 TEL: 1.408.294.3888 EMAIL: info@rmiodp.com (phía trước Wal-Mart)
- 6930 65TH ST, STE 105 SACRAMENTO, CA 95823 TEL: 1.916.393.3388 EMAIL: info@rmiodp.com (Gần Hương Lan Sandwiches)
- RANG MI 47 PHUNG KHAC KHOAN P. TÂN ĐÌNH, Q.1 TEL: (+84) 28 3914 7638 EMAIL: info@rmiodp.com



## DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

### THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

### DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**



1919 S. Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042  
(Bên trong Harmony Bank Building)

## DENTAL CLINIC NGÔ TRƯỜNG TÍN D.D.S.

T2-T7 8:30am-5:30pm  
CN close

### NHA SĨ NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại học khoa Baylor Nội trú Oakland Naval Hospital

- ◆ Nha khoa Tổng quát
- ◆ Nha khoa thẩm mỹ
- ◆ Làm răng giả các loại
- ◆ Giải phẫu nha khoa
- ◆ Nha khoa nhi đồng
- ◆ Trị các nướu răng
- ◆ Tẩy răng trắng

**ĐẶC BIỆT**  
CÓ LÀM IMPLANT DÙNG LIÊN  
CHO TRƯỜNG HỢP MANG  
HÀM GIẢ Ở DƯỚI KHÔNG CHẶT,  
GIÚP QUÍ VỊ NHAI DỄ DÀNG



**972.271.3009**

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - NHẸ NHÀNG - KỸ LƯỜNG**  
NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP, VISA

# CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH



- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM - UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
  - DI CHỨC
  - THỪA KẾ
  - BẤT ĐỘNG SẢN
  - ĐẦU TƯ
  - BUSINESS
  - SANG NHƯỢNG



LUẬT SƯ **ANH THƯ**  
(ARTHURINE KAMPHAUS)

**VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON**  
1140 E. PIONEER PKWY., #300  
ARLINGTON, TX 76010  
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)  
FAX: 817-394-0505

**VĂN PHÒNG TẠI GARLAND**  
3202 N. SHILOH RD., #101  
GARLAND, TX 75044  
PHONE: 623-341-8835  
FAX: 817-394-0505





# KANGA

## 20 Pills Force

TEL: (904) 483-0032

Michael Nguyen  
PO Box 690135 - Orlando, FL 32869



**GIÁ BÁN**  
**59\$ / 20 VIÊN**

- Đây là sản phẩm được khách hàng đánh giá tốt nhất tại Australia
- Uống trong vòng 10 phút có tác dụng liền
- Thuốc được bảo chế được thảo 100% không phản ứng phụ
- Làm tăng cường sinh lực và kéo dài thời gian
- Sẽ hoàn tiền 100% nếu quý vị không hài lòng sản phẩm của công ty chúng tôi

Sản xuất tại  
Australia



# MAXX-POWER

Natural Health Product Co.

- Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.
- Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

## CANADA VIAGRA

- Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.
- Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.
- Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).



HÃY GỌI ORDER NGAY!!!

**\$60**  
20 viên

Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ



Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận credit card và money order.



# Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN  
PERSONAL INJURY  
TAI NẠN XE CỘ  
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH  
FAMILY LAW  
NHẬN CON NUÔI,  
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,  
CHU CẤP NUÔI CON  
ADOPTION, DIVORCE,  
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN  
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI  
MEDIATION



**VANG NGUYEN**  
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

**YVONNE KAFOR**  
Attorney

**MACI LE**  
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254  
Richardson, TX 75080  
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520  
Arlington, TX 76010  
Office: 817-366-6666

Nếu ngày mai bạn không còn,  
gia đình bạn sẽ ra sao?

- ✓ Bảo hiểm nhân thọ
- ✓ Bảo hiểm thu nhập
- ✓ Bảo Hiểm nợ nhà
- ✓ Hưu trí
- ✓ Đầu tư & tích lũy tài sản
- ✓ Chăm sóc dài hạn

**NEW YORK LIFE**



**Oanh Vu**

469.213.0292

Chuyên viên tư vấn  
Tài Chính và Bảo Hiểm  
License #322973

2600 Network Blvd, #130  
Frisco, TX 75034  
Ovu@ft.newyorklife.com

Người đại diện New York Life Company

**HI-SPEED  
BANK CARD**



Free POS



TIỀN NGUYÊN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Free máy Credit Card
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

**tre**

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ  
TRÊN TRÈ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CÁN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM  
BAOTREAOVAT.COM

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

Ô TRỐNG

**Tdesigner**  
DESIGN • PRINTING

**\$70** 1000 business cards

QTY	1 SIDE	2 SIDES
1000	\$70	\$80
2500	\$110	\$120
5000	\$140	\$150

THIẾT KẾ & IN CÁC LOẠI:

- business cards
- poster ca nhạc
- brochures
- menu nhà hàng
- postcards
- laminated menus...
- gift certificates
- thiết kế website

469-826-1669

Tdesigneronline.com  
Tdesigneronline@gmail.com



CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ

# UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

Xem chi tiết trang 176

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus.

Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ **Nâng cao sức đề kháng**
- ✓ **Nâng cao chất lượng cuộc sống**
- ✓ **Giảm tác hại của oxy-hóa**
- ✓ **Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất**

SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI

**100%**

TAI NHẬT

**1.866.881.8828**

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

**www.kfucoidan.com**



Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)

Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh